



Digitized by the Internet Archive in 2022 with funding from University of Toronto











Sustainable Development

Opportunities for Sustainable Development

Encouraging environmental efficiency and innovation

December 1997



Atlantic Canada Opportunities Agency Agence de promotion économique du Canada atlantique

Building a stronger economy together Ensemble, pour une économie plus forte

Canadä

This document is also available on ACOA's web site at: www.acoa.ca

To obtain additional copies, contact:

Atlantic Canada Opportunities Agency 644 Main Street P.O. Box 6051 Moncton, New Brunswick Canada E1C 9J8

Tel: (506) 851-2271 Fax: (506) 851-7403

The paper used for the cover and inside pages of this document is EcoLogo certified using 100% recycled paper including 30% post consumer fiber. Vegetable-based inks were used in the printing process.



©Minister of Public Works and Government Services Canada 1997

Catalogue No.: C89–4/35-1997 ISBN No.: 0-662-63305-9



Table of Contents

Message 1	From the Minister	•
Message From the Secretary of State		
Executive	Summary	
Part I:	Introduction	. 9
Part II:	Consultations	11
Part III:	Departmental Profile	14
Part IV:	Issue Scan	17 17 17
Part V:	The Framework for Action Goal 1: Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations Goal 2: Promoting Sustainable Communities and Businesses in the Atlantic Region Goal 3: Advancing the Environmental Industry Sector in Atlantic Canada	20212123
Part VI:	Performance Measurement	24
Part VII:	Conclusion	25
Part VIII:	Tables of Strategy Goals, Objectives, Targets and Actions	26
APPENDI	X A: ACOA Regional Profiles	32
APPENDI	X B: Stresses on the Atlantic Environment	38
APPENDI	X C: Consultation Participants	41
APPENDI	X D: Acronyms	43
APPENDI	X E: Selected Bibliography	44



Message From the Minister



Canada is a country with a high standard of living and growing economy. The United Nations consistently ranks us as one of the best countries in the world to live. At the same time, we exist in a world where our economy is being challenged to respond to increasing globalization, rapid scientific and technological change and mounting environmental pressures.

Canadians want a sustainable economy that offers a high quality of life now and in the future. Sustainable development offers a way of achieving this, by meeting the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their needs.

Knowledge is a key driver of economic growth, competitiveness and national prosperity. An economy based on knowledge offers significant opportunities for managing economic activity and sustainable development. By bringing together the key departments and agencies responsible for science and technology, regional development, marketplace services and micro-economic policy, the federal government's Industry Portfolio has an important role to play in building a knowledge-based, sustainable economy.

Increasingly, Portfolio members are integrating sustainable development into the way they do business and make their decisions. A significant step in this direction is the tabling of Sustainable Development Strategies for four members of the Portfolio: Industry Canada, the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Federal Office of Regional Development - Quebec, and Western Economic Diversification Canada.

Our strategies emphasize three key areas. We will work with our clients and stakeholders to promote sustainable businesses and communities in all regions, with a focus on Canada's small and medium-sized firms. We will encourage the development of environmental technologies and practices, so that Canadian companies become more competitive and gain access to new markets. As well, we will provide an example in our own operations, by making sustainable development an integral part of the way we do business.

The sustainable development strategies of Industry Canada, the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Federal Office of Regional Development - Quebec, and Western Economic Diversification Canada, along with those of other federal departments, set the direction for a challenging journey toward a more secure economic, environmental and social future. We have the opportunity to increase our prosperity, enrich our lives and create a better tomorrow for our children. We are committed to working with others to establish sound directions and specific actions to advance sustainable development. The strategies of these four Industry Portfolio partners offer a solid basis for moving forward to achieve a more secure and sustainable future.

> The Honourable John Manley Minister of Industry



Message From the Secretary of State



I am pleased to present this sustainable development strategy as part of the contribution by the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) to the federal government's commitment to make government greener.

As Atlantic Canadians we not only share many common values, we also share an excellent quality of life, a sense of security and well-being that we wish to extend to our children and grandchildren. Such a legacy cannot be assured if we destroy the very foundations upon which our happiness and well-being are built, namely a healthy environment and a just society in which everyone can rightfully aspire to steady and fruitful employment.

The old economic models seem to ask us to create and accept "jobs at any cost." But that model is not just detrimental to the environment, it belies the efficiency and competitiveness of the new "eco-efficient" industries. Where industries have complied with strict environmental regulations, they have prospered. The fact is that they have become more efficient and more competitive, and the results show on the bottom line. So much so that, according to one study of the world's top 50 chemical and pharmaceutical companies, leading "eco-efficient" companies out-performed others financially by 27.5% on a global level.

Since its beginning, ACOA has played a major role in helping to create an economic climate in Atlantic Canada that is compatible with the principles of sustainable development. ACOA ensures that all projects which it supports undergo environmental assessment in accordance with the *Canadian Environmental Assessment Act*. The Agency has also strongly supported the emerging, and very promising, environmental industries.

ACOA's commitment to the long-term development and competitiveness of Atlantic Canada focuses on fostering innovation and "eco-efficiency" in small and

medium-sized businesses across the region. Sustainable development, competitiveness and job creation are the watchwords of the new economic models.

ACOA itself will attempt to set an example in the region by managing its own internal operations as effectively and efficiently as possible. To guide its actions, the Agency will implement an environmental management system (EMS) based on the best standards and practices available.

ACOA will continue to work with its partners in the four Atlantic provinces in advancing the goals of sustainable development. Most of the initiatives contained in the strategy are best implemented with the active support and participation of *all* the partners.

In preparing this strategy, ACOA has consulted with a variety of stakeholders and discussed how it can address a broad range of issues affecting both the present and future of Atlantic Canadians. In addition to outlining many commitments specific to ACOA, the strategy encourages public and private-sector organizations to incorporate sustainable development in their own decision-making processes. ACOA will also review this strategy at least every three years.

I would encourage you to read—and put into effect—these same principles of sustainable development as you carry out your own activities.

The Honourable Fred J. Mifflin



Executive Summary

"Development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs."

ACOA's main role is to continue supporting SMEs as key vehicles for more sustainable communities and employment, and to act as a partner with other departments and governments to help support the sustainable development of Atlantic Canada

Sustainable development is in many ways compatible with long-term economic development and the current role of ACOA in the region. Sustainable development means achieving social and economic goals without harming the environment on which present and future generations depend. Environmental factors influence competitiveness, since businesses that are able to reduce resource consumption and obtain savings through the use of more efficient processes will have a comparative advantage. With respect to ACOA's mandate, sustainable development involves the development of more competitive, resource-efficient and sustainable businesses in the Atlantic region.

ACOA already ensures that all projects which it supports are subject to appropriate environmental assessment. The agency has also provided assistance to many environmental industries under its existing programs. ACOA can enhance its role in helping Atlantic Canadians seize further opportunities for a sustainable path of development. It will adopt a balanced approach which considers and responds to the social, economic, and environmental dimensions of development.

In the preparation of its sustainable development strategy, ACOA held a series of external consultations with partners and those stakeholders expressing an interest in the sustainable development of the region. Extensive consultations were also held with representative groups of ACOA employees

The World Commission on Environment and Development (the Brundtland Commission)

on policy and program delivery, as well as on the management of ACOA's internal operations.

These consultations confirmed the identification of key sustainable development issues in the region and identified areas where ACOA has a strategic role to play. ACOA's main role is to continue supporting small and medium-sized enterprises (SMEs) as key vehicles for more sustainable communities and employment, and to act as a partner with other departments and governments to help support the sustainable development of Atlantic Canada.

ACOA has identified the following three broad strategy goals:

Goal 1. Setting an example in the environmental management of ACOA's operations. ACOA will build capacity among ACOA staff to recognize and capitalize on sustainable development opportunities, make more efficient use of resources, and reduce or prevent pollution and waste. To assist in the implementation and management of these objectives, ACOA will implement an enhanced environmental management system (EMS).

Goal 2. Promoting sustainable communities and businesses in the Atlantic region.

ACOA will continue to encourage environmental efficiency and innovation among clients and other businesses, in keeping with ACOA's mandate and strategic

ACOA's sustainable development strategy will be delivered through existing business plan priorities for economic development

priorities. In cooperation with its partners, ACOA will also aim to promote awareness of sustainable economic development opportunities at the community level, and to provide better information for ecosystem-based management. The agency will foster greater cooperation and consultation with departments, governments and non-governmental organizations.

Goal 3. Advancing the environmental industry sector in Atlantic Canada. ACOA will continue to encourage the creation of opportunities in environmental industries.

ACOA's sustainable development strategy will be delivered through existing business plan priorities for economic development. The implementation of the strategy will vary from province to province, taking into account differing needs and priorities.

ACOA will continue to work with all stakeholders (communities, businesses, governments and individuals) to further sustainable development in the Atlantic region. This strategy will also involve working with others in the community to ensure ACOA's operations are environmentally sound.

ACOA is also putting into place, as part of its EMS, performance measures which will permit the agency to monitor, report on, and improve its capacity to achieve specific targets on an ongoing basis.

A sustainable development strategy includes the following elements:

- Departmental Profile. Identification of what the department does and how it does it.
- Issue Scan. Assessment of the department's activities in terms of their impact on sustainable development.
- Consultations Perspective of clients, partners and other stakeholders on departmental priorities for sustainable development and how to achieve them.
- Goals, Objectives and Targets. Identification of the department's goals and objectives for sustainable development, including benchmarks for measuring performance.
- Action Plan. How the department will translate its sustainable development targets into measurable results, including specific policy, program, legislative, regulatory and operational changes.
- Measurement, Analysis and Reporting of Performance. What mechanisms the department is establishing to monitor and improve performance.

Adapted from: Government of Canada, 1995.

A Guide to Green Government.

Part I: Introduction

Since its inception, the Atlantic Canada

The mission of the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)—to foster long-term economic development of the region—is compatible with the concept of sustainable development

Opportunities Agency (ACOA) has worked to foster economic growth and prosperity in the Atlantic region. The mission of the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)—to foster long-term economic development of the region—is compatible with the concept of sustainable development. ACOA already contributes to sustainable development in many ways. It works with clients to help them become more innovative and productive by promoting the efficient use of resources and the development of competitive products and services. The agency uses its extensive network of district offices to encourage its

"The environment [is] a regional development asset which needs to be conserved: it is apparent ...that the quality of the environment can be an asset for regional development purposes. This is true with respect to the resource industry regions, tourist regions, higher-level tertiary regions or urban deconcentration regions. In these regions ...people and activities are prompted to locate there [because of] quality of the environment, whether this concerns the quality of life, diversity of types of natural environment, the quantity of resources, the low level of pollution, the absence of risks, or lastly, the quality of the environmental heritage.

OECD, Strategies Towards Sustainable Regional Development, 1996. clients and stakeholders to pursue sustainable development goals. The agency has also provided assistance to many environmental industries under its existing programs.

ACOA is one of many federal departments with programs that influence the sustainable development of the region. Other governments and organizations also contribute to sustainable development of Atlantic Canada. As a result, many of ACOA's activities are undertaken in partnership with other stakeholders. For example, ACOA works with the four provinces on their programs targeted primarily at small and medium-sized enterprises (SMEs). Since ACOA's direct programming represents less than two percent of the total federal spending in the Atlantic region, it is essential for the agency to work closely with its federal partners.

Sustainable development involves the creation of more competitive, efficient and lasting enterprises in the Atlantic region. It implies building on the natural resources of the region, working to sustain the quality of life in Atlantic communities and fostering a milieu in which a strong regional economy can thrive. International studies show that a sound natural and social environment is an asset which helps attract investment and enhance competitiveness. ACOA is well positioned to promote businesses and communities throughout the Atlantic region. The agency can enhance its role in helping Atlantic Canadians seize further opportunities for a sustainable path of development.

In the current global economy, trade and investment decisions are increasingly related to the competitiveness of nations, regions and firms. The most competitive firms succeed in obtaining market share and profit

International
studies show that
a sound natural
and social
environment is an
asset which helps
attract investment
and enhance
competitiveness

from the global economy. Likewise, the most competitive locations (be they nations or regions) are able to attract foreign investment.

According to the World Economic Forum in Davos, Switzerland, the competitiveness of an investment location depends on a number of factors, of which social and environmental factors are very important.

Environmental factors influence the competitiveness of firms since firms that are able to reduce resource consumption and obtain savings through the use of more efficient processes will have a comparative advantage. In addition to seeking a clean natural environment, firms also look for locations with social stability, pleasant communities and good public safety. Atlantic Canada has a comparative advantage relative to these factors (see box).

Sustainable development makes good business sense and sound environmental stewardship represents a key competitive advantage for regions working to attract new investment. Sustainable development means long-lasting employment and stable communities. The efficient use of natural resources, the mobilization of the skills in communities and the reduction of waste and pollution are all elements supporting economic success. A balanced approach which considers and addresses the social, economic and environmental dimensions of development is therefore central to ACOA's sustainable development strategy.

ACOA recognizes the importance of economic, social and environmental factors that can impact on the future of the Atlantic region, and will continue to integrate sustainable development principles into its program delivery and internal operations.

Research by Informetrica Limited, the North American Policy Group and the University of Dalhousie, commissioned in 1996 by ACOA. concluded that the Atlantic region had a marked advantage over other regions of the world in the availability of a clean environment and good quality of life. These factors contribute to the overall competitiveness of the Atlantic region and help position the region as a good investment location. These results were also reported by KPMG in their recent study of business costs in Atlantic Canada. Europe and the United States, The Atlantic Canada Advantage, as being the major factors in making Atlantic Canada one of the world's best investment locations.

Sustainable development makes good business sense and sound environmental stewardship represents a key competitive advantage for regions working to attract new

investment

Environmental

that reduce

resource

factors influence

the competitiveness

of firms since firms

consumption and

efficient processes

obtain savings

through more

will have a

advantage

comparative

Key business principles for a sustainable and competitive future from the Business Council on National Issues (1992) include:

- meet or exceed environmental laws; set company standards where no laws exist;
- evaluate sustainability of any proposed project, product or service;
- use life-cycle management, from initial research through to ultimate disposal;
- facilitate transfer of environmental technologies.

Sample sustainable development principles from the Rio Declaration (1992):

[•] people are entitled to a healthy and productive life in harmony with nature;

[•] we should use the precautionary approach to protect the environment;

environmental protection should be an integral part of development;

[•] the polluter should bear the cost of pollution.

Strategy Requirements

The Auditor General Act, as amended in 1995 (s. 24), requires each federal (including ACOA) to prepare a sustainable development strategy and to table it in the House of Commons by December 15, 1997. Each department or agency must report annually on its progress, and each strategy will be updated at least every three years.

The 1995 amendments to the Auditor General Act also created the position of Commissioner of the Environment and Sustainable Development. The Commissioner will monitor and report on the extent to which each department or agency implements its action plans and meets the objectives set out in its strategy. Thus, departments and agencies will be held accountable for their progress toward sustainable development.

In designing its strategy, ACOA has followed the direction set out in A Guide to Green Government in 1995. As outlined in the Guide, ACOA has prepared a sustainable development strategy that is:

- comprehensive, dealing both with its policies and programs that influence others and with how the agency manages its internal operations
- results-oriented, identifying results which the agency intends to achieve as well as how it will measure its performance
- developed in consultation with staff, clients, partners and other stakeholders.

In its strategy, ACOA has included the three core concepts of sustainable development outlined in the Guide:

- government department and certain agencies
- quality of life, recognizing that it is not just the traditional measures of economic welfare that matter
- integrated decision-making to ensure that progress is made on each and all of the dimensions—social, economic and environmental—of sustainable development
- equity, with fair distribution of the costs and benefits of development between and within nations, and between generations (e.g. the intergenerational legacy of natural heritage, economic opportunities and the determinants of health).

Other Legislative and Policy Requirements

As part of the Greening of Government initiative, the Government of Canada is committed to meeting relevant environmental laws and regulations and, where appropriate, provincial and international standards. ACOA will continue this commitment because regulatory compliance is seen as a key element for improving environmental performance.

At the international level, Canada is signatory to a number of agreements, including ones that address ozone-depleting substances, climate change, biodiversity, export of hazardous waste, acid precipitation and ocean dumping. International commitments under these conventions are implemented under various federal laws and policies, as are domestic commitments for environmental protection that successive governments have made to Canadians.

In addition to the Auditor General Act, the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) is a key federal environmental law with which ACOA must comply for its programs. The CEAA provides a

its own mandate to ensure that appropriate consideration is given to the economic, social and environmental components of sustainable development

Each department

will use the lens of

All departments must become sustainable development departments, both in terms of their policies that influence the decisions of others, and in how they manage their internal operations

ACOA will integrate sustainable development into its internal operations in accordance with the Greening of Government Operations framework

All projects being considered for funding through ACOA receive environmental screening according to the procedures established under the CEAA

framework for environmental impact assessment of federal projects:

- to ensure that the environmental effects of projects receive careful consideration
- to promote sustainable development
- to ensure that projects do not cause significant adverse environmental effects outside the jurisdictions in which the projects are carried out
- to ensure that there is an opportunity for public participation.

The CEAA requires departments and agencies to have environmental assessment review procedures in place for physical works and activities. The Act applies directly to ACOA and, therefore, all projects being considered for funding through ACOA receive environmental screening according to the procedures established under the CEAA. For those projects identified as having potential negative environmental effects, mitigation measures are prescribed as part of the conditions of a letter of offer. Projects which cannot meet the CEAA requirements are not funded. In its normal course of business, ACOA has no management or control of activities governed by other key environmental laws such as the Canadian Environmental Protection Act the Fisheries Act and the Transportation of Dangerous Goods Act. If at any time ACOA becomes directly involved in activities governed by these acts, they would become more relevant.

The scope of ACOA's internal operations is limited mainly to office work. Since ACOA employees use inter-office transportation, one other federal environmental law, the *Alternative Fuels Act* (AFA), applies directly. The AFA requires that federal vehicle fleets use alternative fuels whenever it is cost-effective and operationally feasible and that departments adhere to a schedule for procuring vehicles that operate on alternative fuels. While use of alternative fuels is not yet feasible in most parts of the Atlantic region, as alternatives become available, ACOA will be required to respond.

ACOA is committed to fulfilling its responsibilities in accordance with the Greening of Government Operations framework to ensure federal departments integrate sustainable development into their internal operations. The framework asks that departments meet or exceed standards which are prescribed in environmental statutes and regulations and conform with provincial standards and guidelines as appropriate. The framework encourages federal departments to emulate best practices from the private and public sectors in areas such as procurement, waste management, water and energy use, motor vehicle fleets and land use.

Part II: Consultations

ACOA has acted to obtain the views of Atlantic Canadians to assist in the development of this strategy

Sustainable development is a shared responsibility involving individuals and organizations. ACOA has acted to obtain the views of Atlantic Canadians to assist in the development of this strategy. In preparation for the consultations, ACOA circulated a discussion paper, Sustainable Development Strategy: Background for Consultations, outlining suggested priorities and directions being considered for its sustainable development strategy. Information was expressly sought through the consultations on the:

- current issues of importance to Atlantic Canadians which pertain to elements of sustainable development
- current role of ACOA relative to these issues
- potential role of ACOA in dealing with these issues
- tools which ACOA may use in carrying out its role.

To ensure the views obtained were representative of a range of interests, ACOA held an extensive series of external consultations with partners and those stakeholders expressing an interest in the sustainable development of the region. These consultations were held in St. John's, Charlottetown, Fredericton and Halifax.

Invitations were extended to a wide variety of people involved in business and industry associations, community organizations, academia, non-governmental organizations, provincial and federal departments, and Aboriginal communities (see Appendix C). Participants in the consultations included a broad range of representatives from these groups. The sessions provided ACOA with input for its strategy and program delivery.

Key input received in public consultations included the following:

Opportunities

Participants indicated support for:

- a continued focus for ACOA on SMEs in the region
- consideration for inclusion of a range of businesses (e.g. aquaculture, informatics, ecotourism, environmental consulting services) in ACOA programs to enhance environmental industries
- an enhanced role for ACOA in fostering awareness, knowledge and skills to take advantage of sustainable development opportunities
- widening the sphere of ACOA's influence beyond traditional clients, with emphasis on the provision of advice, technical support and education for businesses and communities
- emphasis on financial savings and direct benefits from investment in environmental management practices and purchases of environmental technologies, services and products
- adoption of a wide approach for future consultations and collaboration, including youth, women, business associations, universities, municipalities, provinces, federal departments and First Nations
- priority areas and directions suggested in the discussion paper circulated to all participants prior to the consultation sessions.

Certainly, sustainable development, as far as we are concerned, makes good business sense and I think we have to look at that as a philosophy and make sure that the average person realizes and understands why it makes good business sense.

Burf Ploughman, Alliance of Manufacturers and Exporters of Newfoundland, St John's Consultations, September 16, 1997.

Constraints

Participants registered their concern relative to the following areas, which may act as constraints on sustainable development for the region:

- apparent duplication and/or lack of coordination between various governments and ministries, particularly in providing information, harmonizing review procedures and providing ease of access to businesses and communities
- lack of easy access to information on key sustainable development or green business opportunities
- any increase in time or labourconsuming environmental review procedures associated with access to support from ACOA programs
- the possibility that, on the one hand, environmental aims could overshadow ACOA's traditional emphasis on

economic development and, on the other hand, short-term and medium-term needs for employment could overshadow priorities related to the environment.

To supplement the consultations with external stakeholders, extensive consultations were held with representative groups of ACOA employees on policy and program delivery, as well as on specific areas of internal operations. Internal consultations were held in St. John's, Moncton, Charlottetown, Fredericton, Halifax and Ottawa, as well as in Sydney with Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) employees involved in delivering ACOA programs in Cape Breton. These sessions provided ACOA's employees with the opportunity to contribute to the development of the strategy. Employee input focused on the effects of current programs, review procedures, compliance monitoring, logistics of delivery and the greening of internal operations.

Key areas of input received from employees include:

Opportunities

- support for the development and implementation of an environmental management system (EMS) at ACOA
- support for training and tools which would allow employees to respond better to the challenge of integrating sustainable development principles and practices into their activities
- support for greening the workplace, where cost savings could be generated from efficiency in resource use.

Constraints

 concern that new duties associated with implementation of the SDS would be required without appropriate resources

- demand for quick turnaround limits ability to factor in efficiency and environment
- lack of access to a "green procurement" catalogue limits use of recycled products and green hotels
- little or no control over management of facilities and choice of cleaning products and techniques
- security imperatives that require shredding of paper, thus reducing opportunities for recycling
- higher costs for recycled material and for collection in Atlantic region can reduce opportunities for recycling and green purchasing
- small-screen computer monitors that cause employees to have to print out copies to read or review documents and that may impede effective use of electronic forms
- lack of access to propane and ethanol in many parts of Atlantic Canada limits alternative fuel use
- little encouragement of flexible working hours affects reduction of vehicle use and human stress
- inadequate public transportation and absence of shower facilities reduces ease of employee use of alternatives to cars, such as walking or bicycling
- poor indoor air quality and natural light affects working conditions.

ACOA has begun a number of initiatives to green the workplace, including extensive use of electronic mail and teleconferencing, use of recycling where there is a municipal system in place, and use of electronic forms to replace paper. Most opportunities available have been realized. The development of the EMS for the agency will facilitate the identification of further opportunities and will also address the removal, where practical, of the constraints.

Both internal and external consultations focused on the specific commitments that would be adopted in this strategy. Additional consultations will follow in years to come as part of ACOA's commitment to continuous improvement.

The public consultations served to confirm the strategic role for ACOA in supporting the viability of small businesses and through them the communities in which they are located. Given the major economic, social and environmental concerns in the region, it was recognized that no one agency or organization has the capacity to provide all the solutions.

There was general support for a continued focus for ACOA on small and medium-sized enterprises as a catalyst for more sustainable development in Atlantic Canada. In particular, the consultations revealed a number of opportunities for ACOA to make its current policies and programs more supportive of sustainable development, and several opportunities for ACOA to act as a facilitator of cooperation among other departments and governments active in the long-term development of the region.

consultations focused on the specific commitments that would be adopted in this strategy; additional consultations will follow in years to come as part of ACOA's commitment to continuous improvement

Both internal and

external

Part III: Departmental Profile

The legislated mandate of ACOA is to "increase opportunity for economic development in Atlantic Canada and, more particularly, to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in that region." ACOA seeks to provide people with the encouragement, advice and access to information, capital and technology they need to start and expand their businesses.

Mission: To foster, in a strategic partnership with the people of Atlantic Canada, the long-term economic development of the region through the renewal of the Atlantic entrepreneurial spirit.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997-1998 Estimates, 1997.

To fulfill its mandate, ACOA pursues two distinct goals:

- to ensure that a wide variety of business development tools and resources serve the diverse needs of the region's emerging and existing entrepreneurs
- to ensure that all economic development programs and activities in Atlantic Canada are coordinated and designed to improve the climate for business growth.

Since January 1996, ACOA has operated within the Industry Portfolio of the federal government. The portfolio structure brings together 13 key organizations responsible for science, technology, regional development, marketplace services and micro-economic policy.

The Head Office for ACOA is in Moncton, New Brunswick. Each Atlantic provincial capital (St. John's, Halifax, Charlottetown and Fredericton) has a regional Vice-President responsible for the delivery of ACOA programs. The Ottawa office, also headed by a Vice-President, advocates the interests of Atlantic Canadians in the development of national policies and programs, including the interests of the region's entrepreneurs related to federal procurement, and carries out research related to economic development.

In total, ACOA has 384 full-time equivalent positions in its work force (1997-98). The agency occupies space in 16 locations: the four provincial capitals, plus Moncton, Ottawa and ten smaller centres. It owns various office furniture and office machines. Its fleet consists of 19 vehicles. It is a significant consumer of paper used to keep records, publish reports and circulate information. All offices are linked by an electronic mail system.

Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) is a federal Crown corporation with its own mission and activities; however, it has a close working relationship with ACOA and delivers some of ACOA's programs in Cape Breton. The Vice-President and staff of ECBC are located at head office in Sydney, with a satellite office in Port Hawkesbury.²

ACOA's activities are divided into two main areas (Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997-1998 Estimates):

² Unless otherwise noted, reference to ACOA in this strategy also applies to the delivery of its programs by ECBC. For additional information on ECBC, see Appendix A.

- development, which supports and promotes opportunities for economic development through advocating the interests of Atlantic Canada, with particular emphasis on SMEs
- corporate administration, involving the internal operations of the agency, to manage ACOA's resources efficiently and effectively and to provide administrative systems and services to enhance management decision-making, accountability and operational control.

ACOA has six strategic priorities (*Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997-1998 Estimates*). As detailed below, each of these has the potential to be integrated with the emerging sustainable development focus:

- Access to Capital and Information—to provide greater access to capital and information for Atlantic SMEs. Capital markets are increasingly building risk assessment into their investment decisions. Investors seek assurances that their investments are free from environmental and other liabilities. As well, stable social and economic conditions can attract new investment. Access to capital for smaller enterprises can be a key building block for sustainable communities.
- Business Management Practices—to promote increased awareness and use of better management practices by SMEs. Environmental management systems, use of standards such as ISO 14000, and compliance with a range of workplace, environmental and other standards may provide enhanced market access. These can also yield benefits in waste reduction, production efficiency and product quality.
- Entrepreneurship Development—to contribute to an increase in the number of Atlantic Canadians who choose to start their own business. One of the

- fastest growing sectors for new businesses is the environmental industries sector, providing emerging opportunities which range from cleanup technologies to informatics and monitoring to ecotourism.
- Innovation and Technology—to foster increased SME productivity and revenues from development and commercialization of new products or processes and technology diffusion. Atlantic Canada already has some success stories in, for example, environmental monitoring, composting and informatics.
- Tourism—to implement activities that will enhance the framework in which tourism operations can increase economic growth and activity.
 Sustainable tourism development and the emergence of ecotourism and community-based tourism as new niches may provide opportunities for Atlantic Canada.
- Trade—to help develop an increased number of new exporters and increased sales by existing exporters in current and growing markets. Opportunities exist for those companies that become more ecoefficient and cost-effective in their process, thereby enhancing their competitiveness, and also for those environmental industries that have developed products and services for a growing international market.

ACOA links its strategic priorities to its clients through the delivery of the following programs:

• Advocacy, Coordination and Procurement—to advocate Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in federal government policy

- making, program design and project selection using a network of strategic alliances and partnerships on a local and regional basis
- Business Development Program
 (BDP)—to provide Atlantic SMEs with
 financial assistance by offering access to
 capital in the form of interest-free,
 unsecured, repayable contributions
- Canada Business Service Centres
 (CBSCs)—to provide access to
 information to help the potential or
 existing entrepreneur in sorting out the
 process and requirements in starting,
 expanding and/or managing a business
- Communications—to promote favourable economic change in Atlantic Canada by providing communication services that directly support and enhance the program and development activities of the agency
- Community-Based Economic
 Development (CBED)—to encourage
 communities to take increased
 responsibility for their own economic
 development by delivering programs and
 services which support small business
 growth

• Federal-provincial programs (e.g. COOPERATION)—to improve the climate for economic growth by means of comprehensive federal-provincial cost-shared agreements (and/or regional economic development agreements).

ACOA is also involved in the delivery of the following programs on behalf of the Government of Canada:

- The Atlantic Groundfish Strategy
 (TAGS)—to assist communities affected
 by the closure of the groundfish fishery
 by providing project investments and
 long-term employment opportunities
- Base closure adjustment activities—to provide special funds in a number of communities in Atlantic Canada recently affected by Canadian Forces Base closures
- Borden-Cape Tormentine redevelopment programs—to fund development opportunities
- Canada Infrastructure Works Program
 (CIWP)—a national program to invest in
 public construction projects.

Part IV: Issue Scan

Aspects of ACOA Activities Related to Sustainable Development

ACOA is present at many of the key fora where its influence may be able to help in the choice of sustainable development paths

The agency can influence sustainable development in two ways: through policies and programs which inform and fund private sector businesses, and through the management of internal operations.

Policies and Programs. ACOA addresses Atlantic Canada's socioeconomic concerns through its efforts to increase the incomes of Atlantic Canadians by increasing regional employment opportunities. The agency has also been involved in a variety of initiatives that have helped achieve environmental objectives in many sectors. These are reflected in ACOA's strategic priorities. However, opportunities exist to better address in concert these interrelated issues. Environmental concerns are now being recognized as increasingly important and are linked to the region's capacity to address socio-economic concerns. ACOA ensures that all projects receive environmental assessment according to CEAA provisions.

Since its inception, ACOA has invested in thousands of SMEs across the Atlantic region. At the same time, ACOA provides information, counselling and advice to current and potential entrepreneurs. The businesses ACOA supports may exploit or help conserve natural resources, produce or reduce pollution, alter landscapes, or change the distribution or size of plant and animal populations, while concurrently offering particular groups of people employment and investment returns. Through its extensive network of partners in the public and private sectors, ACOA is well equipped to raise awareness of sustainable development and foster behavioural change among SMEs in rural and urban areas. ACOA also has broad experience in regional coordination and consultation activities. Thus, there is potential to expand ACOA's influence on sustainable development of the Atlantic region through information and/or funding. As well, ACOA is present at many of the key fora where its influence may be able to help in the choice of sustainable development paths.

Internal Operations. Compared to the potential of the businesses in which ACOA invests to influence the Atlantic region's sustainable development, ACOA's internal operations are likely to have a very minor effect. Nonetheless, ACOA can help influence funding applicants, recipients and the region's business community to adopt sustainable development by setting an example for others. ACOA is developing an EMS for its operations and will work to green its offices through, for example, reduction of waste, reduction of paper and energy use, and sensitization of its employees about sustainable development and sound environmental management.

Issues Affecting Sustainable Development in Atlantic Canada

ACOA's activities take place in the context of the broader concerns and issues of Atlantic Canada. In some areas, ACOA can play an active role; in other areas, matters are in the purview of other governments or federal departments and form the milieu in which ACOA operates.

ACOA's consultations for this sustainable development strategy were the main vehicle for identifying key sustainable development

ACOA can help influence funding applicants, recipients, and the region's business community to adopt sustainable development by setting an example for others

issues, along with a review of economic, social and environmental studies which focused on Atlantic Canada. Participants recognized that ACOA is only one of many players in the development of the region, but that its activities are often set within the context of these broader regional issues.

Social, economic and environmental values are integral to sustainable development. Key socio-economic values include the maintenance of health and well-being, equity, peace and security, culture, employment and income. Key environmental values relate to the conservation of natural resources and the prevention of pollution. Where these values are compromised, serious concerns result.

There are many concerns affecting the sustainable development of Atlantic Canada,³ including:

• Natural Resource Depletion. The Atlantic economy is largely based on sectors which make use of natural resources. The fisheries sector, for example, has seen a substantial decline in stocks, particularly northern cod. Efforts to offset the decline in fisheries activities have encouraged diversification to other sectors such as aquaculture, energy, food processing, and hotels and catering for tourists. Other renewable resources are also under intensive pressure, with timber supplies in deficit in some areas for the next decade or more.

- Physical Degradation of Land and Landscapes. Soil erosion, due to intensive cultivation and land use practices, remains a concern in parts of the Atlantic region. Eroded sediments have harmed some watercourses and, in some cases, adversely affected shell fisheries.
- Changes in Biodiversity. The protection of rare and endangered species and the preservation of unique and representative ecosystems are increasingly in demand by the public. The designation and protection of parks and areas of ecological significance is important to the quality of life and the economic well-being of Atlantic Canadians, including those who work in the region's large tourism industry.
- Unemployment. Unemployment rates in Atlantic Canada are the highest in the country. Loss of jobs in natural resource sectors has been a significant concern. The loss of traditional jobs in resource sectors, and the creation of long-term employment in new and competitive sectors (such as tourism, telecommunications and environmental technologies), represent key challenges for the region.

Pollution. For many years, chemicals and wastes from industry and communities were released untreated into Atlantic Canada's air, water and soil. Even so, Atlantic Canada has a comparative advantage through its relatively clean environment. The need for continual reduction of pollution remains a public concern.

³ For a more extensive report on the sustainability of the Atlantic region, see the 1994 *State of the Environment for the Atlantic Region*, which identifies key problem areas and describes conditions and trends regarding air, water, land and wildlife resources of the region (see Appendix B). The report describes the relationship between human activities and environmental quality, human health and the economy as a basis to improve decision-making within government and industry. For further information on the Atlantic economic environment, please refer to ACOA's *Performance Report to Parliament*, 1996.

The challenge is to find ways to help create long-term economic opportunities and contribute most effectively to the sustainable development of Atlantic Canada

• Unsustainable Communities. A major social concern for the region is the disruption of communities due to plant shut-downs in resource-based industries and closure of military bases, with the related loss of social infrastructure. In many cases, out-migration— especially the departure of younger individuals—has compromised the ability to provide the range of services necessary for sustainable communities.

The challenge for ACOA is to determine how its programs can best contribute to the creation of long-term economic opportunities for the region, and thus contribute most effectively to the sustainable development of Atlantic Canada.

Overall, what may be most important, rather than the impact from any particular industry or toxic chemical or particular practice, may be the cumulative effects of many seemingly insignificant small damages to the environment. Assessing cumulative impacts will require greater ecological knowledge and greater understanding of the consequences of the impacts of human activities.

Environment Canada, 1994. The State of the Environment Report for the Atlantic Region, p.17.

Part V: The Framework for Action

ACOA will continue to encourage environmental efficiency and innovation among clients and other businesses, in keeping with ACOA's mandate and strategic priorities

for enterprise development in Atlantic Canada. Its role as a lender, provider of information, facilitator for joint projects, and advisor on opportunities suggests certain areas where ACOA can have the greatest impact on the sustainable development of the region. In particular, ACOA has a strong presence in the support for small and medium-sized enterprises, which can be a strong building block for sustainable communities and continuing employment.

ACOA has a recognized role as a facilitator

ACOA has already established its priorities for economic development in its business plan in the areas of access to capital and information, business management practices, entrepreneurship development, innovation and technology, tourism, and trade.

ACOA's sustainable development strategy will be delivered through these existing priorities. The strategy also has a component dealing with improving the environmental performance of ACOA's internal operations.

The implementation of the strategy will vary from province to province, taking into account differing needs and priorities

In ACOA's framework for action, the rationale for ACOA's actions to support sustainable development is presented. This framework includes the identification of three broad goals which provide an overall sense of direction and guidance for its actions. Under each goal, several more specific objectives have been defined. These objectives outline ACOA's main areas of effort to support sustainable development for the region. Where possible, specific, time-bound, measurable targets have been defined along with the actions which will be taken to achieve these targets (see Tables, Part VIII). Efficiency and economy will be key factors in the definition of specific actions. These commitments respond to the results of the consultations and to the work done to identify ACOA's role and strategic capability in the region.

ACOA's strategy consists of three broad goals:

Goal 1: Setting an example in the environmental management of ACOA's operations

Goal 2: Promoting sustainable communities and businesses in the Atlantic region

Goal 3: Advancing the environmental industry sector in Atlantic Canada.

ACOA must work with all stakeholders (communities, businesses, governments and individuals) to further sustainable development in the Atlantic Region.

ACOA's strategy will also involve working with others in the community to make sure systems are in place to allow ACOA to make its operations more environmentally sound (e.g. recycling facilities).

The goals, objectives, targets and actions which are being presented also respond to remarks made by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development in his first report to Parliament. The Commissioner noted the need to redress the traditional imbalance among the many elements of sustainable development by paying particular attention to the environment. At the same time, ACOA will continue to seek to support economic and social sustainability through its policies and activities. In particular, ACOA will work through its programs to help Atlantic Canadians make the adjustment to a sustainable path.

While this strategy as a whole applies to ACOA and its regional offices, its implementation will vary from province to province, taking into account differing needs and priorities.

The following sections summarize the contents of the tables and the rationale for the elements of the strategy.

Goal 1: Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations

ACOA's direct impact on the environment through its own internal activities is small relative to larger departments and organizations; however, the agency is prepared to demonstrate its leadership by example. For the agency to be successful in helping businesses and communities work towards sustainable development, it cannot ask others to be less resource-intensive in their activities and to reach a certain level of standard if it is not prepared to do likewise (see Table, Part VIII).

A key element in ACOA's strategy is the development and implementation of an Environmental Management System (EMS) for all of its operations. This system will identify opportunities, responsibility for action, and the means of monitoring, reviewing and improving ACOA's internal environmental performance. ACOA will be seeking the most cost-effective means to achieve its targets and objectives. In some cases, it is expected that cost savings will occur, for example, through the reduction of paper usage.

Owing to its widespread reach and influence in the business community, ACOA has an opportunity to make a difference by improving and showcasing its own environmental performance, particularly in the areas of strategic planning, human resource management, communications and environmental auditing. ACOA will build capacity among its staff to deliver the sustainable development agenda, make more efficient use of resources, and reduce or prevent pollution and waste in its operations. Key areas for action include the implementation of training programs for staff, the review of opportunities for savings

in paper, energy and water, and changes to procedures which will enable employees to be more efficient in their day-to-day activities. The agency will continue its existing efforts towards sound environmental management, share information with stakeholders, adopt new targets and take new actions to set an example from which others can learn.

Goal 2: Promoting Sustainable Communities and Businesses in the Atlantic Region

Key to ACOA's mandate is the support of economic activity in the Atlantic region. Economic success depends on the region's continuing environmental integrity and sustainable management of natural resources, as well as maintenance of the region's social fabric. There is an important role for ACOA in ensuring that the interdependency of society, the biophysical environment and the economy is recognized. A new focus is on increasing the efficiency of resource use and innovation, reducing and/or controlling pollution, and mitigating physical disturbances. According to a study by the Hamburg Environmental Institute of the world's top 50 chemical and pharmaceutical companies, the leading ecoefficient companies out-performed others financially by 27.5% on a global level.

As a priority, ACOA will continue to encourage environmental efficiency and innovation among clients and other businesses, in keeping with ACOA's mandate and strategic priorities. ACOA will examine its current project review procedures with the objective of providing enhancements, where appropriate. This will help minimize negative impacts on the biophysical environment resulting from the activities of its small and medium-sized enterprise clients. Since sustainable development makes good business sense, ACOA will work to help identify and enhance the positive benefits of client activities, with a focus on eco-efficiency and

A key element in ACOA's strategy is the development and implementation of an Environmental Management System (EMS) for all of its operations

According to a study by the Hamburg Environmental Institute of the world's top 50 chemical and pharmaceutical companies, the leading ecoefficient companies outperformed others financially by 27.5% on a global level

Sustainable development is a smart business idea whose time has come

ACOA will foster greater cooperation and consultation between governments and other stakeholders to promote harmonization in sustainable development strategies

natural resource management. ACOA will also strengthen its efforts to provide information on sustainable development opportunities related to businesses and communities within the region, in collaboration with its partners and stakeholders.

ACOA will promote awareness of sustainable development opportunities at the community level through better access to techniques and information and specific support for sustainable development initiatives. Information exchange on tools and opportunities is important to small and medium-sized enterprises and can help sustain the livelihood of inhabitants in rural communities. ACOA will also work with existing structures by providing greater opportunities for consultation with relevant government departments, community organizations, universities and First Nations. These efforts will explore ways to benefit from ecosystem-based management, for example, in the tourism sector.

ACOA will also provide enhanced information on how sustainable development concepts can be integrated into the Atlantic region's businesses. Where appropriate, it will encourage and help businesses to meet suitable environmental standards and receive certification. ACOA will encourage clients and other businesses to go beyond compliance. It will facilitate the adoption of environmental management systems and recognized standards for businesses or groups of businesses. While there are costs associated with environmental certification such as ISO 14000, studies and experiences elsewhere show that there are direct financial benefits in the short and long term when an organization adopts certain standards and practices to improve its environmental performance and become more efficient. In addition to these market incentives, ACOA has an important role in providing information and researching links between efficiency standards and competitiveness,

and could consider direct incentives in its review of current funding.

ACOA will foster greater cooperation and consultation between governments and other stakeholders to promote harmonization in sustainable development strategies, the environmental assessment process and consultative processes.

Sustainable development depends on ecosystems which can continue to perform critical life-support, social, cultural and productive functions over time. Ecosystem-based management means making decisions based on a broad understanding of the likely effects of activities on these ecosystems and their components. The health of ocean and forest ecosystems directly determines whether there are fish or trees. Atlantic jobs and Atlantic communities can be sustained only if the oceans and forests are protected.

Certification for the sake of certification should not be the goal— it should be the encouragement of responsible environmental stewardship.

Bishop's Falls Development Corporation. Submission made to ACOA. September 16, 1997.

Ecosystem-based management involves understanding the carrying capacity, resilience and sustainability of ecosystems for particular stresses, and calls for conservation, stewardship and respect for nature. The federal government has recognized its role in encouraging all sectors of society to use ecosystem-based management and in enhancing the flow of information among scientists, governments and the business community.

The earlier we adopt the competitiveness-resource efficiency framework for our economy, the more opportunities we shall create and the more successful we shall become

ACOA can play an important role in promoting ecosystem-based management by making it a priority to facilitate the use of ecological information in decision-making. ACOA will help businesses and other organizations to improve their understanding of the state of the Atlantic environment. It will work with stakeholders, other governments and departments to assist in the preparation of sustainable development strategies.

In concert with other organizations such as Atlantic-area universities, ACOA will work to improve access to the information needed to support ecologically sound decisions. ACOA will act as a catalyst to coordinate the use of existing networks to provide the greatest degree of access to sound social, ecological and economic information to improve planning in the region.

"Eco-efficiency is reached by the delivery of competitively-priced goods and services that satisfy human needs and bring quality of life, while progressively reducing ecological impacts and resource intensity throughout the life cycle, to a level at least in line with the Earth's estimated carrying capacity."

Business Council for Sustainable Development, *Getting Eco-efficient*, Geneva, 1993.

ACOA will work to create opportunities in environmental industries by facilitating access to information and to market opportunities for current and potential

enterprises

Goal 3: Advancing the Environmental Industry Sector in Atlantic Canada

Environmental industries are among the fastest-growing business sectors in Canada. Environmental industries include those that produce technologies, goods and services that address environmental problems, such

as new hazardous waste disposal methods, energy-efficient office equipment, and ecotourism. The sector creates obvious economic benefits in employment, export earnings and local multiplier effects. However, the sector also has potential to reduce pollution and resource consumption through new technologies that are cleaner and more efficient.

ACOA will further encourage the advancement of environmental industries, thus creating both economic and environmental benefits for the region. Efforts to advance the environmental industry sector will compliment ongoing priorities of ACOA to take advantage of opportunities that exist in other sectors such as ocean technology, telecommunications, biotechnology, the agri-food industry, the fishery/aquaculture industry and the tourism industry.

ACOA will work to create opportunities in environmental industries by facilitating access to information and to market opportunities for current and potential enterprises. ACOA will continue cooperating with environmental industry associations concerning market opportunities. It will encourage new environmental industries in business start-up or development and existing industries in all sectors to purchase environmental technologies, products and services. It will also work to reinforce its support for pilot projects and studies in this sector.

Part VI: Performance Measurement

ACOA will monitor and report on its performance regarding the extent to which it meets the specific commitments that it has already set in its sustainable development strategy Only through measurement of performance is it possible to determine whether programs and actions have made a difference. In the preparation of this sustainable development strategy, ACOA has begun to identify appropriate performance measures which relate both to the sustainable development of Atlantic Canada and to ACOA's specific contribution.

A key challenge for ACOA is to move beyond the identification of its outputs towards assessment of its impact on society, the economy and the environment—sustainable development. Overall, the success of the strategy will depend on whether it is implemented with due regard to economy, effectiveness and efficiency, as well as the environment.

In several cases it has been necessary to begin establishing baselines against which future progress can be assessed. These performance measures will be used to evaluate the actions shown in the action plan (see Tables).

ACOA's accountability plan will develop these initial performance measures into effective and efficient management and decision-making tools. This process will be integrated into the current initiative on performance, review and accountability at ACOA. As well, specific targets and performance measures will be developed simultaneously as part of ACOA's EMS. These performance measures will supplement or replace those currently in use.

Part VII: Conclusion

ACOA has developed this strategy to help ensure that its actions and policies are as supportive as possible of the sustainable development of Atlantic Canada. Building on its programs, which already aim to support economic and social development in the region, ACOA will be working to strengthen its planning and management procedures so that a balanced approach to social, economic and environmental factors is intrinsic to its activities.

ACOA's efforts will focus on areas where its role and capacity are most relevant—in the promotion of sustainable businesses and communities, and in the stimulation of environmental industries in the region. ACOA will also strive to manage its own operations in an environmentally sound fashion as a direct contribution to the sustainable development of the region.

Lasting economic development, good quality of life in Atlantic communities, and a stable and productive environment are all closely linked. ACOA will continue to work with its clients and other stakeholders in the region and will seek continuous improvement in its actions and policies as it strives to achieve the goal of sustainable development for Atlantic Canada.

ACOA will be working to strengthen its planning and management procedures so that a balanced approach to social, economic and environmental factors is intrinsic to its activities

Part VIII: Tables of Strategy Goals, Objectives, Targets and Actions4

ACOA's Goal 1: Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations

ACTION	Design standard EMS components (a.g. environment policy, resource allocation, accountability framewor review of operating procedures and performance measurement system)	Circulate ACOA's new environmental policy and information on environmental management and success success (a.g. electrone distribution)	Estribitsh and communicate award recognition criteria for environmental performance in and outsid ACOA (e.g. funded via cost savings)	Identify training needs and develop curriculum with partners and stakeholders, as appropriate	Provide training and tools to Account Managers and other staff, as appropriate	AGTION
TARGET	An Environmental Management System (EMS) that meets recognized standards	100% of management and staff are informed and aware of sustainable development principles and ACOA's	commitments and plans by December 1999	100% of Account Managers receive ongoing training on environmental management.	beginning in September 1998	TARGET
OBJECTIVE 1:	To build capacity among ACOA staff to recognize and	capitalize on sustainable development opportunibes				OBJECTIVE 2;

Reduction in office waste 5% annual reduction in inform criteria does three To make more efficient use of resources and to prevent and pollution and

apnon.

waste

- A	200 m
100	200
7.0	ACCUSE OF
- 4.5	2000
35	nagers ar
(9)	
	BIANCE .
60	
10	200
	200
2.0	550
- 100	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
- 17	
	200
	25 July 100
- 70	200
100	100
100	
75	
1 W I	
100	25531
THE RESERVE TO SERVE THE PARTY OF THE PARTY	15 Carlot 1 Carlo 1
110	1000
	PERM
	134
	1000
	AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED
	100
The same of	100000
	CASE OF THE PERSON NAMED IN
	STATE OF THE PERSON NAMED IN
THE R. LEWIS CO., LANSING, MICH.	STORY SHOW
1000	E 6157
	307
	Programme Co.
1	155 Mary 1
- A - A - A - A - A - A - A - A - A - A	1925500 (0.1)
No. of Concession, Name of Street, or other party of the last of t	100000
4 5 7 4 5	The second second
	The same
	ALCOHOL: N
, ,	200
100	Alberta
100	200
	200
V 2 (1 / 2)	William Co.
100000000000000000000000000000000000000	(/)
1000	20.0
- AN 1	DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN
1000	1000000
1000	
1000	
	200 March 1980
	To the second
	13(2)
100	The second second
STREET, SQUARE,	Service Co.
	1600
60 YES	THE REAL PROPERTY.
The second second	AND DESCRIPTIONS
	STATE OF STREET
The second second	622000
	2017
	2000000 - 7
	Long to the same of the same o
100	
100	2000
100	2.7
APR 0 192	10/200
THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN	- TOTAL
Total markets	The same of
	COURS AND
	Salar Con
No. 10 (8)	CANA .
THE RESERVE	PARTY IN
COLUMN TWO IS NOT	The same of
F A 102	1000
THE RESERVE	Day of the last
	The same of
75	THE REAL PROPERTY.
	THE REAL PROPERTY.
100	
THE RESERVE	400
SALES AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN	SEC.
THE R. LEWIS CO., LANSING, MICH.	SECULAR SHAPE
100	Service Co.
partners and stakeholders, as appropriate	Provide training and tools to Account Managers and
	1000
1000	1000
	700 m

100	
_	
res .	
-	
· •	1.35
	1173
	- 3
	17.4
	333
\circ	150
-	10.8
	×1.0
	- 3
· •	2.55
	3.2
	100
	1938
100	\$5.6
	760
	. 29
	52.88
100	4903
0	133
	3/2
w	- 119
	1,60
aste i	-22
	1,05
an a	1,000
_	1.00
	10000
(A)	777
	1.50
rest.	1.50
	- 12
_	1 300
*	7.6
	100
an a	1.00
ve v	1,6
	100
5	- 68
6	
6	
Į.	
pro	Sold Color
pro	Teroscopies
pro	all consiste
npro	
mpro	
impro	
impro	
r impro	Seden place from proping
or impro	Actor of the Control
or impro	in solesten seksilen angestige
or impro	an beside side of the sales of the
l/or impro	Series and Series and Series
d/or impro	
id/or impro	on Schill Section of States and States
nd/or impro	The second state of the second second
ind/or improv	
and/or impro	
and/or impro	A Service of the Section Secti
and/or improv	
and/or improv	2
h and/or impro	
sh and/or improv es	
sh and/or impro	200
ish and/or improv	Coo
lish and/or improvices	loca
olish and/or improv	HOCS
blish and/or improv Hices	Mode
ablish and/or improv	Amores
ablish and/or improv offices	ombes of the second
tablish and/or improv	Unices
stablish and/or improv	Offices
stablish and/or improv	ii dinces
stablish and/or impro	
Establish and/or improvall offices	
Establish and/or improvall offices	an Offices
Establish and/or improvall offices	dir Offices
Establish and/or improv	
Establish and/or improvall offices	an Offices
Establish and/or improvall offices	
Establish and/or improv	an offices
Establish and/or improv	

desormine citte		Fucourage sun		
nation material mat	not meet environmental	a in each of the first	years	

PERFORMANCE MEASURE

夏

Survey of whether staff have seen and EMS that shows compliance with recognized standards

awards (nominated on basis of positive Number of staff and clients eligible for understood sustainable development contributions) Information

Number of Account Managers/staff completed training Number of Account Managers/staff using tools

PERFORMANCE MEASURE

Develop as part of EMS

Sin

Reduction of information material that does not meet criteria

ili for green information material

pliers to meet criteria

Work with other departments and agencies to

Reduction in paper consumption (to be developed as part of EMS)				To be developed as part of EMS					To be determined as part of EMS		Number of complaints	
Purchase or lease photocopiers and printers with double-sided features, as part of regular replacement procedures	When purchasing new computer monitors, adopt 17" standard	Communicate list of best practices on paper usage (e.g. used paper for printing and making note pads)	Expand use of electronic forms (leave, travel), examine e-mail practices, develop policies and procedures	Develop travel policy for efficient/energy-efficient travel (as part of EMS)	Make list of car rentals using alternative fuels available to all employees	Increase teleconferencing and shift towards video conferencing, where feasible	Share conference rooms and spaces with other departments, where teasible	Study feasibility of shower facilities to facilitate alternative forms of commuting (cycling and walking)	Work with other tenants to encourage owners to retrofit buildings (participating in Federal Building Initiative where possible)	Encourage staff to use natural light and shut off lights when possible	Work with owners to alleviate problem areas	
5% annual reduction in paper consumption in each of the first three years				Increase in travel efficiency					Adoption of best practices and more efficient methods in energy use		Improved indoor air quality in ACOA offices	

compliance with terms and conditions of Other measures to be determined (will Number and proportion of projects in instruments that contain sustainable Number and proportion of outreach PERFORMANCE MEASURE Number of enquiries related to address outcomes of reviews) Number of projects screened sustainable development development information letter of offer ACOA's Goal 2: Promoting Sustainable Communities and Businesses in Atlantic Canada Review and revise outreach instruments (e.g. Business expertise to which clients can be referred for advice on impacts and barriers to sound environmental practices Ensure, in cooperation with partners, access points for Target research studies on application of sustainable Ensure efficient and effective verification process for Increase in-house expertise in environmental impact Examine current project review procedures with the between eco-efficiency and competitiveness, social Plan Booklet), as part of normal updating process Facilitate (with partners) access to an inventory of information on SD, markets and technologies, by expanding the hot links on ACOA's Web site and development to ACOA program areas (e.g. links Continue to undertake environmental scan of all Participate in government-wide study to identify objective of providing enhancements, where compliance with miligation requirements bunefits, direct savings, success stories) with respect to ACOA-funded projects ACTION sustainable development projects under CEAA information in CBDC eliningonddia manufacting m relevant outreach instruments integrated into all of ACOA's Sustainable development is marketing, conferences and terms and conditions of the funded, or partly funded, by Compliance with mitigative measures included in the letter of offer for projects (e.g. advice, counselling, screening of all projects Effective environmental TARGET publications) ACOA OBJECTIVE 1: among clients businesses, in efficiency and To encaurage mandate and ceeping with Inclineding and other almangle anomilies

Level of participation (specific measures adopting EMSs (number aware, number % of small centres with access points Number of viable businesses started Number of businesses or groups of PERFORMANCE MEASURE businesses in the Atlantic region adopting, and potential outcome measures to be determined) to be determined) (surviving) businesses (e.g. success stories of how standards can Facilitate exchange of success stories for sustainable Reinforce the current network of community contacts Continue to support, in collaboration with partners, a Improve access points for rural communities for electronic Information, in collaboration with partners Participate in ongoing research program (e.g. ecoefficiency guidelines for SMEs in Atlantic Canada) Work with other departments and stakeholders in Facilitate access to information on environmental Review feasibility/approaches to supporting best Conduct studies on environmental management environmental management practices, including systems suitable for small and medium-sized micro-finance program (e.g. under \$10,000) certification, leading to developing a policy management standards and practices ACTION helping develop strategies help businesses) COMMUNITIES community-based low-impact and innovation in businesses Increased use of appropriate environmental management development of communitysmall contributions to start systems for eco-efficiency Enhanced access to very partnership with other in the Atlantic region Improved access to Participation in the **TARGET** level strategies, in businesses information agencies opportunities at OBJECTIVE 2: the community development awareness of To promote sustainable economic

PERFORMANCE MEASURE	Number of stakeholders involved in ongoing discussions	Size of network		PERFORMANCE MEASURE	Precise measures to be defined		Number of stakeholders consulted on sustainable development initiatives		
MOLLOW	Host discussions with stakeholders on tracking the effects of development and on accurately predicting the potential effects of new proposals.	Facilitate access to an inventory of information- providers and decision-makers in Atlantic Canada	Unk information-providers and decision-makers through symposia and ACOA's Web afte, including links to other sites.	ACTION	Facilitate and support discussions among government departments and provincial governments		Expand access to a network for sharing information on sustainable development, using conferences, symposia and electronic communications, in particular	Initiate discussions, in cooperation with other government departments, with schools and post-secondary institutions to focus on and support youth education and sustainable entrepreneurship	Examine opportunities for an expanded role for regional coordination bodies
TARGET	Increased support for businesses and communities in their understanding of the state of the Atlantic environment	Improved access to information-providers and decision-makers for	ecosystem-based management	TARGET	Harmonized sustainable development strategies	Clear and consistent environmental assessment of projects between agencies	More inclusive public consultations		
OBJECTIVE 3:					To foster greater	and consultation with departments,	and non- governmental organizations		

ACOA's Goal 3: Advancing the Environmental Industry Sector in Atlantic Canada

PERFORMANCE MEASURE	Number of businesses created in environmental industries Number of businesses created in ACOA-sponsored environmental technology initiatives	Value of sales from ACOA-supported environmental technology businesses			Value of exports in environmental industries	
ACTION	In collaboration with industry associations and other government departments, provide access to market information and information on opportunities to current and potential industry via advice, publications, symposia and ACOA's Web site	Create and market inventory of existing environmental industries for the entire region	Support pilot projects and studies, in cooperation with others, which could lead to advances in, or application of, environmental technologies.	Through existing publications, encourings businesses to develop or purchase environmental technologies, goods and services	In corporation with other organizations, provide information on developments in environmental technologies and management systems outside the Atlantic region for possible use by clients, potential clients and stakeholders	Continue to identify and work with other organizations to remove barriers to Canadian exports in environmental technology areas
TARGET	Increased number of small and medium-sized environmental businesses				Increased exports in environmental technologies, goods and services	
OBJECTIVE 1.	To create opportunities in environmental industries					

APPENDIX A: ACOA Regional Profiles

ACOA New Brunswick

ACOA's presence in New Brunswick includes a head office in Moncton, serving the entire Atlantic region, and a regional office in Fredericton. Combined, the two offices have 202 full-time equivalent positions. The agency's New Brunswick offices own various office equipment, furniture and a fleet of five vehicles. The regional Vice-President is responsible for the delivery of ACOA's programs in New Brunswick. It is these core programs that link ACOA's regional strategic priorities to those of its clients.

During the past few years, a number of initiatives have been undertaken by ACOA to ensure environmental considerations become part of the agency's project evaluation and approval process. ACOA New Brunswick, in conjunction with Public Works and Government Services Canada and ACOA Head Office in Ottawa, spearheaded the creation of a comprehensive environmental screening and registration process which satisfied the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA). CEAA-approved projects are now registered under the Federal Environmental Assessment Index.

ACOA New Brunswick is involved in a number of activities relating to key sustainable development issues in the sectors of tourism, forestry, mining, fishing (including aquaculture) and agriculture:

Aquaculture development.
 Environmental lobbyists have regarded existing legislation as inadequate, allowing for site concentration and unsustainable management practices. The agency has a process in place to consider criteria related to sustainable development in its assessment of applications for aquaculture

- development. ACOA is encouraging the provincial Department of Fisheries and Aquaculture to undertake a comprehensive review of the industry's current regulatory framework.
- Large-scale tourism development. One of ACOA's priorities is to assist in the development of New Brunswick's tourism industry. To mitigate adverse environmental impacts of large-scale tourism developments, ACOA ensures that environmental screening is carried out in accordance with existing legislation.
- Resource management. Although not directly involved with assistance to primary industries, ACOA is aware that major concerns exist in the province in relation to environmental management practices, particularly in mining (effluent and site management), fishing (stock depletion), agriculture (erosion and pesticides) and forestry. The effects of these activities can influence the economic prospects of ACOA's clients.
- *Pollution*. On-going environmental concerns include water purity and the treatment and disposal of wastes from many industries.
- Brunswick Infrastructure Program has supported a large number of projects which have contributed substantially to a cleaner environment and better environmental standards, including projects to promote greener products and enabling technologies. For example, ACOA funded a Kennebecasis Valley project which involved importing a patented membrane technology that could be used to purify drinking water.

Key issues that were presented during the external consultations include:

- Harmonization of sustainable development (SD) strategies between federal departments and between all levels of government (i.e. federal, provincial and municipal). It was suggested that ACOA, being a cross-disciplinary agency, was already well-positioned at the federal level to coordinate and integrate SD strategies on behalf of the Atlantic provinces.
- Catalyst role for ACOA in fostering and assisting developments in areas such as health, academic research and community- and volunteer-based SMEs.

ACOA Prince Edward Island (PEI)

ACOA PEI occupies a regional office in Charlottetown. In total, the office has 28 full-time equivalent positions. The agency owns various office equipment, furniture and a fleet consisting of two vehicles. The regional Vice-President is responsible for the delivery of ACOA's programs in PEI. Like those of other regional offices, these core programs link ACOA's regional strategic priorities to those of its communities and clients.

At ACOA PEI, all projects are subject to an initial environmental assessment. If a project is determined to be a CEAA project, then environmental screening is required. This will identify any environmental concerns and mitigation measures required. For project funding, environmental requirements are specified as a condition of letters of offer and environmental conditions must be met prior to payment of claims. ACOA's PEI office retains two environmental consultants on contract to review and screen all projects for CEAA compliance.

There are a number of environmental issues of importance to the region, including land and waste management (agriculture and domestic), groundwater quality, expanding aquaculture and genetic alteration of plants. ACOA has a number of specific activities that directly relate to environmental issues:

- Agriculture and Food Processing.
 Souris Food Park is a project with a significant environmental dimension.
 As part of the Eastern Kings
 Redevelopment Strategy, support was provided to industrial infrastructure, including waste water treatment. At Souris Food Park, potato flakes are made from culled potatoes. The establishment of a potato dehydration plant will permit the removal of waste from this industry. The agency has also been able to influence the provincial potato storage and grading policies.
- Environmental Industries. ACOA's involvement with environmental industries includes the Aquaculture Roundtable Consultation held June 24-25, 1996, at the Atlantic Veterinary College. This meeting brought together academia and industry representatives to discuss common interests in the areas of research, regulatory issues, and the export of expertise. Other Atlantic Veterinary College projects have included start-up funds for the University of PEI's Clinical Research Centre, expansion funding for the Canadian Aquaculture Institute and Atlantic Fish Health Inc., and development funds for a remote monitoring and an inventory system for pigs. The agency has also contributed to enabling technologies, processes and services such as water and sewer utility software development for cost allocation and rate design, and geomatics software to support community planning and redevelopment.

 Tourism. ACOA's BDP has developed guidelines to target assistance to the province's tourism infrastructure and the development of quality products.

Key views that were presented during the external consultations conducted in Charlottetown include:

- building sustainable businesses and communities through greater consultation, collaboration and information (e.g. greater awareness and education) and through ACOA's support to SMEs in achieving the appropriate industry standards;
- understanding and improving ecosystem-based management practices by building environmental criteria into BDP applications and ensuring community-based conservation strategies are not compromising socioeconomic elements;
- creating jobs in the environmental industries sector, which ACOA could support through contributions for greening and by holding regional symposia on environmental industries focusing on opportunities for the region.

ACOA Newfoundland

ACOA's programs in Newfoundland are delivered under the management of the Vice-President, and carried out with the assistance of 61 full-time equivalent positions engaged in the main office (which is Crown-owned) in St. John's and branch offices (all leased from private owners) in Grand Bank, Corner Brook, and Happy Valley-Goose Bay. The agency operates a fleet of six cars.

Due to the legislated requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA), no projects are approved by ACOA until an environmental screening and/or an environmental assessment has

been completed. In the ACOA
Newfoundland region, the Environmental
Services section of Public Works and
Government Services Canada assists our
account managers in screening all our
projects and in conducting environmental
assessments where appropriate. ACOA
Newfoundland is actively involved in a
number of initiatives that relate to the
environment and sustainable development
agenda:

- ACOA worked with Foreign Affairs and International Trade and with Public Works and Government Services Canada to conclude an appropriate environmental remediation package with the United States (worth US \$100 million) for former American military sites in Canada. On the basis of that agreement, ACOA also advocated an immediate start to the \$81 million cleanup effort required at former US Naval Facility Argentia.
- ACOA has supported local groups that are involved in watershed management.
 Some outstanding work by groups such as the Indian Bay Ecosystem
 Corporation and the Gander River
 Management Association demonstrates how sustainable development is a winwin proposition: it supports community self-sufficiency, provides good models for ecosystem management, and contributes to a viable sports fishery.
- The agency provided support and guidance in the establishment of various parts of the Newfoundland T'Railways system, part of the TransCanada Trail project.
- ACOA supplied organizational funding and support for the Newfoundland Environmental Industries Association and helped set the Newfoundland Environmental Industry Virtual Office (Web site).

• The agency assisted, through funding for start-up and innovation, various internationally recognized firms specializing in green products and/or services: SCC Environmental Group Inc. (site remediation, hazardous waste management), Genesis Organic Inc. (composting of pulp mill waste and fish offal), Hi-Point Industries (1991) Ltd. (peat-based oil absorption material), EDM International Ltd. (environmental engineering) and BioGreen (Nfld) Ltd. (waste water technology adapted for Canadian climate from Japanese technology).

The following key points were made at the external consultations:

- Sustainable development can be an opportunity for businesses through ecoefficiency, cost savings, and new openings for companies able to export their expertise.
- Businesses and communities need to incorporate sustainable development into their plans and projects.
- The promotion of ecosystem-based management should be supported.
- The strategy should recognize the diversity of the Atlantic environment and be adaptable to conditions in Newfoundland.
- The strategy should include realistic goals and measurable results, and proceed in small steps. In other words, the strategy should be translated into a management plan that can be implemented.
- The strategy should not be a side issue; it has to permeate the agency's activities.
- Education in sustainable development is vital if all are to do their share. ACOA

- needs to help build capacity for sustainable development in its partners.
- ACOA can assist in communicating information on how the economy and the environment are linked (e.g. success stories).
- ACOA can be a good facilitator for sustainable development through its many ties and daily contacts with stakeholders.
- ACOA needs to work through its partners to implement its sustainable development strategy effectively.
- ACOA can assist in ensuring that a particular project is the most sustainable project for an area, and can be mindful of cumulative environmental impacts.
- ACOA must not impose a strategy; it should assist in its implementation.

ACOA Nova Scotia

ACOA Nova Scotia comprises a regional office in Halifax with 62 full-time equivalent positions. The agency owns various office equipment, furniture and one vehicle. The regional Vice-President is responsible for the delivery of ACOA's programs in Nova Scotia, in keeping with the same mission and mandate as other regional offices. It should be noted that all the projects carried out under the agency's programs are subject to an environmental review process.

There are a number of issues of importance to the province, such as the Halifax harbour clean-up, fish resource depletion, shellfish plant closures due to pollution, deforestation, acid rain, municipal and industrial waste disposal, and water quality. Opportunities are also emerging in the development of an environmental industries sector, trade and international marketing (e.g. in Caribbean markets). Key environmental issues concerning small and

medium-sized enterprises and relating to waterfront development, manufacturing, tourism and ecotourism, aquaculture and resource extraction have had a direct impact on ACOA Nova Scotia.

ACOA is actively involved in a number of initiatives which relate to sustainable development in the province:

- Under the Sustainable Economic
 Development Agreement, over 200
 projects were implemented, providing
 assistance for business support,
 education and public information efforts
 relating to sustainable development.
- Under the BDP program, ACOA Nova Scotia has given support to companies for projects related to green or ecological products, for example: Good Earth Organic Resources Ltd. (site composting and compost manufacturing), Aluminum Recovery Ltd. (smelting scrap into saleable products), Inland Technologies (recycling petroleum-based products), and Nova Environmental Systems Inc. (testing of oil products and waste water).
- In conjunction with the province and in consultation with the industry, a strategic plan has been prepared under the Economic Diversification Agreement, to focus development efforts on environmental industries.
- In addition, ACOA Nova Scotia is a member of the Management Consortium for Environmental Technologies, an industry-government committee set up to promote the environmental sector in the province.

Key issues at external consultations were as follows:

 People must have better access to information and resources. ACOA has a role to play in ensuring that people are

- aware of the available information and resources.
- The new information technology industry must be main focus but a change of scope is also essential (e.g. environmental companies and other environmentally-friendly ventures).
- Sustainable communities should be first and foremost, and then build from there.
- The agency's mandate has to balance economic, social and environmental objectives.
- It is important that we know the impact of ISO 14000 on the viability of SMEs.
- There is concern over duplication and lack of coordination in the programs of the various agencies in the economic development field.
- The sustainable development strategies of various departments should complement each other.

Enterprise Cape Breton Corporation

The mission of the Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) is as follows: "Recognizing the importance of the world economy to the future, ECBC will take the lead in creating a business environment which fosters sustainable job development and economic growth on Cape Breton Island and the Mulgrave area, through practice and innovative leadership in partnership with private and public sectors and other relevant organizations."

The ECBC operates from its head office in Sydney, Nova Scotia, and has a satellite office in Port Hawkesbury. There are 53 staff that work at these offices.

The ECBC is controlled by a Board of Directors comprised of the President, Vice-



President, and five Directors. The President and CEO is also the President of ACOA. The corporation has a wide mandate to foster business growth outside the coal industry and, in addition to its own programs, it is responsible for the delivery of the economic development programs of ACOA.

Cape Breton County is home to a large concentration of heavy industry. While the environment is suffering some effects from this industry, the ECBC sees the problem as a positive opportunity for economic renewal. Environmental expertise in heavy industry clean-up and reclamation will become increasingly more marketable in the future.

The ECBC has taken a number of steps towards sustainable development. Between September 1, 1995 and September 1, 1997, 61 projects warranted a detailed environmental impact review prior to approval. The ECBC has also recently approved two new projects, one to develop technology to reduce toxic emissions and the other to set up an environmental services lab.

APPENDIX B: Stresses on the Atlantic Environment

The 1994 State of the Environment Report for Atlantic Canada⁵ identified a number of stresses on the natural environment of the region. Many of these have implications for the resource-based businesses of the region, for the health of communities, and for the attractiveness of the region's environment for both residents and visitors. This section summarizes these stresses and areas of concern. While responsibility for resolving these issues lies with other federal and provincial departments and agencies, they nevertheless affect the conditions under which ACOA and its clients operate.

Pollution Stresses⁶

Air Pollution

- Air quality in the Atlantic region is degraded by pollutants released from industries.
- Primary sources include: combustion of coal and oil at thermal generating stations (SO₂), transportation sources (NOx, CO, THC, CO₂ and toxic pollutant emissions), fossil-fuel burning (CO₂ and toxic contaminants), mining, quarrying, fuel wood combustion, and industrial activities (TSP).
- The air of the region is also heavily affected by the long-range transport of air pollutants, particularly from the northeast US and central Canada.

- Chemical industries such as petroleum refineries, chlor-alkali plants, fertilizer plants and wood preservation plants release pollutants, including oil and grease, phenols, sulphide, mercury, suspended solids and fluoride.
- Natural resource industries such as pulp and paper mills, fish processing plants, and food processing plants discharge effluents containing biochemical oxygen demand (BOD), suspended solids, highstrength oxygen-demanding wastes and other substances.
- Maritime provinces are heavily dependent on fossil fuel generation of electricity. Emissions have been decreasing because new plants are now being built with pollution control mechanisms to reduce emissions.

Pollution from Diffuse Sources

- Agricultural runoff (nitrates), urban runoff (nutrients, chlorides, oils and greases) and transportation emissions (NOx, CO, VOCs) are the main contributors to non-point source pollution. CFCs are also a serious problem.
- Pollutants from sewage discharges include oxygen demanding wastes, disease-causing pathogens, plant nutrients, heavy metals and synthetic organic chemicals. Municipal sewage discharges are the major cause of contamination of shellfish growing areas in the region.
- A typical winter in the region involves the application of over 530,000 tonnes

⁶ The following symbols and abbreviations are used: SO₂ (sulphur dioxide), NOx (nitrogen oxides), CO (carbon monoxide), THC (total hydrocarbons), CO₂ (carbon dioxide), TSP (total suspended particles), VOCs (volatile organic compounds) and CFCs (chlorofluorocarbons).



Industrial Pollution

⁵ Environment Canada, 1994. State of the Environment in the Atlantic Region.

- of road salt. The most significant impact of road salt use is possible contamination of nearby wells.
- There is no systematic hazardous waste inventory in Atlantic Canada; some waste disposal is carried out in the region, while other wastes are shipped out of province for disposal.

Environmental Accidents

 The major causes of spills are land transportation accidents, storage tank leaks, sea transportation accidents, equipment malfunctions and tank overfills.

Pesticides

• The use of bactericide (chlorine gas) in municipal water and sewage treatment is the largest single use of pesticides in the region.

Resource Utilization

Commercial Fisheries

• Atlantic Canada groundfish stocks are currently at their lowest observable levels in terms of abundance, total biomass and spawning stock biomass, due to fishing above recommended levels, foreign over-fishing, predation by seals, and environmental conditions that are limiting stock recovery in areas where conservation measures have been initiated.

Aquaculture

• There is an increasing number of finfish and shellfish aquaculture operations in the Atlantic region.

Forest Harvesting

has increased to record levels, almost all of it removed by clearcutting. The environmental impacts of this harvesting method include: soil erosion, siltation of waterways, reduction in forest diversity diminishing wildlife populations of sensitive species, accelerated nutrient losses, loss or alteration of wildlife habitat, altered hydrology, changes in vegetation, increases in water temperature and negative visual impacts

Agricultural Practices

 There are many problems associated with farm practices, including soil degradation, sedimentation of fish habitat, pollution of freshwater ecosystems and contamination of groundwater.

Significant Alterations

Dams

• There are 130 large dams in the Atlantic provinces with a wide range of impacts, such as the elimination or modification of freshwater wetlands, loss of fish habitat and obstruction to fish migration, and elevated levels of mercury in fish and other aquatic organisms.

Causeways

- Causeways have disrupted the natural flow of sediments and accelerated their accumulation.
- Causeways have prevented exchange in estuarine waters, reduced the dilution of industrial discharges, and affected the natural distribution of critical life stages of commercial fish species.

New Species

- Throughout the region, habitats have been altered or lost and new species of plants, insects, birds, mammals, reptiles and amphibians have been introduced, either intentionally or accidentally.
- A potential source for the introduction of exotic species into marine or freshwater ecosystems is the discharge of ballast water by ships entering Canadian waters.

Low-Level Military Flying

 Low-level military jet flights, to be conducted in the future over Labrador and northeast Quebec, have been the subject of debates as to the significance of impacts, particularly on the traditional lifestyle and land claims of the indigenous peoples of these areas.

Transportation and Utility Corridors

• The development of transportation and utility corridors in the region has resulted in significant land use changes and impacts on agricultural and forest land, ecologically significant areas, fish habitat, water quality, wildlife and wildlife habitat, flood plains, historic development, and aesthetics and noise.

Recreation

- Off-road vehicle use is one of the more obvious recreational activities that alters the landscape. Bogs have been heavily marred by the frequent passage of offroad vehicles.
- Another problem resulting from recreational use is marine litter.

APPENDIX C: Consultation Participants

Abbott, Norm (Provincial Association of Business Development Centres, Newfoundland)

Arsenault, Alfred (Baie Acadienne Development Corporation, New Brunswick)

Baird, Diana (St. John's Harbour Atlantic Coastal Action Plan Inc., Newfoundland)

Bailey, Dave (National Research Council, Newfoundland)

Bartlett, Susan (Tourism Industry Association of Nova Scotia)

Belliveau, Gérard (Directeur provincial de l'urbanisme, New Brunswick)

Blackwood, Glen (Canadian Centre for Fisheries Innovation, Newfoundland)

Bouchard, Georges (Deputy Minister, Department of Natural Resources and Energy, New Brunswick)

Bryant, Shelley (Newfoundland and Labrador Environment Network)

Cluney, G.R. (Vice-President, New Brunswick Division, Alliance of Manufacturers and Exporters Canada)

Connor, Tom (Native Council of Prince Edward Island)

Cooper-Neil, Rachel (Environment Canada, Newfoundland)

Crosbie, Stu (Tru-tech Electronics, Newfoundland)

Davies, Jessie (University of New Brunswick)

Davis, Dr. Anthony (St. Francis Xavier University, Nova Scotia)

Davis, Margret (Newfoundland Environmental Industry Association)

Delaney, Brian (Department of Fisheries and Aquaculture, Newfoundland)

Driscoll, Joanne (Prince Edward Island Horticultural Association)

Drisdelle, Ronald (Conseil Économique du Nouveau-Brunswick Inc.)

Erhard, Mauritz (Department of Environment, Nova Scotia)

Everett, Mike (Slemon Park Corporation, Prince Edward Island)

Faulkner, David (Agriculture and Agri-Food, Prince Edward Island)

Ferguson, Skit (Nova Scotia Consulting Engineers Association)

Flood, Roger (St. John's Board of Trade and Nova Recycling, Newfoundland)

Glidden, Vilma (Business Development Bank of Canada, New Brunswick)

Gough, David (Information Technology Association of Nova Scotia)

Green, Paul (Human Resources Development Canada, Newfoundland)

Greenwood, Rob (Department of Development and Rural Renewal, Newfoundland)

Harding, Robert (Prince Edward Island Hog Commodity Marketing Board)

Heider, Lawrence (Atlantic Veterinary College, Prince Edward Island)

Hempstead, Patricia (Newfoundland and Labrador Federation of Municipalities)

Henderson, Ted (Summerside Regional Development Corporation, Prince Edward Island)

Hiscock, Art (Environmental Consultant (EARP), Prince Edward Island)

Holland, Louise (Deputy Minister, Department of Education, Prince Edward Island)

Holton, Judith (Primary Health Care Resource International, Prince Edward Island)

Horrelt, Kim (Association of Professional Engineers, Prince Edward Island)

Huggins, Bob (Department of Fisheries and Oceans, Nova Scotia)

Hughes, Kim (Canadian Environmental Assessment Agency, Nova Scotia)

Hutchings, Arch (Department of Industry, Trade and Technology, Newfoundland)

Hynes, Glen (Public Works and Government Services Canada, Newfoundland, and Mayor of Ferryland)

Jenkins, Jim (Department of Fisheries and Oceans, Prince Edward Island)

King, Dave (Seabright Corporation, Newfoundland)

Lambert, Brad (Tru-tech Electronics, Newfoundland)

Lawlor, Ed (Information Technologies Association of Prince Edward Island)

Little, Ann (Prince Edward Island Food and Beverage Association)

Logan, Jack (Lunenburg Queens Regional Development, Nova Scotia)

MacCormac, Don (School of Business, University of Prince Edward Island)

MacKinnon, Harvey (Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce)

MacKinnon, Birt (Department of Community Affairs, Prince Edward Island)



MacNeil, Marli (Aquaculture Association of Nova Scotia)

Mayne, Carol (Department of Economic Development and Tourism, Prince Edward Island)

McCreery, David (Canadian Heritage, Newfoundland)

McGregor, Bob (Department of Agriculture and Forestry, Prince Edward Island)

Meinhard, Doelle (Clean Nova Scotia Foundation)

Mullins, Ron (Prince Edward Island Branch—Canadian Manufacturer's Association)

Murphy, Marilyn (Central Development Corporation, Prince Edward Island) Newhook, Ron (Canadian Centre for Marine Communications, Newfoundland)

Norris, Wince (Indian Bay Eco-System Corporation, Newfoundland)

O'Brien, Mary (Tors Cove Fisheries Ltd. and ACOA Board Member, Newfoundland)

O'Regan, John (Newfoundland and Labrador Chamber of Commerce)

Parsons, Les (Charlottetown Area Development Corporation, Prince Edward Island)

Piercey, Ross (Nova Scotia Oceans Initiative)

Pinsent, Morley (Environmental Consultant (EARP), Prince Edward Island)

Ploughman, Burf (Alliance of Manufacturers and Exporters of Newfoundland)

Poitras, Yvon (Atlantic Pressure Treating Ltd., New Brunswick)

Postma, Butch (Canada/Prince Edward Island Trade Centre)

Power, Brian (Environment Canada, Newfoundland)

Power-Heath, Yvonne (Hospitality Newfoundland and Labrador)

Powers, Patty (Department of Human Resources and Employment, Newfoundland)

Robichaud, Jean-Bernard (Université de Moncton, New Brunswick)

Ryan, Gary (YMCA/YWCA Enterprise Centre, Newfoundland)

Sark, Jack (Lennox Island Band Council, Prince Edward Island)

Saunders, Gloria (Newfoundland Lumber Producers' Association)

Scott, Robert (Department of Forest Resources and Agri-Foods, Newfoundland)

Sheehan, Humphrey (New Brunswick Department of Human Resource Development)

Smyth, Dick (The Alliance of Manufacturers and Exporters of Canada, Nova Scotia)

Sparkes, Ron (College of the North Atlantic, Newfoundland)

St-Onge, Annette (Bishop's Falls Development Centre, Newfoundland)

Sterling, Bill (Bishop's Falls Development Corporation, Newfoundland)

Sutcliffe, Terry (Lennox Island Band Council, Prince Edward Island)

Taylor, Barry (Nova Scotia Environmental Industries Association)

Taylor, David (Canadian Heritage, Newfoundland) Thompson, Ann (Industry Canada, Nova Scotia)

Waddell, Donna (City of Charlottetown, Prince Edward Island)

Wall, Mona (Newfoundland and Labrador Organization for Women Entrepreneurs)

Wallace, Joanne (Western Development Corporation, Prince Edward Island)

Warner, James (Offshore Technologies Association of Nova Scotia)

Wedge, Mike (Human Resources Development Canada, Prince Edward Island)

Wicks, Barry (Indian Bay Eco-System Corporation, Newfoundland)

Young, Wayne (Argentia Management Authority, Newfoundland)

APPENDIX D: Acronyms

ACOA	Atlantic Canada Opportunities Agency
AFA	Alternative Fuels Act
BDP	Business Development Program
CBSC	Canada Business Service Centre
CEAA	Canadian Environmental Assessment Act
CIWP	Canada Infrastructure Works Program
ECBC	Enterprise Cape Breton Corporation
EMS	Environmental Management System
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
SMEs	Small and medium-sized enterprises
TAGS	The Atlantic Groundfish Strategy

APPENDIX E: Selected Bibliography

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997. 1997-98 Estimates. A Report on Plans and Priorities. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1996. Performance Report for the Period Ending March 31, 1996. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency and Informetrica, 1996. *Atlantic Canada Human Development Index Study*. Ottawa.

Atlantic Canada Opportunities Agency and KPMG, 1997. *The Atlantic Canada Advantage*. Ottawa.

Atlantic Canada Opportunities Agency and OECD, 1996. The Implementation of an Entrepreneurship Development Strategy in Canada: The Case of the Atlantic Region. Paris.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1995. Developing Your Innovative Ideas. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1995. Improving Your Competitiveness. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency. Atlantic Canada: Opportunity. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1996. Outlook On Program Priorities and Expenditures, 1996-97 to 1998-99. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1995. Non-Commercial Projects. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997. Sustainable Development Strategy: Background for Consultations. Ottawa.

Business Council for Sustainable Development, 1993. Getting Eco-Efficient. Antwerp.

Canadian Environmental Assessment Agency, 1994. An Overview of the Canadian Environmental Assessment Process. Ottawa.

Enterprise Cape Breton Corporation, undated. Information Booklet.

Enterprise Cape Breton Corporation, 1996. Annual Report.

Environment Canada and Industry Canada, 1994. A Strategy for the Canadian Environmental Industry. Ottawa.

Environment Canada, 1992. 1992-1993 Federal Environmental Stewardship Annual Report. Ottawa.

Environment Canada, 1995. The Greening of Government Operations. Ottawa.

Environment Canada, 1995. Directions on Greening Government Operations. Ottawa.

Environment Canada: Atlantic Region, 1993. ACAP – A Community Guide to Environmental Planning.

Environment Canada, 1994. Report on the State of the Environment in the Atlantic Region (SOE). Ottawa.

Environment Canada, 1996. The State of Canada's Environment. Ottawa. (http://www.ec.gc.ca.cgi-bin/foliocgi.exe/soereng/query=*/doc/{t1}?)

Environment Canada, 1995. Guiding Principles for Ecosystem Initiatives. Ottawa.

Environment Canada, 1992. Federal Code of Environmental Stewardship. Ottawa.

Environment Canada, 1994. ACAP – Communities in Action. Atlantic Region.

Government of Canada, 1995. A Guide to Green Government. Ottawa. (http://www.doe.ca.grngvt/guide.html)

Government of Canada, 1997. Building Momentum: Sustainable Development in Canada. Ottawa.

Government of Canada, 1995. Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons. Ottawa.

House of Commons, 1997. Think Rural. Report of the Standing Committee on Natural Resources. (www.parl.gc.ca/committees352/natu/reports/03_1997-03/natu-03-cov-e.html)

National Round Table on the Environment and the Economy, 1997. The Report of the Partnership on Sustainable Coastal Communities and Marine Ecosystems in Newfoundland and Labrador. (www.nrtee-trnee.ca)

North American Policy Group, 1996. Atlantic Canada and The World: A Development Comparison. Halifax.

North American Policy Group, 1996. Atlantic Canada and The 50 States: A Development Comparison. Halifax.

Office of the Auditor General, 1995. The Auditor General Act. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1997. Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1996. The Implementation of Federal Environmental Stewardship. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1996. Canada Infrastructure Works Program: Lessons Learned, Ottawa.

Office of the Auditor General, 1995. Environmental Management Systems: A Principle-based Approach. Ottawa.

Organization for Economic Cooperation and Development, 1996. *Strategies Towards Sustainable Regional Development*. Paris.

Porter, Michael E. and Claas van der Linde, 1995. "Green and Competitive." *Harvard Business Review*. September-October.

Porter, Michael E. and Claas van der Linde, 1995. "Towards a New Conception of the

Environment-Competitiveness Relationship." *Journal of Economic Perspectives*. Vol. 9(4), pp. 97-118.

Statistics Canada, 1994. *Human Activity and the Environment*. System of National Accounts, National Accounts and Environment Division. SC11-509E. Ottawa.

The Tom Peters Group, 1990. Lean, Green and Clean: The Profitable Company of the Year 2000. Presentation to "The Greening of European Business" conference in Munich, Germany.

Tourism Industry Association of Canada and National Round Table on the Environment and the Economy, 1992. *Code of Ethics and Guidelines for Sustainable Tourism*.

Treasury Board of Canada Secretariat, 1996. Planning, Reporting and Accountability Structure. Ottawa.

United Nations Development Program, 1996. Human Development Report. New York.

United Nations, 1992. Agenda 21: the United Nations Programme of Action from Rio. New York.

World Resources Institute, United Nations Environment Program and United Nations Development Program, 1991. World Resources 1992-1993: A Guide to the Global Environment - Toward Sustainable Development. New York.

World Commission on Environment and Development, 1987. Our Common Future. Oxford.





Organisation de coopération et de développement économiques, 1996, Stratégies pour un développement régional durable, Paris.

Porter, Michael E., et Class van der Linde, 1995, Green and Competitive, Harvard Business Review, septembre-octobre.

Porter, Michael E., et Claas van der Linde, 1995, Towards a New Conception of the Environment-Competitiveness Relationship, Journal of Economic Perspectives, volume 9(4), pages 97 à 118.

Programme de développement des Nations unies, 1996, Rapport sur le développement humain, New York.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 1996, Structure de planification, de compte rendu et d'imputabilité, Ottawa.

Société d'expansion du Cap-Breton, ouvrage non daté, Dossier d'information.

Société d'expansion du Cap-Breton, 1996, Rapport annuel.

Statistique Canada, 1994, L'activité humaine et l'environnement, Système des comptes nationaux, Division des comptes nationaux et de l'environnement, SCII-509E, Ottawa.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 1997, Rapport de Partenariat visant le développement durable des villages côtiers et des écosystèmes marins de Terre-Neuve et du Labrador. www.nrtee-trnee.ca.

The Tom Peters Group, 1990, Lean, Green and Clean: The Profitable Company of the Year 2000, exposé à l'occasion de la conférence organisée à Munich, en Allemagne, sur le thème « The Greening of European Business ».



Chambre des communes, 1997, Tenir Compte de la Réalité Rurale: Rapport du Comité permanent des ressources naturelles. www.parl.gc.ca/committees352/natu/reports/03_1997-03/natu-03-cov-f.html.

Commission mondiale sur l'environnement et le développement, 1987, Notre avenir à tous, Oxford.

Conseil des entreprises pour le développement durable, 1993, Devenir écoefficient, Anvers. Environnement Canada, 1992, Rapport annuel sur la gestion environnementale fédérale, 1992-1993, Ottawa.

Environmental Planning. Environmental Planning.

Environnement Canada et Industrie Canada, 1994, Une stratégie pour l'industrie canadienne de l'environnement, Ottawa.

Environnement Canada, 1995, Principes directeurs pour les projets d'écosystèmes, Ottawa.

Environnement, Canada, 1995, Directives sur l'écologisation des opérations du gouvernement, Ottawa.

Environnement Canada, 1992, Code fédéral de régie environnementale, Ottawa.

Environnement Canada, 1995, L'écologisation des opérations du gouvernement, Ottawa.

Environnement Canada, 1996, L'État de l'environnement du Canada, Ottawa. http://www.ec.gc.ca.cgi-bin/foliocgi.exe/soeveng/quevy=*/doc/{t1}}.

Environnement Canada, 1994, Rapport sur l'état de l'environnement dans la région de l'Atlantique (EE), Ottawa.

Environnement Canada, 1994, ACAP - Communities in Action, région de l'Atlantique.

Gouvernement du Canada, 1995, Rapport du vérificateur général du Canada à la Chambre des communes, Ottawa.

Gouvernement du Canada, 1997, L'élan est donné: Le développement durable au Canada, Ottawa.

Gouvernement du Canada, 1995, Guide pour l'écologisation du gouvernement, Ottawa. http://www.doe.ca.grngvt/guide.html.

Institut mondial des ressources, Programme d'environnement des Nations unies, et Programme de développement des Nations unies, 1991, Ressources mondiales 1992-1993: Guide sur l'environnement mondial : Sur la voie du développement durable, New York.

Nations unies, 1992, Programme 21: Le Programme d'action des Nations unies à la suite de la Conférence de Rio, New York.

North American Policy Group, 1996, Atlantic Canada and The World: A Development Comparison, Halifax.

North American Policy Group, 1996, Atlantic Canada and The 50 States: A Development Comparison, Halifax.



APPENDICE E: Ouvrages bibliographiques sélectionnés

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1996, Rapport sur le rendement pour la période terminée le 31 mars 1996, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1997, Budget des dépenses 1997-1998, Rapport sur les plans et les priorités, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1997, Stratégie de développement durable : Dossier d'information pour les consultations, Ottawa.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1995, Les projets non commerciaux, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1996, Aperçu ministériel des priorités au chapitre des programmes et des dépenses 1996-97 à 1998-99, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, ouvrage non daté, La région de l'Atlantique: perspectives, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1995, L'amélioration de la compétitivité. Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1995, Le développement d'idées novatrices, Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique et Informetrica, 1996, Étude de la région de l'Atlantique à partir de l'indice de développement humain, Ottawa.

Agence canadienne d'évaluation environnementale, 1994, Aperçu du processus canadien d'évaluation environnementale, Ottawa.

Agence de promotion économique du Canada atlantique et KPMG, 1997, L'Avantage concurrentiel du Canada Atlantique, Ottawa.

Agence de promotion économique du Canada atlantique et OCDE, 1996, Mise en oeuvre d'une stratégie de promotion de l'entrepreneuriat du Canada: Le cas de la région de l'Atlantique, Paris.

Association de l'industrie touristique du Canada et Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 1992, Code de déontologie et lignes directrices pour le tourisme durable.

Bureau du vérificateur général, 1997, Rapport du commissaire à l'Environnement et au Développement durable, Ottawa.

Bureau du vérificateur général, 1995, Les systèmes de gestion de l'environnement: Une approche fondée sur des principes, Ottawa.

Bureau du vérificateur général, 1996, Programme de travaux d'Infrastructure Canada: Leçons apprises, Ottawa.

Bureau du vérificateur général, 1995, Loi sur le vérificateur général, Ottawa.

Bureau du vérificateur général, 1996, La mise en oeuvre de la régie environnementale fédérale, Ottawa.



APPENDICE D : Sigles

Agence de promotion économique du Canada atlantique Centre de services aux entreprises du Canada Loi canadienne sur l'évaluation environnementale Loi sur les carburants de remplacement Organisation de coopération et de développement économiques Programme de développement des entreprises Petite et moyenne entreprise Programme de travaux d'Infrastructure Canada Société d'expansion du Cape-Breton Système de gestion environnementale Système de gestion environnementale	Sber Sce Sce Patic Patic Ocde Cce Cce Cce Vbec
--	---

Taylor, David (Patrimoine canadien, Terre-Neuve) Taylor, Barry (Nova Scotia Environmental Industries Association) Sutcliffe, Terry (Conseil de bande de Lennox de l'île, Ile-du-Prince-Edouard) Sterling, Bill (Bishop's Falls Development Corporation, Terre-Neuve) St-Onge, Annette (Bishop's Falls Development Centre, Terre-Neuve) Sparkes, Ron (College of the North Atlantic, Terre-Neuve) Smyth, Dick (Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada, Nouvelle-Écosse) Nouveau-Brunswick) Sheehan, Humphrey (Ministère du développement des ressources humaines du Scott, Robert (ministère des Ressources forestières et des Agroaliments, Terre-Neuve) Saunders, Gloria (Newfoundland Lumber Producers' Association) Sark, Jack (Conseil de bande Lennox de l'Ile, Ile-du-Prince-Edouard) Kyan, Gary (YMCA/YWCA Enterprise Centre, Terre-Neuve) Robichaud, Jean-Bernard (Université de Moncton, Nouveau-Brunswick) Powers, Patty (ministère des Ressources humaines et de l'Emploi, Terre-Neuve) Power-Heath, Yvonne (Hospitality Newfoundland and Labrador) Power, Brian (Environnement Canada, Terre-Neuve) Postma, Butch (Canada/Prince Edward Island Trade Centre) Pottras, Yvon (Atlantic Pressure Treating Ltd., Nouveau-Brunswick) Ploughman, Burf (Alliance of Manufacturers and Exporters of Mewfoundland) Pinsent, Morley (expert-conseil en environnement (PEEEF), Ile-du-Prince-Édouard) Piercey, Ross (Nova Scotia Oceans Initiative) Parsons, Les (Charlottetown Area Development Corporation, Ile-du-Prince-Edouard) O'Regan, John (Chambre de commerce de Terre-Meuve et du Labrador) l'APECA, Terre-Neuve) O'Brien, Mary (Tors Cove Fisheries Ltd. et membre du conseil d'administration de Norris, Wince (Indian Bay Eco-System Corporation, Terre-Neuve) Newhook, Ron (Centre canadien des communications maritimes, Terre-Neuve) Murphy, Marilyn (Central Development Corporation, Ile-du-Prince-Edouard) Mullins, Ron (Association des manufacturiers canadiens, section de l'Île-du-Prince-Édouard) Meinhard, Doelle (Clean Nova Scotia Foundation) McGregor, Bob (ministère de l'Agriculture et de la Foresterie de l'Ile-du-Prince-Edouard) McCreery, David (Patrimoine canadien, Terre-Neuve) Mile-du-Prince-Edouard) Mayne, Carol (ministère du Développement économique et du Tourisme de MacNeil, Marli (Aquaculture Association of Nova Scotia)

Smyth, Dick (Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada, Nouvelle-Écosse)
Sparkes, Ron (College of the North Atlantic, Terre-Neuve)
Sterling, Bill (Bishop's Falls Development Centre, Terre-Neuve)
Sutcliffe, Terry (Conseil de bande de Lennox de l'île, Île-du-Prince-Édouard)
Taylor, Barry (Nova Scotia Environmental Industries Association)
Taylor, David (Patrimoine canadien, Terre-Neuve)
Thompson, Ann (Industrie Canada, Nouvelle-Écosse)
Walls, Mona (Newfoundland and Labrador Organization for Women Entrepreneurs)
Wallace, Joanne (Société de développement de l'Ouest, Île-du-Prince-Édouard)
Wallace, Joanne (Société de développement de l'Ouest, Île-du-Prince-Édouard)
Warner, James (Offshore Technologies Association of Nova Scotia)
Waicks, Barry (Indian Bay Eco-System Corporation, Terre-Neuve)
Young, Wayne (Argentia Management Authority, Terre-Neuve)



APPENDICE C : Participants dans le cadre des consultations

MacKinnon, Birt (ministère des Affaires communautaires de l'Ile-du-Prince-Edouard) MacKinnon, Harvey (Chambre de commerce de la grande région de Charlottetown) MacCormac, Don. (Ecole d'administration, Université de Ile-du-Prince-Edouard) Logan, Jack (Développement régional de Lunenburg Queens, Nouvelle-Ecosse) Little, Ann (Prince Edward Island Food and Beverage) Lawlor, Ed (Information Technologies Association of Prince Edward Island) Lambert, Brad (Tru-tech Electronics, Terre-Neuve) King, Dave (Seabright Corporation, Terre-Neuve) Jenkins, Jim (ministère des Pêches et des Océans, Île-du-Prince-Édouard) de Ferryland) Hynes, Glen (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Terre-Neuve, et maire Hutchings, Arch (ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Terre-Neuve) Hughes, Kim (Agence canadienne d'évaluation environnementale, Nouvelle-Ecosse) Huggins, Bob (ministère des Pêches et des Océans, Nouvelle-Ecosse) Horrelt, Kim (Association des ingénieurs professionnels, Ile-du-Prince-Edouard) Holton, Judith (Primary Health Care Resource International, Ile-du-Prince-Edouard) Holland, Louise (sous-ministre, ministère de l'Education de l'Ile-du-Prince-Edouard) Hiscock, Art (expert-conseil en environnement (PEEEF), Ile-du-Prince-Edouard) Henderson, Ted (Summerside Regional Development Corporation, Ile-dy-Prince-Edouard) Hempstead, Patricia (Fédération des municipalités de Terre-Neuve et du Labrador) Heider, Lawrence (Collège vétérinaire de l'Atlantique, Ile-du-Prince-Edouard) Harding, Robert (Prince Edward Island Hog Commodity Marketing Board) Greenwood, Rob (ministère du Développement et du Renouveau rural, Terre-Neuve) Green, Paul (Développement des ressources humaines Canada, Terre-Neuve) Gough, David (Information Technology Association of Nova Scotia) Glidden, Vilma (Banque de développement du Canada, Nouveau-Brunswick) Plood, Roger (Chambre de commerce de St. John's et Mova Recycling, Terre-Meuve) Ferguson, Skit (Nova Scotia Consulting Engineers Association) Faulkner, David (Agriculture and Agroalimentaire, Ile-du-Prince-Edouard) Everett, Mike (Slemon Park Corporation, Ile-du-Prince-Edouard) Erhard, Mauritz (ministère de l'Environnement de Nouvelle-Ecosse) Drisdelle, Ronald (Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc.) Driscoll, Joanne (Prince Edward Island Horticultural Association) Delaney, Brian (ministère des Pêches et de l'Aquaculture, Terre-Neuve) Davis, Margret (Newfoundland Environmental Industry Association) Davis, Dr. Anthony (Université Saint-François Xavier, Nouvelle-Ecosse) Davies, Jessie (Université du Nouveau-Brunswick) Crosbie, Stu (Tru-tech Electronics, Terre-Neuve) Cooper-Neil, Rachel (Environnement Canada, Terre-Neuve) Connor, Tom (Native Council of Prince Edward Island) exportateurs du Canada) Cluney, G.R. (vice-président, Division du Nouveau-Bruswick, Alliance des manufacturiers et Bryant, Shelley (Newfoundland and Labrador Environment Network) Nouveau-Brunswick) Bouchard, Georges (sous-ministre, ministère des Richesses naturelles et de l'Energie du Blackwood, Glen (Canadian Centre for Fisheries Innovation, Terre-Neuve) Belliveau, Gérard (Directeur provincial de l'urbanisme, Mouveau-Bruswick) Bartlett, Susan (Tourism Industry Association of Nova Scotia) Bailey, Dave (National Research Council, Terre-Neuve) Baird, Diana (St John's Harbour Atlantic Coastal Action Plan Inc., Terre-Neuve) Arsenault, Alfred (Baie Acadienne Development Corporation, Nouveau-Bruswick) Abbott, Norm (Provincial Association of Business Development Centres, Terre-Neuve)



Couloirs de transport public et autres

Ponts-jetées

L'aménagement de couloirs de transport public et autres dans la région a donné lieu à d'importantes modifications dans l'aménagement du territoire et à des impacts sur les terres agricoles et forestières, les zones d'importance écologique, l'habitat des poissons, la qualité de l'eau, la faune et son habitat, les plaines inondées, l'aménagement historique, de même que l'esthétique et le bruit.

Sylsio1

- La circulation des véhicules hors des routes est une des activités récréatives les plus évidentes qui modifient le paysage: les marécages ont été lourdement endommagés par le passage fréquent de ces véhicules.
- Les rejets de déchets en mer constituent un autre problème qui découle des activités de loisirs.

- Les ponts-jetées ont bouleversé la circulation naturelle des sédiments et accéléré leur accumulation.
- Les ponts-jetées ont fait obstacle à l'échange des eaux des estuaires et réduit la diffusion des rejets industriels ou la répartition naturelle des étapes vitales critiques des espèces commerciales de poissons.

səzədsə səlləvuoN

- Dans l'ensemble de la région, les habitats ont été modifiés ou perdus et de nouvelles espèces de plantes, d'insectes, d'oiseaux, de mammifères, de reptiles et d'amphibiens ont vu le jour, intentionnellement ou fortuitement.
- Le rejet des eaux de ballast des navires entrant dans le territoire canadien constitue une source possible d'introduction d'espèces exotiques dans les écosystèmes marins ou d'eau douce.

Vols militaires à basse altitude

Les vols d'avions à réaction militaires à basse altitude, qui se dérouleront au-dessus des territoires du Labrador et du nord-est du Québec, ont fait l'objet d'âpres débats quant à l'importance des impacts, en particulier sur le mode de vie traditionnel et les revendications territoriales des peuples autochtones de ces territoires.



Aquaculture

région de l'Atlantique. de poissons et de coquillages dans la augmentation des activités d'aquaculture On assiste actuellement à une

Exploitation forestière

esthétiques négatifs. température de l'eau et les impacts végétation, l'accroissement de la l'hydrologie, les changements de l'habitat faunique, l'altération de nutrients, la perte ou la modification de l'accélération de la régression des appartenant à des espèces très sensibles, diminution des populations fauniques réduction de la diversité des forêts, la sols, la siltation des cours d'eau, la récolte sont notamment l'érosion des environnementales de cette méthode de coupe à blanc. Les incidences presque toute la récolte s'effectue par annuelle a atteint des niveaux records: Dans la région, l'exploitation forestière

Pratiques agricoles

contamination de la nappe phréatique. écosystèmes d'eau douce et la l'habitat des poissons, la pollution des dégradation des sols, la sédimentation de nombreux problèmes, notamment la Les pratiques agricoles soulèvent de

Modifications importantes

Barrages

sanbuanbe. poissons et les autres organismes niveaux élevés de mercure dans les la migration des poissons, ainsi que des l'habitat des poissons et l'obstruction de des marécages d'eau douce, la perte de exemple l'élimination ou la modification broduisent différentes incidences, par compte 130 grands barrages, qui Dans les provinces de l'Atlantique, on

Il n'existe pas de répertoire systématique

élimination. expédiés hors de la province pour dans la région, tandis que d'autres sont atlantique: on élimine certains déchets des déchets dangereux dans le Canada

Accidents environnementaux

pleins. l'équipement et les réservoirs trop transport en mer, les défectuosités de les fuites de réservoirs, les accidents de sont les accidents de transport terrestre, Les principales causes de déversement

Pesticides

- dans la région. enx senja je bjna important pesticide et des égouts municipaux constituent à dans le traitement des eaux des aqueducs Les bactéricides (chlore gazeux) utilisés
- proches. sans doute la contamination des puits importante de l'utilisation de ce sel est de sel routier : l'incidence la plus région, on épand plus de 530 000 tonnes Généralement, pendant l'hiver dans cette

Utilisation des ressources

Péche commerciale

conservation. les zones où on a adopté des mesures de limitent la récupération des stocks dans des conditions environnementales qui étrangère, de la prédation des phoques et recommandés, des activités de surpêche de la pêche dépassant les seuils et de la biomasse de géniteurs en raison est de l'abondance, de la biomasse totale opservables les plus faibles pour ce qui Canada atlantique se situent aux niveaux Les stocks de poissons de fond du

APPENDICE B : Contraintes imposées à l'environnement de l'Atlantique

distances, en particulier ceux qui proviennent du nord-est des États-Unis et du centre du Canada.

Pollution industrielle

- Les industries chimiques comme les raffineries de pétrole et les usines de chlore alcali, d'engrais et de préservation du bois rejettent des substances comme l'huile et les graisses, les phénols, le sulfure, le mercure, les solides en suspension et le fluorure.
- Les industries des richesses naturelles comme les usines de pâtes et papiers, de transformation des poissons et de transformation des aliments rejettent des substances comme les effluents à demande biochimique d'oxygène (DBO), les solides en suspension et les déchets très forts à demande d'oxygène.
- Les provinces de l'Atlantique sont fortement tributaires de la génération thermique de l'électricité à partir de carburants fossiles. Les rejets ont diminué parce que les usines nouvelles sont désormais dotées de mécanismes de lutte contre la pollution.

Pollution de sources difluses

- Les ruissellements agricoles (nitrates) et urbains (nutrients, chlorures et huiles et graisses), les rejets de transport (NOx, CO et VOC) et les CFC constituent les principaux facteurs de pollution sans source ponctuelle. Les CFC constituent également un problème sérieux.
- Parmi les polluants rejetés dans les égouts figurent les déchets à demande d'oxygène, les produits pathogènes causant des maladies, les nutrients produits chimiques organiques synthétiques. Les rejets dans les égouts municipaux constituent la principale cause de contamination des zones de culture de coquillages de la région.

activitès. l'APECA et ses clients exercent leurs moins sur les conditions dans lesquelles provinciaux, ces problèmes n'en influent pas ministères et organismes fédéraux et ces broblèmes appartienne à d'autres que la responsabilité qui consiste à résoudre contraintes et motifs de préoccupation. Bien bresente section donne un aperçu de ces résidents et les visiteurs à la fois. La l'environnement de cette région pour les communautés et sur l'attrait de ressources de la région, sur la santé des ont des incidences sur les entreprises de naturel de la région. Nombre d'entre elles contraintes imposées à l'environnement s permis de cerner un certain nombre de l'environnement pour le Canada atlantique Le Rapport de 1994 sur l'état de

Contraintes de pollution 6

Pollution atmosphérique

- La qualité de l'air de la région de l'Atlantique est dégradée par les polluants libérés par les industries.
- Parmi les principales sources de pollution figurent la combustion du charbon et du pétrole dans les stations thermiques (SO₂), les sources de transport (NOx, CO, THC, CO₂ et rejets de polluants toxiques), le brûlage des combustibles fossiles (CO₂ et minière, l'exploitation des carrières, la combustion du bois combustible et les combustible et les activités industrielles (TSP).
- L'atmosphère de la région est également fortement affectée par le transport de polluants de l'air sur de longues

 5 Environnement Canada, 1994. L'état de l'Atlantique.

On utilise les symboles et abréviations suivants: SO₂ (dioxyde de soufre), MOx (oxyde nitreux), CO (monoxyde de carbone), THC (hydrocarbures totales, CO₂ (gaz carbonique), TSP (particules totales en suspension), VOC (composés organiques volatils) et CFC (chlorofluorocarbures).

Le comté du Cap-Breton est le foyer d'une importante concentration d'entreprises dans le secteur de l'industrie lourde. Bien que la conjoncture pâtisse de certains effets produits par ce secteur d'activité, la SECB voit dans ce problème une occasion favorable au renouveau économique. Les compétences environnementales dans le nettoyage et la reconquête des sites de nettoyage et la reconquête des sites de l'industrie lourde sont appelées à être de l'industrie lourde sont appelées à être de plus recherchées sur le marché.

La SECB a adopté un certain nombre de mesures de développement durable. Pour la période comprise entre le 1º septembre 1997, et le 1º septembre 1997, 61 projets ont justifié un examen détaillé de l'incidence environnementale avant d'être approuvés. Récemment, la SECB a également approuvé deux projets nouveaux, dont l'un consiste à mettre au point une technologie visant à réduire les rejets toxiques et l'autre, à établir un laboratoire de services environnementaux.

croissance économique dans l'île du Cap-Breton et dans la région de Mulgrave, grâce à des activités et à un leadership novateur exercés en collaboration avec le secteur privé et le secteur public, de même qu'avec d'autres organismes compétents. »

La SECB a son siège social à Sydney en Mouvelle-Écosse et un bureau satellite à Port Hawkesbury. Les employés qui travaillent dans ses bureaux sont au nombre de 53.

La SECB est contrôlée par un conseil d'administration composé du président, du vice-président et de cinq administrateurs. Le président de l'APECA. La Société s'acquitte d'une vaste mission qui consiste à favoriser la croissance des entreprises en dehors du secteur du charbon et, en plus de ses propres programmes, elle est chargée de réaliser les programmes, elle est chargée de réaliser les programmes de développement és les programmes de développement és propres programmes de développement és propres programmes de développement és propres programmes de développement économique de l'APECA.

gestion pour les technologies environnementales, comité du secteur privé et du gouvernement visant à promouvoir le secteur environnemental de cette province.

Voici les grandes questions externes:

- Le public doit mieux avoir accès à l'information et aux ressources:

 l'APECA a un rôle à jouer en s'assurant que le grand public est au courant de l'information et des ressources disponibles.
- Le secteur des technologies nouvelles d'information doit être le point de mire; toutefois, il est également essentiel de modifier le champ d'intervention (p. ex. les entreprises environnementales et les autres activités conviviales au plan de l'environnement).
- Les communautés durables doivent s'inscrire au premier rang des préoccupations, elles doivent constituer les assises des autres efforts.
- La mission de l'Agence consiste à harmoniser les objectifs économiques, sociaux et environnementaux.
- Il est essentiel de connaître l'incidence de la norme ISO 14000 sur la viabilité des PME.
- On s'inquiète du recoupement et de l'absence de coordination des programmes de différents organismes dans le domaine du développement économique.
- Les stratégies de développement durable des différents ministères doivent se compléter.

Société d'expansion du Cap-Breton

La mission de la Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) se définit comme suit : « Consciente de l'importance de l'économie mondiale pour l'avenir, la SECB joue le rôle de chef de file dans la création d'un environnement professionnel qui favorise le développement d'emplois durables et la développement d'emplois durables et la

1'APECA en Nouvelle-Ecosse. brodussent une incidence directe sur l'aquaculture et l'extraction des ressources la fabrication, le tourisme et l'écotourisme, entreprises dans l'aménagement du littoral, bicoccupent les petites et moyennes grandes questions environnementales qui (p. ex. sur les marchés des Antilles). Les dans l'action commerciale internationale environnementales, dans le commerce et développement d'un secteur des industries des perspectives se tont jour dans le industriels et la qualité de l'eau. En outre, l'élimination des déchets municipaux et la déforestation, les pluies acides, nsines de coquillages à cause de la pollution, ressources en poissons, la fermeture des de Halifax, l'appauvrissement des province, par exemple le nettoyage du port Certaines questions sont importantes pour la

L'APECA prend une part active à un certain nombre de projets qui se rapportent au développement durable dans cette province.

- Dans le cadre de l'Accord sur le développement économique durable, on a réalisé plus de 200 projets pour venir en aide aux entreprises dans leurs efforts de soutien, de formation et d'information publique relatifs au développement durable.
- Dans le cadre du PDE, l'APECA en Nouvelle-Ecosse a apporté son concours à des entreprises pour des projets relatifs à des produits écologiques, par exemple Cood Earth Organic Resources Ltd. (compostage des sites et fabrication de compost, Aluminum Recovery Ltd. (refonte de rebuts en produits commercialisables), Inland Technologies (recyclage des produits à Dase de pétrole) et Nova Environmental Psystems Inc. (essais sur des produits à pétroliers et les eaux usées).
- En collaboration avec la province et de concert avec le secteur privé, on a préparé un plan stratégique dans le cadre de l'Accord de diversification économique, afin d'axer les efforts de développement sur les industries environnementales.
- En outre, l'APECA est, en Nouvelle-Écosse, membre du Consortium de



- dérouler par petites étapes. Autrement dit, elle doit se traduire par un plan de gestion qui peut être mis en œuvre.
- La stratégie ne doit pas constituer une question secondaire : elle doit imprégner les activités de l'Agence.
- La formation dans le domaine du développement durable est essentielle pour que chacun fasse sa part.

 L'APECA doit permettre à ses partenaires de se doter d'une capacité de développement durable.
- L'APECA peut collaborer à la diffusion de l'information sur les liens entre l'économie et l'environnement (p. ex. les anecdotes de succès).
- L'APECA peut être un bon animateur pour le développement durable, grâce à ses nombreux liens et à ses contacts quotidiens avec les intervenants.
- L'APECA doit collaborer, par réalisation efficace de leurs stratégies de développement durable.
- L'APECA peut permettre de s'assurer que les différents projets sont les plus durables pour une région en particulier et se préoccuper des incidences environnementales cumulatives.
- L'APECA ne doit pas imposer de stratégies; elle doit collaborer à leur mise en œuvre.

L'APECA en Nouvelle-Écosse

En Nouvelle-Écosse, l'APECA a un bureau régional à Halifax, qui est doté de 62 postes équivalents à temps plein. L'Agence est propriétaire de différentes machines de bureau, de meubles et d'un véhicule. Le vice-président régional est chargé de réaliser les programmes de l'APECA en Nouvelle-Ecosse et respecte la même mission et le même mandat que les autres bureaux régionaux. Il faut signaler que tous les projets réalisés dans le cadre des projets mendat d'examen environnemental.

- L'Agence a apporté son concours et des lignes directrices dans l'établissement de différents tronçons du système ferroviaire T de Terre-Neuve, qui fait parti du projet du Sentier transcanadien.
- L'APECA a collaboré au financement et aux soutien organisationnel de la Mewfoundland Environmental Industries Association et à l'établissement du Bureau virtuel des industries environnementales de Terre-Neuve (site Web).
- technologie Japonaise). au climat canadien à partir de la Ltd. (technologie des eaux usées adaptée environnemental) et BioGreen (Mfld) International Ltd. (génie de mousse de tourbe), EDM (matériaux d'absorption de l'huile à base Hi-Point Industries (1991) Ltd. des usine de pâte à bois et de poissons), Organic Inc. (compostage des déchets gestion des déchets dangereux), Genesis Group Inc. (réaménagement des sites et écologiques : SCC Environmental produits et (ou) les services internationale spécialisées dans les différentes entreprises de notoriété lancement et leurs innovations, L'Agence a soutenu, en finançant leur

Voici les principaux points de vue exprimés à l'occasion des consultations externes :

- Le développement durable peut offrir aux entreprises des perspectives, grâce à l'éco-efficience, aux économies de coûts et aux nouveaux débouchés offerts aux compétences.
- Les entreprises et les communautés doivent intégrer le développement durable dans leurs plans et leurs projets.
- On doit appuyer la promotion de la gestion fondée sur les écosystèmes.
- La stratégie doit tenir compte de la diversité de l'environnement de l'Atlantique et s'adapter à la conjoncture de Terre-Neuve.
- La stratégie doit prévoir des objectifs réalistes et des résultats mesurables et se



61 équivalents à temps plein en poste dans le bureau principal (qui appartient à l'État) à St. John's et dans les bureaux secondaires (tous loués à des propriétaires du secteur privé) à Grand Bank, Corner Brook et Happy Valley-Goose Bay. L'Agence exploite un parc de six voitures.

durable: et aux programmes de développement projets qui se rapportent à l'environnement une part active à un certain nombre de échéant. A Terre-Neuve, l'APECA prend évaluations environnementales, le cas de tous nos projets et dans la réalisation des nos gestionnaires de compte dans l'analyse Services gouvernementaux Canada seconde environnementaux de Travaux publics et de l'APECA, la section des Services pas eu lieu. Dans la région de Terre-Neuve (ou) une évaluation environnementale n'ont n'approuve aucun projet tant qu'une étude et environnementale (LCEE), l'APECA Loi canadienne sur l'évaluation En raison des prescriptions officielles de la

- Ainsi, I'APECA a collaboré avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada afin de conclure avec les États-Unis un programme de réaménagement environnemental adéquat (100 000 000 %) Dour les anciens établissements militaires américains au Canada. Dans le cadre de cet accord, I'APECA a le travail d'épuration nécessaire également préconisé de lancer sans délai le travail d'épuration nécessaire (81 000 000 \$) sur l'ancien chantier (81 mayal des États-Unis à Argentia.
- L'APECA a appuyé des groupes locaux qui participent à la gestion des bassins hydrographiques. Les travaux exceptionnels réalisés par les groupes comme Indian Bay Ecosystem Corporation et la Gander River que le développement durable ne fait que des gagnants : il favorise l'autonomie des communautés, il fournit de bons modèles de gestion des écosystèmes et concourt à la viabilité de écosystèmes et concourt à la viabilité de la pêche sportive.

pour le développement d'un système de télésurveillance et de stockage pour les porcs. L'Agence a également apporté son concours à des technologies, à des processus et à des services médiateurs pour les services publics d'aqueduc et d'égout, pour ce qui est de la répartition des coûts et de la conception des tarifs, ainsi que de logiciels géomatiques pour soutenir la planification et le réaménagement communautaires.

Tourisme. Les responsables du PDE de l'APECA ont mis au point des lignes directrices pour cibler l'aide offerte aux infrastructures touristiques de la province et pour mettre au point des produits de qualité.

Les principaux avis qui ont été exprimés à l'occasion des consultations externes qui se sont déroulées à Charlottetown ont porté sur :

- la création d'entreprises et de communautés durables, grâce à l'accroissement de la consultation, de la collaboration et de l'information (p. ex. normation supérieure) et au soutien offert par l'APECA aux PME dans la réalisation des normes sectorielles pertinentes;
- la compréhension et l'amélioration des pratiques de gestion fondée sur les écosystèmes, en intégrant les critères environnementaux dans l'application du PDE et en veillant à ce que les stratégies de conservation communautaires ne portent pas atteintes aux retombées socio-économiques.
- la création d'emplois dans le secteur des industries environnementales, que l'APECA pourrait soutenir par son apport à l'écologisation et en organisant des symposiums régionaux portant sur les industries environnementales et axés sur les perspectives de la région.

L'APECA à Terre-Neuve

Dans cette province, les programmes de l'APECA sont réalisés sous la direction du vice-président, avec le concours de



de paiement. Le bureau de l'APECA dans l'I.-P.-E. fait appel à deux experts-conseils environnementaux dans le cadre de contrats, pour examiner et analyser tous les projets afin de savoir s'ils respectent la LCEE.

Un certain nombre de questions environnementales sont importantes pour la région, notamment la gestion du territoire et des déchets (agriculture et gestion domestique), la qualité de la nappe phréatique, l'expansion de l'aquaculture et la modification génétique des végétaux.

L'APECA exerce un certain nombre d'activités particulières qui se rapportent directement aux questions environnementales, à savoir:

de classement des pommes de terre. les politiques provinciales de stockage et a également pu exercer son influence sur les déchets de cette industrie. L'Agence pommes de terre permettra d'éliminer d'une usine de déshydratation des terre sélectionnées. L'établissement pommes de terre à partir de pommes de Souris, on fabrique des flocons de cadre du projet du Parc alimentaire le traitement des eaux usées. Dans le l'infrastructure industrielle, notamment d'Eastern Kings, on a soutenu cadre de la Stratégie de réaménagement environnemental important. Dans le est un projet qui comporte un volet alimentaire. Le Parc alimentaire Souris Agriculture et transformation

d'Atlantic Fish Health Inc. et des fonds l'Institut canadien de l'aquaculture et l'I.-P.-E., des fonds pour l'expansion de recherche clinique de l'Université de fonds pour le lancement du Centre de de l'Atlantique ont consisté à verser des D'autres projets du Collège vétérinaire et de l'exportation des compétences. recherche, des questions réglementaires d'intérêt commun dans les secteurs de la secteur privé ont pu discuter de sujets représentants des universités et du l'Atlantique. A cette occasion, des 25 juin 1996 au Collège vétérinaire de l'aquaculture, qui a eu lieu les 24 et notamment la Table ronde sur industries environnementales, L'APECA participe aux activités des industries environnementales.

> un projet qui a consisté à importer une technologie de membranes brevetées qui pourraient servir à purifier l'eau potable.

Parmi les grandes questions qui ont été posées pendant les consultations externes figuraient:

I harmonisation des stratégies de développement durable (DD) entre les ministères fédéraux et tous les paliers de l'administration (fédéral, provincial et municipal). On a laissé entendre que parce qu'elle est un organisme interdisciplinaire, l'APECA est déjà parfaitement en mesure, à l'échelon fédéral, de coordonner et d'intégrer les stratégies de DD pour le compte des provinces de l'Atlantique.

le rôle de catalyseur de l'APECA, qui favorise et facilite les perfectionnements dans des secteurs comme la santé, la recherche universitaire et les PME communautaires et faisant appel à des bénévoles.

L'APECA dans l'Île-du-Prince-Édouard (I.-P.-E.)

Dans I'I.-P.-E., I'APECA a un bureau régional à Charlottetown. Au total, ce bureau est doté de 28 postes équivalents à temps plein. L'Agence est propriétaire de différentes machines de bureau, de meubles différentes machines de bureau, de meubles. Le vice-président régional est responsable de la réalisation des programmes de l'APECA dans I'I.-P.-E. Comme ceux des autres bureaux régionaux, ces programmes de base assurent le lien entre les priorités stratégiques régionales de l'APECA et celles stratégiques régionales de l'APECA et celles et ses communautés et clients.

Tous les projets de l'APECA dans cette province sont soumis à une première évaluation environnementale. Si on constate qu'un projet est assujetti à la LCEE, une analyse environnementale doit alors être effectuée. Cette analyse permet de cerner mesures d'atténuation à adopter. Pour le financement des projets, les impératifs environnementaux sont précisés dans les conditions des lettres d'offre, et on doit respecter les conditions environnementales avant qu'on puisse acquitter les demandes avant qu'on puisse acquitter les demandes avant qu'on puisse acquitter les demandes

APPENDICE A : Profil de l'APECA dans les régions

critères relatifs au développement durable dans l'évaluation des demandes de développement de l'aquaculture. L'APECA encourage actuellement le ministère des Pêches et de l'Aquaculture de cette province à réaliser un examen complet du cadre réglementaire actuel de l'industrie.

- Développement touristique à grande échelle. L'une des priorités de l'APECA consiste à favoriser le développement de l'industrie touristique du Mouveau-Brunswick. Pour atténuer néfastes du développement touristique à grande échelle, l'APECA s'assure qu'on grande échelle, l'APECA s'assure qu'on effectue une analyse environnementale effectue une analyse environnementale conformément aux lois en vigueur.
- Gestion des ressources. Bien qu'elle ne participe pas directement à l'aide offerte au secteur primaire, l'APECA sait qu'il existe, dans cette province, de vives préoccupations en ce qui concerne les pratiques de gestion environnementale, en particulier dans le secteur de l'exploitation minière (gestion des effluents et des chantiers), de la pêche (appauvrissement des stocks de (appauvrissement des stocks de Ces activités peuvent influer sur les perspectives économiques des clients de productions de productions de productions de productions de perspectives de perspectives de productions de produ
- Pollution. Les préoccupations environnementales courantes portent sur la pureté de l'eau et sur le traitement et l'élimination des déchets provenant de nombreux secteurs d'activité.
- Infrastructure. Le Programme des infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick permet d'appuyer un nombre considérable de projets qui apportent un concours énorme à la qualité de l'environnement et qui permettent d'améliorer les normes projets visant à promouvoir des produits projets visant à promouvoir des produits médiatrices. Par exemple, l'APECA a médiatrices. Par exemple, l'APECA a financé, dans la vallée de Kennebecasis,

L'APECA au Nouveau-Brunswick

l'APECA et celles de ses clients. entre les priorités stratégiques régionales de programmes de base qui assurent le lien Nouveau-Brunswick. Ce sont ces réalisation des programmes de l'APECA au président régional est chargé de la constitué de cinq véhicules. Le vicel'APECA, ainsi que d'un parc automobile bureau et de mobiliers appartenant à sout pourvus de biens d'équipement de plein. Les bureaux du Nouveau-Brunswick sont dotés de 202 postes équivalents à temps Fredericton. Ensemble, ces deux bureaux l'Atlantique, ainsi qu'un bureau régional à dessert l'ensemble de la région de administration centrale à Moncton, où elle Au Nouveau-Brunswick, l'APECA a son

évaluations environnementales fédérales. désormais inscrits dans le Répertoire des approuvés dans le cadre de la LCEE sont environnementale (LCEE). Les projets canadienne sur l'évaluation répondaient aux exigences de la Loi d'homologation environnementales qui d'un vaste processus d'études et au Nouveau-Brunswick a piloté la création administration centrale d'Ottawa, l'APECA gouvernementaux Canada et avec son Travaux publics et Services projets de l'Agence. En collaboration avec brocessus d'évaluation et d'approbation des considérations environnementales dans le s'assurer que l'on tient compte des adopté un certain nombre de mesures afin de Au cours des dernières années, l'APECA a

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA participe à un certain nombre d'activités qui se rapportent aux grandes questions de développement durable dans les secteurs du tourisme, de l'exploitation forestière et minière, des pêches (y compris l'aquaculture) et de l'agriculture.

Développement de l'aquaculture. Aux yeux des lobbyistes dans le secteur de l'environnement, les lois en vigueur sont inadéquates, puisqu'elles autorisent la concentration des sites et des pratiques de gestion non durables. L'Agence a adopté un processus visant à étudier les

tales dans le secteur Créer des des industries perspectives environnemen-OBJECTIF 1

environnementale entreprises à vocation petites et moyennes Accroissement du nombre de

ÉCHÉANCE

PLAN D'ACTION

En collaboration avec les associations sectorielles et publications, à des symposiums et au site Web de actuelles et éventuelles, grâce à des conseils, à des les autres ministères, donner accès à l'information sur les marchés et les perspectives aux entreprises

environnementales existantes pour l'ensemble de la Créer et commercialiser le répertoire des industries

qui permettraient d'appliquer les technologies les études pilotes qui pourraient faire progresser ou environnementales Appuyer, en collaboration avec des tiers, les projets et

environnementaux les entreprises à mettre au point ou à acheter des Encourager, dans le cadre des publications existantes. technologies, des biens et des services

appuyees par l'APECA technologies environnementales Chiffre d'affaires des entreprises de

environnementales parraines par

cadre des projets de technologies Nombre des entreprises créées dans le environnementales secteur des industries Nombre d'entreprises créées dans le

MESURE DU RENDEMENT

exportations de services environnementaux technologies, de biens et de Accroissement des

par les intervenants eventuellement par les clients actuels et éventuels et gestion de l'environnement hors de la région de En collaboration avec d'autres organismes, donner de technologies environnementales et des systèmes de l'information sur les perfectionnements des Atlantique, et qui pourraient être utilisés

obstacles avec d'autres organismes pour supprimer ces des technologies environnementales et collaborer contre les exportations canadiennes dans les secteurs Continuer de repérer les obstacles qui se dressent

> des industries environnementales Chiffre des exportations dans le secteur

		organismes non gouvernemen- taux	consultations avec les ministères, les gouvernements et les	Favoriser la coopération et les	OBJECTIF 4:			Diffuser une meilleure information pour la gestion fondée sur les écosystèmes	OBJECTIF 3:
		Accroissement du caractère inclusif des consultations publiques	Évaluation environnementale claire et uniforme des projets parmi les organismes	Harmonisation des stratégies de développement durable	ÉCHÉANCE		Amélioration de l'accès pour mieux informer les décideurs dans la gestion fondée sur les écosystèmes	Accroissement de l'aide offerte aux entreprises et aux communautés pour leur permettre de comprendre la situation de l'environnement de la région de l'Atlantique	ÉCHÉANCE
Examiner les occasions d'étendre le rôle des organismes de coordination régionaux	Amorcer, en collaboration avec d'autres ministères, des discussions avec les écoles et les établissements postsecondaires pour intensifier et appuyer les études et un esprit d'entreprise durable chez les jeunes	Étendre l'accès à un réseau pour le partage de l'information sur le développement durable, en faisant appel à des conférences, à des symposiums et aux communications électroniques en particulier		Favoriser et appuyer les discussions parmi les ministères et les administrations provinciales	PLAN D'ACTION	Réunir les diffuseurs de l'information et les décideurs dans le cadre de symposiums et du site Web de l'APECA, notamment grâce à des liens avec d'autres sites	Favoriser l'accès à un répertoire de diffuseurs de l'information et de décideurs dans la région de l'Atlantique	Organiser des discussions avec les intervenants sur le suivi des effets du développement et sur les retombées éventuelles des nouvelles propositions faisant l'objet de prévisions exactes	PLAN D'ACTION
		Nombre d'intervenants consultés au sujet des mesures de développement durable		Baromètres précis à définir	MESURE DU RENDEMENT		Importance du réseau	Nombre d'intervenants participant aux discussions courantes	MESURE DU RENDEMENT

				communautés	Promouvoir la sensibilisation aux perspectives de développement économique durable à	OBJECTIF 2:		
Amélioration de l'accès à l'information	impact	Amélioration de l'information sur les contributions très modestes pour le lancement d'entreprises	Participation à l'élaboration des stratégies communautaires, en collaboration avec d'autres organismes					
Améliorer les points d'accès à l'information électronique pour les communautés rurales, en collaboration avec les partenaires	Participer à un programme de recherche permanent (p. ex. des lignes directrices sur l'écoefficience pour les PME du Canada atlantique)	Continuer d'appuyer, en collaboration avec les partenaires, un programme de microfinancement (p. ex. moins de 10 000 \$)	Favoriser la diffusion des anecdotes de succès pour les communautés durables	Raffermir le réseau actuel de contacts dans la communauté	Collaborer avec d'autres ministères et intervenants pour permettre d'élaborer des stratégies	PLAN D'ACTION		
Pourcentage de petits centres dotés de points d'accès		Nombre d'entreprises viables lancées (survivantes)			Importance de la participation (baromètres particuliers à préciser)	MESURE DU RENDEMENT		

Integration du
développement durable dans
toutes les activités
pertinentes assurant le
rayonnement de l'APECA
(p. ex. les conseils,
l'expertise-conseil, la
commercialisation, les
conférences et les
publications)

Cibler les études de recherche sur l'application du développement durable dans les secteurs d'application des programmes de l'APECA (p. ex. les liens entre l'écoefficience et la compétitivité, les retombées sociales, les économies directes et les anecdotes de succès)

Examiner et réviser les activités de rayonnement (p. ex le Carnet du Plan d'affaires), dans le cadre du processus normal de mise à jour

Prévoir, en collaboration avec les partenaires, des points d'accès pour l'information sur le DD, les marchés et les technologies, en étendant les liens directs sur le site Web de l'APECA et l'information du CSEC

Favoriser (avec les partenaires) l'accès à un répertoire de compétences que les clients pourront consulter pour demander des conseils sur le développement durable

Effectuer des études sur les systèmes de gestion environnementale adaptés aux petites et moyennes entreprises (p. ex. les anecdotes de succès sur l'utilité des normes pour les entreprises)

Examiner la possibilité d'appuyer les règles de l'art de la gestion environnementale et les démarches en la matière, notamment l'homologation, ce qui permettra d'élaborer une politique

de la région de l'Atlantique

pour l'écoefficience et l'innovation des entreprises Accroissement du recours à des systèmes de gestion environnementale pertinents

Favoriser l'accès à l'information sur les normes et les pratiques de gestion

Nombre et proportion des activités de rayonnement comportant des renseignements sur le développement durable

Nombre de demandes renseignements sur le développement durable

Nombre d'entreprises ou de groupes d'entreprises de la région de l'Atlantique adoptant des SGE adaptés (nombre d'entreprises au courant et qui adoptent des SGE et baromètres possibles des résultats à préciser)

But 2 de l'APECA: Promouvoir les communautés et les entreprises durables dans le Canada atlantique

	des projets financés, en totalité ou en partie, par étoffer les compétences internes dans la surveillance l'APECA étoffer les compétences internes dans la surveillance des incidences environnementales
Nombre et proportion de projets respectant les clauses et les conditions de la lettre d'offre	
	entreprises, conformément à la mission et aux priorités cas pertinents Se pencher sur les méthodes actuelles d'examen des projets afin d'y apporter des améliorations, dans les cas pertinents
résultats des examens)	Participer à une étude pangouvernementale visant à définir les incidences et les obstacles qui se dressent contre de saines pratiques commerciales dans les projets financés par l'APECA
Nombre de projets analysés Autres mesures à préciser (selon les	Encourager Analyse environnementale l'efficience efficace de tous les projets environnemen-
	OBJECTIF 1: ÉCHÉANCE

Amélioration de la qualité de l'air ambiant dans les bureaux de l'APECA		Adoption de meilleures pratiques règles de l'art et de méthodes plus efficaces dans l'utilisation de l'énergie					Accroissement de l'efficience des voyages
Collaborer avec les propriétaires pour atténuer les problèmes	Encourager les employés à se servir de la lumière du jour et à fermer l'éclairage dans les cas possibles	Collaborer avec d'autres locataires pour encourager les propriétaires à moderniser les immeubles (en participant à l'Initiative des bâtiments fédéraux dans les cas possibles)	Étudier la possibilité d'installer des douches pour favoriser le recours à d'autres moyens de transport (bicyclette et marche à pied)	Partager les salles de conférence et les locaux avec d'autres ministères, dans les cas possibles	Recourir davantage aux téléconférences et adopter la vidéoconférence, dans les cas viables	Mettre à la disposition de tous les employés la liste des agences de location de voiture qui utilisent les carburants de rechange	Mettre au point une politique en matière de voyages pour favoriser l'efficience et l'économie d'énergie
Nombre de plaintes		À préciser dans le cadre du SGE					À mettre au point dans le cadre du SGE

Partie VII: Conclusion

Le développement économique durable, la qualité de la vie dans les communautés atlantiques et un environnement stable et productif sont tous intimement liés.

L'APECA continuera de collaborer avec ses clients et avec les autres intervenants de la région et à s'efforcer d'améliorer continuellement ses efforts sur la voie de la continue la voie de la continue la voie de la voie

L'APECA a mis au point cette stratégie pour permettre de s'assurer que ses actions et ses politiques appuieront le mieux possible le développement durable du Canada atlantique. En misant sur ses programmes, qui visent déjà à appuyer le développement économique et social de la région, l'APECA s'efforcera de raffermir ses méthodes de planification et de gestion pour qu'une s'efforcera de raffermir ses méthodes de planification et de gestion pour qu'une et sociaux, économiques et environnementaux fassent partie intégrante de ses activités.

L'APECA consacrera ses efforts aux secteurs dans lesquels son rôle et sa capacité sont les plus pertinents, soit la promotion des entreprises et des communautés durables et la stimulation des industries environnementales de la région. Elle tâchera en outre de gérer ses propres opérations dans le souci de l'environnement, pour apporter directement son concours au développement durable de la région.

L'APECA s'effercera de raffermir ses méthodes de planification et de qu'une démarche équilibrée en ce qui concerne les facteurs sociaux, économiques et environnementaux fasse partie intégrante de ses activités

Partie VI: Mesures du rendement

Dans plusieurs cas, il a fallu commencer à établir des points de repère pour permettre d'évaluer les progrès qui seront accomplis. Les mesures adoptées pour mesurer le rendement sont indiquées dans le plan d'action (cf. les tableaux).

Le plan de responsabilisation de l'APECA viendra étoffer ces premiers mesures du rendement pour en faire des outils de gestion et de décision efficaces et efficients. Ce processus sera intégré dans le projet actuel qui porte sur l'examen du rendement et sur la responsabilisation de l'APECA. En outre, on mettra au point simultanément, dans le cadre du SGE de l'APECA, des échéances et des mesures du rendement en particulier, mesures qui compléteront ou remplaceront celles qui sont utilisées à l'heure actuelle, celles qui sont utilisées à l'heure actuelle.

Ce n'est qu'en évaluant le rendement qu'on peut savoir si les programmes et les mesures adoptées ont permis d'accomplir des progrès. En préparant cette stratégie de développement durable, l'APECA a rendement pertinents qui se rapportent à la fois au développement durable du Canada atlantique et au concours apporté en particulier par l'APECA.

Pour l'APECA, un des grands défis consiste à déborder le cadre de la définition de ses résultats pour évaluer les retombées qu'elle produit sur la société, l'économie et l'environnement — et sur le développement durable. Dans l'ensemble, la stratégie portera fruits si elle est mise en œuvre en tenant compte, comme il se doit, de l'écficacité, de l'écfficience, l'économie, de l'efficacité, de l'écfficience, ainsi que des facteurs environnementaux.

uoddei un suep rendra compte durable et en développement stratègie de cadre de sa particulier dans le adoptes en dn,elle a déja engagements respecte les elle elle mesure dans qui concerne la rendement en ce surveillera son L'APECA

Canada atlantique environnementales dans le secteur des industries But 3: Faire progresser le

efficientes. technologies nouvelles plus propres et plus la consommation des ressources, grâce à des secrent pourrait aussi réduire la pollution et multiplicateurs dans les localités. Or, ce revenus d'exportation et des effets économiques évidentes dans l'emploi, des l'écotourisme. Il crée des retombées bureautique économe d'énergie et déchets dangereux, l'équipement nouvelles méthodes pour l'élimination des environnementaux, par exemple les services visant à corriger les problèmes produisent les technologies des biens et des secteur regroupe les entreprises qui l'expansion la plus rapide au Canada. Ce constituent I'un des secteurs qui connaissent Les industries environnementales

touristique. peches et de l'aquaculture et le secteur secteur agroalimentaire, l'industrie des télécommunications, la biotechnologie, le comme la technologie des océans, les occasions offertes dans d'autres secteurs l'APECA, qui visent à tirer parti des compléteront les priorités permanentes de du secteur des industries environnementales région. Les efforts consacrés à la promotion economiques et environnementaux sur la ce qui tera rejaillir des avantages promotion des industries environnementales, L'APECA favorisera davantage la

projets et les études pilotes dans ce secteur. Elle tâchera en outre de mieux soutenir les produits et des services environnementaux. les secteurs à acheter des technologies, des invitera les industries existantes dans tous lancer ou à développer les entreprises et les nouvelles industries environnementales à au sujet des débouchés. Elle encouragera associations d'industries environnementales continuera de collaborer avec les entreprises actuelles et éventuelles. Elle l'information et aux débouchés pour les environnementales en favorisant l'accès à perspectives dans les industries L'APECA s'efforcera de créer des

> écologique dans la prise de décisions. de favoriser l'utilisation de l'information écosystèmes, en en faisant une priorité afin la promotion de la gestion fondée sur les L'APECA peut jouer un rôle important dans

> stratègies de développement durable. autres ministères afin d'aider à préparer des intervenants, les autres gouvernements et les l'Atlantique. Elle collaborera avec les de l'environnement de la région de organismes à mieux comprendre la situation L'APECA aidera les entreprises et les autres

planification de la région. économique rigoureuse pour améliorer la intormation sociale, ecologique et toute la mesure du possible l'accès à une existants afin de permettre d'élargir dans coordonner l'utilisation des réseaux L'APECA jouera le rôle de catalyseur pour décisions écologiquement saines. l'information nécessaire pour appuyer des I'APECA s'efforcera d'améliorer l'accès à les universités de la région de l'Atlantique, De concert avec d'autres organismes comme

developpement durable, Davaniv Conseil des entreprises pour le la Terre, » capacité estimative de soutien de degré au moins conforme à la du cycle chronologique, à un ressources pendant toute la durée l'intensité de la consommation des répercussions écologiques et sel Inemevissorpord Inscluber favorisent la qualité de la vie, en aux besoins humains et qui prix concurrentiels, qui répondent offrant des biens et des services à « On réalise l'écoefficience en

Gentave, 1993. **BCOGWITHINUT**

> rèussit mieux perspectives et on ou crèe plus de notre economie, ressources pour d'efficience des compétitivité et le cadre de

plus tôt possible

En adoptant le

səlləninəvə

actuelles et

l'acces a

en tavorisant environnementales

seintsubni sei

s'efforcera de

crèer des

L'APECA

les entreprises

geponcyes bonk

l'information et aux

perspectives dans



'asnauas une regie environnementale: plaisir de l'être; il faut encourager homologuer simplement pour le On ne doit pas viser à se faire

766 L présentation à l'APECA, le 16 septembre Bishop's Falls Development Corporation,

financement actuel. dans le cadre de l'examen de son dans l'étude des mesures d'incitation directe normes d'efficience et la compétitivité et

processus de consultation. d'évaluation environnementale et des développement durable, du processus l'harmonisation des stratégies de autres intervenants pour promouvoir consultation entre les gouvernements et les L'APECA favorisera la coopération et la

océans et les forêts. région de l'Atlantique que si on protège les les emplois et les communautés dans la poissons et des arbres. On ne peut soutenir détermine directement l'existence des écosystèmes océaniques et forestiers éléments constitutifs. La santé des activités sur ces écosystèmes et leurs compréhension des effets probables des dn ou brend des décisions d'après une vaste gestion fondée sur les écosystèmes signifie sociales, culturelles et productives. La essentielles de survie et les fonctions d'assurer, à la longue, les fonctions écosystèmes qui peuvent continuer Le développement durable est tributaire des

les milieux d'attaires. parmi les scientifiques, les gouvernements et améliorant la diffusion de l'information la gestion tondée sur les écosystèmes et en tous les secteurs de la société à faire appel à conscient du rôle qu'il joue en encourageant nature. Le gouvernement fédéral est conservation, la régie et le respect de la contraintes et les appels lancés pour la écosystèmes en fonction de certaines soutien, la résilience et la durabilité des consiste à comprendre la capacité de La gestion tondée sur les écosystèmes

> et ses intervenants. région, en collaboration avec ses partenaires entreprises et aux communautés de la développement durable relatives aux l'information sur les perspectives de accentuera en outre ses efforts pour diffuser gestion des richeses naturelles. L'APECA

dans le secteur du tourisme. tondée sur les écosystèmes, par exemple moyens de mieux tirer parti de la gestion et les Premières Nations, afin d'étudier les communautaires compétents, les universités ministères et les organismes les occasions de consultation avec les avec les structures existantes en élargissant rurales. L'APECA travaillera également subsistance des habitants des communautés permettre de soutenir les moyens de les petites et moyennes entreprises et peut ontils et les perspectives est essentiel pour durable. L'échange d'information sur les eu barticulier les activités de développement tecniques et à l'information et en soutenant communauté, en favorisant l'accès aux développement durable à l'échelle de la sensibilisation aux perspectives de L'APECA fera la promotion de la

dans la recherche sur les liens entre les à jouer dans la diffusion de l'information, commerciales, l'APECA a un rôle important En plus de ces mesures d'incitation avantages financiers à court et à long terme. plus efficient en récolte directement les son rendement environnemental et devenir certaines normes et pratiques pour améliorer ailleurs montrent que l'organisme qui adopte des trais, les études et l'expérience vécue de normes comme l'ISO 14000 donne lieu à l'homologation environnementale en vertu groupes d'entreprises. Bien que normes reconnues pour les entreprises ou les systemes de gestion environnementale et de de ces normes. Elle favorisera l'adoption de autres entreprises d'aller au delà du respect L'APECA encouragera les clients et les homologuer en vertu de ces normes. environnementales pertinentes et à se faire entreprises à respecter les normes utiles, elle encouragera et aidera les de la région de l'Atlantique. Dans les cas développement durable dans les entreprises on peut intégrer les principes du information en ce qui concerne la façon dont L'APECA diffusera en outre une meilleure

qnrable qeveloppement des stratègies de l'harmonisation ыомосиола intervenants pour et les autres les gouvernements consultation entre cooperation et la tavorisera la L'APECA

milieux d'affaires

səj suep əmmou

arrive a point inp , euse, qui

idée tout à fait

durable est une

re qeveloppement



possibilités d'économies en papier, en énergie et en eau et les changements à apporter aux méthodes qui permettront aux employés d'être plus efficients dans leur activités courantes. L'Agence continuera d'accomplir des progrès, partagera l'information avec les intervenants et l'information avec les intervenants et nouvelles mesures pour donner l'exemple à partir duquel les autres pour onner l'exemple à partir duquel les autres pour onner l'exemple à partir duquel les autres pour onner l'exemple à partir duquel les autres pour donner l'exemple à partir duquel les autres de le partir du de les autres de les les autres de le partir de le parti

But 2 : Faire la promotion des communautés et des entreprises durables dans la région de l'Atlantique

mondiale. autres, financièrement, de 27,5 % à l'échelle entreprises écoefficientes ont surclassé les pharmaceutiques du monde, les grandes cinquante premières entreprises chimiques et environnemental de Hambourg sur les physiques. Selon une étude de l'Institut l'atténuation des bouleversements (ou) à la prévention de la pollution et à l'utilisation des ressources, à la réduction et l'accroissement de l'efficacité dans consacrer des efforts nouveaux à biophysique et de l'économie. On pourrait l'interdépendance de la société, du milieu jouer, en veillant à ce que l'on reconnaisse social. L'APECA a un rôle important à ainsi que de la préservation de son tissu la gestion durable des richesses naturelles, environnementale continue de la région et de économique dépend de l'intégrité mission de l'APECA. Le succès région de l'Atlantique est essentiel à la Le soutien de l'activité économique dans la

en mettant l'accent sur l'écoefficience et la retombées positives des activités des clients, permettre de définir et d'améliorer les l'entreprise, l'APECA s'efforcera de développement durable est judicieux pour petites et moyennes entreprises. Puisque le sur le milieu biophyisque de sa clientèle de permettra de réduire les incidences negatives améliorations dans les cas pertinents. Cela d'examen des projets ain d'y apporter des beuchera sur ses mèthodes actuelles ses priorités stratégiques. L'APECA se entreprises, conformément à sa mission et à et l'innovation parmi les clients et les autres d'encourager l'efficience environnementale A titre de priorité, l'APECA continuera

Dans les sections suivantes, nous résumons la teneur des tableaux et la raison d'être des volets de la stratégie.

But 1: Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA

L'incidence produite directement par les activités internes de l'APECA sur l'environnement est modeste par rapport à d'autres ministères et organismes plus importants; toutefois, l'Agence est prête à prêcher par l'exemple. Pour réussir à aider les entreprises et les communautés à progresser sur la voie du développement autres d'être moins prodigues en ressources autres d'être moins prodigues en ressources dans leurs activités et de respecter une certaine norme si elle n'est pas disposée à en taire autant (cf. le tableau, partie VIII).

des imprimés. exemple grâce à la réduction de l'utilisation réaliser des économies de coûts, par objectifs. Dans certains cas, on s'attend à permettront de réaliser ses échéances et ses moyens les plus économiques qui lui l'APECA. L'Agence s'intéressera aux rendement environnemental interne de surveillance, d'examen et d'amélioration du mesures à prendre et les moyens de perspetives, les responsabilités à l'égard des opérations. Ce volet permettra de définir les environnementale (SGE) pour toutes ses oeuvre un Système de gestion l'APECA consiste à élaborer et à mettre en Un volet essentiel de la stratégie de

formation pour le personnel, l'examen des la mise en oeuvre de programmes de principaux secteurs d'intervention figurent gaspillage dans ses opérations. Parmi les de réduire ou de prévenir la pollution et le d'utiliser plus efficacement les ressources et programme de développement durable, employés les moyens de réaliser le environnementale. L'APECA donnera à ses communications et de la vérification gestion de ressources humaines, des secteurs de la planification stratégique, de la environnemental, en particulier dans les faisant connaître son propre rendement un rôle prépondérant, en améliorant et en d'affaires, l'APECA a l'occasion de jouer son importante influence dans les milieux En raison de son vaste rayonnement et de

de 27,5 % à financièrement, autres, sal ésselorus écoefficientes ont entreprises drandes səj 'əpuow np byarmaceutiques chimiques et entreprises bremieres les cinquante de Hambourg sur environnemental de l'Institut Selon une étude

ses oberations

un Système de

a élaborer et a

mettre en oeuvre

PAPECA consiste

de la stratègie de

Un volet essentiel

destion

(SGE) pour toutes

environnementale

l'échelle mondiale



Partie V: Cadre d'intervention

La stratégie de l'APECA comprend trois grands buts:

I. APECA. environnementale des opérations de Bestion de la fill de

But 2 : Faire la promotion des communautés et des entreprises durables dans la région de l'Atlantique.

 $But \ 3$: Faire progresser le secteur des industries environnementales dans le Canada atlantique.

L'APECA doit collaborer avec tous les intervenants (communautés, entreprises, gouvernements et particuliers) pour favoriser le développement durable dans la consistera également à collaborer avec les tiers dans la communauté afin de s'assurer qu'on met en place les systèmes grâce aux opérations plus saines au plan opérations plus saines au plan environnemental (p. ex. grâce aux environnemental (p. ex. grâce aux installations de recyclage).

développement durable. de l'Atlantique de s'adapter à une voie de permettre aux Canadiens et aux Canadiennes cadre de ses programmes, elle tâchera de et à ses activités. En particulier, dans le economidne et sociale grâce à ses politiques s'efforcer de soutenir la durabilité Parallèlement, l'APECA continuera de attention particulière à l'environnement. développement durable en prétant une traditionnel parmi les nombreux volets du nécessité de corriger le déséquilibre Parlement. Le Commissaire a parlé de la quisple dans son premier rapport au l'environnement et au développement observations du Commissaire à actions exposés donnent également suite aux Les buts, les objectifs, les échéances et les

Bien que dans l'ensemble, cette stratégie s'applique à l'APECA et à ses bureaux régionaux, elle sera mise en oeuvre différemment dans chaque province, en tenant compte des divers besoins et des différentes priorités.

On reconnaît à 1'APECA un rôle d'animateur dans le développement des entreprises du Canada atlantique. Son rôle d'établissement de crédit, de diffuseur de conjoints et de conseiller sur les perspectives évoque certains secteurs dans lesquels 1'APECA peut produire l'incidence la plus importante sur le développement durable de la région. En particulier, l'APECA exerce une forte présence dans le soutien des petites et moyennes entreprises, qui peuvent représenter un solide tremplin pour les communautés durables et la permanence de l'emploi.

L'APECA a déjà établi ses priorités de développement économique dans son plan d'affaires dans les secteurs de l'accès aux capitaux et à l'information, des pratiques de gestion des entreprises, du développement la technologie, du tourisme et du commerce. L'APECA réalisera sa stratégie de priorités existantes. Cette stratégie de priorités existantes. Cette stratégie de priorités existantes. Cette stratégie de comporte un volet se rapportant à environnemental dans les opérations internes de l'APECA.

l'APECA dans la région. définir le rôle et la capacité stratégique de consultations et des travaux effectués pour s'inscrivent dans la foulée des résultats des actions particulières. Ces engagements tacteurs prépondérants de la définition des L'efficience et l'économie seront les respecter (cf. les tableaux, partie VIII). actions qui seront adoptées pour les mesurables, en plus de dresser la liste des on a également défini les délais précis et durable de la région. Dans les cas possibles, 1'APECA pour appuyer le développement état des principaux secteurs de travail de des objectifs plus précis. Ces objectifs font interventions. On a défini, pour chaque but, l'orientation et les lignes directrices de ses buts qui constituent, dans l'ensemble, cadre comprend la définition de trois grands pour appuyer le développement durable. Ce la raison d'être des activités qu'elle exerce Le cadre d'intervention de l'APECA expose

> parmi les clients et les autres entreprises, conformément à son mandat et à ses priorités stratégiques

> > et l'innovation

q, euconiager

Pefficience

confinnera

L'APECA

environnementale

La stratégie sera mise en oeuvre différemment dans chaque province, en tenant compte des divers besoins et des différentes



Pour l'APECA, tout l'art consiste à mettre au point les moyens grâce auxquels ses programmes permettront le mieux de concourir à la création de perspectives par le fait même, d'apporter le concours le plus efficace qui soit au développement durable de la région de l'Atlantique.

unwsiues. ies cousedneuces ges seguintes ecologiques el mieux comprendre il faudra étoffer les connaissances évaluer les incidences cumulatives, pratiques en particulier. Pour cylulidaes toxidaes on de certaines particulier ou de certains produits répercussions d'une industrie en important, plutôt que les constituent le problème le plus paraissent peu significatifs, l'environnement, même s'ils modestes et nombreux causés à cumulatifs des dommages Dans l'ensemble, les effets

Environnement Canada, 1994, Rapport sur l'état de l'environnement pour la région de l'Atlantique, p. 17.

> d'écosystèmes uniques et représentatifs. La désignation et la protection des parcs revêtent une importance écologique et sont essentielles à la qualité de la vie et au mieux-être économique des Canadiens et des Canadiennes de l'Atlantique, notamment les grandes industries touristiques de la région.

le chomâge. Dans la région de l'Atlantique, les taux de chômage sont les plus élevés au Canada. La perte des emplois dans les secteurs des richesses naturelles est une question préoccupante. La perte des emplois traditionnels dans les secteurs des richesses naturelles et la création d'emplois à long terme dans les secteurs nouveaux et concurrentiels tels secteurs nouveaux et concurrentiels tels et les technologies environnementales et les technologies environnementales pour cette région.

durable. harmonie avec le développement consiste à gérer l'adaptation en communantés durables. L'objectif des services nécessaires à des Jeunes gens, empêche d'offrir l'éventail l'émigration, en particulier le départ des pour la région. Dans de nombreux cas, constituent un problème social important infrastructures sociales qui a survi militaires, ainsi que l'effritement des naturelles et de la fermeture de bases industries tributaires des richesses de la fermeture d'usines dans les dislocation des communautés, en raison les communautés non durables. La

P'Atlantique règion de durable de la développement efficace qui soit au couconiz le plus d'apporter le fait même, règion et, par le long terme pour la e conomidues a perspectives création de concourir à la әр хпәіш permettront le brogrammes sas slaupxus moyens grace mettre au point les l'art consiste à Pour l'APECA, tout

les hôtels et les services de traiteur pour les touristes. D'autres richesses renouvelables sont également soumises à une exploitation intense, puisque dans certaines zones, l'offre de bois la demande au cours de la prochaine décennie ou au-delà de cette décennie.

- la pollution. Pendant de nombreuses années, on a rejeté dans l'atmosphère, l'eau et le sol de la région de l'Altantique, sans les traiter, les produits chimiques et les déchets de l'industrie et des communautés. Malgré cela, le Canada atlantique a un avantage comparait, grâce à son environnement relativement propre. La réduction continuelle de la pollution continue de représenter un motif de préoccupation pour le grand public.
- In dégradation physique des sols et des paysages. L'érosion des sols, en raison de la culture intensive et des pratiques d'aménagement du territoire, constitue un motif grave de préoccupation dans la région de l'Atlantique. Les sédiments issus de l'érosion des sols polluent certains cours d'eau et nuisent dans certains cas à la pêche des coquillages.
- les changements dans la biodiversité. Le grand public réclame de plus en plus la protection des espèces rares et menacées et la préservation

9661 Rapport sur le rendement au Parlement de l'APECA, économique de l'Atlantique, veuillez consulter le Pour de plus amples renseignement sur la conjoncture décisions au sein du gouvernement et du secteur privé. point de départ pour l'amélioration de la prise de l'environnement, la santé humaine et l'économie comme humaines d'une part et, d'autre part, la qualité de Ce rapport décrit les relations entre les activités ressources fauniques de la région (cf. l'appendice B). tendances ayant trait à l'air, à l'eau, au sol et aux problèmes et rend compte des conditions et des l'Altantique de 1994, qui définit les grands secteurs sur l'état de l'Environnement pour la région de la région de l'Atlantique, veuillez consulter le Rapport Pour un compte rendu plus étoffé sur la durabilité de

Questions de développement durable dans le Canada atlantique

Les activités de l'APECA se déroulent dans le contexte des grandes préoccupations et des grands problèmes du Canada atlantique. Dans certains secteurs, l'APECA peut jouer un rôle actif; dans d'autres, les questions relèvent de la compétence d'autres gouvernements ou ministères fédéraux et constituent le contexte dans lequel l'APECA exerce ses activités.

Les consultations de l'APECA pour cette stratégie de développement durable ont constitué le principal moyen qui a permis de définir les problèmes essentiels de développement durable, en plus d'examiner les études économiques, sociales et environnementales axées sur le Canada atlantique. Les participants ont reconnu que l'APECA n'est qu'un des nombreux intervenants dans le développement de la région, mais que ses activités sont souvent exercées dans le contexte de ces grandes exercées dans le contexte de ces grandes questions régionales.

Des valeurs sociales, économiques et environnementales font partie intégrante du développement durable. Parmi les grandes valeurs socio-économiques figurent la préservation de la santé et du mieux-être, de l'équité, de la paix et de la sécurité, de la grandes valeurs environnementales et à la grandes valeurs environnementales ont trait grandes valeurs environnementales et à la prévention de la pollution. Dans les cas où on porte atteinte à ces valeurs, on fait naître de vives préoccupations.

Le développement durable de la région de l'Atlantique fait l'objet de nombreuses préoccupations 3 , notamment :

l'apauvrissement des richesses naturelles. La région de l'Atlantique est largement tributaire des secteurs qui utilisent les richesses naturelles. Par exemple, le secteur des pêches a subi une régression importante des stocks, en particulier la morue du Nord. Les efforts visant à compenser la régression des activités de pêche ont encouragé la diversification dans d'autres secteurs, par exemple l'aquaculture, l'énergie, la transformation des aliments, ainsi que transformation des aliments, ainsi que



Partie IV : Panorama des questions

développement durable. des voies à adopter dans le domaine du rayonnement pourrait orienter le choix importantes auprès desquelles son brésente dans de nombreuses tribunes financement. De même, l'APECA est grace à l'information et (ou) au durable de la région de l'Atlantique, dans tous les aspects du développement pourrait donc étendre son rayon d'action coordination et de consultation. On expérience des activités régionales de L'APECA a en outre une vaste PME dans les zones rurales et urbaines. l'évolution des comportements parmi les développement durable et de favoriser sensibiliser l'opinion publique au parfaitement en mesure de mieux

une saine gestion de l'environnement. employés au développement durable et à consommés, et en sensibilisant ses déchets, amsi que le papier et l'energie bureaux, par exemple en réduisant les ses activités et s'efforce d'écologiser ses met actuellement au point un SCE pour modèle d'« écologisation ». L'APECA qurable, en se constituant comme sqobter des principes de développement d'affaires de la région, pour les amener à financement, ainsi que les milieux demandeurs et les bénéficiaires du PAPECA peut aider à orienter les peu important. Il n'empêche que l'Agence ont probablement un effet très l'Atlantique, les activités internes de développement durable de la région de l'APECA investit pour orienter le potentiel des entreprises dans lesquelles Activités internes. Par rapport au

Aspects des activités de l'APECA relatifs au développement durable

Les deux grandes activités de l'Agence consistent à mettre au point des programmes visant à informer et financer l'entreprise privée et à exercer des activités internes.

de la LCEE. environnementale selon les dispositions projets soient soumis à une évaluation L'APECA veille à ce que tous les préoccuaptions socio-économiques. capacité de la région à répondre aux d'importance et qui sont liées à la auxquelles on accorde de plus en plus préoccupations environnementales, On tient aujourd'hui compte des concert ces problèmes intimement liès. Toutefois, on pourrait mieux corriger de priorités stratégiques de l'APECA. secteurs. C'est ce dont témoignent les environnementaux dans de nombreux qui ont permis de réaliser les objectifs participe en outre à différentes activités d'emploi régionales. L'Agence région, en augmentant les perspectives Canadiens et des Canadiennes de cette l'accroissement du revenu des aux efforts qu'elle consacre à économiques du Canada atlantique grâce répond aux préoccupations socio-Politiques et programmes. L'APECA

dans le secteur privé, l'APECA est de partenaires dans le secteur public et investissement. Grâce à son vaste réseau emplois et un rendement sur leur certains groupes de personnes des de la faune, en offrant parallèment à répartition ou l'importance de la flore et modifier les paysages, changer la produire ou réduire la production, sauvegarder les richesses naturelles, peuvent exploiter ou permettre de enteprises soutenues par l'APECA d'entreprise actuels et éventuels. Les conseil et des conseils aux chets l'information, des services d'expertise-Parallèlement, elle offre de l'ensemble de la région de l'Atlantique. dans des milliers de PME dans Depuis ses débuts, l'APECA a investi

De même, IVAPECA est présente dans de nombreuses tribunes auprès desquelles son rayonnement pourrait orienter le choix des voies à adopter dans le domaine du developpement developpement developpement durable

L'APECA peut aider à orienter les demandeurs et les bénéficiaires du financement, ainsi que les milieux d'affaires de la amener à adopter des principes de developpement durable, en se constituat comme modèle

- Expansion économique communautaire (EEC), afin d'encourager les communautés à prendre de plus en plus la responsabilité de leur propre développement économique, en réalisant des programmes et en offrant des services qui soutiennent la croissance de la petite entreprise.
- Programmes fédéraux-provinciaux (p. ex. COOPERATION), afin d'améliorer la conjoncture du développement économique, au moyen d'accords fédéraux-provinciaux complets et cofinancés (et (ou) d'accords de développement économique régionaux).
- L'APECA participe également à la réalisation des programmes suivants pour le compte du gouvernement du Canada:
- La Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (SPA), afin d'aider les communautés touchées par la fermeture de la pêche du poisson de fond, en investissant dans des projets et en offrant des perspectives d'emploi à long terme.
- Activités d'adaptation à la fermeture des bases militaires, afin d'offrir des fonds spéciaux dans certaines communautés de la région de l'Atlantique touchées récemment par la fermeture des bases des Forces canadiennes.
- Programmes de réaménagement de Borden-Tormentine, afin de financer des travaux de réaménagement.
- Programme de travaux d'infrastructure Canada (PTIC), programme national d'investissement dans des projets de construction publics.

- L'APECA établit un lien entre ses priorités stratégiques et ses clients grâce à la réalisation de programmes essentiels :
- Promotion, coordination et achat, atin de défendre les intérêts de la région de l'Atlantique, de soutenir ses priorités et de répondre aux préoccupations dans l'adoption des politiques du gouvernement fédéral, la conception des programmes et la sélection des projets, en faisant appel à un réseau d'alliances et de partenariats stratégiques à l'échelle et de partenariats stratégiques à l'échelle locale et régionale.
- Programme de développement des entreprises (PDE), afin d'offrir aux PME de l'Atlantique une aide financière, en leur donnant accès à des capitaux sous forme de contributions sans intérêt, non garanties et remboursables.
- Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), afin de donner accès à l'information permettant aux chefs d'entreprise éventuels ou actuels de démêler l'écheveau du processus et des exigences dans le lancement, l'expansion et (ou) la gestion d'une entreprise.
- Communications, afin de promouvoir le changement économique favorable dans la région de l'Atlantique, en offrant des services de communication qui appuient et améliorent directement les activités de l'Agence dans le cadre de son programme et de ses efforts de développement.

travail, l'environnement et d'autres aspects. Ces moyens peuvent également faire rejaillir des avantages pour la réduction des déchets, l'efficacité de la production et la qualité des produits.

- Développement de l'esprit d'entreprise, afin de concourir à l'accroissement du nombre de Canadiens et de Canadiennes dans la région de l'Atlantique qui décident de lancer leur propre environnementales, qui ouvre des perspectives nouvelles, soit aussi bien perspectives nouvelles, soit aussi bien les technologies de nettoyage que l'informatique et la surveillance de l'informatique et la surveillance de l'informatique et la surveillance de connaît la progression la plus rapide pour les nouvelles entreprises.
- Innovation et technologie, afin d'accroître la productivité et le chiffre d'affaires des PME grâce à la mise au point et à la commercialisation de produits ou de processus nouveaux et à la diffusion de la technologie. Le Canada atlantique a déjà remporté certains succès, par exemple dans la surveillance environnementale, le compostage et l'informatique.
- Tourisme, afin d'exercer les activités visant à améliorer le cadre dans lequel les opérations touristiques permettront d'accroître le développement et de l'acvivité économiques. Le développement et de l'écotourisme et du tourisme comment et de l'écotourisme et du nouveaux créneaux pourraient ouvrir des perspectives au Canada atlantique.
- Commerce, afin d'aider à développer un nombre accru de nouveaux exportateurs et d'accroître le chiffre d'affaires des actuels et en expansion. Ces entreprises ont la possibilité de devenir plus écoefficientes et rentables dans leurs processus, ce qui leur permettra d'améliorer leur compétitivité; il en va de même des industries environnementales qui ont mis au point des produits et des services pour un marché international en expansion.

- Le programme de l'APECA se divise en deux grandes activités ou secteurs d'activité opérationnels (Agence de promotion économique du Canada atlantique, Budget des dépenses 1997-1998):
- le développement visant à soutenir et promouvoir les perspectives de développement économique, en défendant les intérêts de la région de particulièrement l'accent sur la petite et moyenne entreprise (PME).
- l'administration générale, qui vise les opérations internes exercées par l'Agence afin de gérer ses ressources avec efficience et efficacité et de fournir administratifs pour améliorer la prise de décisions de gestion, la responsabilisation et le contrôle responsabilisation et le contrôle opérationnel.

L'APECA a six priorités stratégiques (Agence de promotion économique du Canada atlantique, Budget des dépenses 1997-1998). Conformément aux précisions ci-après, chacune de ces priorités peut être intégrée dans la nouvelle orientation de développement durable:

- Accès aux capitaux et à l'information à l'intention des PME de l'Atlantique. Les marchés des capitaux font de plus en plus appel à l'évaluation des risques dans leurs décisions d'investissements. Les investissements ne seront pas soumis aux aléas environnementaux et à d'autres risques. De même, la stabilité de la conjoncture sociale et économique de la conjoncture sociale et économique investissements. L'accès aux capitaux pour les petites entreprises peut constituer un tremplin pour les constituer un tremplin pour les communautés durables.
- Pratiques de gestion opérationnelle, afin de mieux faire connaître et appliquer de meilleures pratiques de gestion dans les PME. On peut améliorer l'accès aux marchés grâce aux systèmes de gestion environnementale, à l'application des normes, par exemple la norme ISO 14000, et à l'observation de norme ISO 14000, et à l'observation de différentes normes sur les milieux de différentes normes sur les milieux de

Partie III : Profil institutionnel

portant sur le développement économique. en plus de réaliser des travaux de recherche opérations d'achat du gouvernement fédéral, d'entreprise de la région en ce qui a trait aux nationale, notamment les intérêts des chefs politiques et des programmes d'envergure l'Atlantique dans l'élaboration des et des Canadiennes de la région de président, défend les intérêts des Canadiens d'Ottawa, lui aussi dirigé par un vicedes programmes au Cap-Breton. Le bureau Cap-Breton est responsable de la réalisation brésident de la Société d'expansion du programmes de l'APECA. Le viceresponsable de la réalisation des Fredericton), un vice-président régional est (St. John's, Halifax, Charlottetown et capitales provinciales de l'Atlantique Nouveau-Brunswick. Dans chacune des L'APECA a son siège à Moncton, au

Dans l'ensemble, les effectifs de l'APECA représentent environ 384 postes équivalents à temps plein (1997-1998). L'Agence occupe des locaux dans 16 établissements, notamment des bureaux dans les quatre capitales provinciales, ainsi qu'à Moncton, Sydney et Ottawa. Elle est propriétaire de différents meubles et de diverses machines de bureau. Son parc automobile est conscitué de 19 véhicules. Elle consomme constitué de 19 véhicules. Elle consomme des rapports et à la diffusion de l'information. Tous les bureaux sont reliés l'information. Tous les bureaux sont reliés par un système de courrier électronique.

La Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) est une société d'État fédérale qui a sa propre mission et exerce ses propres activités; toutefois, elle entretient des rapports professionnels étroits avec l'APECA et réalise certains programmes de l'APECA et réalise certains programmes de l'APECA et néalise certains programmes de l'APECA et néalise certains programmes de l'APECA et néalise de la SECB sont en poste à l'administration centrale de Sydney, la Société a un bureau satellite à Port Aswkesbury.²

² Sauf indication contraire, la mention de l'APECA dans cette stratégie vise également la réalisation de ses programmes par l'entreprise de la SECB. Pour de plus amples renseignements sur la SECB, veuillez consulter l'appendice A.

La mission de l'APECA selon la loi qui la constitue consiste à « favoriser les possibilités de développement économique du Canada atlantique et, plus particulièrement, la croissance des revenus et la création d'emplois dans cette région ». L'APECA vise à prodiguer les encouragements et les conseils nécessaires et à donner accès à l'information, aux capitaux et à la technologie indispensables capitaux et à la technologie indispensables pour permettre aux particuliers de lancer peur entreprise et de la faire progresser.

Mission: Favoriser, dans une association stratégique avec la population du Canada atlantique, le développement économique à long terme de la région par le renouvellement de l'esprit d'entreprise.

Agence de promotion économique du Canada atlantique, Budget 1997-1998,

Pour s'acquitter de sa mission, l'APECA poursuit deux objectifs distincts:

- Veiller à ce qu'un large éventail d'outils et de ressources de développement d'entreprises réponde aux différents besoins des chefs d'entreprise nouveaux et anciens de la région.
- Veiller à ce que l'ensemble des programmes et des activités de développement économique dans la région de l'Atlantique soit concerté et conçu afin d'améliorer la conjoncture pour le développement des entreprises.

Depuis janvier 1996, l'APECA exerce ses activités dans le cadre du Portefeuille d'Industrie Canada. La structure de ce portefeuille réunit 13 ministères et organismes clés responsables des sciences, des technologies, du développement régional, des services offerts sur le marché et de la politique micro-économique.

L'APECA a adopté un train de mesures visant à écologiser les milieux de travail, notamment en faisant massivement appel au courrier électronique et aux téléconférences, en recourant au recyclage dans les cas où il existe un système municipal de collecte et en pour remplacer l'imprimé. On a tiré parti de la plupart des possibilités offertes. En se dotant du SGE, l'Agence pourra repérer do autres possibilités et supprimer les constacles dans les cas possibles.

Les consultations internes et externes ont essentiellement porté sur les engagements particuliers qui seraient adoptés dans le cadre de cette stratégie. On tiendra d'autres consultations au cours des années à venir, dans le cadre de la volonté d'amélioration continuelle de l'APECA.

Les consultations publiques ont permis de confirmer le rôle stratégique de l'APECA dans le soutien à apporter à la viabilité des petites entreprises et, par leur entremise, des communautés où elles sont présentes. Etant donné les vives préoccupations économiques, sociales et environnementales de la région, on a reconnu qu'aucune agence ni aucun organisme ne peut à lui seul aucun organisme ne peut à lui seul apporter toutes les solutions.

développement à long terme de la région. dui prennent une part active dans le parmi d'autres ministères et gouvernements Joner un rôle d'animateur de la coopération plusieurs occasions qui lui permettraient de politiques et à ses programmes actuels et développement durable grâce à ses l'APECA de mieux soutenir le nombre de possibilités qui permettraient à consultations ont mis au jour un certain l'Atlantique. En particulier, les développement durable dans la région de catalyseurs de l'intensification du petites et moyennes entreprises, qui sont les PPECA continue de se consacrer aux On était généralement favorable à ce que

La nécessité de respecter des délais d'exécution rapides ne permet pas de tenir compte de l'efficience et de l'environnement.

- Parce qu'on n'a pas accès à un catalogue des « écoachats », on est limité dans l'utilisation des produits recyclés et des hôtels écologiques.
- On n'exerce guère de contrôle sur la gestion des installations et sur le choix des produits et des techniques de nettoyage.
- Les impératifs de sécurité obligent à déchiqueter le papier, ce qui réduit les possibilités de recyclage.
- Les coûts plus élevés que représentent les matériaux recyclés et leur collecte dans la région de l'Atlantique peuvent réduire la possibilité de recycler les produits et d'écologiser les achats.
- Dans certains cas, les écrans d'ordinateur sont petits, ce qui oblige les employés à imprimer les textes pour les lire ou les examiner et ce qui peut empêcher d'utiliser efficacement les formulaires électroniques.
- Parce qu'on n'a pas suffisamment accès au propane et à l'éthanol dans de nombreuses régions du Canada atlantique, on est limité dans l'utilisation des carburants de remplacement.
- On n'encourage guère les horaires de travail souples, ce qui ne permet pas de réduire l'utilisation des véhicules et accroît le stress des employés.
- Des moyens de transport public insuffisants et l'absence de douches ne sans difficulté d'autres moyens de transport, par exemple la marche à pied ou la bicyclette.
- La qualité médiocre de l'air ambiant et de l'éclairage naturel dans les locaux influe sur les conditions de travail.

I'APECA continuelle de d'amélioration VOIONTÉ cadre de la a venir, dans le conts des années couznitations au g, antres On tiendra cette strategie. dans le cadre de seraient adoptės particuliers qui engagements porté sur les

essentiellement

Les consultations

externes ont

internes et

besoins à court et à moyen terme en matière d'emploi pourraient reléguer aux oubliettes les priorités relatives à l'environnement.

l'écologisation des opérations internes. la logistique de la réalisation et sur l'application des lois et des règlements, sur méthodes d'examen, sur la surveillance de incidences des programmes actuels, sur les se sout exprimés essentiellement sur les l'élaboration de la stratégie. Les employés I'APECA d'apporter leur concours à Ces sesuces out permis aux employes de programmes de l'APECA au Cap-Breton. qui participent à la réalisation des Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) dn'à Sydney avec des employés de la Fredericton, Halifax et Ottawa, de même à St. John's, Moncton, Charlottetown, Des consultations internes se sont déroulées aspects particuliers des opérations internes. des programmes, de même que sur des l'application des politiques et la réalisation représentatifs d'employés de l'APECA sur consultations ont eu lieu avec des groupes intervenants externes, de vastes Pour étoffer les consultations auprès des

Voici les principales questions sur lesquelles les employés ont exprimé leur avis.

Perspectives

- Soutenir l'élaboration et la mise en oeuvre d'un Système de gestion environnementale (SGE) à l'APECA.
- Appuyer la formation et les outils qui permettraient aux employés de mieux relever le défi de l'intégration des principes et des pratiques de développement durable dans leurs activités.
- Soutenir l'écologisation des milieux de travail, dans les cas où l'efficience de l'utilisation des ressources pourrait apporter des économies de coûts.

Contraintes

On s'inquiète du fait qu'il faudrait exercer de nouvelles fonctions pour mettre en oeuvre la SDD, alors qu'on ne dispose pas des ressources voulues.

évoquées dans le document de travail diffusé parmi tous les participants avant les séances de consultation.

Certes, en ce qui nous concerne, le développement durable est partaitement logique au plan des affaires et je crois que nous devons considérer qu'il s'agit d'un principe et nous assurer que chacun sait que cela est partaitement logique que cela est partaitement logique et en comprend les raisons.

Burt Ploughman, Alliance of Manufacturers and Exporters of Mewfoundland, consultations de Saint-John, le 26 septembre 1997.

Contraintes

Les participants ont exprimé leurs préoccupations par rapport aux aspects suivants, qui peuvent exercer des contraintes sur le développement durable de la région:

- le recoupement et (ou) l'absence de coordination, en apparence, entre les différents gouvernements et ministères, en particulier dans la diffusion de l'information, dans l'harmonisation des méthodes d'examen et dans les moyens adoptés pour faciliter l'accès aux
- les difficultés d'accès à l'information sur développement durable ou d'écologisation.

entreprises et aux communautés.

- l'opposition aux méthodes d'examen environnementales onéreuses en temps ou en main-d'oeuvre en ce qui concerne l'accès au soutien dans le cadre des programmes de l'APECA.
- les préoccupations exprimées par certaines personnes qui pensent que les objectifs environnementaux pourraient faire ombrage à l'orientation traditionelle de l'APECA en matière de développement économique et par d'autres personnes qui croient que les



Partie II: Consultations

Le lecteur trouvera ci-après un aperçu des principaux avis exprimés dans le cadre des consultations publiques.

Perspectives

Les participants ont fait savoir qu'ils étaient favorables :

- à ce qu'on continue d'accentuer le rôle de l'APECA pour appuyer les PME de la région.
- à ce qu'on tienne compte des différents secteurs d'activité (p. ex. l'aquaculture, l'informatique, l'écotourisme et les services d'expertise-conseil en environnement) dans les programmes de l'APECA, visant à valoriser les industries environnementales.
- à ce que l'APECA étende son rôle dans la promotion de la sensibilisation, de la connaissance et de la compétence afin de tirer parti des perspectives de développement durable.
- à ce qu'on élargisse le rayonnement de l'APECA au-delà de la clientèle traditionnelle, en mettant l'accent sur les conseils, le soutien technique et la formation à donner aux entreprises et aux communautés.
- à ce qu'on mette l'accent sur les économies financières et les avantages directs apportés par l'investissement consacrés aux pratiques de gestion environnementale et à l'achat des technologies, des services et des produits environnementaux.
- à ce qu'on adopte une vaste démarche pour les consultations et la collaboration ultérieures, notamment auprès des jeunes, des femmes, des associations professionelles, des universités, des municipalités, des provinces, des ministères fédéraux et des Premières Mations.
- à ce qu'on adopte généralement les secteurs et les orientations prioritaires

de ces consultations, sur : tâché de réunir l'information, dans le cadre développement durable. On a en particulier envisagées pour sa stratégie de suggestions, des priorités et des orientations consultations, qui fait état, à titre de durable: Dossier d'information pour les intitulé stratégie de développement l'APECA a diffusé un document de travail, stratègie. En prévision des consultations, région afin de permettre d'élaborer cette Canadiens et des Canadiennes de cette intervenue pour recueillir les avis des particuliers et les organismes. L'APECA est responsabilité partagée, qu'assument les Le développement durable est une

- les questions d'actualités importantes pour les Canadiens et les Canadiennes de l'Atlantique et qui se rapportent à des aspects du développement durable;
- le rôle actuel de l'APECA par rapport à ces questions;
- le rôle éventuel de l'APECA dans l'étude de ces questions;

stratègie

d'élaborer cette

de l'Atlantique afin

des Canadiennes et

intervenue pour recueillir les avis

L'APECA est

de permettre

• les outils que l'APECA pourra utiliser en exerçant son rôle.

Afin de s'assurer que les avis recueillis seraient représentatifs des différents intérêts en cause, l'APECA a tenu une vaste série de consultations externes avec les partenaires et intérvenants qui se sont montrés intéresés par le développement durable de la région. Ces consultations ont eu lieu à la région. Ces consultations ont eu lieu à la région.

On a lancé des invitations à différentes personnes travaillant dans des associations professionnelles et sectorielles, des organismes des universités, des organismes non gouvernementaux, des ministères provinciaux et fédéraux et des communautés autochtones (cf. l'appendice C). Parmi les participants aux consultations figuraient un large éventail de représentants de ces groupes. Ces séances ont permis à groupes. Ces séances ont permis à stroupes. Ces séances ont permis à stroupes et la réalisation de ses programmes.



véhicules alimentés grâce à ces carburants. Bien que l'utilisation des carburants de remplacement ne soit pas encore viable dans la plus grande partie de la région de l'APECA devra s'adapter au fur et à mesure qu'on offrira ces carburants.

automobiles et l'aménagement du territoire. de l'énergie, les parcs de véhicules gestion des déchets, l'utilisation de l'eau et dans les secteurs comme les achats, la de l'art du secteur privé et du secteur public les ministères fédéraux à adopter les règles provinces, s'il y a lieu. Ce cadre encourage normes et les lignes directrices des règlements environnementaux, ainsi que les normes qui sont prescrites dans les lois et les les ministères à respecter largement les opérations internes. Dans ce cadre, on invite développement durable dans leurs ministères fédéraux intègrent le gouvernement, afin de s'assurer que les d'Ecologisation des opérations du responsabilités conformément au Cadre L'APECA s'engage à s'acquitter de ses

• de promouvoir le développement durable;

• de s'assurer qu'on offre au public l'occasion de participer.

deviendraient encore plus pertinentes. activités régies par ces lois, ces dernières soit, l'APECA participe directement à des dangereuses. Si, à quelque moment que ce Lot sur le transport des marchandises l'environnement, la Loi sur les péches, et la Loi canadienne sur la protection de environnementales essentielles comme la activités régies par d'autres lois l'APECA ne gère et ne contrôle pas les déroulement normal de ses activités, la LCEE ne sont pas financés. Dans le permettent pas de respecter les exigences de la lettre d'offre. Les projets qui ne d'atténuation dans le cadre des conditions de négatives, on prescrit des mesures environnementales qui pourraient être réputés avoir des incidences vertu de la LCEE. Dans le cas des projets conformément aux méthodes établies en soumis à une analyse environnementale de financer par l'entremise de l'APECA sont conséquent, tous les projets qu'on envisage s'applique directement à l'APECA et par activités à caractère concret. La Loi Penvironnement pour les travaux et les d'examen et d'évaluation de organismes à adopter des mèthodes La LCEE oblige les ministères et les

Les opérations internes de l'APECA se limitent essentiellement à un travail administratif. Puisque les employés de l'APECA se servent de moyens de transport pour se déplacer entre les différents bureaux, une autre loi fédérale, soit la Loi sur les carburants de remplacement (LCR), s'applique directement à sa situation. La LCR exige que le parc automobile du gouvernement fédéral utilise des carburants de remplacement dans tous les cas où cela est économique et viable au plan opérationnel et oblige les ministères à respecter un calendrier dans l'achat des respecter un calendrier dans l'achat des

L'APECA intégrera le développement durable dans ses opérations internes conformément au cadre d'écologisation des opérations du gouvernement

TCEE

səi uoləs

analyse

en vertu de la

aun e simnos

I'APECA sont

l'entremise de

an ou euvisage de

Tous les projets

financer par

méthodes établies

environnementale



- la prise de décisions intégrée, en tenant compte du fait que la situation de l'environnement influe sur notre santé et nos perspectives économiques.
- l'équité, ainsi qu'une juste répartition des coûts et des avantages du développement entre les pays, au sein de ces pays et entre les générations (p. ex. la transmission, de génération en génération, du patrimoine naturel, les perspectives économiques et les facteurs déterminants de la santé).

Autres exigences législatives et officielles

Dans le cadre du projet d'écologisation du gouvernement, le gouvernement du Canada s'engage à respecter les lois et les règlements environnementaux pertinents et, dans les cas utiles, les normes provinciales et internationales. L'APECA continuera de respecter cet engagement, puisque le respect des règlements est considéré comme un des règlements est considéré comme un élément indispensable à l'amélioration du rendement environnemental.

À l'échelle internationale, le Canada a signé un certain nombre d'accords, dont ceux qui portent sur les substances appauvrissant la couche d'ozone, le changement climatique, la biodiversité, l'exportation des déchets dangereux, les pluies acides et le déversement de déchets dans les océans. Les engagements internationaux adoptés ocuvre en vertu de différentes lois et politiques fédérales; il en va de même des engagements nationaux de protection engagements nationaux de protection environnementale que les gouvernement qui se sont succédé ont adoptés envers le grand public canadien.

En plus de la Loi sur le vérificateur général, la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE) est un important texte fédéral de droit environnemental que l'APECA doit respecter dans ses programmes. La LCEE définit le cadre de l'évaluation des incidences environnementales des projets fédéraux afin :

 de s'assurer que ces incidences sont mûrement réfléchies;

Obligation d'adopter une stratègie

La Loi sur le vérificateur général, dans sa version modifiée en 1995 (art. 24), oblige désormais chaque ministère du gouvernement fédéral et certains organismes (dont l'APECA) à préparer une stratégie de développement durable et à déposer à la développement durable et à déposer à la développement durable et à déposer à la organisme doit rendre compte chaque année organisme doit rendre compte chaque année stratégies doit ferdre mise à jour au moins tous les trois ans.

Les modifications apportées en 1995 à la Loi sur le vérificateur général ont eu pour effet de créer le poste de Commissaire à l'environnement et au développement durable. Ce dernier exerce une surveillance et établit des rapports sur la mesure dans laquelle chaque ministère ou organisme met en oeuvre ses plans d'action et respecte les objectifs exprimés dans sa stratégie. Ainsi, les ministères et les organismes s'acquittent de leurs responsabilités pour ce qui est des progrès accomplis sur la voie du progrès accomplis sur la voie du développement durable.

En mettant au point sa stratégie, l'APECA respecte les directives énoncées dans le Guide stipule qu'une stratégie de développement durable doit :

- être exhaustive et porter sur des politiques et des programmes visant à orienter les tiers et les activités internes.
- être axée sur les résultats et prévoir notamment des méthodes de mesure du
- être conçue en collaboration avec les intervenants (employés, clients, partenaires et grand public).

rendement.

Dans sa stratégie, l'APECA s'assure que l'on respecte les trois principes essentiels du développement durable exprimés dans le Guide:

 la qualité de la vie, en mettant en équilibre les valeurs sociales, économiques et environnementales.

Tous les ministères doivent devenir des organismes de développement durable, pour ce qui est aussi bien des politiques qui est aussi bien des politiques qui

durable

sociaux et

compte comme il se doit des

Jon tienne

cadre de sa

doit, dans le

facteurs

'sənbiwouooə

veiller à ce que

bropre mission,

Chaque ministère

développement

environnementaux

səuzəlui

oberations

gèrent leurs

façon dont ils

tiers que de la

sap suonsanb

səl rus tnəultni



melleurs territoires Canada atlantique l'un des principaux facteurs qui font du aux Etats-Unis. Il s'agit des Canada adantique, en Europe et conts des entreprises dans le la vie dans son étude récente des environnementaux et de qualité de résultats sur les facteurs sedajement rendu compte de ces investissements. Le cabinet KPMG region un territoire propice aux de l'Atlantique et font de cette compétitivité globale de la région vie. Ces facteurs concourent a la bropre et de sa bonne qualité de de l'existence d'un environnement monde, un net avantage en raison possede, sur les autres zones du que la région de l'Atlantique I'APECA, ont permis de conclure èté commandés en 1996 par l'Université de Dalhousie, et qui ont American Policy Group et par Informetrica Limited, le North Les travaux de recherche effectués

développement durable dans ses continuera d'intégrer les principes du

programmes et ses opérations internes.

q investissement du monde.

productive, en harmonie avec la nature.

· Les gens ont droit à une existence saine et

d'attirer les investissements etrangers. régions) sont en mesure, à l'heure actuelle, concurrentiels (qu'il s'agisse de pays ou de mondiale. De même, les territoires les plus leur marge de rentabilité dans l'économie conquérir leur part de marché et à réaliser les plus concurrentielles réussissent à

sont absolument essentiels. les facteurs sociaux et environnementaux certain nombre de facteurs, parmi lesquels territoires d'investissement dépend d'un Davos en Suisse, la compétitivité des Selon le Forum économique mondial, tenu à

régions et des entreprises. Les entreprises

ces facteurs. (Cf. l'encadré). offre un avantage comparatit par rapport à sécurité publique. Le Canada atlantique des collectivités agréables et une bonne territoires qui offrent une stabilité sociale, entreprises s'intéressent également aux un environnement naturel propre, les avantage comparatif. En plus de rechercher processus plus efficients, qui offrent un des économies en faisant appel à des consommation de ressources et de réaliser sont en mesure de réduire leur la compétitivité des entreprises, puisqu'elles Les facteurs environnementaux influent sur

développement durable de l'APECA. donc essentielle à la stratégie de environnementaux du développement est aspects sociaux, économiques et démarche équilibrée qui tient compte des tavorisent le succès économique. Une et de la pollution sont autant d'éléments qui communautés et la réduction du gaspillage mobilisation des compétences dans les efficiente des richesses naturelles, la communautés stables. L'utilisation produit des emplois durables et des investissements. Le développement durable s'efforcent d'attirer les nouveaux concurrentiel important pour les régions qui environnementale représente un avantage logique pour l'entreprise et une saine régie Le développement durable est tout à fait

l'avenir de la région de l'Atlantique et environnementaux qui peuvent influer sur des facteurs économiques, sociaux et L'APECA est consciente de l'importance

> SINAMASSIISAVNI хпрэлпои ѕәі s'efforcent d'attirer ınb suoibəi important pour les concurrentiei avantage représente un епуігоппетале saine regie l'entreprise et une tait logique pour durable est tout à

re développement

comparatif

efficients, qui

brocessus plus

économies en

réaliser des

rèduire leur

entreprises,

influent sur la

Les facteurs

əp əınsəm uə

offrent un avantage

taisant appel a des

ressources et de

consommation de

tuos səllə upsind

compétitivité des

<u>епутгоппетеме</u>

chefs d'entreprise (1992), consistent à : durable et concurrentiel, selon le Conseil canadien des Les grands principes opérationnels pour un avenir

Les pollueurs doivent supporter le coût de la

· La protection de l'environnement doit faire partie

Principes types de développement durable issus de la

Nous devons prendre des précautions pour protéger

intégrante du développement.

nonulloq.

l'environnement.

Déclaration de Rio (1992):

· respecter rigoureusement ou largement les lois

- adopter des normes d'entreprise dans les cas où il environnementales;
- évaluer la durabilité des projets, des produits ou des n'existe pas de loi;
- · recourir à la gestion selon le cycle chronologique, à services proposés.
- l'élimination ultime. partir des premières recherches jusqu'à



Partie 1: Introduction

encourager ses clients et les intervenants à réaliser les objectifs du développement durable. L'Agence apporte également de l'aide à de nombreuses industries environnementales dans le cadre de ses programmes actuels.

fédéraux. collabore étroitement avec ses partenaires l'Atlantique, il est essentiel que l'Agence dépenses tédérales dans la région de représente moins de 2 % du total des programmation directe de l'APECA entreprise (PME). Puisque la essentiellement à la petite et moyenne dotées de programmes destinés collabore avec les quatre provinces, qui sont intervenants. Par exemple, l'APECA collaboration avec de nombreux autres activités de l'APECA sont exercées en atlantique. Par conséquent, nombre des développement durable du Canada organismes concourent egalement au région. D'autres gouvernements et influent sur le développement durable de la organismes fédéraux dont les programmes L'APECA est l'un des nombreux

de développement durable. nouvelles occasions pour aménager une voie Canadiennes de l'Atlantique à saisir les rôle en aidant les Canadiens et les de l'Atlantique. L'Agence peut étendre son communautés dans l'ensemble de la région promotion des entreprises et des est parfaitement en mesure de faire la et d'accroître la compétitivité. L'APECA outil qui permet d'attirer les investissements environnement naturel et social sain est un études internationales montrent qu'un régionale peut être solide et florissante. Des favoriser un milieu dans lequel l'économie dans les communautés de l'Atlantique et s'efforcer de soutenir la qualité de la vie sur les ressources naturelles de la région, l'Atlantique. Cela suppose qu'il faut miser efficientes et durables dans la région de des entreprises plus concurrentielles, Le développement durable consiste à créer

Dans l'économie mondiale actuelle, les décisions adoptées dans le commerce et dans les investissements sont de plus en plus tributaires de la compétitivité des pays, des

vaste réseau de bureaux de district pour concurrentiels. L'Agence fait appel à son mise au point de produits et de services l'utilisation efficace des ressources et la novateurs et productifs, en favorisant clients pour leur permettre d'être plus sous maints aspects. Elle collabore avec les déjà son concours au développement durable développement durable. L'APECA apporte s parmonise avec le principe du économique à long terme de cette région, consiste à favoriser le développement l'Atlantique. La mission de l'Agence, qui économique et la prospérité de la région de milite pour favoriser le développement économique du Canada atlantique (APECA) Depuis ses débuts l'Agence de promotion

risque ou, enfin, la qualité du inférieur de pollution, l'absence de quantité des ressources, le niveau types d'environnement naturel, la la qualité de la vie, la diversité des l'environnement, qu'elle concerne raison de] la qualité de particuliers et les entreprises [en ces régions, ... on attire les déconcentration urbaine. Dans supérieur ou dans les zones de les régions tertiaires de niveau régions à vocation touristique, dans ressources naturelles, dans les dans les régions tributaires des regional. Cette affirmation se verfile besoins du développement bent constituer un atout pour les que la qualité de l'environnement être sauvegardé : il est évident 🔐 Jiob iup Isnoigėt Inemeggolevėb L'environnement [est] un outil de

OCDE, Stratégies sur la voie du développement durable, 1996.

Des études internationales montrent qu'un environnement naturel et social sain est un outil qui permet d'attirer les investissements et d'accroître la o'accroître la

qurable

Juamaddolaváb

S harmonise avec

np adiouisd an

cette règion,

long terme de

economique a

favoriser le

consiste a

I'Agence, qui

ab noissim bl

1uəwəddolənəp



patrimoine environnemental

L'APECA continuera de collaborer avec tous les intervenants (communautés, entreprises, gouvernements et particuliers) pour favoriser le développement durable dans la région de l'Atlantique. Cette stratégie consistera également à collaborer avec des tiers dans la communauté, afin de avec des tiers dans la communauté, afin de s'assurer que les opérations de l'APECA sont saines au plan environnemental.

L'APECA adopte en outre, dans le cadre de son SGE, des mesures du rendement qui lui permettront de surveiller sa capacité de réaliser certaines échéances en permanente, de rendre compte de cette capacité et de l'améliorer.

But 3. Faire progresser le secteur des industries environnementales dans le d'encourager la création de débouchés dans les industries environnementales.

La stratégie de développement durable de l'APECA sera réalisée dans le cadre des priorités actuelles du plan directeur pour le développement économique. On mettra cette stratégie en oeuvre différemment dans chacune des provinces, en tenant compte de leurs besoins et de leurs priorités.

La stratègie de développement durable de réalisée dans le cadre des priorités actuelles du plan directeur pour le développement économique

nue strategie de développement durable tient compte des éléments suivants :

- Profil institutionnel. Définition des activités de l'Agence et de son mode
- de fonctionnement.

 Panorama des questions. Évaluation des activités de l'Agence sous l'apple de l'actionnement durable.
- l'angle de leur incidence sur le développement durable.

 Consultations. Points de vue des clients, des partenaires et des autres intervenants sur les priorités institutionnelles en matière de
- développement durable et sur la façon de les réaliser.

 Buts, objectifs et échéances. Définition des buts et des objectifs de l'Agence en matière de développement durable, notamment les points de l'Agence en matière de développement durable, notamment les points de
- repère pour la mesure du rendement.

 Plan d'action, Mesures grâce auxquelles l'Agence convertira ses
 objectifs de développement durable en résultats mesurables, notamment
 les changements à apporter en particulier aux politiques, aux
- programmes, aux lois, aux règlements et aux activités.

 Mesure, analyse et compte rendu du rendement Mécanismes que l'Agence instituera pour surveiller et améliorer le rendement.

Texte adapte du Guide de l'écogouvemement, Gouvernement du Canada, 1995.



« Le développement durable consiste à répondre aux besoins du présent sans compromettre la possibilité pour les générations futures de satisfaire les leurs »

La Commission mondiale sur l'environnement et le développement (la Commission Brundtland)

Ces consultations ont confirmé la définition des grandes questions de développement durable dans la région et ont permis de cemer les secteurs dans lesquels l'APECA doit jouer un rôle stratégique. Le rôle de l'APECA consiste essentiellement à continuer d'appuyer les PME comme moteurs principaux de communautés et d'emplois plus durables et à intervenir comme partenaire avec d'autres ministères et gouvernements afin de permettre de soutenir le développement durable de la région de l'Atlantique.

L'APECA a défini les trois grands buts stratégiques suivants :

But I. Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA. L'APECA permettra à ses développement durable et de miser sur ces occasions, d'utiliser plus efficacement les ressources et de réduire ou de prévenir la pollution et le gaspillage. Afin d'aider à réaliser et à gérer ces objectifs, l'APECA réaliser et à gérer ces objectifs, l'APECA environnementale (SGE) amélioré.

gouvernementaux. gouvernements et les organismes non consultations avec les ministères, les favorisera la coopération et les fondée sur les écosystèmes. L'Agence une meilleure information pour la gestion qui sple que les communantes et a diffuser perspectives de développement économique également à promouvoir la connaissance des avec ses partenaires, l'APECA visera ses priorités stratégiques. En collaboration entreprises, conformément à sa mission et à et l'innovation parmi les clients et les autres d'encourager l'efficience environnementale l'Atlantique. L'APECA continuera entreprises durables dans la région de But 2. Promouvoir les communautés et les

> concurrentielles, économes de ressources et le développement d'entreprises plus développement durable consiste à favoriser qui est de la mission de l'APECA, le qui offrent un avantage comparatit. Pour ce faisant appel à des processus plus efficients, ressources et réaliser des économies en peuvent réduire leur consommation de compétitivité des entreprises, puisqu'elles environnementaux influent sur la générations actuelles et futures. Les facteurs l'environnement dont dépendent les socio-économiques sans nurre à durable consiste à réaliser des objectifs l'APECA dans la région. Le développement économique à long terme et le rôle actuel de sous maints aspects, avec le développement Le développement durable s'harmonise,

L'APECA veille déjà à ce que tous les projets qu'elle soutient soient soumis à une évaluation environnementale adéquate. L'Agence offre également de l'aide à de nombreuses industries environnementales dans le cadre de ses programmes actuels. Elle peut étendre son rôle en aidant le grand public canadien de la région de l'Atlantique à profiter des autres occasions permettant d'aménager une voie de développement durable. Elle entend adopter une démarche équilibrée qui tient compte comme il se doit des aspects sociaux, économiques et environnementaux du développement.

durables dans la région de l'Atlantique.

Dans la préparation de sa stratégie de développement durable, l'APECA a tenu une série de consultations externes avec des partenaires et des intervenants qui se sont montrés intéressés par le développement durable de la région. De vastes consultations ont également eu lieu auprès de groupes représentaits d'employés de l'APECA sur la réalisation des politiques et des programmes, de même que sur la gestion de secs opérations internes.



1'Atlantique

durable de la

de soutenir le

développement

afin de permettre

et gouvernements

d'autres ministères

partenaire avec

durables et a

snid sioidma'b

brincipaux de

continuer

Pe rôle de

intervenir comme

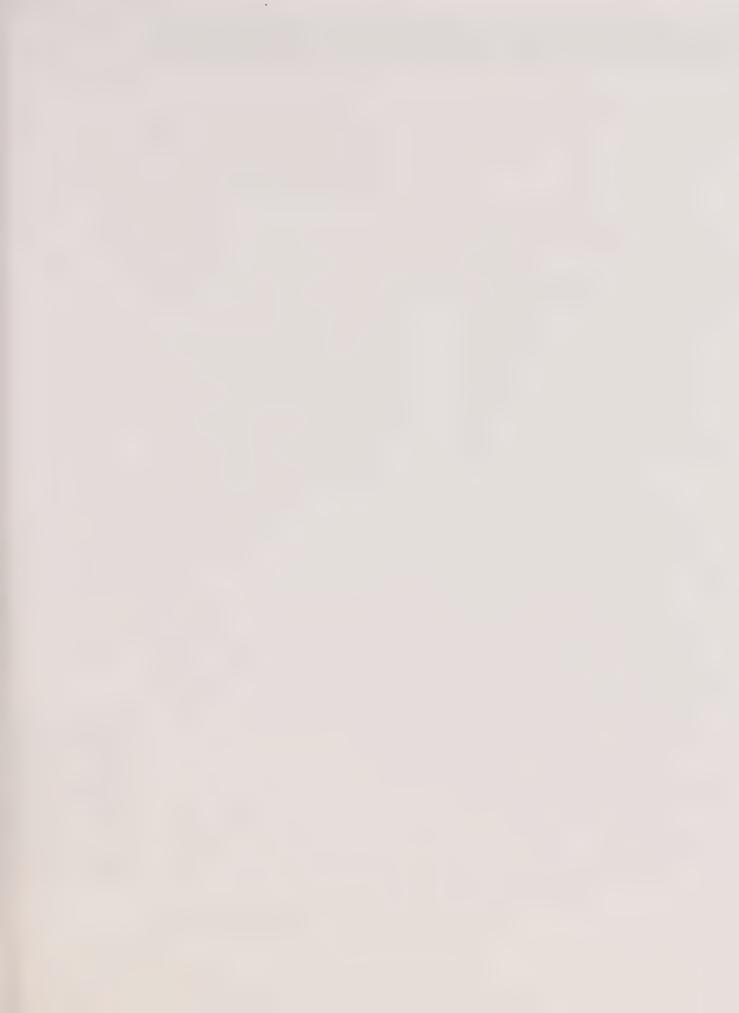
communautes et

comme facteurs

d'appuyer les PME

PPECA consiste essentiellement à

règion de



Le mot du Secrétaire d'État

L'engagement de l'APECA dans le développement et la compétitivité à long terme de la région de l'Atlantique vise essentiellement à favoriser l'innovation et l'« écoefficience » dans les petites et moyennes entreprises de toute la région. Le développement durable, la compétitivité et la création d'emplois sont les maîtres-mots des nouveaux modèles économiques.

L'APECA elle-même s'efforcera de donner l'exemple dans la région en gérant ses propres opérations internes avec le plus d'efficience et d'efficacité possible. Pour orienter ses activités, l'Agence mettra en oeuvre un système de gestion environnementale (SGE) fondé sur les environnementale (SGE) fondé sur les environnementale (SGE) fondé sur les meilleures normes et pratiques qui soient.

L'APECA continuera de collaborer avec ses partenaires des quatre provinces de l'Atlantique à la promotion des objectifs du développement durable. C'est grâce au concours actif et à la participation de tous realiser la plupart des mesures précisées réaliser la plupart des mesures précisées aux dans cette stratégie.

Dans la préparation de cette stratégie, l'APECA a consulté différents intervenants et discuté de la façon d'aborder un large éventail de questions touchant la situation actuelle et future des Canadiens et des Canadiennes de l'Atlantique. En plus propres à l'APECA, cette stratégie nenta encourage les organismes des secteurs encourage les organismes des secteurs public et privé à intégrer le développement durable dans leurs processus décisionnels. De plus, l'APECA passera en revue cette stratégie au moins une fois tous les trois ans.

Je vous invite à prendre connaissance de ces principes de développement durable et à les mettre en application dans le cadre de vos propres activités.

L'honorable Fred J. Mifflin

le suis heureux de présenter cette stratégie de développement durable élaborée par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement fédéral pour écologiser ses activités.

En tant que Canadiens et Canadiennes de nombreuses valeurs communes, mais aussi nombreuses valeurs communes, mais aussi une excellente qualité de vie, un sentiment de sécurité et un mieux-être que nous voulons faire partager à nos enfants et à nos petits-enfants. Or, cet héritage ne peut pas être assuré si nous détruisons les assises mêmes sur lesquelles reposent notre bonheur et notre mieux-être, notamment un environnement sain et une société juste, où environnement sain et une société juste, où chacun peut aspirer à bon droit à un emploi chacun peut aspirer à bon droit à un emploi stable et enrichissant.

entreprises de 27,5 % à l'échelle mondiale. surpassé financièrement les autres entreprises « écoefficientes » dominantes ont curmidnes et pharmaceutiques du monde, les d'après une étude des 50 premières sociétés sur leur rentabilité. Tant et si bien que concurrentielles, résultats qui se répercutent meme devenues plus productives et plus rigoureux ont prospéré. En fait, elles sont respecté les réglements environnementaux « écoefficientes ». Les industries qui ont compétitivité des nouvelles industries ne rendent pas justice à l'efficience et à la plus d'être préjudiciables à l'environnement, emplois à tout prix ». Or, ces modèles, en nous inviter à créer et à accepter « des Les anciens modèles économiques semblent

Depuis ses débuts, l'APECA joue un rôle prépondérant en favorisant la création, dans la région de l'Atlantique, d'un climat économique qui s'harmonise avec les principes du développement durable.

L'APECA veille à ce que tous les projets qu'elle appuie soient soumis à une environnementale conformément au el le appuie soient soumis à une environnementale. En outre, l'Agence accorde un solide appui aux industries accorde un solide appui aux industries environnementales naissantes, qui sont très prometteuses.





Le mot du Ministre

Mos stratégies sont centrées sur trois domaines clés. De concert avec nos clients et autres intervenants, nous travaillerons à la promotion d'entreprises et de collectivités durables dans toutes les régions du pays en mettant l'accent sur les petites et moyennes entreprises. Nous encouragerons la mise au point de technologies et de pratiques environnementales, afin que les entreprises canvironnementales, afin que les entreprises aient accès aux nouveaux marchés. Nous aient accès aux nouveaux marchés. Nous donnerons l'exemple dans nos propres opérations en faisant du développement durable une partie intégrante de notre travail quotidien.

développement durable. d'assurer un meilleur avenir axé sur le solide assise pour aller de l'avant afin partenaires du Portefeuille procurent une durable. Les stratégies de ces quatre particulières propices au développement des orientations judicieuses et des mesures avec les autres intervenants afin d'élaborer sommes déterminés à faire cause commune avenir plus prometteur à nos enfants. Nous prospérité, d'enrichir notre vie et d'offrir un Nous avons la possibilité d'améliorer notre économique, environnemental et social. d'assurer un meilleur avenir sur le plan la fois exigeante et stimulante qui permettra ministères fédéraux, orientent la démarche à Canada, ainsi que celles des autres Diversification de l'économie de l'Ouest développement régional (Québec) et de atlantique, du Bureau fédéral de promotion économique du Canada d'Industrie Canada, de l'Agence de Les stratégies de développement durable

L'honorable John Manley Ministre de l'Industrie

Le Canada est un pays où le niveau de vie est élevé et où l'économie est en pleine expansion. Les Mations Unies le classent régulièrement parmi les pays offrant les meilleures conditions de vie. Cependant, nous évoluons dans un monde où l'économie doit s'adapter à la mondialisation de plus en plus importante, aux rapides changements scientifiques et technologiques et aux pressions technologiques et aux pressions environnementales croissantes.

Les Canadiens et les Canadiennes désirent une économie durable qui offre aux générations actuelle et future une qualité de vie supérieure. Le développement durable est un moyen d'y parvenir en répondant aux besoins d'aujourd'hui sans compromettre la capacité de répondre à ceux de demain.

Le savoir est un élément essentiel à la croissance économique, à la concurrence et à la prospérité nationale. L'économie fondée sur le savoir offre de grandes possibilités au chapitre de la gestion de l'activité économique et du développement durable. En réunissant les principaux ministères et organismes responsables des sciences et de la technologie, du développement régional, des services axés sur le marché et de la politique microéconomique, le portefeuille de l'Industrie du gouvernement fédéral a un a'une économie durable fondée sur le savoir.

De plus en plus, les membres du Portefeuille tiennent compte du développement durable dans la façon dont ils font des affaires et prennent des décisions. Quatre membres du promotion économique du Canada atlantique, le Bureau fédéral de développement régional (Québec) et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, ont déposé leurs stratégies de développement durable respectives, ce qui constitue un grand pas dans cette voie.



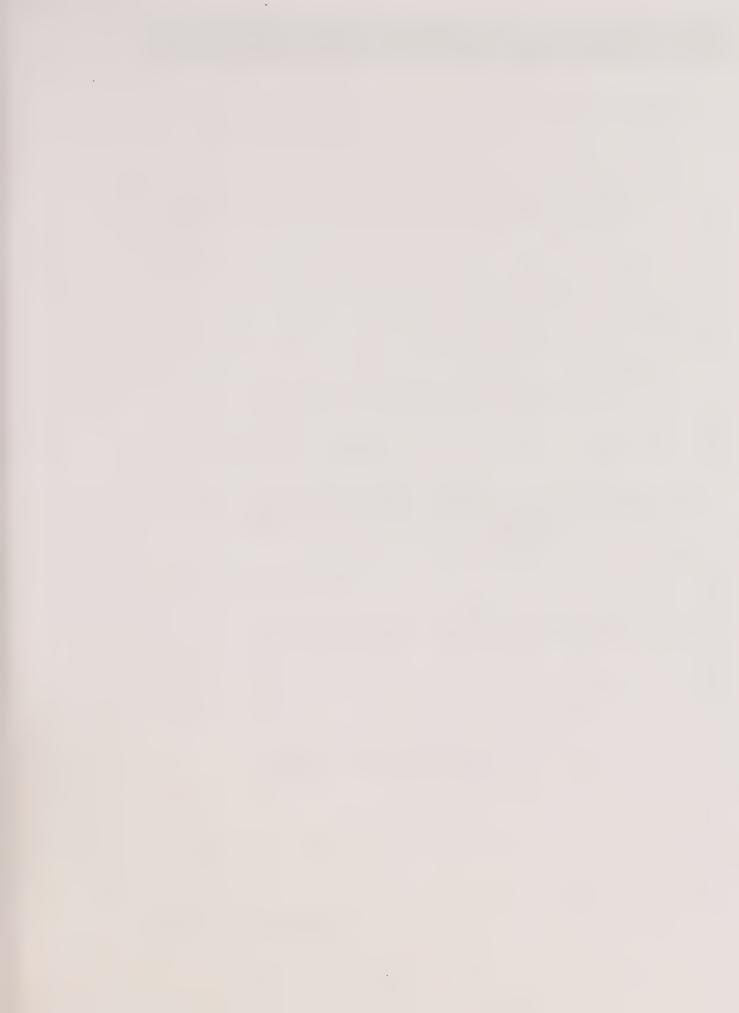


Table des Matières

97	E: Ouvrages bibliographiques sélectionnés	VPPENDICE
St		V bbendice
£†	C: Participants dans le cadre des consultations	V bbendice
0t	B: Contraintes imposées à l'environnement de l'Atlantique	V bbendice
34	A: Profil de l'APECA dans les régions	V bbendice
97	Tableaux des buts, des objectifs, des échéances et des actions	Partie VIII:
52	Conclusion	Partie VII:
77	Mesures du rendement	: IV sitis
23	dans le Canada atlantique	
17	durables dans la région de l'Atlantique But 3 : Faire progresser le secteur des industries environnementales	
17	Opérations But 2 : Faire la promotion des communautés et des entreprises	
70	Cadre d'intervention	: V sittie
18	Questions de développement durable dans le Canada atlantique	
LI	Panorama des questions	: VI sitie
14	Profil institutionnel	Partie III :
H	Consultations	: II əirris I
6	Autres exigences législatives et officielles	
6 L	Introduction d'adopter une stratégie	: I sittis I :
S		Résumé
3	crétaire d'État	Le mot du Se
ī	····· ansum	די וווסג ממ וגו

d'encres végétales pour l'impression de ce document. La couverture et les pages intérieures de ce document ont été imprimées sur un



dont 30 p. 100 de fibres postconsommation. Nous nous sommes servi papier Éco-Logo. Le document contient 100 p. 100 de papier recyclé,

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997

Fax: (506) 851-7403 Tel: (506) 851-2271 EIC 318 Canada Moncton, Nouveau-Brunswick C.P. 6051 644, rue Main Agence de promotion économique du Canada atlantique

No de ISBN: 0-662-63305-9 Nº de catalogue: C89-4/35-1997

Pour obtenir d'autres exemplaires, adressez-vous à:

Ce document se trouve également sur le site w3 de l'APÉCA: www.acoa.ca

Canada

Ensemble, pour une économie plus forte Building a stronger economy together



Agence de promotion économique Oppor du Canada atlantique Agency

Atlantic Canada Opportunities Agency

Teer andmacad

Promouvoir l'efficacité et environnementale et l'innovation

développement chirable développement chirable



Développement durable

CA1 AC

ECO-EFFICIENCY · ENERGY

for Sustainable Development

2001 – 2003

572









Atlantic Canada Opportunities Agency Agence de promotion économique du Canada atlantique

Canadä'

To obtain additional copies, contact: Atlantic Canada Opportunities Agency Tel: 1-800-561-7862

This document is also available on ACOA's web site at: www.acoa-apeca.gc.ca

The paper used for the cover and inside pages of this document is EcoLogo certified using 100% recycled paper including 30% post consumer fiber. Vegetable-based inks were used in the printing process.

©Minister of Public Works and Government Services Canada 2001 Catalogue No.: C89-4/83-2001 ISBN No.: 0-662-65564-8



Table of Contents

Message fr	om The Minister	iii
Message fr	om the Minister of State	iv
Part I	Introduction	1
Part II	Agency Profile	2
Part III	Assessing the First Sustainable Development Strategy	5
Part IV	Consultations	11
Part V	Issue Scan	13
Part VI	Goals, Objectives, and Targets	16
Part VII	Action Plan	18
Part VIII	Performance Measures	21
Annex A	ACOA Regional Profiles	23
Annex B	Acronyms	28
Annex C	Bibliography	29



Message from The Minister

In recent years Canadians have embraced the challenges of rapid technological change, globalization, and mounting environmental pressures. By doing so, we are enjoying economic prosperity and are beginning to integrate sustainable development into the way we do business.

Canadians want a sustainable economy that ensures that the high quality of life we enjoy now will continue long into the future. Sustainable development offers a way of achieving this, by meeting the objectives of the present without compromising the ability of future generations to meet their needs. For example, industrial firms are beginning to adopt eco-efficient practices as a way to improve their economic and environmental performance. They are reducing inputs of materials and energy to lower costs while decreasing pollutant emissions.

Knowledge has become the cornerstone of economic growth, competitiveness and national prosperity. Combining our leading-edge science and technology skills and entrepreneurial spirit with environmental considerations offers opportunities for innovations which balance economic development with responsible and environmental stewardship. By bringing together key departments and agencies responsible for science and technology, connectedness, regional development, marketplace services and micro-economic policy, the Industry Portfolio plays an important role in building a knowledge-based, sustainable economy.

In tabling the second round of sustainable development strategies, Industry Canada, the Atlantic Canada Opportunities Agency, Canada Economic Development for the Quebec Regions, and Western Economic Diversification Canada along with other federal departments, build-on and renew the Government of Canada's commitment toward a more sustainable economic, environmental and social future. These federal institutions remain committed to working with others to establish sound directions and specific proactive measures to build a durable and dynamic economy. The sustainable development strategies offer a solid basis for further work toward the enrichment of our lives and the legacy of an improved environment for our children.

The Honourable Brian Tobin

Minister of Industry

Message from the Minister of State

It is increasingly apparent that the standard of living and quality of life enjoyed by Canadians is linked directly to the health of our environment. It is essential, therefore, that we all continue to do what we can to protect our air, water and soil — and the life sustained by each. Atlantic Canada faces a number of its own environmental issues including natural resource depletion, pollution, and soil erosion. ACOA's contribution, as directed in this Sustainable Development Strategy (SDS) update, is to continue to encourage activities that minimize negative environmental impacts while, at the same time, supporting ACOA's commitment to the long-term development and competitiveness of Atlantic Canada.

Through its program activities, ACOA will take measures that directly and indirectly help promote sustainable communities and businesses in Atlantic Canada. ACOA itself will continue to set an example in the region by undertaking its own internal operations in ways that are as eco-efficient as possible.

The commitments contained in this SDS update were identified through consultations with both ACOA staff and a wide variety of stakeholders throughout Atlantic Canada.

Ensuring that Canada remains a competitive player in a constantly changing global market-place, is and will remain a challenge. This SDS update is my pledge that ACOA will continue to meet that challenge by working closely with the provinces and with all our public and private sector partners to promote the goals of sustainable development.

The Honourable Robert G. Thibault, P.C. M.P.

Introduction

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) was one of 24 federal departments and agencies that submitted a Sustainable Development Strategy (SDS) to the House of Commons in December 1997, as required by *An Act to Amend the Auditor General Act* (December 1995). An additional four agencies voluntarily tabled strategies. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD), located in the Office of the Auditor General, was created to monitor and report on the progress each department makes toward meeting the sustainable development objectives and plans of action identified in their SDSs. The *Act* also requires that the strategies be updated every three years. The first SDS update is due December 2000.

Over the past decade, sustainable development has emerged as a key concept in public and private sector planning in Canada and abroad. Sustainable development means using natural resources to achieve social and economic goals without harming the environment upon which we and future generations depend.

In designing its SDS update, ACOA has again followed the direction set out in *A Guide to Green Government* (1995). The strategy also builds upon comments and observations made by the CESD in his 1998 and 1999 annual reports and in *Moving Up the Learning Curve* (1999), a report summarizing the Commissioner's expectations for the renewal of sustainable development strategies across the government. In developing this update, ACOA reviewed progress made against its 1997 SDS targets; identified lessons learned from preparing and implementing the 1997 SDS; and determined how best to use the lessons to prepare a more clear and concise SDS update.

As a result of the review of the 1997 SDS, ACOA's SDS update has been strengthened by: linking the goals and objectives directly to the issues; ensuring targets are clear and measurable; and identifying actions that are feasible and supported by senior management.

Sustainable development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

Brundtland Commission, 1987

Agency Profile

Our Mandate

The legislated mandate of ACOA is to "increase opportunity for economic development in Atlantic Canada and, more particularly, to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in that region." ACOA seeks to provide people with the encouragement; advice and access to information; and capital and technology they need to start and expand their businesses.

To fulfill its mandate, ACOA has the following objective: to support and promote new opportunities for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small- and medium-sized enterprises (SMEs), through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Our Structure

Since January 1996, ACOA has operated within the Industry portfolio of the federal government. The portfolio structure brings together 14 key organizations responsible for science, technology, regional development, marketplace services, and micro-economic policy.

ACOA's Head Office is in Moncton, New Brunswick. Head Office houses the President's office, Policy and Programs, Finance and Corporate Services, Legal Services, and Human Resources. Each Atlantic provincial capital (St. John's, Halifax, Charlottetown and Fredericton) has a regional Vice-President responsible for the delivery of ACOA programs. The Ottawa office advocates the interests of Atlantic Canadians in the development of national policies and programs, including the interests of the region's entrepreneurs related to federal procurement, and carries out research related to economic development. The Vice-President of Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) is responsible for delivering most of ACOA's programs in Cape Breton.

In total, ACOA has 400 full-time equivalent positions in its work force (2000–2001). The Agency occupies space in 16 locations: the four provincial capitals, Moncton, Ottawa and ten smaller centres within the Atlantic region. It owns various office furniture and office machines. Its fleet consists of 19 vehicles. It is a significant consumer of paper used to keep records, publish reports and circulate information. All offices are linked by an electronic mail system and have access to the ACOA intranet. Please refer to Annex A for an overview of ACOA's regional profiles.

Our Activities

ACOA's primary business line is *Business Development*. This business line includes the Agency's program policy, planning and delivery functions directly related to the mandate of the organization. The Activity is divided into six sub-activities: Business Development, Cooperation, Policy, Advocacy and Coordination, Special Programs, Pan-Atlantic Development and Program Administration. These sub-activities delineate the nature of the Agency's business.

ACOA has six strategic priorities (*Atlantic Canada Opportunities Agency*, 2000–2001 *Estimates*). A summary of each of these priorities is provided below.

Policy, Advocacy and Coordination. ACOA has a legislated role and mandate as advocate for Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in federal government policy making, pro-

Mission:

to work in partnership with the people of Atlantic Canada towards the long-term economic development of the region.

Atlantic Canada Opportunities Agency 1999–2000 Estimates gram design and project selection. ACOA's key commitments with respect to this strategic priority include: development of a contemporary policy framework for economic development in the Atlantic region; pursuit and promotion of Atlantic Canada's interests in national policies, programs, issues, and procurement; and coordination of economic development activities and functions in Atlantic Canada.

Access to Capital and Information. One of the largest barriers to start-up and expansion of SMEs in Atlantic Canada is insufficient access to capital. ACOA helps SMEs by providing access to capital by, for example, making interest-free, unsecured loans through its Business Development Program (BDP). ACOA also encourages the formation of investment funds to leverage capital, such as ACF¹ Equity, the Community Catalyst Fund (CCF) and PEI Capital Inc.

Trade, Tourism and Investment. ACOA seeks to enhance Atlantic Canada's trade and export skills and strengthen the export performance of the Atlantic region by enhancing the capabilities and capacity of SMEs to initiate and expand export activity. ACOA's key commitments with respect to this strategic priority include: increased profitability, investment and wages in the tourism sector; more SMEs engaged in export activity (new exporters), more export-ready SMEs, and existing exporters selling more and to a diversified set of markets; and increase in foreign direct investment in the Atlantic region.

Innovation. ACOA seeks to strengthen innovation performance within the Atlantic region through development and commercialization of new technologies, enhanced technology capability and growth of strategic sectors. ACOA will be focussing on five themes: creation of new technology firms; technology skills; strategic sectors; technology diffusion; and technology development and commercialization.

Entrepreneurship and Skills Development. By investing in the development of existing and potential entrepreneurs, ACOA is working to ensure that business start-ups and expansions continue to generate new employment. ACOA's key commitments with respect to this strategic priority include: increased opportunities for people to learn the process of becoming an entrepreneur and starting a business through entrepreneurship education; participation in programs addressing the special entrepreneurship needs of groups such as Aboriginals and youth; and enhanced SME owner/operator management skills.

Community Economic Development (CED). ACOA works with Atlantic Canadian communities, helping them take responsibility and accountability for their own economic development. ACOA's key objectives under this priority are to: strengthen coordination and cooperation between Atlantic CED partners; increase the availability of business capital in rural communities; create sustainable jobs in these communities; strengthen the community strategic planning process; and, encourage community ownership and empowerment in CED activities.

Our Legislative Requirements

The scope of ACOA's programs is broad, but involves limited direct responsibility for physical activities that support these programs — it is ACOA's clients that hold the responsibility for conducting these activities. As a result, in addition to the *Auditor General Act*, there is one key federal environmental law with which ACOA must comply on a regular basis in the context of its program planning and delivery activities: the *Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)*.

As the scope of ACOA's internal operations is limited mainly to office work, the only federal environmental law that applies directly to these operations is the *Alternative Fuels Act (AFA)*.

Assessing the First Sustainable Development Strategy

The Commissioner of the Environment and Sustainable Development requires that, as part of developing the SDS update, departments assess their first strategies to determine what the first strategy has achieved, what has changed, and what needs to be done differently. This assessment was recognized as essential both to the preparation of the new strategy and to inform those consulted in the first SDS as to what progress has been made.

The first strategy was assessed through contact with those responsible for meeting the targets that were identified in the 1997 SDS. Through a series of informal meetings, conference calls, and an internal consultation session held in March 2000, ACOA was able to identify: progress made on the first strategy, changes that had occurred within the organization and what needed to be done differently in the SDS update. In general, it is evident that progress against a number of the 1997 targets has been made, particularly in regard to such areas as environmental training, office waste management, office air quality, and to some extent, in increasing communication and cooperation with other agencies and clients on the addressing of joint environmental concerns. With respect to those targets for which progress has not been possible, ACOA has identified the reasons and included these in the assessment contained in the following table.

In understanding the reasons why some targets contained in the 1997 SDS were not achieved, ACOA was able to include targets in this update that can realistically be expected to be met — with results that will be possible to measure. As well, during the internal consultation session, ACOA reviewed the Issue Scan from the 1997 SDS to determine how, and if, those issues have changed since the tabling of the first SDS. It was found that the key issues relevant to sustainable development in Atlantic Canada three years ago remain so today. However, to ensure that this SDS update embodies commitments that are realistic and achievable, the number of issues included in this update has been reduced from those identified in the 1997 SDS.

Progress on ACOA's 1997 SDS Targets

This table contains detailed information on progress against ACOA's 1997 SDS targets. Note that, where applicable, references are provided where related targets were included in the SDS update.

What have we learned?

- Sustainable development as a concept and as a goal needs higher profile within the Agency.
- Educating our employees is a key part of SDS implementation.
- ACOA needs to strengthen the implementation process; namely, through its environmental management system.
- Our SDS commitments need to be more clear and measurable.
- Senior management commitment to SDS implementation is essential.

Goal 1 — Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations

1997 SDS Targets	Progress To Date	What must be done differently/ in addition in the SDS Update
An Environmental Management System (EMS) that meets recognized standards	 An ISO-14001-compatible framework for the EMS was developed as of April 2000. 	The EMS must be made operational to support ongoing SDS implementation, tracking, and updating. ACOA intends to have its EMS operational by January 2001. No specific targets have been set in this regard.

Goal 1 – Setting an Example in the Environmental Management of ACOA's Operations (continued)

1997 SDS Targets

Progress To Date

What must be done differently/ in addition in the SDS Update

100% of management and staff are informed and aware of sustainable development (SD) principles and ACOA's commitments and plans by December 1999

- General SD awareness training was offered to 100% of ACOA staff. Fifty percent of staff (i.e., approximately 200 employees) took the training.
- ACOA's environmental policy was developed and circulated via e-mail to 100% of staff and placed on the Intranet.
- A survey was completed to establish environmental awareness baselines. 29% of staff responded to the survey. Of this 29%, 79% were aware of the ACOA SDS; 96% were aware of the concept of SD; and 66% deemed SD very important in the context of ACOA operations.

Training remains an important component of SDS implementation and in its SDS update, ACOA provides additional awareness training to staff and develops additional training tools (see targets 2.1.1 and 2.1.2).

100% of Account Managers receive ongoing training on environmental management, beginning in September 1998

- Training has been delayed pending the revision of the Account Manager guidelines to incorporate environmental management procedures. It is expected that training will be completed by December 2000.
- Program officers² are the front line contact with ACOA's clients and can influence how some clients impact the environment. In the update, actions are identified to train program officers to assist clients in understanding how they can minimize their impacts on the environment (see target 2.1.3).

Reduction in office waste

- Where it has been possible, ACOA offices have been equipped with recycling and composting facilities, including the mini-bin system.
- Baseline audits of office waste are required before this target can be addressed in ways that are clear and measurable. Due to logistical (e.g., lease restrictions, multi-tenant sharing of facilities) and financial barriers, there are no plans for these audits.

5% annual reduction in information material that does not meet environmental criteria in each of the first three years

- This target has been difficult to achieve due to the lack of information about green products. In addition, many suppliers on the green supplier lists do not service the Atlantic region. All of ACOA's procurement staff have access to existing green supplier lists through the ACOA Intranet.
- ACOA is not able to set a new target in the SDS update which relates to green procurement. However, ACOA will be open to using any new information and tools that may become available in this regard.

1997 SDS Targets	Progress To Date	What must be done differently/ in addition in the SDS Update
5% annual reduction in paper consumption in each of the first three years	 This target has not been achieved due to unanticipated demands for printed material at head office (e.g., the 1999 Sommet de la Francophonie, Universal Classification System, publication demands from clients). A number of initiatives were implemented to reduce paper consumption: 100% of printers and photocopiers have double-sided printing capacity; 100% of staff have 17" monitors; best practices on paper usage are posted on the Intranet site; most forms are available electronically. 	In the SDS update, efforts to further reduce paper use (technical, awareness training, policy direction are expected to reduce paper consumption (see target 2.2.1).
Increase in travel efficiency	• Progress against this target has been difficult to achieve due to the limited availability of alternative fuels in the Atlantic region and the difficulty in forecasting travel needs on the part of Account Managers. With the addition of two new vehicles in 1998–99, mileage use and fuel consumption has increased.	Limitations remain on achieving this target in ways that are clear and measurable. Additionally, it is difficult to define 'fuel efficiency' in the context of ACOA's operations. The need to visit clients in remote areas combined with the few number of cars in ACOA's fleet is not seen as having a sufficient enough impact to justify the setting of a target.
Adoption of best practices and more efficient methods in energy use	 Two buildings (e.g., Moncton and St. John's) have energy efficient switches. Best practices on energy use are posted on the Intranet site and the environmental awareness training included a component on energy efficiency 	ACOA has had discussions with its building landlords to identify options for energy efficiency. However, the landlords will only consider installing further energy saving devices in new buildings. Therefore, ACOA has not set a target directed at increasing energy efficiency in its SDS update. However, ACOA will take advantage of any opportunities and initiatives to reduce energy use.
Improved indoor air quality in ACOA offices	• An air quality study was completed in head office that led to a balanced distribution of air in the building and that provided baseline information on air contaminants in the building.	Air quality in ACOA's offices remains an issue and in the SDS update, ACOA commits to conducting air quality studies in all of its offices (see target 2.2.2).

Goal 2 — Promoting Sustainable Communities and Business in Atlantic Canada			
1997 SDS Targets	Progress To Date	What must be done differently/ in addition in the SDS Update	
Effective environmental screening of all projects	 100% of all projects are screened in accordance with Canadian Environment Assessment Act (CEAA). ACOA has revised its guidelines for screening applications under CEAA. 	Conducting CEAA screening on all projects is part of ACOA's normal business practices. CEAA training will be offered to all program officers/managers (see target 2.1.3).	
Compliance with mitigative measures included in the terms and conditions of the letter of offer for projects funded, or partly funded, by ACOA	 ACOA has partnered with PWGSC to conduct sample verification of compliance with mitigative measures included in the terms and conditions of the letter of offer for projects funded. 70% of Account Managers have received general CEAA training. 	ACOA feels that all of its program officers would benefit from basic CEAA training. This effort, therefore, is addressed through the SDS update (see target 2.1.3).	
Sustainable development is integrated into all of ACOA's relevant outreach instruments (e.g. advice, counselling, marketing, conferences and publications)	 Two outreach documents (i.e., Guide to Preparing a Business Plan and Guide to Preparing a Marketing Plan) have been revised to include ACOA's policy statement on sustainable development (SD). ACOA's Guide to Developing a Business Plan includes information on how to integrate the concept of SD and ecoefficiency into business planning. 	Incorporating the concept of SD and eco-efficiency into outreach documents is key in ensuring ACOA's clients are aware of ACOA's commitment to SD. In the SDS update, ACOA commits to integrating the concept of SD and eco-efficiency into all new publications and reprints of existing publications where applicable (see target 1.1.4).	
Increased use of appropriate environmental management systems for eco-efficiency and innovation in businesses in the Atlantic region	 ACOA provided funding for the development of the eco-efficiency centre in Burnside, NS. ACOA can currently provide funding for ISO 14001 certification as part of the Business Development Program. 	This issue will not be reflected in the SDS update.	
Participation in the development of community-level strategies, in partnership with other agencies	 Nova Scotia has established an interdepartmental team for the sharing of information on common environmental issues. 	In efforts to work more closely at the community level, ACOA is committing to working with the Community Business Development Corporations (CBDCs) to ensure they are aware of ACOA's SDS goals and objectives (see target 1.1.5).	

Goal 2 — Promoting Sustainable Communities and Business in Atlantic Canada (continued)		
1997 SDS Targets	Progress To Date	What must be done differently/ in addition in the SDS Update
Enhanced access to very small contributions to start community-based low-impact businesses	• The Capital Access Program of the Women's World Finance and the Atlantic Canada and the Community Catalyst Fund (CCF) are two community-based micro- funding programs that ACOA supports.	Funding to assist community-based low-impact businesses continues to be a priority and is already a part of ACOA's programs; therefore, a target is not being set in the context of the SDS update.
Improved access to information	 ACOA assisted in the expansion of an information network via computer terminals in Newfoundland. Nineteen small access centres, one in each economic zone, were created. In PEI, regional service centres are now connected to ACOA through interactive video communications. 	The SDS update embodies this target through several new targets that address the SDS update goal of promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada (see targets under Goal 1).
Increased support for businesses and communities in their understanding of the state of the Atlantic environment	• With support from ACOA, Industry Canada and the Environmental Industries Association commissioned a study on the state of the environmental industries in Atlantic Canada. This report will be disseminated by the end of 2000.	Continuing support for efforts to build on the findings of the study and, more specifically, on identifying how ACOA can play a role in achieving this target is a focus in the SDS update (see target 1.2.1).
Improved access to information-providers and decision-makers for ecosystem-based management	 ACOA has not been able to improve access to information- providers and decision-makers for ecosystem-based management. 	The intent of this target is superceded by those targets that respond to the SDS update goal of promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada (see targets under Goal 1).
Harmonized sustainable development strategies	 ACOA has participated in the Interdepartmental Network on Sustainable Development Strategies (INSDS) since its inception. 	In efforts to capitalize on common SD opportunities ACOA, in its SDS update, commits to forming new alliances with partners where they have common SD goals and objectives (see target 1.3.1).
Clear and consistent environmental assessment of projects between agencies	• Where more than one partner is responsible for CEAA, ACOA (in cooperation with PWGSC) coordinates with partners to ensure the completion of only one screening.	This commitment is being achieved through the arrangement with PWGSC and, therefore, does not appear in the SDS update.

Goal 2 - Promoting Sustainable Communities and Business in Atlantic Canada (continued)

Goal 2 - Promoting Sustainable Communities and Business in Atlantic Canada (continued)			
1997 SDS Targets	Progress To Date	What must be done differently/ in addition in the SDS Update	
More inclusive public consultations	• ACOA provided support to business to attend GLOBE and Americana conferences; Moncton hosted the Sommet de la Francophonie in 1999 which included an environmental conference.	There is a continuing need for ACOA to play a catalytic and participative role in supporting consultations related to Atlantic Canada's contribution to the goal of SD. Targets in the SDS are not seen as realistic in this regard.	
Goal 3 — Advancing environm	nental industry sector in Atlantic Cana	nda	
Increased number of small and medium-sized environmental businesses	• With support from ACOA, Industry Canada and the Environmental Industries Association commissioned a study on the state of the environmental industries in Atlantic Canada. The report will be disseminated by the end of 2000 and it is hoped will highlight further opportunities for these businesses in Atlantic Canada.	While ACOA can influence and inform clients of opportunities in environmental industries (e.g., through outreach documents, meetings, conferences), it cannot control the number of environmental businesses that would necessarily be created. ACOA will develop its environmental industries strategy (see target 1.2.1).	
Increased exports in environmental technologies, goods and services	 ACOA is not currently aware of whether there has been increased exports in environmental technologies, goods, and services from Atlantic Canada. 	Until such time as ACOA's role (if any) in implementing the environmental industries strategy is determined, ACOA cannot develop a target related to increased exports in environmental technologies, goods, and services.	

Consultations

As stated in *A Guide to Green Government*, sustainable development is a shared responsibility requiring the involvement of federal and provincial governments, Aboriginal people, and departmental stakeholders. In fulfilling its commitment to provide an SDS update, ACOA consulted with internal staff and external stakeholders, and has participated in the Interdepartmental Network on Sustainable Development Strategies. As well, ACOA was present at the April 4, 2000, Leaders' Forum on sustainable development. The forum was a collaborative effort involving numerous departments and agencies and non-government representatives to discuss the sustainable development challenges and opportunities facing Canada. In many ways, the Forum represented the launch of public consultations for the development of the second generation of sustainable development strategies throughout the federal government.

Internal Consultations

In preparation for internal consultations, ACOA prepared a discussion paper (*Sustainable Development Strategy Update: Background For Consultations*) for circulation to internal staff that participated in the consultations. The paper outlined the requirements for the SDS update, the process for developing the update, and formed the basis for dialogue during the sessions. The components (i.e., issue scan, goals, objectives) of the 1997 SDS served as a foundation for the discussions held in updating the SDS.

On March 22-23, 2000 ACOA held an internal consultation session in Moncton, New Brunswick. The purpose of the session was to review the 1997 SDS issue scan and to obtain input for the SDS update. Over 20 staff from offices across Atlantic Canada attended the session. During the session, time was spent reviewing progress on targets, updating the issue scan, and providing suggestions for goals, objectives, targets, and actions to be included in the SDS update. A follow-up conference call was held on April 10 with all staff who attended the consultation session as well as those who were unable to attend the session. The purpose of this call was to review the issues, goals, objectives, targets, actions, and performance measures proposed for the SDS update.

Recognizing the importance of involving senior management in the SDS development process, ACOA arranged a one-half day session with 20 of ACOA's Directors. During this session they were asked to provide comments and feedback on SDS progress, as well as the draft issues, GOTs, actions, and performance measures that were proposed. As support for the SDS update at this level is critical, this session was key in laying the foundation for successful implementation of the SDS update over the next three years. Internal staff were subsequently invited to provide comments on the draft SDS update.

External Consultations

To ensure the views obtained on the contents of its SDS update were representative of a range of interests, a wide variety of ACOA's stakeholders were consulted on the contents of the draft SDS update. A consultations paper was prepared to inform stakeholders of progress against 1997 targets, and to invite feedback on the proposed issues, goals, objectives, targets, and actions being proposed for the SDS update.

ACOA conducted its external consultations electronically. A list of over 400 stakeholders was compiled, which included a sample of ACOA's clients as well as people from all levels of government, environmental groups, industry and trade associations, educational institutions, and Aboriginal groups. The stakeholders were sent the consultations paper electronically and were invited to provide feedback on what was being proposed for the SDS update. ACOA also created a link on its web site and invited feedback on the consultations paper.

A number of responses from external sources were received, many of which included suggestions to modify or add to either existing targets or the issue scan. These responses were carefully evaluated by ACOA and, based on discussions previously held concerning issues important to ACOA's SDS update, were reflected in the update accordingly. It was evident that while most of the responses are relevant to ACOA's mandate or policy and program activities as a whole, many were not relevant to the SDS update at this time. These responses, therefore, could not be reflected in the document. All responses, however, including those that did not result in modification to the SDS update, were forwarded to appropriate staff at ACOA for consideration in future ACOA policy and program development and delivery.

Issue Scan

Atlantic Canada faces a number of environmental issues (in the biophysical sense) that pose both a threat to and an opportunity for the region in efforts to address the goal of sustainable development. The effectiveness with which these issues, such as pollution and resource degradation and mismanagement, are managed is directly linked to the present and long-term social and economic well-being of the region. ACOA has a role to play in planning and delivering actions in support of this management requirement.

In August 1999, ACOA commissioned a study entitled *Report on the Sustainable Development Baseline Study: Making Progress in the Implementation of ACOA's Sustainable Development Strategy.* This report has proven useful not only in highlighting progress made in implementing the 1997 SDS, but also in identifying key concerns and opportunities within the SDS initiative that are evident to ACOA staff. This information has, therefore, been reflected in the identification of areas in which ACOA can play a role in addressing the goal of sustainable development.

The following summarizes the key environmental issues of concern to Atlantic Canada. These issues form the basis on which the ACOA SDS update rests. In response to each issue, ACOA recognizes that it has a responsibility to act and the capacity to make a meaningful contribution to the goal of sustainable development.

Natural Resource Depletion

The Atlantic economy is based largely on the natural resource sector. Various elements of this sector have not been managed in ways that are environmentally or economically sustainable. The fisheries industry, for example, has seen a substantial decline in stocks, particularly northern cod and very recently it appears, certain shell fisheries. Other renewable resources are also under intensive pressure, with timber supplies in some areas expected to be in a deficit situation for the next decade or more. There is a need, therefore, for ACOA to promote efforts directed at reducing this pressure and to help ensure that renewable resources will indeed be available to support the requirements of this and future generations.

In the context of non-renewable resources (e.g., oil, gas and minerals), declining reserves may require that alternative economic choices be considered and planned for well in advance of the point at which recovery of remaining reserves is no longer financially tenable.

Pollution

For many years, chemicals and wastes from industry and communities were and, in some cases, are still being released untreated into Atlantic Canada's air, water and soil. Progress toward the goal of sustainable development in Atlantic Canada is tied closely to success in mitigating current and future threats posed by pollution. Therefore, the need for continual monitoring and reduction of pollution remains a public concern.

Physical Degradation of Land

Soil erosion due to intensive cultivation and land use practices remains a concern in parts of the Atlantic region. Eroded sediments have harmed some watercourses and, in some cases, have adversely affected shell fisheries. The economic viability of both the land and surrounding waterways is directly influenced by the activities that are undertaken on the land and the ways in which these activities are pursued.

In summary, there are several key environmental issues confronting the Atlantic region, each of which has a bearing on the well-being of Atlantic Canadians. Quite simply, these issues must be addressed if the region's socio-economic objectives are to be met on behalf of this and future generations. This SDS update is aimed at encouraging efforts that will help preserve Atlantic Canada's biophysical environment. ACOA can address such efforts through its SDS in two main ways:

- through its programs and their attendant influences upon clients and stakeholders; and
- through the management of its internal operations.

ACOA Policies and Programs

Since its inception, ACOA has invested in thousands of SMEs across the Atlantic region. At the same time, ACOA has provided information, counseling and advice to existing and potential entrepreneurs. The businesses ACOA supports may exploit or help conserve natural resources, produce or reduce pollution, alter landscapes, or change the distribution or size of plant and animal populations, while concurrently offering particular groups of people employment and investment returns. Through its extensive network of partners in the public and private sectors, ACOA is well equipped to foster behavioural change and create awareness among SMEs in rural and urban areas in support of the Agency's sustainable development goals and objectives. ACOA has a regional advocacy role attributed to it directly in legislation and works closely with other federal and provincial departments and central agencies to ensure that economic policies and programs reflect the needs and priorities of Atlantic Canadians. Thus, there is the potential to expand ACOA's influence on sustainable development of the Atlantic region through the provision of information and/or targeted funding initiatives. As well, ACOA is present at many of the key fora where its influence may help in the choice of actions to support its sustainable development commitments.

Internal Operations

Compared to the extent to which ACOA can influence sustainable development in Atlantic SMEs, ACOA's internal operations have a relatively minor effect on the environment. For example, and as noted in Part III, ACOA has a fleet of only 19 vehicles and just over 400 full-time equivalent positions. The main impact ACOA operations have on the environment is in the amount of paper it consumes. ACOA can, however, help influence funding applicants, recipients, and the region's business community to adopt practices supportive of sustainable development by setting an example through the adoption of environmentally sound practices in the conduct of its own operations. To this end, ACOA is developing an Environmental Management System for its operations and will work to further "green" its offices through its reduction of waste, paper consumption and energy use. In addition, ACOA will continue to sensitize its employees about the efforts of the Agency — and their part therein — to meet its sustainable development commitments.

Goals, Objectives, and Targets

The goals, objectives, and targets in the SDS update set the general direction for what ACOA wants to achieve in the context of the three-year strategy. The linkage is clear: confronting and addressing the environmental issues of importance to ACOA, as identified in the issue scan, is necessary for the Agency to foster a meaningful contribution to sustainable development in the Atlantic region. The following, therefore, are ACOA's goals that address issues identified in the issue scan.

- 1) Promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada; and
- 2) Setting an example in the environmental management of ACOA's operations.

As presented in Table 1, a series of objectives and targets have been identified for each goal to help translate the Agency's intentions into concrete activities. The actions and performance measures that correspond to each target are identified in Part VII (Action Plan).

Goal 1 – Promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada

Objectives Targets 1.1 To encourage environmentally 1.1.1 100% of new program applicants receive responsible practices among information on eco-efficiency, beginning ACOA clients and stakeholders. December 2001. 1.1.2 Two of ACOA's clients undertake pilot eco-efficiency reviews by December 2001. 1.1.3 100% of new clients have access to an eco-efficiency self-assessment tool, beginning December 2001. 1.1.4 ACOA's policy statement on sustainable development is included on 100% of ACOA's appropriate outreach³ documents, as documents are reprinted. 1.1.5 100% of Community Business Development Centres (CBDCs) and Regional Development Authorities are aware of ACOA's SDS goals and objectives by December 2001. 1.1.6 Develop and implement an awareness activity to aid Atlantic youth (ages 15 to 29) to link sustainable development to entrepreneurship by the March 2002.

³ Outreach documents can include: fact sheets, brochures, information guides and planning guides.

Goal 1 – Promoting sustainable communities... (continued)

Objectives Targets 1.2 To explore opportunities for 1.2.1 ACOA will prepare a strategy for the environmental industries. development of the environmental industries sector by March 2002.4 1.2.2 100% of ACOA's new environmental projects are inventoried, beginning January 2001. 1.3 To seek opportunities to 1.3.1 Increase the number of alliances ACOA has collaborate with public and with partners with common sustainable private organizations on development objectives, beginning common sustainable immediately. development goals and objectives.

Goal 2 – Setting an example in the environmental management of ACOA's operations

- 2.1 To increase awareness and understanding of what ACOA employees and contracted resources⁵ can do to support the goal of sustainable development.
- 2.1.1 100% of employees and contracted resources are aware of sustainable development and of ACOA's role in the goal of sustainable development by December 2003 (90 % by December 2002).
- 2.1.2 100% of ACOA employees and contracted resources are made aware of how they can contribute to sustainable development at ACOA by December 2002.
- 2.1.3 100% of program officers/managers understand CEAA requirements by December 2002 (75% by December 2001).
- 2.1.4 Executive Committee is briefed at least annually on the status of ACOA's SDS implementation.
- 2.1.5 100% of program officers/managers can provide clients with information on eco-efficiency⁶ by December 2001.

⁴ The Organization for Economic Co-operation and Development Working Group on the Environment Industry defines the environment industry as: "The environment industry consists of activities which produce goods and services to measure, prevent, limit or correct environment damage to water, air and soil, as well as problems related to waste, noise and eco-systems. Clean technologies, processes, products and services which reduce environmental risk and minimize pollution and material use are also considered part of the environmental industry..."

Goal 2 – Setting an example... (continued)

Objectives

resources.

2.2

To make more efficient use of

Targets

- 2.2.1 Reduce per capita paper consumption by 5% by January 2002 from 1998 levels and maintain that level or better for the remainder of the SDS period (i.e., until December 2003).
- 2.2.2 The five regional offices meet acceptable air quality standards by December 2003.
- 2.2.3 50% of all plain paper purchased will have at least 50% post-consumer recycled content by December 2003.
- 2.2.4 100% of ACOA's forms and envelopes that are purchased are printed on at least 50% post-consumer recycled paper by 2003.
- 2.2.5 100% of ACOA's outreach documents are available on the Internet by December 2001.

⁵ Employees refer to indeterminate, term, interchange, and secondment positions. Contracted resources refer to contractors that are working on-site for an extended period of time.

⁶ Eco-efficiency is defined for the purposes of the ACOA SDS as "a win/win philosophy that allows businesses to contribute to sustainable development. The company is encouraged to reduce the material content in its product, reduce the energy used to make the product, reduce the amount of toxic waste generated, enhance the recycling opportunities for the product, extend the durability of its product and the service life of the product. The result of eco-efficiency in the long run is a reduction in costs for the applicant which should lead to increase profitability and competitiveness."

Action Plan

Targets

- 1.1.1 100% of new program applicants receive information on eco-efficiency, beginning December 2001.
- 1.1.2 Two of ACOA's clients undertake pilot eco-efficiency reviews by December 2001.
- 1.1.3 100% of new clients have access to an eco-efficiency self-assessment tool, beginning December 2001.
- 1.1.4 ACOA's policy statement on sustainable development is included on all of ACOA's outreach documents, as documents are reprinted.
- 1.1.5 100% of Community Business
 Development Corporations
 (CBDCs) and Regional
 Development Authorities
 are aware of ACOA's SDS
 goals and objectives by
 December 2001.
- 1.1.6 Develop and implement an awareness activity to aid
 Atlantic youth (ages 15 to 29) to link sustainable development to entrepreneurship by the end of March 2002.

Actions

- develop an eco-efficiency fact sheet to distribute to new program applicants
- develop website links on eco-efficiency
- include CEAA requirements on next funding application revision
- develop/adopt an eco-efficiency review methodology
- identify clients willing to partake in ecoefficiency review
- undertake reviews
- with Environment Canada, develop ecoefficiency self-assessment tool
- · make the tool available on the Internet
- as existing documents are being reprinted, revise them to include ACOA's policy statement on sustainable development
- include ACOA's policy statement on sustainable development in all new documents
- ensure that ACOA's SDS is placed on the agenda of one of the quarterly meetings of all CBDCs'
- offer annual sessions to CBDCs on SDS implementation progress
- determine best means to reach target group with the message that it is possible to become an entrepreneur and at the same time protect the environment
- include a "Profiles" publication on environmental entrepreneurs or a specific advertising message on sustainable development within a larger campaign

Targets	Actions
1.2.1 ACOA will prepare a strategy for the development of the environmental industries sector by March 2002.	develop and implement the environmental industries strategy
1.2.2 100% of ACOA's new environmental projects are inventoried, beginning January 2001.	 develop criteria to define environmental projects develop a method to inventory ACOA's environmental projects to track them for reference/statistical purposes
1.3.1 Increase the number of alliances ACOA has with partners with common sustainable development objectives, beginning immediately.	 help Environment Canada establish a pilot Enviro Club project? bring ACOA's SDS and its supporting activities to the attention of the Atlantic Federal Councils and ACOA's provincial and municipal partners explore opportunities to partner with other organizations to address common sustainable development objectives as those opportunities arise regional and ACOA head office to maintain record of opportunities and ACOA's responses thereto
2.1.1 90% of employees and contracted resources are aware of sustainable development and of ACOA's role in the goal of sustainable development by December 2002.	 update existing sustainable development awareness package as required purchase environmental awareness training video/CD-ROM hold additional training/information sessions as required (e.g., informal briefings) ensure all new employees receive the training materials (e.g., SD awareness package, CD-ROM) integrate sustainable development element into employee orientation packages ensure awareness package documentation is available on the Intranet

⁷ The Enviro Club™ is a grouping of 15–20 small to medium-sized enterprises (SMEs), the purpose of which is to use company-tailored projects, in combination with carefully-designed workshop activities, to demonstrate the principles of sustainable economic development, focusing on the enhanced competitiveness, profitability and marketability of goods and services provided by SMEs.

Actions **Targets** · develop a quick-reference guide to educate 2.1.2 100% of ACOA employees and employees and contracted resources on how to contracted resources are made support sustainable development in the office aware of how they can contribute to sustainable • ensure employees and contracted resources development at ACOA by have the SDS Agency Committee contacts December 2002. • add new sustainable development links to ACOA Intranet site 2.1.3 100% of program work with CEAA and/or regional consultants officers/managers understand to develop/revise customized training package CEAA requirements by for program officers/managers December 2002 (75% by • deliver training to program officers/managers December 2001). • ensure new program officers/managers receive **CEAA** training 2.1.4 Executive Committee is briefed • prepare briefing material on the status/progress at least annually on the status of of ACOA's SDS ACOA's SDS implementation. • determine most appropriate forum during which to present the briefing 2.1.5 100% of program provide training to program officers/managers officers/managers can provide on eco-efficiency clients with information on eco- develop fact sheets on eco-efficiency efficiency by December 2001. identify a contact point at ACOA at which program officers/managers can receive advice and information on eco-efficiency 2.2.1 Reduce per capita paper develop and circulate policy on two-sided consumption by 5% by January printing and copying 2002 from 1998 levels and · ensure word processing training sessions and maintain that level or better for on-site printer/photocopier demonstrations the remainder of the SDS period include technical training on how to use (i.e., until December 2003). double-sided printing features · distribute technical tips post technical instructions near copiers and printers and promote the use of the default options for double-sided copying and printing · conduct air quality tests in ACOA's five 2.2.2 The five regional offices meet acceptable air quality standards regional office buildings by December 2003. • work with PWGSC to ensure corrective action

is taken, as required

Targets	Actions
2.2.3 50% of all plain paper purchased will have at least 50% post-consumer recycled content by December 2003.	 make suppliers aware of ACOA's recycled paper procurement targets include a sustainable development element in the preparation of a purchasing policy make procurement personnel aware of the new purchasing policy
2.2.4 100% of ACOA's forms and envelopes that are purchased are printed on at least 50% post-consumer recycled paper by 2003.	make suppliers aware of ACOA's intentions with respect to the use of recycled paper and paper reduction
2.2.5 100% of ACOA's outreach documents are available on the Internet by December 2001.	 work with Communications to post the outreach documents on Internet place new/updated publications on the Internet

Performance Measures

The following performance measures are proposed as a means to guide the monitoring and reporting of progress against stated targets.

Targets	Performance Measures
1.1.1 100% of new program applicants receive information on eco-efficiency, beginning December 2001.	number and percentage of new program applicants who have been provided information on eco-efficiency
1.1.2 Two of ACOA's clients undertake pilot eco-efficiency reviews by December 2001.	evidence that two of ACOA's clients have conducted an eco-efficiency review
1.1.3 100% of new clients have access to an eco-efficiency self-assessment tool, beginning December 2001.	number of clients who have accessed the eco- efficiency self-assessment tool
1.1.4 ACOA's policy statement on sustainable development is included on 100% of ACOA's appropriate outreach documents, as documents are reprinted.	number and percentage of outreach documents that include ACOA policy statement on sustainable development
1.1.5 100% of Community Business Development Centres (CBDCs), and Regional Development Authorities are aware of ACOA's SDS goals and objectives by December 2001.	number of times that ACOA's SDS is placed on the agenda of the quarterly meetings of all CBDCs
1.1.6 Develop and implement an	
awareness activity to aid Atlantic youth (ages 15 to 29) to link sustainable development to entrepreneurship by the end of March 2002.	 number and percentage of Atlantic Canadian youth (ages 15 to 29) who have been exposed to the sustainable development awareness activity
1.2.1 Prepare a strategy for the development of the environmental industries sector by March 2002.	strategy developed

Targets	Performance Measures
1.2.2 100% of ACOA's new environmental projects are inventoried, beginning January 2001.	inventory created
1.3.1 Increase the number of alliances ACOA has with partners with common sustainable development objectives, beginning immediately.	 number of new alliances formed number of environmental interdepartmental and intergovernmental committees in which ACOA participates
2.1.1 100% of employees and contracted resources are aware of sustainable development and of ACOA's role in the goals of sustainable development by December 2003 (90% by December 2002).	 number and percentage of employees and contracted resources who have received general awareness training/information number and percentage of employees and contracted resources who are aware of sustainable development and of ACOA's role in the goal of sustainable development
2.1.2 100% of ACOA employees and contracted resources are made aware of how they can contribute to sustainable development at ACOA by December 2002.	number and percentage of employees and contracted resources who know how they can contribute to sustainable development at ACOA
2.1.3 100% of program officers/managers understand CEAA requirements by December 2002 (75% by December 2001).	 percentage of program officers/managers who have received CEAA training percentage of program officers who understand basic CEAA requirements
2.1.4 Executive Committee is briefed at least annually on the status of ACOA's SDS implementation.	• confirmation of briefings provided to Executive Committee members on ACOA's SDS
2.1.5 100% of program officers/managers can provide clients with information on ecoefficiency by December 2001.	 number and percentage of program officers/managers who can provide information to clients on eco-efficiency
2.2.1 Reduce per capita paper consumption by 5% by January 2002 from 1998 levels and maintain that level or better for the remainder of the SDS period (i.e., until December, 2003).	percentage per capita reduction in paper consumption

Targets	Performance Measures
2.2.2 The five regional offices meet acceptable air quality standards by December 2003.	 confirmation that tests have been conducted results of air quality study
2.2.3 50% of all plain paper purchased will have at least 50% post-consumer recycled content by December 2003.	• percentage of plain paper purchased that contains 50% post consumer recycled content
2.2.4 100% of ACOA's forms and envelopes that are purchased are printed on at least 50% post-consumer recycled paper by 2003.	 number and percentage of ACOA's forms and envelopes that are printed on 50% post- consumer recycled content
2.2.5 100% of ACOA's outreach	
documents are available on the Internet by December 2001.	number and percentage of ACOA's outreach documents that are on the Internet

ACOA Regional Profiles

The regional Vice-Presidents are responsible for the delivery of ACOA's programs within their respective regions, in keeping with the mission and mandate of the Agency. The CEAA requires that all ACOA projects undergo environmental screening or assessment prior to approval. The assessment process is designed to identify and minimize potential negative environmental impacts.

ACOA works through partnerships. The Agency chairs the Federal Regional Councils in each province. The councils provide an information sharing forum involving heads of federal departments, agencies and crown corporations.

ACOA Nova Scotia

There are a number of environmental issues of importance to the province including sewage treatment in coastal towns and cities, fish stock depletion, acid rain, deforestation and water quality. Opportunities are emerging in the environmental industries sector and in fostering sustainable development in firms and communities.

ACOA Nova Scotia has 66 full-time equivalent positions and is actively involved in a number of initiatives related to sustainable development in the province. Under the Canada/Nova Scotia Economic Diversification Agreement a number of projects have been supported, in particular:

- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA) Three-year funding was approved for establishment and operation of the association.
- Envirofax This project involved technically upgrading and expanding the distribution of the environmental industry's principal communication medium. It is published on a weekly basis and is bilingual; it is also available electronically on the NSEIA web site.
- Environmental Technology Trade Initiative (ETTI) This project will assist the N.S. Department of Environment to undertake trade initiatives in the Caribbean, UK, Ireland, Sweden and the US to market and assist N.S. environmental firms to increase their export activities.
- Eco-efficiency Centre The main objective of the Centre is to work with companies in the Burnside Industrial Park to improve their environmental and economic efficiency; for example, in waste management and water use. The Centre provides arms-length, credible service to small- and medium-sized businesses, with the eventual goal to write a manual to be distributed to industrial parks world-wide. The Centre is also a prototype and is being marketed nationally and internationally.

ACOA N.S. is working with the N.S. Department of the Environment and the N.S. Environmental Industry Association to provide opportunities for N.S. environmental companies to identify/contact potential European partners. This is being accomplished through development of a web site for matchmaking purposes and incoming trade mission support.

Sustainable Communities Initiative — ACOA N.S., under the Federal Council, is partnering with federal and provincial departments in exploring ways in which to effectively work together and with communities to support local efforts towards promotion of sustainable development. The Sustainable Communities Initiative is an innovative plan for governments to work in a new, more integrated way with each other, and with communities, to address sustainability issues. Two pilot projects are initially planned for the province.

The goals of the Sustainable Communities Initiative are to coordinate and improve citizencentered programs and service-delivery across all governments; to forge new partnerships; and to collaborate with local citizens in their efforts to build strong, sustainable communities. Depending on the shared vision and priorities identified by the partner community areas, the Initiative should achieve measurable progress in quality of life, whether it is a cleaner environment, higher literacy, improved health, better infrastructure, safer streets or more opportunities to earn a good living.

ACOA Newfoundland & Labrador

ACOA Newfoundland and Labrador has 98 full-time staff. The regional office in St. John's houses 76 people and shares a building with 13 other federal offices. Field offices in Corner Brook, Grand Bank, Plum Point, Grand Falls-Windsor, and Happy Valley-Goose Bay operate in rented space.

Through its programs, ACOA Newfoundland supports sustainable development in such areas as:

- Environmental Industries Supporting the start-up and expansion of businesses specializing in "green" products and services, site remediation, hazardous waste management, oilspill clean-up, composting fish and sawmill waste, environmental engineering, and fish silage production.
- **Tourism** The development of a tourism product which celebrates and protects our natural heritage.
- Aquaculture Researching and refining methods for raising aquatic species in captivity, limiting pressure on wild stocks.
- **Information Technology** Using technology to enhance our resource-based economy and to move to a knowledge-based economy.

Through partnerships with the province's 20 Regional Economic Development Boards, 15 Community Business Development Corporations, and the Canada-Newfoundland Business Service Centres, ACOA Newfoundland supports activities identified by the people of the province as having sustainable development potential.

Throughout its history, ACOA Newfoundland has also worked closely with the academic community through Memorial University, colleges and schools. We encourage entrepreneurial education, innovation, research and development to support sustainable development for the future.

ACOA Prince Edward Island and Tourism

The ACOA Prince Edward Island and Tourism regional office is located in Charlottetown. In total, the office has 55 full-time equivalent positions. There are a number of environmental issues of importance to ACOA Prince Edward Island which involve land and waste management, groundwater quality, the lobster fishery and expansion in the tourism industry. For example:

• Tourism Development at Greenwich National Park — A Multi-Purpose Interpretive Centre is being established at Greenwich to provide factual information on the dunes as well as the history and culture of the surrounding area. The objective of the Centre and its exhibits will be aimed at reducing the flow of human traffic on the dunes themselves. Development of the Park will be undertaken in conjunction with management guidelines developed by Parks Canada. This will help to promote and safeguard the long-term survival of the Park itself.

- Monitoring of the Importation of Lobster to P.E.I. The Atlantic Veterinary College established the Lobster Health Research Centre in 1996 and is currently reviewing the collapse of the lobster fishery in the Long Island Sound (New York State) area to determine whether there are any potential negative impacts on the lobster fishery in P.E.I.
- Infrastructure at Crowbush Cove Financial support will be provided under the Regional Economic Development Agreement to build the necessary infrastructure for proper water and sewer treatment for this proposed large tourism accommodations facility.
- City of Summerside Odour Problem The west end of the City of Summerside has a severe odour problem resulting from the deposit and resulting decomposition of organic plant material originating from tidal forces. Mitigating measures are now being considered which will require a detailed Environmental Assessment. This Assessment is being coordinated by ACOA, the P.E.I. department of technology and Environment and the City of Summerside.

ACOA Prince Edward Island and Tourism has also undertaken a number of internal greening initiatives such as:

- the promotion and awareness of environmental considerations to all staff members;
- a reduction in the number of printers and photocopiers as well as the promotion of doublesided printing and copying;
- the testing of all fleet vehicle emissions and regular engine tune-ups;
- the sorting of paper, plastics, cans and glass, and garbage in individual bins; and
- the implementation of a green procurement program ensuring that purchases are made from a list of approved suppliers who adhere to modern environmental practices.

ACOA New Brunswick

The New Brunswick regional office, which is located in Fredericton and has a staff of 106, is supported by five District offices located throughout the province.

During the past year, a number of initiatives have been undertaken by ACOA to enhance the level of environmental assessment completed during the Agency's project evaluation and approval process. At the New Brunswick region's request, the Canadian Environmental Assessment Agency and Public Works and Government Services Canada (PWGSC) jointly delivered a workshop for program officers to enhance their awareness of the environmental assessment processes. In addition, ACOA New Brunswick, in conjunction with PWGSC, developed and piloted a risk-based monitoring system to ensure Agency clients comply with the mitigation measures as identified during the environmental screening process. This system has now been implemented Agency-wide.

ACOA New Brunswick continues to be involved in utilizing its programs in a number of activities related to sustainable development in various sectors in the province, including:

New Brunswick Environmental Industries Association (NBEIA) — To facilitate the
implementation of the recommendations contained in the recently completed Industry
Canada study on the status of the Environmental Industry in Atlantic Canada, ACOA New
Brunswick has agreed to provide financial assistance to the NBEIA. This initiative is
expected to have positive job creation benefits as the industry expands in the province and
will lead to an increase in sustainable practices as the Association promotes its services and
creates awareness.

• Enviro Club — In partnership with Environment Canada and the Miramichi River Environmental Assessment Committee, the Agency is currently evaluating a pilot project for funding known as the Enviro Club. This initiative, which has proven successful in Québec, involves the participation of 15–20 businesses in the Miramichi area who have informally gathered together as a club. The purpose of the endeavour is to demonstrate the principles of sustainable economic development by incorporating a pollution prevention approach into new and existing business practices by the SME within the community.

The club will assist each participant by providing expertise to identify profitable pollution prevention activities, assist in the implementation of identified activities, and to develop inhouse business expertise by providing four workshops on the advantages of environmental management and pollution prevention. This project is expected to improve the viability and competitiveness of participating SMEs as they reduce the cost of their operation, and at the same time, enhance their environmental management practices. If this pilot proves successful, similar clubs are expected to be established throughout Atlantic Canada.

- Environmental Audits ACOA New Brunswick has committed to undertake two environmental audits with volunteer clients who have been identified as having a high potential of financial and environmental benefits. This initiative will be used as a pilot to demonstrate the benefits of adopting sustainable environmental practices and the resulting report will be used to promote these practices to other ACOA clients.
- Sustainable Rural Development This initiative focuses on how communities in the province could successfully adopt sustainable development strategies to create eco-tourism areas, thus fostering job creation for the region. ACOA New Brunswick recently sponsored a conference on "Sustainable Rural Communities Making It Happen" in Bouctouche, New Brunswick. The conference explored innovative ways to apply sustainable development principles to a geographic region while keeping balance with the region's social, economic and environmental needs. The workshop showcased an internationally recognized site, the Bouctouche Watershed Ecosystem, which clearly demonstrates the benefits both economically and environmentally of sustainable development.

ACOA New Brunswick has played a key role in funding such projects in the province as the Bouctouche Dune, Le Pays de la Saguine, Les Jardins Botaniques and the Kingsbrae Gardens, demonstrating the Agency's on-going support for rural sustainable development.

Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC)

ECBC is a federal Crown Corporation that was established with a jurisdictional mandate that includes all of Cape Breton Island and a portion of mainland Nova Scotia in and around the Town of Mulgrave. The Corporation is charged with the responsibility of promoting and assisting the financing and development of industry in the region, providing employment outside the coal-producing sector and broadening the base of the local economy.

ECBC has a broad mandate to foster business growth outside the coal industry. In addition to its own programs, it is responsible for the delivery of the economic development programs of ACOA on Cape Breton Island. These programs include the Business Development Program, Canada/Nova Scotia Infrastructure Works Program and the Canada/Nova Scotia COOPERATION Agreement on Economic Diversification. The Vice-President and staff of ECBC are located at head office in Sydney, with a satellite office in Port Hawkesbury.

Acronyms

ACOA Atlantic Canada Opportunities Agency

AFA Alternative Fuels Act

BDP Business Development Program CBSC Canada Business Service Centre

CEAA Canadian Environmental Assessment Act
CED Community Economic Development

CESD Commissioner of the Environment and Sustainable Development

ECBC Enterprise Cape Breton Corporation
EMS Environmental Management System
ETTI Environmental Technology Trade Initiative

INSDS Interdepartmental Network on Sustainable Development Strategies

NBEIA New Brunswick Environmental Industries Association NSEIA Nova Scotia Environmental Industries Association

RDAs Regional Development Authorities

SD Sustainable Development

SDS Sustainable Development Strategy SMEs Small and medium-sized enterprises

UBDCs University-Based Business Development Centers

Bibliography

- Atlantic Canada Opportunities Agency, 1999. 1999-2000 Estimates. A Report on Plans and Priorities. Moncton.
- Atlantic Canada Opportunities Agency, 2000. Sustainable Development Strategy Update: Background For Consultations, Moncton.
- Atlantic Canada Opportunities Agency, 1999. Report on the Sustainable Development Baseline Study: Making Progress in the Implementation of ACOA's Sustainable Development Strategy. Moncton.
- Atlantic Canada Opportunities Agency, 1997. Opportunities for Sustainable Development: Encouraging Environmental Efficiency and Innovation. Moncton.
- Environment Canada, 1995. The Greening of Government Operations. Ottawa.
- Environment Canada, 1995. Directions on Greening Government Operations. Ottawa.
- Government of Canada, 1995. A Guide to Green Government. Ottawa. (http://www.ec.gc.ca.grngvt/guide.html)
- Management by Design and Goss Gilroy Inc., 1999. Beyond the Horizon. A Strategy for Atlantic Canada's Environment Industries. Moncton.
- Office of the Auditor General, 1995. The Auditor General Act. Ottawa.
- Office of the Auditor General, 1998. Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. Ottawa.
- Office of the Auditor General, 1999. Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. Ottawa.
- Office of the Auditor General, 1999. Moving Up the Learning Curve: The Second Generation of Sustainable Development Strategies. Ottawa.
- World Commission on Environment and Development, 1987. Our Common Future. Oxford.

Sibliographie

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Budget des dépenses de 1999-2000. Un rapport sur les plans et les priorités, Moncton, 1999.

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Mise à jour de la Stratégie de développement durable, Documentation pour les consultations, Moncton, 2000.

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Rapport de l'étude de base sur le développement durable : progrès réalisés dans la mise en œuvre de la stratégie de développement durable de l'APECA, Moncton, 1999.

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Perspectives de développement durable : Promouvoir l'efficacité environnementale et l'innovation, Moncton, 1997.

Environnement Canada. L'écologisation des opérations gouvernementales, Ottawa, 1995.

Environnement Canada. Directives sur l'écologisation des opérations gouvernementales, Ottawa, 1995.

Gouvernement du Canada. Guide de l'écogouvernement, Ottawa, 1995. (http://www.ec.gc.ca.grngvt/guide_f.html)

Management Design et Goss Gilroy Inc. Au-delà de l'horizon, une stratégie pour les industries environnementales des provinces canadiennes de l'Atlantique, Moncton, 1999.

Bureau du vérificateur général du Canada. Loi sur le vérificateur général, Ottawa, 1995.

Bureau du vérificateur général du Canada. Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable, Ottawa, 1998.

Bureau du vérificateur général du Canada. Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable, Ottawa, 1999.

Bureau du vérificateur général du Canada. Avancer dans la voie du progrès. La deuxième génération de stratégies de développement durable, Ottawa, 1999.

Commission mondiale sur l'environnement et le développement. Notre avenir à tous, Montréal, 1988.

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Acronymes

Système de gestion environnementale **2CE** Société d'expansion du Cap-Breton **SECB** Réseau interministériel des stratégies de développement durable **KIZDD** Petites et moyennes entreprises **bWE** Programme de développement des entreprises **bde** Organisation de Coopération et de Développement Économiques OCDE Nova Scotia Environmental Industries Association **NZEIY** Loi sur les carburants de remplacement **FCK** Loi canadienne sur l'évaluation environnementale CCEE Environmental Technology Trade Initiative ELLI Développement économique des collectivités DEC Centres universitaires d'aide aux entreprises CUAE Centre de services aux entreprises du Canada CZEC Commissaire à l'environnement et au développement durable CEDD Agence de promotion économique du Canada atlantique **VPECA** Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick **VIENB** Administration de développement régional **VDB**

15

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

• Développement rural durable — Cette initiative met l'accent sur les moyens par lesquels les collectivités de la province peuvent adopter des stratégies de développement durable pour créer des secteurs d'écotourisme et ainsi favoriser la création d'emplois dans la région. Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a récemment parrainé un colloque sur le développement rural durable, à Bouctouche, au Nouveau-Brunswick. Le colloque a été l'occasion d'examiner des moyens novateurs de mettre en pratique les principes du développement durable à une zone géographique tout en assurant l'équilibre avec les besoins sociaux, économiques et environnementaux de la région. Les travaux de préservation de l'écosystème de la Dune de Bouctouche, qui ont acquis une renommée internationale, ont été présentés comme exemple des avantages économiques et environnementaux du développement durable.

Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a joué un rôle clé dans le financement de projets dans la province comme la Dune de Bouctouche, Le Pays de la Sagouine, Les Jardins Botaniques et les Jardins Kingsbrae, ce qui démontre le soutien continu de l'Agence à l'égard du développement durable en milieu rural.

Société d'expansion du Cap-Breton

La Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) est une société d'État fédérale, dont les compétences s'étendent à toute l'île du Cap-Breton et à une partie de la Nouvelle-Écosse continentale, soit la ville de Mulgrave et ses environs. La Société doit veiller à promouvoir et à appuyer le financement et le développement de l'industrie dans la région, assurant la création d'emplois en dehors de l'industrie houillère et l'élargissement de l'assise économique locale.

La SECB a un mandat étendu visant à promouvoir la croissance des entreprises en dehors de l'industrie houillère. Outre ses propres programmes, elle assure l'exécution des programmes de développement économique du Canada atlantique da développement économique du Cap-Breton. Ces programmes comprennent le Programme de développement des entreprises, le programme Travaux d'infrastructure Canada - Nouvelle-Écosse et l'Entente de COOPÉRATION Canada - Nouvelle-Écosse sur la diversification économique. Le vice-président et le personnel de la SECB occupent les locaux du Siège social, à Sydney, et la Société compte un bureau auxiliaire à Port Hawkesbury.

Bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick

Le bureau régional du Nouveau-Brunswick est situé à Fredericton et compte un effectif de 106 personnes; il jouit de l'appui de cinq bureaux de district situés dans différentes régions de la province.

Au cours de la dernière année, l'APECA a entrepris diverses mesures pour accroître l'étendue des évaluations environnementales exécutées dans le processus d'évaluation et d'approbation de projets de l'Agence. À la demande du bureau du Nouveau-Brunswick, l'Agence canadiment d'évaluation environnementale et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ont offert conjointement un atelier aux agents de programmes afin de les sensibiliter du Nouveau-Brunswick, de concert avec TPSGC, a élaboré un système de suivi des risques et du Nouveau-Brunswick, de concert avec TPSGC, a élaboré un système de suivi des risques et na fait l'essai pour veiller à ce que les clients de l'Agence respectent les mesures d'atténuation définies dans le cadre du processus d'examen préalable. Ce système est maintenant en application dans toute l'Agence.

Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick continue de mettre ses programmes au service de nombreuses activités liées au développement durable dans divers secteurs dans la province, notamment :

- Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick (AIENB) —
 Soucieux de favoriser la mise en œuvre des recommandations de l'étude achevée récemment par Industrie Canada, qui portait sur l'état de l'industrie de l'environnement dans la région de l'Atlantique, le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a accepté d'appuyer financièrement l'AIENB. Ce travail devrait influer favorablement sur la création d'emplois à mesure que l'industrie se développe dans la province et elle favorisera l'utilisation de pratiques écologiques du fait que l'Association fera la promotion de ses services et fera de la sensibilisation.
- Enviro Club En association avec Environnement Canada et le Comité d'évaluation écologique de la rivière Miramichi, l'Agence évalue actuellement un projet pilote visant le financement d'un regroupement connu sous le nom d'Enviro Club. Ce projet, qui a fait ses preuves au Québec, fait appel à la participation d'un groupe de 15 à 20 entreprises de la région de Miramichi qui se sont réunies de façon informelle pour créer ce club. Elles souhaitent démontrer les principes du développement économique durable en intégrant une démarche de prévention de la pollution aux pratiques commerciales actuelles et nouvelles des PME de la collectivité.

Le club aidera chaque participant en fournissant un savoir-faire afin de cemer les activités rentables de réduction de la pollution, en aidant à mettre en œuvre les activités ainsi cernées, et en développant un savoir-faire au sein des entreprises grâce à quatre ateliers sur les avantages de la gestion de l'environnement et la prévention de la pollution. Ce projet doit permettre d'améliorer la viabilité et la compétitivité des PME participantes, qui vont réduire leurs frais d'exploitation tout en améliorant leurs pratiques de gestion environnementale. Si ce projet pilote réussit, d'autres clubs du genre seront sans doute établis partout au Canada atlantique.

• Vérifications environnementales — Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick s'est engagé à réaliser deux évaluations environnementales auprès de clients qui se sont portés volontaires et qui ont été choisis parce qu'ils présentent des possibilités élevées de gains financiers et d'avantages environnementaux. Ces deux évaluations serviront de projet pilote pour démontrer les avantages d'adopter des pratiques écologiques, et le rapport des évaluations servira à promouvoir ces pratiques auprès d'autres clients de l'APECA.

Bureau de l'Ile-du-Prince-Édouard et Tourisme

Le bureau de l'Île-du-Prince-Édouard et Tourisme est situé à Charlottetown. En tout, le bureau compte un effectif de 55 équivalents temps plein. Le bureau de l'Île-du-Prince-Édouard fait face à un certain nombre d'enjeux environnementaux qui touchent la gestion des sols et des déchets, la qualité de l'eau souterraine, la pêche du homard et le développement du tourisme, notamment :

- Développement du tourisme au parc national Greenwich Ce centre d'interprétation
 à usage multiple est en voie d'être mis sur pied à Greenwich pour fournir des données
 factuelles sur les dunes ainsi que des renseignements historiques et culturels sur la région
 avoisinante. Le centre et ses expositions doivent contribuer à réduire la présence humaine
 aur les dunes mêmes. Le développement du parc sera entrepris en conformité avec les
 lignes directrices en matière de gestion qui ont été élaborées par Parcs Canada. Ces actilignes directrices en matière de gestion qui ont été élaborées par Parcs Canada. Ces activités vont aider à promouvoir le parc et à assurer sa survie à long terme.
- Suivi de l'importation de homard à l'Île-du-Prince-Édouard L'Atlantic Veterinary
 College a mis sur pied le centre de recherche sur la santé du homard en 1996 et étudie actuellement le déclin de la pêche du homard dans la région de Long Island Sound (État de New York) pour déterminer l'impact éventuel sur l'industrie du homard à l'Île-du-Prince-Édouard.
- Infrastructure à Crowbush Une side financière est apportée dans le cadre de l'Entente de développement économique régional afin de mettre sur pied l'infrastructure nécessaire au traitement adéquat des eaux et des égouts de cet important projet d'installations d'hébergement touristique.
- Mauvaise odeur à Summerside Il y a un sérieux problème d'odeur dans le secteur ouest de la ville de Summerside en raison du dépôt et de la décomposition de déchets organiques végétaux laissés par la marée. Des mesures d'atténuation sont à l'étude et nécessiteront une évaluation environnementale approfondie. L'APECA, le ministère des Technologies et de l'Environnement de l'Île-du-Prince-Édouard et la ville de Summerside coordonnent cette évaluation.

Le bureau de l'Île-du-Prince-Édouard et Tourisme a également entrepris divers projets écologiques comme:

- la promotion des considérations écologiques auprès des membres du personnel et la sensibilisation de ces derniers;
- la réduction du nombre d'imprimantes et de photocopieurs ainsi que la promotion de l'utilisation des deux côtés des pages;
- la vérification des émissions des véhicules du parc et la mise au point régulière des moteurs;
- le tri du papier, du plastique, des cannettes et du verre ainsi que des ordures dans des contenants individuels;
- la mise en œuvre d'un programme d'approvisionnements à partir d'une liste de fournisseurs approuvés qui respectent des méthodes écologiques modernes.

Le projet de communautés durables du bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse, sous la gouverne du conseil des hauts fonctionnaires fédéraux, est réalisé en association avec les ministères fédéraux et provinciaux afin d'explorer les moyens de travailler efficacement ensemble et avec les collectivités pour appuyer les efforts locaux visant à promouvoir le développement durable. Ce projet est un plan novateur permettant aux gouvernements de s'attaquer d'une façon nouvelle, ensemble et avec les collectivités, aux enjeux environnementaux. Deux projets pilotes sont prévus pour l'instant dans la province.

Les buts du projet de communautés durables sont de coordonner et d'améliorer la prestation de services et l'exécution des programmes axés sur le citoyen dans tous les gouvernements, d'établir de nouveaux partenariats et de collaborer avec les citoyens locaux qui tentent d'assaurer la vigueur et la durabilité de leurs communautés. Selon la vision et les priorités communes définies par les partenaires, le projet devrait permettre de réaliser des progrès mesurables en matière de qualité de vie, que ce soit un milieu plus propre, un niveau d'alphabétisation accru, une amélioration de la santé, une meilleure infrastructure, des rues plus sûres et de nouvelles possibilités de bien gagner sa vie.

Bureau de l'APECA à Terre-Neuve et au Labrador

Le bureau de l'APECA à Terre-Neuve et au Labrador compte 98 employés à plein temps. Le bureau régional de St. John's accueille 76 personnes et partage des locaux avec 13 autres services fédéraux. Quant aux bureaux auxiliaires de Corner Brook, Grand Bank, Plum Point, Grand Falls-Windsor et Happy Valley-Goose Bay, ils occupent des locaux loués.

Grâce à ses programmes, le bureau de l'APECA à Terre-Neuve appuie le développement durable dans divers secteurs :

- Industries de l'environnement Soutien à la mise sur pied et à l'agrandissement de d'entreprises spécialisées dans les produits et les services écologiques, l'assainissement de sites, la gestion des déchets dangereux, le nettoyage des déversements d'hydrocarbures, le compostage des déchets de poissonneries et de scieries, le génie de l'environnement et la production de pâte de poisson fermentée.
- **Tourisme** Elaboration d'un produit touristique qui met en valeur et protège notre patrimoine naturel.
- Aquaculture Recherche et mise au point de méthodes permettant de faire l'élevage d'espèces aquatiques en captivité, de façon à limiter les pressions sur les stocks naturels.
- Technologie de l'information Utilisation de la technologie pour améliorer notre économie axée sur les ressources et faire le passage à une économie du savoir.

En s'associant aux 20 conseils de développement économique régional, aux 15 corporations locales de développement économique et aux centres de services aux entreprises Canada - Terre-Neuve, le bureau de l'APECA à Terre-Neuve appuie les activités qui, selon les gens de la province, offrent des possibilités de développement durable.

Tout au long de son histoire, le bureau de l'APECA à Terre-Neuve a travaillé étroitement avec le milieu de l'enseignement, soit avec la Memorial University, les collèges et les écoles. Nous encourageons l'enseignement entrepreneurial, l'innovation, la recherche et le développement pour appuyer le développement durable.

Profils des bureaux régionaux de l'APECA

Le vice-président de chaque bureau régional veille à l'exécution des programmes de l'Agence dans sa région, en s'alignant sur la mission et le mandat de l'Agence. Aux termes de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE), l'APECA est tenue d'exiger un examen préalable ou une évaluation environnementale de tous les projets qu'elle entend approuver. Le processus d'évaluation doit permettre de cerner et de réduire au maximum les impacts environnementaux possibles.

L'APECA engage des partenariats. Elle préside le conseil régional des hauts fonctionnaires fédéraux dans chacune des quatre provinces. Ces conseils permettent aux dirigeants des ministères, sociétés d'État et organismes fédéraux d'échanger de l'information.

Bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse

Il y a divers enjeux environnementaux auxquels la province doit faire face, dont le traitement des eaux usées dans les localités côtières, la réduction des stocks de poisson, les pluies acides, la déforestation et la qualité de l'eau. De nouvelles possibilités voient le jour dans les secteurs de l'industrie de l'environnement et dans la promotion du développement durable auprès des entreprises et des communautés.

Le bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse compte un effectif de 66 équivalents temps plein et participe activement à diverses mesures liées au développement durable dans la province.

Un certain nombre de projets ont été appuyé dans le cadre de l'Entente Canada - Nouvelle-Écosse sur la diversification économique, notamment :

- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA) Cette association a reçu un financement sur trois ans pour sa mise sur pied et son fonctionnement.
- Envirofax Ce projet visait la mise à niveau technique du mode de communication principal de l'industrie de l'environnement et l'expansion de sa diffusion. Envirofax est publié chaque semaine en format bilingue et il est possible de le lire également dans le site Web de la NSEIA.
- Environmental Technology Trade Initiative (ETTI) Grâce à ce projet, le ministère de l'Environnement de la Nouvelle-Écosse entreprendra des mesures commerciales dans les Antilles, au Royaume-Uni, en Irlande, en Suède et aux États-Unis pour y développer des marchés et aider les entreprises de l'industrie de l'environnement de la Nouvelle-Écosse à exporter davantage.
- Centre d'éco-efficience Le principal objectif de ce centre est d'aider les sociétés du parc industriel Burnside à accroître leur efficience sur les plans de l'environnement et de l'économie, notamment quant à la gestion des déchets et à l'utilisation de l'eau. Le Centre offre un service indépendant et crédible aux PME dans le but de rédiger à terme un guide qui serait diffusé à tous les parcs industriels dans le monde entier. Le fonctionnement du Centre est également à l'étude, et ses services sont offerts sur le marché national et à l'étranger.

Le bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse collabore avec le ministère provincial de l'Environnement et la MSEIA afin d'offrir l'occasion aux entreprises de l'industrie de l'environnement de la Nouvelle-Écosse de trouver des partenaires européens et de communiquer avec eux. Ce travail est réalisé grâce à un site Web pour le jumelage et à l'accueil de missions commerciales.

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Le nombre et le pourcentage de documents de diffusion affichés sur Internet	2.2.5 100 % des documents de diffusion de l'APECA sont disponibles sur Internet, d'ici décembre 2001
Le nombre et le pourcentage de formulaires et d'enveloppes qui sont imprimés sur du papier contenant 50 % de matière recyclées	2.2.4 100 % des formulaires et des enveloppes de l'APECA qui sont achetés sont imprimés sur du papier contenant au moins 50 % de matière recyclées, d'ici 2003.
Le pourcentage de papier ordinaire acheté ayant un contenu de matières recyclées de 50 %	2.2.3 50 % de tout le papier ordinaire acheté aura un contenu de matières recyclées d'au moins 50 %, d'ici décembre 2003.
La confirmation que les tests ont été exécutés Les résultats de l'étude sur la qualité de l'air	2.2.2 Les cinq bureaux régionaux répondent aux normes d'acceptation de la qualité de l'air, d'ici décembre 2003.
Le pourcentage de réduction de la consommation de papier par personne	2.2.1 Réduire la consommation de papier par personne, de 5 % d'ici janvier 2002, par rapport aux niveaux de 1998 et maintenir ce niveau pour le reste de la période visée par la SDD.
Le nombre et le pourcentage d'agents/gestionnaires de programmes qui peuvent renseigner les clients sur l'éco-efficience	2.1.5 100 % des responsables/ gestionnaires de programmes peuvent fournir aux clients de l'information sur l'éco- efficacité, d'ici décembre 2001.
La confirmation des séances d'information sur la SDD de l'APECA fournies aux membres du Comité de direction	2.1.4 Le Comité de direction est informé au moins annuellement sur l'état de la mise en oeuvre de la SDD de l'APECA.
Mesures de rendement	SeldiO

développement durable pour l'atteinte du but fixé en matière de développement durable et le rôle de l'APECA permanents et contractuels qui connaissent le Le nombre et le pourcentage d'employés (90 % d'ici décembre 2002). égard, d'ici décembre 2003 une séance d'information/ont été renseignés rôle que joue l'APECA à cet formation générale de sensibilisation/assisté à développement durable et du permanents et contractuels qui ont reçu la contractuels sont conscients du Le nombre et le pourcentage d'employés 2.1.1 100 % des employés et des maintenant. communs à compter de auxquels l'APECA participe développement durable sont intergouvernementaux sur l'environnement objectifs en matière de Le nombre de comités interministériels et des partenaires dont les d'alliances de l'APECA avec 1.5.1 Augmenter le nombre Le nombre de nouvelles alliances établies janvier 2001. sont inventoriés, à compter de environnementaux de l'APECA 1.2.2 100 % des nouveaux projets Etablissement de l'inventaire mars 2002. environnementales d'ici du secteur des industries stratégie pour le développement Elaboration de la stratégie 1.2.1 L'APECA élaborera une Mesures de rendement Cibles Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

9 I, YPECA ils peuvent contribuer au développement durable permanents et contractuels qui savent comment Le nombre et le pourcentage d'employés

CCEE programmes qui ont reçu la formation liée à la Le pourcentage d'agents/gestionnaires de

comprennent les exigences de base de la LCEE Le pourcentage d'agents de programmes qui

> décembre 2002. développement durable, d'ici peuvent contribuer au informés de la façon dont ils contractuels de l'APECA sont 2.1.2 100 % des employés et des

(75 % d'ici décembre 2001). LCEE, d'ici décembre 2002 comprennent les exigences de la gestionnaires de programmes 2.1.3 Tous les responsables/

Mesures de rendement

Cibles

établies et la communication des renseignements sur ces progrès. Les mesures de rendement ci-dessous serviront à orienter le suivi des progrès visant les cibles

Mesures de rendement

décembre 2001. l'éco-efficacité, à compter de reçoivent de l'information sur 1.1.1 100 % des nouveaux requérants

l'éco-efficacité requérants qui ont reçu de l'information sur Le nombre et le pourcentage de nouveaux

décembre 2001. pilotes en éco-efficacité, d'ici entreprennent des examens 1.1.2 Deux des clients de l'APECA

entrepris des examens en éco-efficacité La preuve que deux clients de l'APECA ont

accès à un outil d'auto-1.1.3 100 % des nouveaux clients ont

d'auto-évaluation de l'éco-efficacité Le nombre de clients qui ont consulté l'outil

compter de décembre 2001. évaluation de l'éco-efficacité, à

l'APECA sur le développement durable diffusion qui comportent l'énoncé de politique de Le nombre et le pourcentage de documents de

sont réimprimés. à mesure que les documents compter de maintenant, au fur et développement durable, à de politique de l'APECA sur le l'APECA comportent l'énoncé diffusion appropriés de 1.1.4 100 % des documents de

trimestrielles de tous les CLDE inscrite à l'ordre du jour des réunions Le nombre de fois que la SDD de l'APECA est

décembre 2001. développement durable, d'ici de l'APECA en matière de informées des buts et objectifs de développement régional sont (CLDE) et des Administrations de développement économique 1.1.5 100 % des Corporations locales

développement durable rejoints par une activité de sensibilisation au région de l'Atlantique (15 à 29 ans) qui ont été Le nombre et le pourcentage de jeunes de la

d'ici la fin de mars 2002. durable et entrepreneurship, ans) à lier développement 26 (15 à 29) région de l'Atlantique (15 à 29) visant à aider les jeunes de la une activité de sensibilisation 1.1.6 Elaborer et mettre en oeuvre

Mesures

Cibles

la SDD.

- élaborer et faire circuler une politique sur l'impression et la photocopie recto verso
 s'assurer que les sessions de formation au
- s assurer que les sessions de formations sur traitement de texte et les démonstrations sur place des imprimantes et photocopieurs comportent une formation technique sur l'impression recto verso
- · distribuer des conseils techniques
- afficher des instructions techniques près des photocopieurs et des imprimantes, et promouvoir l'usage des options par défaut pour la photocopie et l'impression recto verso
- effectuer des tests de qualité de l'air dans les cinq bureaux régionaux de l'APECA
- travailler avec TPSGC pour s'assurer que les mesures correctives sont prises, au besoin
- informer les fournisseurs des cibles d'approvisionnement de l'APECA pour le papier recyclé
- inclure les éléments de développement durable dans la préparation d'une politique d'achat
 informer le personnel des acquisitions de la
- informer le personnel des acquisitions de la nouvelle politique d'achat
- informer les fournisseurs des intentions de l'APECA au sujet de l'utilisation du papier recyclé et de la réduction de papier
- travailler avec les Communications pour poster les documents de diffusion sur Internet
- placer les publications, nouvelles et mises à jour, sur Internet

2.2.2 Les cinq bureaux régionaux répondent aux normes d'acceptation de la qualité de l'air, d'ici décembre 2003.

reste de la période visée par

maintenir ce niveau pour le

d'ici janvier 2002, par rapport

papier par personne, de 5 %

aux niveaux de 1998 et

2.2.1 Réduire la consommation de

2.2.3 50 % de tout le papier ordinaire acheté aura un contenu de matières recyclées d'au moins 50 %, d'ici décembre 2003.

2.2.4 100 % des formulaires et des enveloppes de l'APECA qui sont achetés sont imprimés sur du papier contenant au moins 50 % de matière recyclées, d'ici 2003.

2.2.5 100 % des documents de diffusion de l'APECA sont disponibles sur Internet, d'ici décembre 2001.

Mesures

SeldiD

- elaborer un guide de référence rapide pour enseigner aux employés et aux contractuels comment soutenir le développement durable au bureau
- s'assurer que les employés et les contractuels connaissent les personnes-ressources du Comité de SDD de l'Agence
- I, APECA

 e. sjouter de nouveaux liens sur le.

 e. sjouter de nouveaux liens sur le.
- travailler avec la LCEE et/ou les consultants régionaux à élaborer/réviser une trousse de formation adaptée aux responsables/gestionnaires de programmes
- offrir la formation aux responsables/gestionnaires de programmes
- s'assurer que les nouveaux responsables/gestionnaires de programmes reçoivent la formation liée à la LCEE
- préparer de la documentation d'information sur l'état/l'avancement de la SDD de l'APECA
- déterminer le forum le plus approprié pour présenter l'information
- offrir une formation aux responsables/ gestionnaires de programmes sur l'écoefficacité
- Elaborer des fiches d'information sur l'écoefficacité
- identifier un point de contact, à l'APECA, où les responsables/gestionnaires de programmes peuvent recevoir conseils et information sur l'éco-efficacité

2.1.2 100 % des employés et des contractuels de l'APECA sont informés de la façon dont ils peuvent contribuer au développement durable, d'ici décembre 2002.

2.1.4 Le Comité de direction est informé au moins annuellement sur l'état de la mise en oeuvre de la SDD de l'APECA.

(75 % d'ici décembre 2001).

LCEE, d'ici décembre 2002

gestionnaires de programmes

2.1.3 100 % des responsables/

comprennent les exigences de la

2.1.5 100 % des responsables/ gestionnaires de programmes peuvent fournir aux clients de l'information sur l'écoefficacité, d'ici décembre 2001.

Mesures

Cibles

industries environnementales · développer et mettre en oeuvre la stratégie des

mars 2002. environnementales d'ici du secteur des industries stratégie pour le développement 1.2.1 L'APECA élaborera une

1.2.2 100 % des nouveaux projets

- les projets environnementaux développer des critères permettant de définir
- référence/statistique projets et pour être utilisé comme l'APECA pour permettre une surveillance des un inventaire des projets environnementaux de développer une méthode pour mettre sur pied
- pilote de « Enviro Club »7 aider Environnement Canada à établir un projet
- municipaux de l'APECA l'Atlantique et des partenaires provinciaux et l'attention des conseils fédéraux de s'assurer que la SDD de l'APECA attire
- ces occasions se manifestent développement durable au fur et à mesure que objectifs communs en matière de d'autres organismes pour travailler à des · explorer les occasions de partenariat avec
- données l'APECA qui se présentent et des réponses que leur a l'APECA conservent un dossier des occasions • les bureaux régionaux et le Siège social de
- développement durable au besoin · mettre à jour la trousse de sensibilisation au
- sensibilisation à l'environnement · acheter un vidéo/cédérom de formation et de
- informelles) au besoin (c.-à-d., séances d'information • tenir d'autres séances de formation/information
- développement durable, cédérom) (c.-à-d., trousse de sensibilisation au reçoivent la documentation de formation s'assurer que tous les nouveaux employés
- les trousses d'orientation pour les employé(e)s

sensibilisation est disponible sur l'intranet

s'assurer que la documentation de la trousse de intégrer l'élément développement durable dans

communs à compter de

objectifs en matière de

des partenaires dont les

1.3.1 Augmenter le nombre

janvier 2001.

développement durable sont

d'alliances de l'APECA avec

sont inventoriés, à compter de environnementaux de l'APECA

maintenant.

égard, d'ici décembre 2002. rôle que joue l'APECA à cet développement durable et du contractuels sont conscients du 2.1.1 90 % des employés et des

petites et moyennes entreprises (PME), l'accent sur la compétitivité, la rentabilité et la commercialisation accrues des produits et services offerts par les ateliers soigneusement conqus pour faire valoir les principes du développement économique durable, en mettant → ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets adaptés aux entreprises ainsi que des

→ ENVIROCLUB™c est un regroupement de 15 à 20 PME, qui utilise des projets aux entreprises au

Plan d'action

Mesures

SeldiD

- élaborer une fiche d'information sur l'écoefficacité pour la distribution aux nouveaux requérants
- élaborer des liens à des sites Web sur l'éco-efficacité • inclure les exigences de la LCEE à la prochaine révision de la demande de
- développer et adopter un examen en écoefficacité

financement pour informer les clients

- déterminer quels clients consentiraient à prendre part à un examen en éco-efficacité
- · entreprendre l'examen
- avec Environnement Canada, développer un outil d'autoévaluation de l'éco-efficacité
- rendre l'outil disponible sur Internet
- au fur et à mesure que les documents sont réimprimés, les réviser pour y inclure l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable
- e les nouveaux documents comportent l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable
- s'assurer que la SDD de l'APECA est inscrite à l'ordre du jour d'une réunion trimestrielle des CLDE
- proposer de présenter aux CLDE des sessions annuelles sur les progrès de la mise en oeuvre de la SDD
- déterminer les meilleurs moyens d'atteindre le groupe cible avec le message qu'il est possible de devenir entrepreneur tout en protégeant l'environnement d'ici mars 2001
- inclure, à l'intérieur d'une campagne plus large, une publication de « profils » sur les message publicitaire particulier sur le développement durable

- 1.1.1 100 % des nouveaux requérants reçoivent de l'information sur l'éco-efficacité, à compter de décembre 2001.
- 1.1.2 Deux des clients de l'APECA entreprennent des examens pilotes en éco-efficacité, d'ici décembre 2001.
- 1.1.3 100 % des nouveaux clients ont accès à un outil d'auto-évaluation de l'éco-efficacité, à compter de décembre 2001.
- 1.1.4 Les documents de diffusion de l'APECA comportent l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable, à mesure que les documents sont réimprimés.
- 1.1.5 100 % des Corporations locales de développement économique (CLDE) et des Administrations de développement régional sont informées des buts et objectifs de l'APECA en matière de développement durable, d'ici décembre 2001.
- 1.1.6 Elaborer et mettre en oeuvre une activité de sensibilisation visant à aider les jeunes de la région de développement durable et entrepreneurship, d'ici la fin de contrepreneurship, d'ici la fin de contrepreneurship.

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

But 2 – Instituer un exemple... (suite)

2.2 Faire un usage plus efficient des

Cibles

Objectifs

ressources.

2.2.1 Red

2.2.1 Réduire la consommation de papier par personne, de 5 % d'ici janvier 2002, par rapport aux niveaux de 1998 et maintenir ce niveau pour le reste de la période visée par la SDD, soit jusqu'en décembre 2003.

2.2.2 Les cinq bureaux régionaux répondent aux normes d'acceptation de la qualité de l'air, d'ici décembre 2003.

2.2.3 50 % de tout le papier ordinaire acheté aura un contenu de matières recyclées d'au moins 50 %, d'ici décembre 2003.

2.2.4 100 % des formulaires et des enveloppes de l'APECA qui sont achetés sont imprimés sur du papier contenant au moins 50 % de matière recyclées, d'ici 2003.

2.2.5 100% des documents de diffusion de l'APECA sont disponibles sur Internet, d'ici décembre 2001.

⁵ Le terme employé désigne les postes de durée indéterminée, de durée déterminée, les échanges et les affectations. Le terme contractuels désigne les personnes à contrat qui travaillent sur place pendant une période prolongée.
6 Aux fins de la SDD de l'APECA, l'éco-effeacité est définie comme « un concept qui nous fait gagner sur tous les plans et qui permet aux entreprises de contribuer au développement durable. Les entreprises sont incitées à réduire le contenu en matériel de leurs produits, à réduire la quantité d'énergie nécessaire à leur fabrication, à en accroître les contenu en matériel de leurs produits, à réduire la quantité d'énergie nécessaire à leur fabrication, à en accroître les

plans et dui permet aux entreprises de contribuer au développement durable. Les entreprises sont incitées à réduire le contenu en matériel de leurs produits, à réduire la quantité d'énergie nécessaire à leur fabrication, à en accroître les possibilités de recyclage, à en accroître la durabilité, à en prolonger la durée de vie utile et à réduire la quantité de déchets toxiques générés. À long terme, l'éco-efficacité permet au requérant de réduire ses coûts, ce qui devrait accroître sa rentabilité et sa compétitivité.»

But 1 — Promouvoir les communautés... (suite)

Cibles

Objectifs

1.2.1 L'APECA élaborera une stratégie pour le développement du secteur des industries environnementales d'ici mars 2002.⁴

1.2.2 100 % des nouveaux projets environnementaux de l'APECA sont inventoriés, à compter de janvier 2001.

1.3.1 Augmenter le nombre d'alliances de l'APECA avec des partenaires dont les objectifs en matière de développement durable sont communs, à compter de maintenant.

1.2 Explorer les occasions favorables aux industries environnementales.

collaborer avec des organismes publics et privés à des buts et des objectifs communs de développement durable.

But 2 — Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA.

2.1.1 100 % des employés et des contractuels sont conscients du développement durable et du rôle que joue l'APECA dans le développement durable, d'ici décembre 2003 (90 % d'ici décembre 2003).

2.1.2 100 % des employés et les contractuels de l'APECA sont informés de la façon dont ils peuvent contribuer au développement durable, d'ici décembre 2002.

2.1.3 100 % des responsables/gestionnaires de programmes comprennent les exigences de la LCEE, d'ici décembre 2002 (75 % d'ici décembre 2001).

2.1.4 Le Comité de direction est informé au moins annuellement sur l'état de la mise en oeuvre de la SDD de l'APECA.

2.1.5 100 % des responsables/gestionnaires de programmes peuvent fournir aux clients de l'information sur l'éco-efficacité°, d'ici décembre 2001.

des objectifs communs de développement durable.

développement durable (DD).

l'APECA peuvent faire pour

employés et les contractuels5 de

la compréhension de ce que les

Augmenter la sensibilisation et

soutenir l'objectif de

Le groupe de travail sur l'industrie de l'environnement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a défini l'industrie de l'environnement comme suit : « L'industrie environnementale consiste en activités de production de biens et services destinés à mesurer, à prévenir, à restreindre ou à corriger la dégradation de l'environnement aquatique, atmosphérique et terrestre, de même que les problèmes liés aux déchets, aux bruits et aux écosystèmes. On considère que les technologies, méthodes, produits et services qui atténuent les risques environnementales. La Direction générale du développement de l'entrepreneurship au Siège social est d'accord avec environnementale ». La Direction générale de ce qu'est un « entrepreneur environnementale ».

Buts, objectifs et cibles

Les buts, objectifs et cibles inscrits dans la nouvelle SDD définissent l'orientation générale quant à ce que l'APECA souhaite réaliser grâce à sa stratégie triennale. Il ne fait nul doute que l'Agence doit étudier les enjeux environnementaux important pour elle et prendre les mesures qui s'imposent, comme le définit l'analyse des enjeux, si elle souhaite apporter une contribution valable au développement durable dans la région de l'Atlantique. Voici donc les buts de l'APECA, compte tenu des enjeux définis dans l'analyse:

1. Promouvoir des communautés et des entreprises durables au Canada atlantique. 2. Donner l'exemple en matière de gestion environnementale dans ses opérations.

Comme le présente le Tableau I, une série d'objectifs et de cibles ont été définis pour chaque but afin de transformer les intentions de l'Agence en activités concrètes. Les mesures à prendre et les mesures de rendement qui correspondent à chaque cible sont définies à la Partie VII (Plan d'action).

But 1 — Promouvoir les communautés et les entreprises durables dans le Canada atlantique

Cibles

Objectifs

- 1.1.1 100 % des nouveaux requérants reçoivent de l'information sur l'éco-efficacité, à compter de décembre 2001.
- 1.1.2 Deux des clients de l'APECA entreprennent des examens pilotes en éco-efficacité, d'ici décembre 2001.
- 1.1.3 100 % des nouveaux clients ont accès à un outil d'auto-évaluation de l'éco-efficacité, à compter de décembre 2001.
- 1.1.4 100 % des documents de diffusion appropriés³ de l'APECA comportent l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable, à compter de maintenant, au fur et à mesure que les documents sont réimprimés.
- 1.1.5 100 % des Corporations locales de développement économique (CLDE) et des Administrations de développement régional sont informées des buts et des objectifs de l'APECA en matière de développement durable, d'ici décembre 2001.
- 3.1.6 Elaborer et mettre en oeuvre une activité de sensibilisation visant à aider les jeunes de la région de l'Atlantique (15 à 29 ans) à lier développement durable et entrepreneurabip, d'ici la fin de 2000-2001

1.1. Encourager des pratiques responsables vis-à-vis clients et les intervenants de l'ApECA.

produits par l'érosion ont nui a certains cours d'eau et, dans certains cas, ont eu un effet négatif sur les pêches de crustacés. La viabilité des terres et des cours d'eau voisins est donc touchée directement par les activités entreprises sur les terres et par la façon dont elles sont euchée directement par les activités entreprises sur les terres et par la façon dont elles sont exéquitées.

En somme, la région de l'Atlantique fait face à plusieurs enjeux environnementaux majeurs, chacun d'eux influant sur le bien-être de la population. La réalité est bien simple, on ne peut atteindre les objectifs socio-économiques de la région pour la génération actuelle et celles à venir sans tenir compte de ces enjeux. La présente SDD vise à encourager les efforts qui vont aider à préserver l'environnement biophysique du Canada Atlantique. L'APECA peut déployer de tels efforts au moyen de sa SDD de deux façons principales :

- par le biais de ses programmes et de l'influence que ceux-ci exercent sur les clients et les autres parties intéressées; et
- par la gestion de ses activités internes.

ADJ9AA'l bb səmms qq pe səupijiloq

matière de développement durable. forums où son influence peut aider au choix de mesures visant à soutenir ses engagements en tives de financement ciblées. Pareillement, l'APECA est présente à plusieurs des principaux durable de la région de l'Atlantique au moyen de la fourniture d'information et/ou d'initiatique. Ainsi, il y a le potentiel d'étendre l'influence de l'APECA sur le développement économique tiennent compte des besoins et des priorités de la population du Canada atlanorganismes centraux pour veiller à ce que les politiques et les programmes à caractère région et elle travaille étroitement avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux et les ment durable. De par sa loi constituante, l'APECA a un rôle de défense des intérêts de la et rurales à l'égard du soutien des buts et des objectifs de l'Agence en matière de développefavoriser les changements de comportement et pour sensibiliser les PME des régions urbaines réseau étendu de partenaires des secteurs public et privé, l'APECA est bien équipée pour particuliers de personnes de l'emploi et des rendements sur les investissements. Grâce à son la distribution ou la taille des populations végétales ou animales, tout en offrant à des groupes ressources naturelles, produire de la pollution ou la réduire, modifier les paysages, ou changer tiels. Les entreprises que l'APECA soutient peuvent exploiter ou aider à conserver les l'information, des conseils et des services de counselling aux entrepreneurs actuels et poten-(PME) sur l'ensemble de la région de l'Atlantique. En même temps, l'APECA a offert de Depuis sa création, l'APECA a investi dans des milliers de petites et moyennes entreprises

Opérations internes

Comparativement à la portée selon laquelle l'APECA peut influencer le développement durable chez les PME de la région atlantique, les opérations internes de l'APECA ont très peu d'effet sur l'environnent. Par exemple, comme il est indiqué dans la Partie II, l'APECA possède un parc de seulement 19 véhicules et tout juste un peu plus que 400 postes équivalents sède un parc de seulement 19 véhicules et tout juste un peu plus que 400 postes équivalents la quantité de papier qu'elle utilise. Cependant, l'APECA sur l'environnement se résume à bénéficiaires d'aide financière ainsi que les entreprises de la région à adopter des pratiques pénéficiaires d'aide financière ainsi que les entreprises de la région à adopten des pratiques pratiques respectueuses de l'environnement dans l'exécution de ses activités. C'est pourquoi l'APECA élabore un Système de gestion environnementale (SGE) pour ses opérations et elle veillers à rendre ses bureaux encore plus éco-efficients, notamment en réduisant sa quantité de déchets et sa consommation de papier et d'énergie. En outre, l'APECA va continuer à renseigner les membres de son personnel sur les efforts qu'elle déploie pour respecter ses engagements en matière de son personnel sur les efforts qu'elle déploie pour respecter ses engagements en matière de développement durable et sur leur participation à cet égard.

Analyse des enjeux

Le Canada atlantique fait face à un certain nombre d'enjeux environnementaux (dans le sens biophysique) qui constituent une menace, mais aussi une occasion pour la région, dans les efforts qu'elle déploie pour atteindre l'objectif du développement durable. L'efficacité de la gestion de ces enjeux, comme la pollution, et la dégradation et la mauvaise gestion des ressources, est directement liée au bien-être social et économique, présent et à long terme, de la région. L'APECA a un rôle à jouer dans la planification et l'exécution de mesures à l'appui de cette exigence de gestion.

En août 1999, l'APECA a commandé une étude sur les progrès réalisés dans la mise en œuvre de sa Stratégie de développement durable. Le rapport de cette étude s'est avéré utile non seulement pour faire ressortir les principales préoccupations et occasions qui, au sein de l'initiative de la SDD, sont manifestes pour le personnel de l'APECA. Cette information a l'initiative de la SDD, sont manifestes pour le personnel de l'APECA. Cette information a l'initiative de la SDD, sont manifestes pour le personnel de l'APECA. Cette information a lonce été reflétée dans la définition des secteurs dans lesquels l'APECA peut jouer un rôle lorsqu'il s'agit de s'attaquer à l'objectif du développement durable.

Les lignes qui suivent résument les principaux enjeux environnementaux qui préoccupent le Canada atlantique. Ces enjeux forment la base sur laquelle repose la SDD de l'APECA. En regard de chaque enjeu, l'APECA reconnaît donc qu'elle a la responsabilité d'agir et la capacité d'apporter une contribution utile à l'objectif du développement durable.

Appauvrissement des ressources naturelles

L'économie de la région de l'Atlantique est basée dans une large mesure sur le secteur des ressources naturelles. Divers éléments de ce secteur n'ont pas été gérés d'une façon durable aux plans environnemental ou économique. L'industrie de la pêche, par exemple, a récemment vu un déclin substantiel dans les stocks, particulièrement la morue du Nord et, très récemment semble-t-il, certaines pêches de crustacés. D'autres ressources renouvelables sont certains secteurs, être dans une situation déficitaire pour la prochaine décennie ou plus. L'APECA doit donc promouvoir les mesures visant à réduire ces pressions et favoriset les moyens de veiller à ce que les ressources renouvelables soient bel et bien présentes pour répondre aux besoins de la génération actuelle et de celles qui vont suivre. Dans le contexte des ressources non renouvelables (c.-à.-d. le pétrole, le gaz et les minéraux) et de la réduction des ressources non renouvelables (c.-à.-d. le pétrole, le gaz et les minéraux) et de la réduction des ressources non renouvelables (c.-à.-d. le pétrole, le gaz et les minéraux) et de la réduction des réserves, il peut devenir nécessaire de considérer et de planifier d'autres options économiques longtemps avant qu'il ne soit plus financièrement viable d'exploiter ces réserves.

Pollution

Pendant de nombreuses années, des produits chimiques et des déchets provenant de l'industrie et des agglomérations communautaires ont été et, dans certains cas, sont encore relâchés sans traitement dans l'air, l'eau et le sol du Canada atlantique. Le succès de la poursuite de l'objectif d'un développement durable dans le Canada atlantique est très lié au succès de l'atténuation actuelle et future des menaces que pose la pollution. Le besoin de suivi continuel et de réduction de la pollution reste une des préoccupations du public.

Dégradation physique des sols

L'érosion du sol, provoquée par la culture et les pratiques d'utilisation intensive des sols, demeure une préoccupation dans certains coins de la région de l'Atlantique. Des sédiments

L'APECA a utilisé des moyens électroniques pour mener ses consultations externes.

L'Agence a compilé une liste de plus de 400 intervenants, qui comprenait un échantillon de sa clientèle ainsi que de personnes de tous les paliers d'administration publique, de groupes environnementaux, d'associations, de l'industrie et d'associations professionnelles, d'établiscements d'enseignement et de groupes autochtones. Les intervenants ont reçu le rapport de consultation par courriel et ont eu l'occasion de se prononcer sur les éléments du projet de mise à jour de la SDD. L'APECA a également placé un lien au rapport dans son site Web ainsi qu'une zone pour permettre aux internautes d'y insérer leurs observations.

L'Agence a reçu un certain nombre de réponses des sources externes, dont bon nombre sugeraisient de modifier ou d'étoffer les cibles existantes ou l'analyse des enjeux. Ces réponses ont fait l'objet d'une évaluation attentive de la part de l'APECA et, compte tenu des discussions antérieures relativement aux enjeux importants pour la mise à jour de la SDD, elles ont saté intégrées à la mise à jour là où il était opportun de le faire. Il s'est avéré évident que même si la plupart des réponses s'appliquaient bien au mandat de l'APECA ou à l'ensemble de ses activités d'orientation ou de programmes, bon nombre d'entre elles ne pouvaient être appliquées à la mise à jour de la SDD pour l'instant. Elles ne sont donc pas intégrées au présent document. Quoi qu'il en soit, toutes les réponses, même celles qui n'ont pas entraîné de modification de la mise à jour, ont été transmises au personnel compétent de l'APECA pour qu'il en tienne compte à l'avenir dans l'élaboration et l'exécution des politiques et des programmes.

Consultations

Comme il a été précisé dans le Guide de l'écogouvernement, le développement durable est une responsabilité partagée qui nécessite la participation du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux, des peuples autochtones et des intervenants ministériels. Afin de respecter son engagement à élaborer une mise à jour de sa SDD, l'APECA a consulté son personnel et des intervenants externes et elle a participé au Réseau interministériel des stratégies de développement durable. En outre, l'APECA a participé au Porum des leaders sur le développement durable, une rencontre tenue le 4 avril 2000 entre des représentants de développement durable, une rencontre tenue le 4 avril 2000 entre des représentants de plusieurs ministères et organismes gouvernementaux et d'organismes non gouvernementaux pour discuter des possibilités et des défis liés au développement durable au Canada. À bien des égards, le Forum a marqué le début de consultations publiques pour l'élaboration d'une deuxième stratégie de développement durable dans l'ensemble du gouvernement fédéral.

Consultations internes

En guise de préparation aux consultations internes, l'APECA a produit un document de travail intitulé. Stratégie de développement durable: Dossier d'information pour les consultations et l'a diffusé à son personnel qui a participé aux consultations. Le document précise les exigences visant la mise à jour de la SDD et la marche à suivre pour l'élaboration de la mise à jour, et il a servi à établir le dialogue pendant la consultation. Les éléments (p. ex. l'analyse des enjeux, les buts et les objectifs) de la SDD de 1997 ont été à la base des discussions tenues en vue de mettre à jour la SDD.

Les 22 et 23 mars 2000, l'APECA a organisé une session de consultation interne à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Il s'agissait d'examiner l'analyse des enjeux de la SDD de 1997 et d'obtenir des éléments à intégrer à la mise à jour. Plus de vingt membres du personnel de partout au Canada atlantique ont participé à la session, pendant laquelle ils ont examiné les progrès réalisés dans l'atteinte des cibles, mis à jour l'analyse des enjeux et suggéré des buts, des objectifs, des cibles et des mesures à intégrer dans la nouvelle SDD. Il y a ensuite eu une conférence téléphonique le 10 avril pour assurer le suivi auprès de tous les participants à la session de consultation et de ceux et celles qui n'ont pas eu l'occasion d'y prendre part. Ce suivi visait à passer en revuè les enjeux, les buts, les objectifs, les cibles, les mesures à suivi visait à passer en revuè les enjeux, les buts la mise à jour de la SDD.

L'APECA a reconnu l'importance d'engager la haute direction dans le processus d'élaboration de la SDD et elle a prévu une séance d'une demi-journée réunissant 20 de ses directeurs. Pendant cette séance, on leur a demandé de présenter leurs observations et de la rétroaction sur les progrès de la SDD, ainsi que sur les enjeux, les buts, les objectifs, les cibles, les mesures à prendre et les mesures de rendement proposés. Comme il est impératif que la nouvelle SDD jouisse d'un appui à ce niveau, cette séance a été un élément clé de l'établissement velle SDD jouisse d'un appui à ce niveau, cette séance a été un élément clé de l'établissement prochaines années.

Le personnel de l'Agence a par la suite eu l'occasion de faire des commentaires sur le projet de mise à jour de la SDD.

Consultations externes

Pour veiller à ce que les points de vue recueillis quant au contenu de sa nouvelle SDD soient représentatifs des intérêts divers, l'APECA a consulté une large gamme d'intervenants. Un rapport de consultation a été rédigé à l'intention des intervenants pour les renseigner sur les progrès réalisés par rapport aux cibles de 1997 et pour les inviter à se prononcer sur les enjeux, les objectifs, les cibles et les mesures proposés pour la mise à jour de la SDD.

But 2 – Promouvoir les communautés et les entreprises durables dans le Canada atlantique (suite)

en plus de la mise à jour de la SDD Ce qui doit être fait de façon différente ou

développement durable (voir objectif 1.3.1). des objectifs communs en matière de alliances avec des partenaires qui ont des buts et mise à jour de la SDD, à former de nouvelles développement durable, l'APECA s'engage dans sa capitaliser sur les occasions communes de Dans le cadre des efforts qu'elle déploie pour

Cet engagement est déjà en cours de réalisation

la SDD. conséquent, il n'apparaît pas dans la mise à jour de grâce à un arrangement avec TPSGC et, par

toutefois pas perçus comme réalistes à cet égard. Les objectifs contenus dans la SDD ne sont atlantique à l'objectif du développement durable. qui se rattachent à la contribution du Canada lorsqu'il s'agit d'aider à soutenir les consultations jouer un rôle de catalyseur et de participant Le besoin continue d'exister, pour l'APECA, de

maintenant Progrès accomplis jusqu'à

création. développement durable depuis sa interministériel de • L'APECA participe au Réseau

seule évaluation est faite. partenaires pour s'assurer qu'une coordonne ses activités avec les TPSGC, le cas échéant) l'APECA (en collaboration avec l'évaluation environnementale, partenaires sont responsables de Dans les cas où plusieurs

l'environnement. comprenait une conférence sur Francophonie en 1999, lequel l'hôtesse du Sommet de la Americana; Moncton a été conférences GLOBE et pour leur permettre d'assister aux • L'APECA a aidé des entreprises

> entre les divers organismes claire et uniforme des projets Evaluation environnementale

> > de développement durable

Harmonisation des stratégies

Objectifs de la SDD de 1997

sənbijqnd inclusif des consultations Accroissement du caractère

But 5- Faire progresser le secteur des industries environnementales dans le Canada atlantique

environnementales (voir objectif 1.2.1). au point une stratégie des industries seraient nécessairement créées. L'APECA mettra nombre d'entreprises environnementales qui conférences), il lui est impossible de contrôler le documents de vulgarisation, des réunions, des industries de l'environnement (par ex., par ses les informer des occasions qui s'offrent dans les Bien que l'APECA puisse influencer les clients et

des biens et des services environnementaux. des exportations dans le domaine des technologies, peut pas élaborer d'objectif relatif à l'augmentation environnementales soit déterminé, l'APECA ne l'implantation de la stratégie des industries D'ici à ce que son rôle (s'il y a lieu) dans

> atlantique. ces entreprises dans le Canada d'autres occasions qui s'offrent à on espère qu'il fera ressortir sera diffusé vers la fin de 2000 et Canada atlantique. Le rapport l'état de l'environnement dans le ont commandé une étude sur des industries de l'environnement Industrie Canada et l'Association Avec le soutien de l'APECA,

Canada. depuis la région Atlantique du services de l'environnement technologies, les biens et les exportations dans les s'il y a eu augmentation des L'APECA ignore présentement

> environnementale entreprises à vocation petites et moyennes Accroissement du nombre de

environnementaux de biens et de services exportations de technologies, Accroissement des

écosystèmes. (Voir objectifs sous But 1). la gestion basée sur les écosystèmes et des entreprises durables au Canada atlantique preneurs de décisions concernant gestion basée sur les de la SDD qui vise la promotion des communautés fournisseurs d'information et aux aux décideurs concernant la objectifs qui répondent à l'objectif de la mise à jour améliorer l'accès aux fournisseurs d'information et L'intention de cet objectif est rendue vétuste par les • L'APECA n'a pas réussi à Amélioration de l'accès aux sera diffusé vers la fin de 2000. l'accent (voir objectif 1.2.1). Canada atlantique. Ce rapport de la région de l'Atlantique points sur lesquels la mise à jour de la SDD met l'état de l'environnement dans le situation de l'environnement rôle dans la poursuite de cet objectif est un des ont commandé une étude sur permettre de comprendre la sur la façon dont le SGE de l'APECA peut jouer un des industries de l'environnement communautés pour leur parti des constats de l'étude et, plus précisément, Industrie Canada et l'Association offerte aux entreprises et aux Le soutien continu des efforts déployés pour tirer · Avec le soutien de l'APECA, Accroissement de l'aide vidéo interactives. au moyen de communications maintenant raccordés à l'APECA services régionaux sont • À l'Î.-P.-É., ces centres de économique, furent créés. nu qsus cysdne zone Dix-neuf petits centres d'accès, dans le Canada atlantique (voir objectifs sous But I). d'ordinateurs à Terre-Neuve. promotion de communautés et d'entreprises durables d'information par terminaux de la mise à jour de la SDD qui consiste à faire la l'expansion d'un réseau l'information par le biais de plusieurs nouveaux objectifs liés au but • L'APECA a prêté assistance à Amélioration de l'accès à La mise à jour de la SDD donne suite à cet objectif I'APECA. communautaire que soutient impact communautaires à faible micro-financement à base la SDD. d'entreprises (FCC) sont deux programmes de n'est donc fixée dans le cadre de la mise à jour de pour le lancement programmes de l'APECA; aucune cible à cet égard catalyseur pour les collectivités continue à être une priorité et fait déjà partie des région de l'Atlantique et le Fonds contributions très modestes entreprises à base communautaire et à faible impact l'information sur les la Women's World Finance -Amélioration de Le financement visant à prêter assistance aux • Le "Capital Access Program" de l'APECA (voir objectif 1.1.5). sont sensibilisées aux buts et objectifs de la SDD de l'environnement. organismes économique (CLDE) afin de s'assurer que celles-ci collaboration avec d'autres Corporations locales de développement enjeux communs relatifs à communautaires, en SDD, l'APECA s'engage à travailler avec les partage de l'information sur les des stratégies équipe interministérielle pour le avec les collectivités, dans sa mise à jour de la • La Nouvelle-Écosse a créé une Participation à l'élaboration Dans un effort visant à travailler plus étroitement maintenant ODS el ab nuoj é asim el ab sulq na Progrès accomplis jusqu'à Objectifs de la SDD de 1997 Le qui doit être fait de façon différente ou But 2 — Promouvoir les communautés et les entreprises durables dans le Canada atlantique (suite)

But 2 - Promouvoir les communautés et les entreprises durables dans le Canada atlantique

en plus de la mise à jour de la SDD Ce qui doit être fait de façon différente ou

programmes de l'APECA (voir objectif 2.1.3). LCEE sera offerte à tous les agents/gestionnaires de normales de l'APECA. Une formation liée à la de la LCEE fait partie des pratiques opérationnelles L'évaluation de tous les projets selon les exigences

à jour de la SDD (voir objectif 2.1.3). sur la LCEE. Cet effort est donc inclus dans la mise programme bénéficieraient de la formation de base L'APECA croit que tous ses gestionnaires de

SDD, l'APECA s'engage à intégrer le concept de développement durable. Dans la mise à jour de la fait de l'engagement de l'APECA envers le veut s'assurer que les clients de l'APECA sont au vulgarisation est de la plus haute importance si on et d'éco-efficacité dans les documents de L'intégration du concept de développement durable

où la chose est applicable (voir objectif 1.1.4).

développement durable et d'éco-efficacité dans

toutes les publications nouvelles ou réimprimées, là

la mise à jour de la SDD. entreprises. Ces efforts ne seront pas reflétés dans cadre du Programme de développement des fonds pour une certification ISO 14001 dans le L'APECA est actuellement en mesure de verser des

maintenant Progrès accomplis jusqu'à

- environnementale (LCEE). canadienne sur l'évaluation selon les exigences de la Loi • 100 % des projets sont évalués
- exigences de la LCEE. demandes de projets selon les directrices pour l'évaluation des • L'APECA a révisé ses lignes
- 70 % des agents de programmes les projets financés. modalités de la lettre d'offre pour d'atténuation qui font partie des du respect des mesures vérification par échantillonnage avec TPSGC pour effectuer une L'APECA a établi un partenariat
- la LCEE. ont reçu la formation générale sur
- durable. l'APECA sur le développement ajouter l'énoncé de politique de marketing) ont été révisés pour y de préparation d'un plan sbiud of the Guide of the Guide (c.-à-d., le Guide de préparation Deux documents de vulgarisation
- efficacité dans le plan d'affaires. développement durable et d'écola façon d'intégrer le concept de comporte des renseignements sur plan d'affaires de l'APECA · Le Guide de préparation d'un
- Burnside (N.-E.) du centre d'éco-efficacité de fonds pour le développement L'APECA a octroyé des

Objectifs de la SDD de 1997

efficace de tous les projets Analyse environnementale

publications conférences et les commercialisation, les le counselling, la l'APECA (p. ex. les conseils, assurant le rayonnement de toutes les activités pertinentes développement durable dans ub noitsrgèini

PAPECA

totalité ou en partie, par

conditions de la lettre d'offre

d'atténuation reproduites

Application des mesures

des projets financés, en

dans les clauses et les

de la région de l'Atlantique l'innovation des entreprises pour l'éco-efficacité et environnementale pertinents des systèmes de gestion Accroissement du recours à

But 1 - Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA (suite)

OOZ al ab ruoj á asim al ab sulq na Ce qui doit être fait de façon différente ou

été fixée dans la mise à jour. l'augmentation de l'efficience des déplacements n'a Pour ces raisons, aucune nouvelle cible visant suffisant pour justifier l'établissement d'une cible. voitures, n'est pas perçue comme ayant un impact éloignées, combinée avec le petit nombre de la nécessité de rendre visite à des clients de régions le contexte des opérations de l'APECA. De même, difficile de définir « l'efficacité énergétique » dans contexte de la mise à jour de la SDD. En plus, il est d'une façon claire et mesurable restent dans le Les limites qui entravent l'atteinte de cet objectif

toutes les initiatives d'économie d'énergie qui de diminuer l'utilisation d'énergie et participera à énergétique. L'APECA saisira toutes les occasions nouvelle cible visant à augmenter l'efficacité mise à jour de la SDD, l'APECA ne fixe aucune de nouveaux bâtiments. C'est pourquoi, dans sa d'autres appareils d'économie d'énergie que dans Toutefois, les propriétaires n'accepteront d'installer repérer d'autres options à rendement énergétique. propriétaires des bâtiments qu'elle occupe pour L'APECA a eu des discussions avec les

de l'air dans tous ses bureaux (voir objectif 2.2.2). 1'APECA s'engage à mener des études de qualité demeure un enjeu et, dans la mise à jour de la SDD, La qualité de l'air dans les bureaux de l'APECA

peuvent se présenter.

maintenant Progrès accomplis jusqu'à

augmenté entre la première et la l'utilisation totale de carburant a véhicules (19 en tout), l'addition de deux nouveaux pour 1998 et 1999. Avec de carburant ont été déterminés kilométrage et la consommation l'Agence. Toutefois, le l'utilisation des véhicules de matière de transport exige d'affaires. Le choix limité en de déplacements des agents difficulté de prévoir les besoins région atlantique et de la carburants de rechange dans la disponibilité limitée des objectif à cause de la progrès relativement à cet • Il a été difficile d'enregistrer des

énergétique. interrupteurs à rendement et St. John's) ont installé des Deux bâtiments (c.-à-d., Moncton

deuxième année.

volet sur l'efficacité énergétique. l'environnement comprenait un la formation de sensibilisation à sont postées sur le site Intranet et matière d'utilisation de l'énergie · Les pratiques exemplaires en

les polluants de l'air dans le renseignements comparatifs sur

bâtiment.

bureaux de l'APECA l'air ambiant dans les Amélioration de la qualité de

> l'utilisation de l'énergie plus efficaces dans

Adoption de pratiques

des voyage

Accroissement de l'efficience

Objectifs de la SDD de 1997

exemplaires et de méthodes

dans l'édifice et a fourni des distribution équilibrée de l'air laquelle a permis d'établir une été complétée au Siège social, • Une étude sur la qualité de l'air a

But I – Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA (suite)

Ce qui doit être fait de façon différente ou en plus de la mise à jour de la SDD

Il a été impossible à l'APECA de fixer une nouvelle cible dans la mise à jour de la SDD pour les approvisionnements écologiques. Toutefois, l'APECA sera ouverte à l'utilisation de toute nouvelle information et tout nouvel outil qui pourraient devenir disponibles à cet égard.

Progrès accomplis jusqu'à maintenant

• Cet objectif a été difficile à atteindre étant donné le manque d'information sur les produits verts. De plus, un grand nombre des fournisseurs sur la liste des fournisseurs écologiques n'offrent pas de services dans la tégion de l'Atlantique. Toutefois, tous les employés des acquisitions de l'APECA ont actuelles de fournisseurs écologiques, grâce à l'Intranet de écologiques, grâce à l'Intranet de l'APECA.

Réduction annuelle de 5 % de la consommation de papier au cours de chacune des trois premières années

premières années

au cours de chacune des trois

des documents d'information

Objectifs de la SDD de 1997

Réduction annuelle de 5 %

critères environnementaux

qui ne respectent pas les

Dans la mise à jour de la SDD, on s'attend à voir des efforts supplémentaires visant à réduire davantage l'utilisation du papier (technique, formation en sensibilisation, directives de politiques) qui devraient en réduire la consommation (voir objectif 2.2.1).

- Cet objectif n'a pas été atteint à cause de l'accroissement des demandes imprévues de documents imprimés au Siège social au cours des 3 dernières années (par ex., le Sommet de la Prancophonie de 1999, les besoins d'impression de la NGC, les demandes de publications de la part des clients).
- En travaillant à réduire la consommation de papier, un certain nombre d'initiatives ont des photocopieurs et des imprimantes ont maintenant la capacité d'impression recto verso; 100 % du personnel pratiques exemplaires en matière d'utilisation du papier sont disponibles sur le site Intranet; la plupart des formulaires sont maintenant disponibles sur le site Intranet; la plupart des formulaires sont plupart des formulaires sont maintenant disponibles sous forme électronique.

But 1 – Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA (suite)

suivi la formation.

Ce qui doit être fait de façon différente ou en plus de la SDD en plus de la SDD

La formation demeure une des composantes importantes de la mise en oeuvre de la SDD et, dans sa mise à jour de la SDD, l'APECA offre une formation de sensibilisation supplémentaire au personnel et met au point d'autres outils de formation (voir objectifs 2.1.1 et 2.1.2).

Progrès accomplis jusqu'à fundantem

 Une formation de sensibilisation générale au développement durable a été offerte à 100 % du personnel de l'APECA.

• La politique de l'APECA en matière d'environnement a été élaborée et circulée par courriel à 100 % du personnel et placée sur l'Intranet.

(c.-à-d., environ 200 personnes) a

Cinquante pour cent du personnel

Un sondage a été réalisé pour déterminer le niveau de sensibilisation à l'environnement.
 29 % du personnel a répondu au étaient au courant de la SDD de l'APECA; 96 % connaissaient le concept du développement durable; et 66 % considéraient.le développement durable très important dans le contexte des pérations de l'APECA.

100 % des agents d'affaires suivent une formation continue sur la gestion de l'environnement à partir de septembre 1998

plus tard en décembre 1999

développement durable au

100 % des membres de la

engagements et des plans de

direction et du personnel sont au courant des principes, des

Objectifs de la SDD de 1997

Les agents de programmes² sont le contact de première ligne avec les clients de l'APECA et, par conséquent, ils peuvent influencer la façon dont certains clients exercent un impact sur l'environnement. Dans la mise à jour, des mesures sont définies pour former les agents de programmes à prêter assistance à leurs clients pour leur permettre de comprendre comment ils peuvent minimiser leurs impacts sur l'environnement (voir objectif 2.1.3).

Des vérifications comparatives des déchets de bureaux sont nécessaires avant de pouvoir s'occuper de cet objectif d'une façon claire et mesurable. Étant donné les obstacles logistiques (par ex., restrictions contenues dans les baux, partage d'installations par plusieurs locataires) et financiers, il n'y a pas de plans pour ces vérifications dans la mise à jour de la SDD.

On s'attend à ce que la formation soit complétée d'ici décembre 2000.

Là où la chose a été possible, les bureaux de l'APECA ont été

de gestion de l'environnement.

pour y incorporer des procédures

directrices des agents d'affaires

attendant la révision des lignes

La formation a été retardée en

compris le système des mini-

recyclage et de compostage, y

équipés d'installations de

boîtes.

Réduction du gaspillage dans les bureaux

Szingge zuon-znova'uQ

- Le développement durable est un concept et un objectif qu'il faut valoriser davantage au sein de l'Agence.
- La sensibilisation de notre personnel est un élèment clé de la mise en œuvre de la SDD.
- LAPECA doit améliorer son procédé de mise en œuvre, nolamment grace à son système de gestion environnementale.
- If faut que les engagements que nous prenons dans la SDD soient plus clairs et mesurables.
- L'engagement de la haute direction à l'égard de la mise en œuvre de la SDD est essentiel.

Évaluation de la première stratégie de développement durable

Le Commissaire à l'environnement et au développement durable (CEDD) exige que, dans le cadre de l'élaboration de la mise à jour de la SDD, les ministères évaluent leur première stratégie pour déterminer les résultats produits par celle-ci, les changements qui se sont produits et ce qu'il y aurait lieu de faire d'une façon différente. Cette évaluation est reconnue comme essentielle à la préparation de la nouvelle stratégie et à l'information des personnes consultées dans le cadre de la première SDD quant aux progrès qui ont été accomplis.

La première stratégie a été évaluée à l'aide de rencontres avec les personnes chargées d'atteindre les cibles fixées dans la SDD de 1997. Grâce à une série de rencontres informelles, à des conférences téléphoniques et à une session de consultation interne menée en mars 2000, l'APECA a pu cerner les points suivants: les progrès réalisés grâce à la première SDD, les changements qui sont intervenus au sein de l'organisation et les choses à faire différemment dans la nouvelle SDD. Une évaluation de la première SDD est présentée à l'annexe A. Dans l'ensemble, il est évident qu'il y a eu des progrès relativement à un certain nombre de cibles qui avaient été fixées en 1997, notamment en ce qui concerne la formation environnementale, la gestion des rebuts de l'Agence, la qualité de l'air dans les locaux de l'Agence et, dans une certaine mesure, l'intensification de la communication et de la collaboration avec d'autres organismes et les clients à l'égard des préoccupations écologiques communes. Quant aux cibles à l'égard desquelles il n'a pas été possible de réaliser des progrès, l'APECA a défini les causes et les a intégrées à l'évaluation présentée à l'annexe A.

L'examen des causes de l'échec dans l'atteinte de certaines cibles fixées dans la SDD de 1997 a permis à l'APECA de prévoir des cibles réalistes dans la nouvelle SDD, et des résultats mesurables. En outre, pendant la session de consultation interne, l'APECA a passé en revue l'analyse des enjeux de la SDD de 1997 de façon à déterminer si les enjeux ont changé depuis le dépôt de la dernière SDD, et dans quelle mesure. Il s'est avéré que les principaux enjeux en matière de développement durable définis pour la région de l'Atlantique il y a trois ans sont les mêmes aujourd'hui. Cependant, pour veiller à ce que cette nouvelle SDD énonce des engagements réalistes, le nombre d'enjeux définis à été réduit par rapport à la SDD de 1997.

Progrès réalisés à l'égard des cibles de la SDD de 1997 de l'APECA

Le tableau ci-dessous contient des renseignements détaillés sur les progrès réalisés à l'égard des cibles de la SDD de l'APECA. Le cas échéant, des renvois aux cibles fixées dans la mise à jour de la SDD sont fournis.

But 1 – Instituer un exemple dans la gestion environnementale des opérations de l'APECA

Oe qui doit être fait de façon différente ou OOE al ab ruoi é asim al ab sulq na

Le SGE doit être rendu opérationnel pour soutenir la mise en oeuvre actuelle de la SDD, son suivi et sa mise à jour. L'APECA entend mettre son SGE en fonction d'ici janvier 2001. Aucunes cibles spécifiques n'ont été établies à cet égard.

Progrès accomplis jusqu'à maintenant

 Un cadre pour le SGE compatible avec la norme ISO-14001 a été mis au point à compter d'avril 2000.

Objectifs de la SDD de 1997

Système de gestion environnementale (SGE) respectant les normes reconnues

vaiteleigėl eliterioni sov

La portée des programmes de l'APECA est large, mais elle comporte une responsabilité directe limitée pour des activités physiques à l'appui de ces programmes; ce sont les clients de l'APECA qui portent la responsabilité de ces activités. Il s'environnement que l'APECA doit le vérificateur général, il y a une des principales lois sur l'environnement que l'APECA doit responsabilité de sa principales lois sur l'environnement que l'APECA doit respecter de façon régulière dans la planification et l'exécution de ses programmes; c'est la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE).

Comme la portée des opérations internes de l'APECA est limitée principalement au travail de bureau, il n'y a qu'une loi environnementale fédérale qui s'applique directement au opérations de l'APECA, soit la Loi sur les carburants de remplacement (LCR).

L'APECA a six priorités stratégiques (Agence de promotion économique du Canada atlantique, Budget des dépenses 2000-2001). Voici un sommaire de ces priorités :

Politiques, défense des intérêts et coordination. La loi confie à l'APECA le rôle et le mandat de défendre les intérêts, les priorités et les préoccupations du Canada Atlantique dans le cadre de l'élaboration des politiques, de la conception des programmes et de la sélection des projets au gouvernement fédéral. Les principaux engagements de l'APECA à l'égard de cette priorité stratégique sont, notamment : l'élaboration d'un cadre moderne de politiques visant le développement économique de la région atlantique; la poursuite et la promotion des intérêts du Canada atlantique dans les politiques, les programmes, les enjeux et les approvisionnements au niveau national; et la coordination des activités et fonctions de développement économique au Canada atlantique.

Accès aux capitaux et à l'information. Un des principaux obstacles au démarrage et à l'expansion des PME dans le Canada atlantique, c'est l'insuffisance de l'accès aux capitaux. L'APECA aide les PME en leur donnant un accès au capital, par exemple, en accordant des prêts sans intérêt, non garantis, par l'entremise de son Programme de développement des entreprises (PDE). L'APECA encourage également la formation de fonds d'investissement pour favoriser la constitution de capitaux, comme ACF¹ Equity/le Fonds catalyseur pour les collectivités et PEI Capital Inc.

Canada atlantique en matière de commerce et d'exportations et à renforcer la performance des exportations de la région atlantique en améliorant la capacité des PME de lancer et de développer une activité d'exportation. Les engagements clés de l'APECA à l'égard de cette priorité stratégique comprennent : une augmentation de la rentabilité, de l'investissement et des aslaires dans le secteur du tourisme; l'engagement d'un plus grand nombre de PME prêtes à l'activité d'exportation (nouveaux exportateurs), un plus grand nombre de PME prêtes à l'exportation, et un accroissement des ventes des exportateurs actuels sur une gamme diversifiée de marchés; et une augmentation de l'investissement étranger direct dans la région atlantique.

Innovation. L'APECA cherche à renforcer la performance de la région atlantique au chapitre de l'innovation par l'entremise du développement et de la commercialisation de nouvelles stratégiques, d'une augmentation de la capacité technologique et de la croissance de secteurs stratégiques. L'APECA concentrera ses efforts sur cinq thèmes : la création de firmes de nouvelle technologie; les compétences technologiques; les secteurs atratégiques; la diffusion de la technologie; et le développement et la commercialisation de la technologie; et le développement et la commercialisation de la technologie;

Entrepreneurship et développement des compétences. Par l'investissement dans le développement des entrepreneurs actuels et en puissance, l'APECA travaille à ce que les lancements et les expansions d'entreprises continuent à générer de nouveaux emplois. Les principaux engagements de l'APECA à l'égard de cette priorité stratégique comprennent : une augmentation des occasions, pour les gens, d'apprendre comment on devient entrepreneur et comment on lance une entreprise, au moyen d'une éducation en entrepreneurship; une participation à des programmes qui s'adressent à des besoins spéciaux d'entrepreneurship; une participation à des programmes qui s'adressent à des besoins spéciaux d'entrepreneurship de groupes comme les Autochtones et les jeunes; et une amélioration des compétences en gestion des propriétaires/exploitants de PME.

Développement économique des collectivités (DEC). L'APECA travaille avec des collectivités du Canada atlantique et les aide à assumer la responsabilité de leur propre développement économique. Les principaux objectifs de l'APECA pour cette priorité sont : le renforcement de la coordination et de la coopération entre les partenaires du DEC de l'Atlantique; une augmentation de la disponibilité du capital d'affaires dans les collectivités rurales; la création d'emplois durables dans ces collectivités; le renforcement du processus de planification stratégique communautaire; et, l'encouragement à l'initiative et à la prise en charge des activités de DEC par les collectivités.

Profil de l'Agence

Notre mandat

Mission: travailler en partenarial avec la population du Canada atlantique au développement éveloppement de la région.

Agence de promotion économique du Canada atlantique

1999-2000.

Le mandat de l'APECA selon la loi qui la constitue consiste à « favoriser les possibilités de développement économique du Canada atlantique et, plus particulièrement, la croissance des revenus et les créations d'emplois dans cette région ». L'APECA cherche à prodiguer les encouragements et les conseils nécessaires et à donner accès à l'information, aux capitaux et à la technologie indispensables pour permettre aux particuliers de lancer leur entreprise et de la faire progresser.

Pour s'acquitter de sa mission, l'APECA poursuit l'objectif suivant : appuyer et promouvoir de nouvelles occasions de développement économique dans le Canada atlantique, en mettant un accent particulier sur les petites et moyennes entreprises, au moyen du développement et de la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets, et en se faisant le défenseur de la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets économiques à l'échelle nationale.

Notre structure

Depuis janvier 1996, l'APECA exerce ses activités dans le cadre du Portefeuille de l'Industrie du gouvernement fédéral. La structure de ce portefeuille réunit 14 ministères et organismes clés responsables des sciences, des technologies, du développement régional, des services offerts sur le marché et de la politique micro-économique.

L'APECA a son Siège social à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Les composantes du Siège social sont le bureau du président, les Politiques et Programmes, les Finances et les Services corporatifs, les Services juridiques et les Ressources humaines. Dans chacune des capitales provinciales de l'Atlantique (St. John's, Halifax, Charlottetown et Fredericton), un vice-président régional est responsable de l'exécution des programmes de l'APECA. Le bureau d'Ottawa défend les intérêts des Canadiens et des Canadiennes de la région de l'Atlantique intérêts des entrepreneurs de la région en ce qui a trait aux opérations d'achat du gouvernement l'édéral, en plus de réaliser des travaux de recherche portant sur le développement économique. Le vice-président de la Société d'expansion du Cap-Breton est responsable de économique. Le vice-président de la Société d'expansion du Cap-Breton est responsable de l'exécution de la plupart des programmes de l'APECA au Cap-Breton.

Dans l'ensemble, les effectifs de l'APECA représentent environ 400 postes équivalents à temps plein (2000-2001). L'Agence occupe des locaux dans 16 endroits, notamment des bureaux dans les quatre capitales provinciales, ainsi qu'à Moncton, Ottawa et dans dix centres plus petits. Elle est propriétaire de différents meubles et de diverses machines de bureau. Son parc automobile est constitué de 19 véhicules. Elle consomme massivement le papier pour la conservation de dossiers, la publication de rapports et la diffusion d'information. Tous les bureaux sont reliés par un système de courrier électronique et ont accès à l'infranct de l'APECA. L'Annexe B présente des profils des bureaux régionaux de l'APECA.

Nos activités

Le principal secteur d'activité de l'APECA est le Développement des entreprises, qui englobe les fonctions politique, planification et exécution des programmes qui sont directement liées au mandat de l'Agence. Il se divise en six sous-secteurs d'activités : développement des entreprises, Coopération, politiques, défense des intérêts et coordination, programmes spéciaux, développement pan-atlantique et administration des programmes. Ces sous-secteurs définissent la nature des activités de l'Agence.

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Introduction

Le développement durable est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de satisfaire leurs propres besoins.

Commission Brundtland, 1987

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) était au nombre des 24 ministères et organismes fédéraux qui ont présenté une Stratégie de développement durable (SDD) à la Chambre des communes en décembre 1997, comme l'exigeait la Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (décembre 1995). Quatre autres organismes ont élaboré volontairement des stratégies. Le Commissaire à l'environnement et au développement durable des progrès de chaque ministère et de faire rapport relativement à l'atteinte des objectifs de développement durable et au respect des mesures prévues dans leur SDD. La Loi exige égaledéveloppement durable et au respect des mesures prévues dans leur SDD. La Loi exige égaledéveloppement durable et au respect des mesures prévues dans leur SDD. La Loi exige égaledeveloppement durable et au respect des mesures prévues dans leur SDD. La Loi exige également que les stratégies soient mises à jour tous les trois ans. La première mise à jour de la SDD doit être achevée en décembre 2000.

Au cours de la demière décennie, le développement durable (DD) s'est dégagé comme un des concepts clés de la planification du secteur public et du secteur privé, au Canada et ailleurs. Développement durable veut dire utilisation des ressources naturelles en vue d'atteindre des buts sociaux et économiques sans nuire à l'environnement dont nous dépendons nous-mêmes ainsi que les générations futures.

Pour élaborer la mise à jour de sa SDD, l'APECA a de nouveau suivi les directives du Guide de l'écogouvernement (1995). Elle a également profité des observations fournies par le CEDD dans ses rapports annuels de 1998 et de 1999 et dans son rapport initiulé Avancer dans la voie du progrès (1999), un rapport qui résume les attentes du Commissaire à l'égard du renouvellement des SDD dans l'ensemble du gouvernement. Dans le cadre de cette mise à jour, l'APECA a examiné les progrès réalisés relativement à l'atteinte des objectifs de la SDD de 1997, elle a profité des leçons tirées de l'élaboration et de la mise en œuvre de la SDD de 1997 et elle a défini quel était le meilleur moyen de profiter de ces leçons afin que la nouvelle SDD soit sans équivoque et plus concise.

L'examen de la SDD de 1997 a permis à l'APECA d'élaborer une nouvelle SDD améliorée : les buts et les objectifs sont liés directement aux enjeux, les cibles sont bien définies et leur atteinte est mesurable, et les mesures précisées sont réalistes et ont la faveur de la haute direction.

Message du ministre d'État

Il devient de plus en plus évident que le niveau et la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes sont étroitement liés à la santé de notre environnement. C'est la raison pour laquelle nous devons continuer à faire tout notre possible pour protéger l'air, l'eau et le sol ainsi que la vie qu'ils soutiennent. La région de l'Atlantique se heurte à certains problèmes environnementaux, notamment l'épuisement des ressources naturelles, la pollution et l'érosion du sol. Le rôle de l'APECA, comme en témoigne la mise à jour de la Stratégie de développement durable (SDD), est de continuer à encourager les activités qui ont pour but de réduire les incidences environnementales négatives tout en respectant son engagement à l'érotéduire les incidences environnementales négatives tout en respectant son engagement à l'ésated du développement à long terme et de la compétitivité de la région de l'Atlantique.

Par l'entremise de ses programmes, l'APECA mettra en place des mesures qui sont directement profitables à la durabilité des collectivités et des entreprises de la région de l'Atlantique. L'APECA continuera de donner l'exemple dans la région par ses activités, qui se font de manière éco-efficiente.

Les engagements cités dans cette mise à jour de la SDD ont été définis en collaboration avec les membres du personnel de l'APECA et les intervenants de divers secteurs de la région de l'Atlantique.

Veiller à ce que le Canada soit concurrentiel dans un marché international en évolution constante est et demeurera un défi de taille. Cette SDD constitue ma promesse que l'APECA continuera de relever les défis en travaillant étroitement avec les provinces et avec tous ses partenaires des secteurs public et privé dans le but d'atteindre le développement durable.

My am

L'honorable Robert G. Thibault, C.P., député

And the same of th

Au cours des dernières années, les Canadiens ont fait face aux défis que présentent les progrès technologiques rapides, la mondialisation et les pressions exercées sur l'environnement. Ces mesures nous permettent de bénéficier d'une prospérité économique, et nous commençons à intégrer les principes du développement durable à notre façon de faire des affaires.

Les Canadiens veulent une économie durable qui leur garantisse pour l'avenir la qualité de vie élevée dont ils jouissent actuellement. Le développement durable offre un moyen d'y parvenir puisqu'il permet d'atteindre les objectifs de l'heure sans compromettre la capacité des générations futures de satisfaire à leurs besoins. Par exemple, les entreprises industrielles commencent à adopter des pratiques éco-efficaces afin d'améliorer leur rendement économique et environnemental. Elles réduisent leur consommation de produits auxiliaires et d'énergie tout en réduisant leurs émissions de polluants.

Le savoir est devenu la pierre angulaire de la croissance économique, de la compétitivité et de la prospérité nationale. L'intégration de notre savoir-faire scientifique et technologique et de notre esprit d'entrepreneurship aux considérations environnementales offre des possibilités d'innovation qui créent un équilibre entre le développement économique et la gestion responsable de l'environnement. En regroupant les principaux ministères et organismes responsables des sciences et de la technologie, de la connectivité, du développement régional, des services aux entreprises et de la politique microéconomique, le portefeuille de l'Industrie joue un rôle de premier plan dans la création d'une économie du savoir durable.

En déposant la deuxième série de stratégies de développement durable, Industrie Canada, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Développement économique Canada pour les régions du Québec et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, de concert avec d'autres ministères fédéraux, affermissent l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard d'un avenir économique, environnemental et social plus durable. Ces organismes fédéraux demeurent déterminés à travailler ensemble pour définir une orientation saine et des mesures proactives pour construire une économie durable et dynamique. Les stratégies de développement durable constituent un point de départ solide pour nous permettre de poursuivre notre transent durable constituent un point de départ solide pour nous permettre de poursuivre notre travail afin d'enrichir nos vies et de léguer à nos enfants un environnement plus sain.

Brian Tobin Ministre de l'Industrie

Stratégie de développement durable Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Table des matières

D əxənnA	Bibliographie	36
A sysnnA	Acronymes Acronymes	٤
A əxənnA	Profil des bureaux régionaux de l'APECA	£
Partie VIII	Mesures de rendement	27
IIV əimsq	Plan d'action	2
IV əirie	Buts, objectifs et cibles	51
Varrie V	I	.1
VI əittis	Consultations	51
III əiris	Évaluation de la première stratégie de développement durable	<u>'</u> .
Partie II	Profil de l'Agence	e.
Partie I	Introduction	Į.
Message du	ninistre d'État	
ub əgssəM	iэtteinim	ij.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2001 N° de catalogue : C89 4)83-2001 N° de ISBN : 0-662-65564-8

La couverture et les pages intérieures de ce document ont été imprimées sur un papier Éco-Logo. Le document contient 100 p. 100 de papier recyclé, dont 30 p. 100 de fibres postconsommation. Nous nous sonnnées servi d'encres végétales pour l'impression de ce document.

Ce document se trouve également sur le site web de l'APÉCA: www.acoa-apeca.gc.ca

Pour obtenir d'autres exemplaires, adressez-vous à : Agence de promotion économique du Canada atlantique Tél : 1 800 561-7862



éveloppement durable ecasions de

5005 - 100

ELOPPEMENT · AVENIH

Opportunities Atlantic Canada

du Canada atlantique promotion économique Agence de



Canada

Agency



Agence de promotion économique du Canada atlantique

JSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY III 004-2006

Raising The Bar

CA1

AC

572





To obtain additional copies, contact: Atlantic Canada Opportunities Agency Tel: 1-800-561-7862

This document is also available on ACOA's Web site at: www.acoa-apeca.gc.ca



The paper used for the cover and inside pages of this document is EcoLogo certified using 100% recycled paper including 100% post-consumer fibre. Vegetable-based inks were used in the printing process.

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2004 Catalogue No.: C89-4/83-2004 ISBN: 0-662-67813-3

Contents

Table of Contents

		Page
Message	from the Minister	ii
	Introduction	
Part II.	Agency Profile	2
Part III.	Assessing the Second Sustainable Development Strategy	9
Part IV.	Consultations	13
Part V.	Issue Scan	15
Part VI.	Objectives, Targets, Actions and Performance Measures	19
	ACOA Regional Profiles	
Annex B.	Acronyms	33
Annex C.	Bibliography	35



Minister's Message

Sustainable development is a dynamic process that enables all people to realize their potential and to improve their quality of life in ways that simultaneously protect and enhance Earth's life-support systems. The Atlantic Canada Opportunities Agency's (ACOA) mandate is to work with the business community of Atlantic Canada to improve the economic health of the region, while ensuring that the approach enhances the environmental health and social integrity of the region.

ACOA recognizes the delicate balance between economic development and environmental quality, between technological innovation and community stability, and between investment in people and investment in infrastructure. Many opportunities are emerging for innovation in environmental technologies. ACOA supports research and development in this area as well as funding for projects that bring these products to the marketplace, both nationally and internationally. At the same time, ACOA, on behalf of the Government of Canada and the four Atlantic Provinces, is assisting communities to upgrade their infrastructure through the Infrastructure Canada Program.

ACOA expects to contribute funds to infrastructure projects over the next three years. Improvements to infrastructure not only improve the quality of life for residents, but attract and maintain businesses. The first priority is "green" municipal infrastructure — projects that improve the quality of our environment and contribute to national goals of clean air and water. Priority projects target water and wastewater systems, water management, solid waste management and recycling.

I am pleased to say that ACOA's Sustainable Development Strategy III commits the Agency to further incorporating sustainable development into its priorities, planning and internal operations.

The Honourable Joseph McGuire, P.C., M.P.

les M'Sam





Introduction

It has been six years since the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), with 27 other federal departments and agencies, submitted the first Sustainable Development Strategies (SDS) to Parliament. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD), located in the Office of the Auditor General (OAG), has worked with these departments and agencies to ensure that progress is made toward meeting the sustainable development (SD) objectives and actions identified in these strategies and their updated versions. It has been a learning experience for all departments and agencies as the possibilities and implications of sustainable development become clearer and the direct links are made to core business lines and strategic priorities.

In designing SDS III, ACOA has again followed the overall direction set out in A Guide to Green Government (1995). The strategy builds upon comments and observations made by the CESD in his 1998 and 1999 annual reports and in Moving Up the Learning Curve (1999). SDS III also takes into consideration the 2002 Speech from the Throne and 2003 federal budget references to climate change and Canada's World Summit on Sustainable Development commitments.

ACOA also reviewed progress made against its SDS II targets, identified lessons learned from preparing and implementing SDS I and II, and discussed issues and challenges with Atlantic Canadians during a series of ACOA-led external consultations as well as internal consultations with key staff.

SDS III captures the many activities that support those Agency priorities that embody the social, economic and environmental elements of sustainable development, and further integrates sustainable development into its strategic priorities. It builds on the strengths of ACOA's SDS II by ensuring that targets are clear and measurable, yet with allowance to be qualitative where necessary. It also reflects the possible economic and environmental challenges as well as opportunities for the Atlantic region resulting from the ratification of the Kyoto Protocol. The targets chosen provide the basis for actions that are supported by ACOA senior management and link the priorities of Atlantic Canadians with those of ACOA, within the context of the goal of sustainable development.

Overall, the new strategy represents the Agency's commitment to advancing sustainable development in Atlantic Canada over the next three years. ACOA will continue its efforts to develop more competitive, resource-efficient and sustainable businesses in the Atlantic region through policies and programs that inform and fund private sector businesses. It will also promote sustainable communities and manage its internal operations eco-efficiently.

Sustainable development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

Brundtland Commission, 1987

Part II

Agency Profile

Who We Are

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is a Government of Canada agency whose mission is to work in partnership with the people of Atlantic Canada to improve the economy of our communities through the successful development of businesses and employment opportunities.

Created in 1987 by the *ACOA Act*, the Agency offers a broad range of programs and services designed to create economic growth and business opportunities in Atlantic Canada. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business lifecycle, from the time they are thinking about setting up a new business until the time they plan for growth and expansion.

Our Legislative Mandate

ACOA has a broad mandate for economic development in Atlantic Canada to increase the number of jobs and the earned income of Atlantic Canadians. New employment is the direct result of business growth, particularly among small and medium-sized enterprises (SMEs).

While ACOA has changed since its inception in June 1987, its mandate has remained constant. Modifications have been made to its financial support programs for SMEs, but, essentially, its vision for Atlantic Canada in terms of increased self-sufficiency and increased earned incomes is still at the heart of Agency operations. Consistency in ACOA's mandate has allowed the Agency to enjoy a measure of stability in its programming, while permitting Agency staff to remain focussed on the tasks at hand.

Our Structure

ACOA's mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians across the region. For the first time, a federal organization charged with regional economic development in Atlantic Canada is actually headquartered in the region, in Moncton, New Brunswick, with regional and field offices in cities and towns across the four Atlantic provinces. In Cape Breton, ACOA's programs are delivered by Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC).

ACOA's Head Office comprises the President's Office, Policy and Programs, Finance and Corporate Services, Legal Services, and Human Resources. Each Atlantic provincial capital (St. John's, Halifax, Charlottetown and Fredericton) has a regional Vice-President responsible for the delivery of ACOA programs. Through its Ottawa office, which reports to the Vice-President responsible for Policy and Programs, ACOA advocates on behalf of Atlantic Canadians in the development of national policies and programs, and assists the region's entrepreneurs in the procurement of federal government contracts. ACOA legislation provides for an ACOA Advisory Board with the President as Chair and Board members representing all areas of Atlantic Canada.

The President of ACOA is also Chief Executive Officer (CEO) and Chairman of the Board of Directors of ECBC. ECBC is a Crown corporation established by legislation to promote and assist the financing and development of industry on Cape Breton Island in order to provide employment outside the coal-producing industry and to broaden the base of the economy of Cape Breton Island. The Vice-President of ECBC is responsible for delivering most of ACOA's programs in Cape Breton.

While ECBC and ACOA have a close working relationship, and many ACOA programs are delivered in Cape Breton through the Corporation, ECBC is a separate entity and reports separately to Parliament through the Minister responsible for ACOA.

In total, ACOA has 635 full-time equivalent positions in its work force (2003–2004). The Agency occupies space in 36 locations: the Head Office in Moncton, the four provincial capitals, Ottawa and 30 smaller centres within the Atlantic region. Its fleet consists of 19 vehicles, of which three are alternative fuel vehicles. It is a significant consumer of paper used to keep records, publish reports and circulate information. All offices are linked by an electronic mail system and have access to ACOA intranet and the Internet. Please refer to Annex A for an overview of ACOA's regional profiles.

What We Do

ACOA approaches its work in a strategic manner, focussing on creating economic growth through: innovation; research and development; business expansion; entrepreneurship and business skills development; trade and investment promotion; community economic development; and building the region's infrastructure. At ACOA, we believe that a healthy environment is essential to the development of a strong, growing and sustainable economy. We are, therefore, committed to protecting the environment of this region by promoting sustainable businesses and communities in Atlantic Canada that use natural resources to achieve social and economic goals without harming the environment upon which we and future generations depend. We also strive to set an example through the environmental management of ACOA's own operations.

The *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) requires that all ACOA projects undergo environmental screening or assessment prior to approval. The assessment process is designed to identify and minimize potential negative environmental impacts.

The Agency works toward its objectives through six strategic priority areas. The reason and the focus for each strategic priority are presented below.

Policy, Advocacy and Co-ordination

The Reason:

Relevant and effective government action in the region requires the best and most current research and information on the specific economic challenges and opportunities facing the economy of the Atlantic region. ACOA has a legislated mandate to advocate for Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in federal government policy making, program design and direct investments.

The Focus:

ACOA carries out a policy and research agenda that is based on comprehensive regional experience, information from economic development stakeholders and partners, and a growing body of research and consultation. The approach focuses on emerging regional, provincial and local economic issues; structural conditions within the Atlantic region; sector-specific considerations; key federal policies and ACOA's own priorities and program initiatives.

Innovation and Technology

The Reason:

Innovative companies are vibrant companies. They create jobs and new opportunities for businesses faster and more successfully than do their less innovative counterparts. Building an environment where more companies can fully participate in, and contribute to, the global, knowledge-based economy is key to Atlantic Canada's long-term competitiveness.

The Focus:

Specifically, the Agency focusses on: improving the region's capacity to carry out leading-edge research and development; facilitating the commercialization of new technologies; helping companies adopt the latest technologies and upgrade their technology skills; and encouraging partnerships and alliances among private sector firms, universities and research institutions.

Trade, Tourism and Investment

The Reason:

Trade fuels economic growth, building business opportunities and generating jobs. Every \$1 million in increased export value results in 11 new jobs for Atlantic Canadians. At the same time, increased foreign direct investment accelerates the development of new commercial opportunities and industrial infrastructure necessary to create a critical mass of business expansion. Capitalizing on the region's tourism potential both promotes Atlantic Canada abroad in important markets, and provides significant employment and business opportunities at home.

The Focus:

ACOA works with its partners to increase export activity in Atlantic Canada by focussing on export awareness and training, market information and intelligence, financial assistance for export development, and international business development. ACOA's investment strategy is working toward positioning Atlantic Canada as a location of choice for foreign direct investment. Investment activities include research, promotion, intelligence gathering and dissemination, and investment partnerships. The Agency's tourism strategy involves working in partnership with the Atlantic provincial governments and several important industry stakeholders to develop high-quality tourism products and to promote the region as a world-class tourism destination.

Entrepreneurship and Business Skills Development

The Reason:

Investing in the development of existing and potential entrepreneurs is fundamental to ensuring that business start-ups and expansions continue to generate new wealth and employment. Enhancing business management skills in small and medium-sized enterprises increases business survival, growth and productivity rates.

The Focus:

ACOA works to create an environment in which entrepreneurship is widely perceived as a career option, and life-long learning is considered an essential component of the region's business culture. The Agency's strategy focusses on providing more entrepreneurial opportunities and services for young people and women and helping small business owners and their employees acquire the latest in business and technology skills.

Community Economic Development

The Reason:

The long-term economic health of Atlantic communities is essential to the long-term health of the regional economy in general. If strong regions make for a strong nation, then strong communities make for a strong region.

The Focus:

ACOA's mission with respect to community economic development is to help communities plan and implement their own individual visions for long-term, self-sustaining economic activity. The Agency works with its regional and local partners to: support counselling and financial services for entrepreneurs; improve the availability of business capital in rural areas; create sustainable jobs; strengthen the strategic planning process; and empower each community to successfully direct its own future.

Access to Capital and Information

The Reason:

Small and medium-sized enterprises are the engines of growth in the Atlantic economy, generating nearly 60% of all new jobs. Therefore, support for their start-up, expansion, and modernization is crucial to the overall health of the Atlantic regional economy.

The Focus:

ACOA helps address the most critical financing needs of small and medium-sized enterprises by making available interest-free loans for business start-ups, expansions and modernizations as well as for investment in new technology, software, prototype development, staff training, export development, and quality improvement measures. These investment areas, which are fundamental to a business's continued competitiveness, often do not meet either the risk requirements (i.e. security) of commercial lenders or the size requirements of venture capitalists. ACOA helps fill the gap. The Agency also helps to bridge the flow of business information to Atlantic entrepreneurs by providing a client-centred business information network through the Atlantic Canada Business Service Centres and other support organizations.

Our Programs and Services

Business Development Program

The Business Development Program (BDP) provides financial assistance to entrepreneurs to help them start, expand or modernize their businesses. Loans are interest-free and unsecured, and are provided especially for those projects considered to be critical to competitiveness, but which are often considered to be too risky for conventional lenders.

Atlantic Investment Partnership

In June 2000, the Government of Canada introduced the Atlantic Investment Partnership (AIP) to help the Atlantic region benefit more directly from, and overcome the challenges associated with, the knowledge-based economy. The AIP's priorities of innovation, community economic development, entrepreneurship and business skills development, and trade build on the success of ACOA's existing programs. This initiative includes four components administered by ACOA.

• The *Atlantic Innovation Fund (AIF)* is designed to strengthen the economy by accelerating the development of knowledge-based industries. The fund finances research and development and related initiatives in the areas of natural and applied sciences or their commercialization.

- The Strategic Community Investment Fund helps communities throughout Atlantic Canada create
 opportunities for economic development in order to stimulate investment and job creation. The fund
 assists in creating an environment in Atlantic communities that encourages and enhances the development
 of strategic sectors, the adjustment to a knowledge-based economy, the adoption of new technologies and
 innovative practices, and the capacity to compete in the global economy.
- The Atlantic Trade and Investment Partnership helps small and medium-sized businesses access the skills and opportunities they need to export their products and services through key initiatives such as: Team Canada Atlantic missions; the development of sector export strategies; trade education and skills development activities; and export internships for university and college graduates of international trade programs. The Atlantic Investment Strategy attracts foreign direct investment in Atlantic Canada through investment research, promotional activities and partnerships.
- The Entrepreneurship and Business Skills Development Partnership seeks to ensure that entrepreneurs are equipped with the best available technological, innovation and business management skills through a series of strategic investments with partners and stakeholders throughout the region. The Partnership includes three key elements: the Innovation Skills Development Initiative, the Women in Business Initiative and the Young Entrepreneur Development Initiative.

Canada Business Service Centres

The Canada Business Service Centres (CBSCs) provide business people in every part of Canada with access to accurate, timely and relevant business information and referrals. The CBSCs reduce the complexity of dealing with various levels of government by serving as a central resource for Canadian business information. ACOA manages the CBSCs in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador.

Community Business Development Corporations

Community Business Development Corporations are autonomous, not-for-profit corporations serving rural Atlantic Canada. They provide financing to help create, expand, modernize and stabilize small businesses. They also help entrepreneurs find the information, advice and capital they need to succeed.

Infrastructure Canada Program

The Infrastructure Canada Program is enhancing municipal infrastructure in communities across the country and improving Canada's quality of life through investments that protect the environment and support long-term economic growth. In Atlantic Canada, the Infrastructure Canada agreements are managed by ACOA, on behalf of the Government of Canada and the four provincial governments.

Pan-Atlantic Economic Development Agreements

These agreements are comprehensive, multi-sectoral initiatives designed to strengthen and support economically significant activities, such as trade and tourism. Current pan-Atlantic agreements include the Canada/Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development and the Atlantic Canada Tourism Partnership.

Adjustment Programs

ACOA administers several adjustment programs in Atlantic Canada on behalf of the Government of Canada. These programs provide assistance to communities to help them develop alternate forms of employment where traditional industries have suffered a downturn. A recent example of an adjustment program is the Short-Term Adjustment Initiative.

Other Activities

ACOA is also involved in partnerships with other federal departments to help develop and deliver federal programs and investments in the Atlantic region. An example is ACOA's partnership with the Department of Canadian Heritage in the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership, a fund designed to stimulate economic development through strategic cultural activities in the region. ACOA is actively involved in initiatives to promote Aboriginal business development in Atlantic Canada and is also involved in the Government of Canada's Canadian Rural Partnership.

Measuring the Impact

Each year, the Agency outlines its key objectives for each strategic priority in its Report on Plans and Priorities and presents its accomplishments in the annual Performance Report.

Some important performance results include:

- ACOA-assisted firms have consistently outperformed Atlantic firms generally, both in job creation and earned income growth.
- The five-year survival rate of ACOA-assisted business start-ups is two-and-one-half times better than that of all new businesses in the Atlantic region.
- ACOA program spending generates, on average, \$1.25 in tax revenues for every dollar invested in business start-ups and expansions.
- The unemployment rate in Atlantic Canada is 2.8 % lower as a result of ACOA programming.

Part III

Assessing the Second Sustainable Development Strategy

As part of updating sustainable development strategies, the CESD requires that departments and agencies assess their previous strategies to determine what has been achieved, what has changed, and what needs to be done differently in the updated SDS. This assessment serves two purposes: to guide the preparation of the new strategy and to inform those consulted in the previous SDS as to the progress made.

Although not shown as part of ACOA's formal commitments under the second strategy, it is important to mention that the Agency has provided considerable support to sustainable development in Atlantic Canada through program funding. For instance, ACOA contributed about \$7 million on total project costs of \$22 million since April 2001, under its Business Development Program, in support of projects related to the environment sector. Under Round II of the AIF, the Agency has approved contributions amounting to \$9.7 million toward total project costs of \$26.1 million to projects in this sector. In total, ACOA has approved contributions amounting to \$39.6 million under the AIF toward project costs of \$82.4 million, directly or indirectly, for projects in the environmental sector or with an environmental element. Under the International Business Development Agreement, the Agency has contributed, directly or indirectly, to helping Atlantic Canadian companies in the environmental sector explore and succeed in international markets. Since 2000, community leaders in Bouctouche, New Brunswick, have been leading the "Lessons Learned" program, in partnership with Tourism Atlantic-ACOA, to share with other communities in Atlantic Canada their experience of using the concept of ecotourism to guide regional development.

Progress on ACOA's SDS II Targets

The following table summarizes the status of the commitments contained in SDS II.

Conf. 1 Promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada

SDS II Targets	Performance Measures	Status
1.1.1 100% of new program applicants receive information on eco-efficiency beginning December 2001.	 Number and percentage of new program applicants who have been provided information on eco-efficiency. 	Achieved as of December 2002 and ongoing.
1.1.2 Two of ACOA's clients undertake pilot eco-efficiency reviews by December 2001.	Evidence that two of ACOA's clients have conducted an eco-efficiency review.	Achieved.
1.1.3 100% of new clients have access to an eco-efficiency self-assessment tool, beginning December 2001.	Number of clients who have accessed the eco-efficiency self-assessment tool.	Achieved and ongoing.
1.1.4 ACOA's policy statement on SD is included on 100% of ACOA's appropriate outreach documents, as documents are printed.	Number and percentage of outreach documents that include ACOA policy statement on SD.	Achieved and ongoing.

Goal 2 - Promoting worldow bto communities and businesses in Atlantic Periods

SDS II Targets	Performance Measures	Status
1.1.5 100% of Community Business Development Corporations (CBDCs) and Regional Development Authorities, are aware of ACOA's SDS goals and objectives by December 2001.	Number of times that ACOA's SDS is placed on the agendas for quarterly meetings of all CBDCs.	 Partially achieved. Presentation to CBDC annual meeting. Correspondence to CBDCs and Regional Development Authorities.
1.1.6 Develop and implement an awareness activity to aid Atlantic youth (15-29) to link SD to entrepreneurship.	• Number and percentage of Atlantic Canadian youth (ages 15 to 29) who have been exposed to the SD awareness activity.	Achieved.
1.2.1 ACOA will prepare a strategy for the development of the environmental industries sector by March 2002.	Strategy developed.	A formal strategy was deferred in favour a series of strategic initiatives undertaken by the Agency and environmental sector stakeholders and reflected in the ACOA plans and priorities.
1.2.2 100% of ACOA's new environmental projects are inventoried, beginning January 2001.	Inventory created.	Achieved and ongoing.
1.3.1 Increase the number of alliances ACOA has with partners with common SD objectives beginning immediately.	 Number of new alliances formed. Number of environmental interdepartmental and intergovernmental committees in which ACOA participates. 	Ongoing.

2000 2 - legiting as boomple in two orrefrontenitial management of ACGA's operations.

SDS II Targets	Performance Measures	Status
2.1.1 90% of employees and contracted resources are aware of SD and of ACOA's role in the goal of SD by December 2002.	 Number and percentage of employees and contracted resources who have received general awareness training/information. Number and percentage of employees and contracted resources who are aware of SD and of ACOA's role in the goal of SD. 	Achieved. Information sessions provided. Further information provided via e-mail and available on intranet.
2.1.2 100% of ACOA employees and contracted resources are made aware of how they can contribute to SD at ACOA by December 2002.	Number and percentage of employees and contracted resources who know how they can contribute to SD at ACOA.	Partially achieved. Ongoing.
2.1.3 100% of program officers/managers understand the <i>Canada Environmental Assessment Act</i> (CEAA) requirements, by December 2002 (75% by December 2001).	Percentage of program officers/managers who have received CEAA training. Percentage of program officers who understand basic CEAA requirements.	Achieved and ongoing.
2.1.4 Executive Committee is briefed at least annually on the status of ACOA's SDS implementation.	• Confirmation of briefings provided to Executive Committee members on ACOA's SDS.	Achieved and ongoing.

Goal 2 - Setting an example in the environmental management of ACOA's operations

SDS II	l Targets	Performance Measures	Status
F	100% of program officers/managers can provide clients with information on ecoefficiency by December 2001.	Percentage of program officers/managers who can provide information to clients on eco-efficiency.	Partially achieved. One training session took place and information has been made available on intranet.
b a r	Reduce per capita paper consumption, by 5% by January 2002, from 1998 levels and maintain that level or better for the remainder of the SDS period (i.e. until December 2001).	Percentage per capita reduction in paper consumption.	Due to increased program requirements and activities, paper reduction was unachieved. Introduced double-sided printing/ photocopying. Paper is also recycled.
	The five regional offices meet acceptable air quality standards by December 2003.	Confirmation that tests have been conducted.Results of air quality study.	Partially achieved. Air quality has been tested for various constituents at all regions.
V	50% of all plain paper purchased will have at least 50% post-consumer recycled content by December 2003.	• Percentage of plain paper purchased that contains 50% post-consumer recycled content.	100% of all plain paper has 30% post-consumer recycled content, as per the industry standard.
tl le	100% of ACOA's forms and envelopes that are purchased are printed on at east 50% post-consumer recycled paper by 2003.	• Percentage of ACOA's forms and envelopes that are printed on 50% post-consumer recycled content.	Achieved. 100% of ACOA's forms and envelopes purchased were printed on at least 55% post-consumer recycled paper.
a	100% of ACOA's outreach documents are available on the Internet by December 2001.	• Percentage of ACOA's outreach documents that are on the Internet.	Achieved and ongoing.

Part IV

Consultations

As stated in A Guide to Green Government, sustainable development is a shared responsibility requiring the involvement of federal and provincial governments, Aboriginal peoples, and departmental stakeholders. A critical element to preparing a sustainable development strategy (SDS) is capturing information from stakeholders who have an interest in seeing the federal government undertake steps toward sustainable development.

External Consultations

ACOA, in co-operation with several other federal departments, consulted with external stakeholders across Atlantic Canada. Through this collaborative effort—the first of its kind concerning sustainable development at the federal level—ACOÁ led an initiative including four other federal departments, in a series of co-ordinated consultations with Atlantic Canadians. The other departments were Environment Canada (EC), Industry Canada (IC), Natural Resources Canada (NRCan), and Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The involvement of other federal departments in these consultations was intended to assure a degree of collaboration and communication in addressing issues and objectives that are often pertinent to more than one department.

The consultations, held in each of the four Atlantic provinces during the first week of May 2003, were attended by a total of 109 stakeholders from industry, academia and non-government organizations. The themes, "Building Sustainable Communities" and "Promoting Innovative Economies," were chosen as the areas of focus for the consultations. The views of the participants were captured through discussions revolving around these themes, and identified what issues and challenges face Atlantic Canadians with respect to sustainable development. Participants identified 11 priorities within the context of both themes, and this information helped shape the commitments contained in this SDS. These priorities were:

- 1. Provide a Definition of Sustainable Communities
- 2. Education
- 3. Recruitment and Retention of a Skilled Labour Force
- 4. Infrastructural Improvement
- 5. Promote Research and Development
- 6. Community Empowerment
- 7. Improve Perception of Atlantic Canada
- 8. Promote Opportunities for Interaction Among Governments and Creation of Partnerships
- 9. Provide Incentives for "Sustainable Choices"
- 10. Enhance Long-Term Thinking in Economic Management
- 11. Make Use of Best Practices

While it was evident that many of the observations and comments obtained during the external consultations are relevant to ACOA's mandate, policy or program activities as a whole, ACOA alone could not address them all. Instead, it was important to capture those aspects of the 11 priorities that fit into ACOA's mandate and include all three dimensions of sustainable development — economic, social and environmental. Nonetheless, all comments, including those that did not result in modification to the SDS update, were forwarded to appropriate staff at ACOA for future consideration.

Internal Consultations

The next step in preparing SDS III involved consulting with ACOA's staff on how the Agency could address those sustainable development issues that fit within its mandate, taking into consideration the priorities and related concerns raised by stakeholders during the external consultations. To assist staff in this exercise, ACOA prepared a guidance document outlining the requirements for SDS III and providing the comments from the external consultations. Input from the regions and strategic sectors focussed on specific objectives, targets, actions and performance measures. These appear in Part VI of this SDS.

Part V

Issue Scan

Sustainable development is often both influenced and characterized by complex social, economic and environmental pressures. The often close interactions and interdependencies among these pressures must be taken into account when making decisions that will impact the welfare of Atlantic Canadians and their current and future environment. ACOA, therefore, has a role to play through this SDS in planning and delivering actions that support these decisions, and the activities that follow.

Social Pressures

With limited economic options, many areas of Atlantic Canada face social challenges in enabling communities to simultaneously enhance or maintain the well-being of their people, with due regard for ecosystem, health and employment objectives. Confronting these challenges must occur in ways that do not place unbearable environmental, economic or social burdens on this and future generations. Atlantic Canada's communities, therefore, require innovative thinking to develop the approaches, partnerships and tools that can effectively address their social issues, while respecting the need to assure clean air and water, energy, employment opportunities, adequate health care, affordable transportation and housing.

Economic Pressures

In 2002, the Government of Canada released an Innovative Strategy for Canada. The strategy emphasizes the importance of addressing the challenges of capitalizing on the knowledge base, increasing the supply of qualified people, and building the capacity to encourage entrepreneurship. These challenges are directly relevant to meeting the economic aspirations of Atlantic Canadians and, therefore, must be confronted if meaningful progress toward sustainable development is to be made in the region.

Promoting economic growth in Atlantic Canada must be undertaken in the context of often shifting external factors, including:

- the effects and pressures of an increasingly complex global economy;
- the out-migration of skilled labour and difficulty in attracting highly qualified people;
- · the rising value of the dollar, which negatively affects export; and
- pressures associated with the implementation of the Kyoto Protocol.

Environmental Pressures

Atlantic Canada faces a number of environmental issues (in the biophysical sense) that pose both a threat to the region and an opportunity in addressing the goal of sustainable development. The effectiveness with which these issues are managed is directly linked to the present and long-term social and economic well-being of the region. These issues include pressing concerns, such as: water pollution (e.g. untreated sewage, groundwater contamination); resource depletion (e.g. fisheries stocks, timber limitations); and land degradation (e.g. soil erosion, toxic spills) Indeed, the threat posed by these environmental issues challenges the future viability of some communities. It is incumbent on ACOA, therefore, to recognize its role in helping mitigate this threat and to acknowledge, in this SDS, the direct linkages between socio-economic welfare and a healthy environment. The means by which ACOA addresses these issues (outlined in Part VI) is:

Part V

- through its strategic priorities and their attendant influences upon clients and stakeholders; and
- through the management of its internal operations.

ACOA is also concerned with climate change and its impacts on the Atlantic region and Canada overall. Canada accounts for 2-3% of global greenhouse gas (GHG) emissions and it is estimated that climate change will have a significant impact on Canada's fisheries, forestry and agricultural sectors and that rising temperatures will lead to lower water levels in lakes and reservoirs and to drought and severe weather changes. On December 17, 2002, the Government of Canada announced its ratification of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. This ratification commits Canada to reducing GHG emissions to 6% less than 1990 levels by 2012.

Internationally, there is a need for adaptation expertise to complement efforts already underway to mitigate climate change through GHG emissions reduction. The demand for adaptation expertise is considerable within the field of international development, and export development opportunities are fast emerging.

ACOA is a contributing member of the private-sector-driven partnership on climate change, launched in Halifax, Nova Scotia, in November 2001. ClimAdapt, comprising seven private sector environmental firms, non-governmental associations, and three levels of government, was established to pioneer the incorporation of a climate change adaptation management framework into government environmental impact assessments and municipal risk management processes, in Canada and internationally. The project supports Nova Scotia's Energy Strategy and efforts by the Eastern Canadian Premiers and New England Governors Group related to climate change. ClimAdapt offers inter-disciplinary expertise in coastal monitoring, environmental assessments, geomatics, and solid waste and wastewater management, and so on.

ACOA Policies and Programs

Since its inception, ACOA has invested in thousands of small and medium-sized enterprises (SMEs) and organizations across the Atlantic region. One of ACOA's most effective programs for contributing to projects associated with climate change mitigation and the environment sector is the Atlantic Innovation Fund (AIF). As stated earlier, under Round II of the AIF, the Agency has approved contributions amounting to \$9.7 million toward total project costs of \$26.1 million to projects in this sector. In total, ACOA has approved contributions amounting to \$39.6 million under the AIF toward project costs of \$82.4 million, directly or indirectly, to projects in the environmental sector or with an environmental element.

At the same time, ACOA has provided information, counselling and advice to existing and potential entrepreneurs. The businesses ACOA supports may exploit or help conserve natural resources, produce or reduce pollution, alter landscapes, or change the distribution or size of plant and animal populations, while concurrently offering particular groups of people employment and investment returns. Through its extensive network of partners in the public and private sector, ACOA is well equipped to foster behavioural change and create awareness among SMEs in rural and urban areas in support of the Agency's sustainable development goals and objectives. ACOA has a regional advocacy role attributed directly in legislation and the Agency works closely with other federal and provincial departments and central agencies to ensure that economic policies and programs reflect the needs and priorities of Atlantic Canadians. Thus, there is the potential to expand ACOA's influence on sustainable development efforts in Atlantic Canada through the provision of information and/or targeted funding initiatives. As well, ACOA is present at many of the key venues where its influence may help in the choice of actions to support its sustainable development commitments.

Internal Operations

Compared to the extent to which ACOA can influence sustainable development in Atlantic SMEs, ACOA's internal operations have a relatively minor effect on the environment. For example, and as noted in Part II, ACOA has a fleet of only 19 vehicles, three of which are alternative fuel vehicles, and 635 full-time equivalent positions. The main impact that ACOA operations have on the environment is in the amount of paper consumed. ACOA can, however, help influence its applicants and clients, as well as the region's business community, to adopt practices supportive of sustainable development by setting an example through the adoption of environmentally sound practices in the conduct of its own operations. To this end, ACOA will continue to support the greening of its offices through recycling, reduction of waste and energy saving initiatives. For example, ACOA has created a policy that will reduce the power consumption of the computers used by its employees. All computers will be set to take advantage of the energy saving features. This measure is expected to significantly reduce the power consumption of the computers when left on idle mode. ACOA also takes every opportunity to work closely with PWGSC to incorporate the use of recycled-content material and resources in renovation. Finally, ACOA will continue to sensitize its employees about the Agency's efforts — and their part therein — to meet the sustainable development commitments contained in this SDS.

Part VI

Objectives, Targets, Actions, and Performance Measures

The priorities, objectives, targets, actions and performance measures in SDS III set the general direction for what ACOA wants to achieve in the context of this three-year strategy. The linkage is clear: in working to confront and address the social, economic and environmental issues through its strategic priorities, the Agency is making a meaningful contribution to sustainable development in the Atlantic region. The following section presents the priorities and associated objectives, targets, actions and performance measures that will enable ACOA to make this contribution over the coming years.

ACOA SDS III - 2004-2006 Summary of Objectives, Actions, Targets and Performance Measures

Priority 1. Support to Businesses

Objectives	Targets	Actions	Performance Measures
1.1 To work with the academic and private sector on research and development (R&D) in the environmental industries sector, new technologies, innovation, etc., that have good commercialization potential. Strategic Priorities: Innovation.	1.1.1 ACOA will provide support to a minimum of 10 R&D/innovation/new technology projects in the environmental industry, to be implemented over the next three years.	 Promote projects to universities, colleges, institutes, associations and the private sector. Work with academic and private sector to target strategic growth sectors such as ocean industries, biotechnology and aquaculture, etc. Over the next three years, ACOA will support environmental R&D initiatives (e.g. develop marine bioactive compounds and extraction processes from fisheries and aquaculture by-products; foster the development of an emerging bio-business sector). 	Number of projects funded.
1.2 To support the activities of the environmental industries associations. Strategic Priorities: Access to Capital & Information; Policy, Advocacy & Co-ordination.	1.2.1 Fund at least 20 projects or initiatives that support environmental industries through their associations.	 Work with environmental industries associations to develop initiatives that are compatible with ACOA's strategic priorities. 	Number of projects funded.
1.3 To contribute to the Government of Canada's overall climate change plan of reducing GHG emissions in Canada. Strategic Priorities: Access to Capital & Information; Policy, Advocacy & Co-ordination.	1.3.1 Over the next three years, work with other federal departments to target climate change initiatives, that also contribute to the economic development of the region; the parties will meet at least three times per year.	 Work with Industry Portfolio members and other government departments to raise their awareness of the climate change capabilities and expertise of Atlantic Canadian stakeholders. Develop a plan to target economic development projects that have a climate change aspect to them. 	Number of meetings held.Plan developed.

Priority 1. Support to Businesses

Priority 1. Support to Busines		Actions	Performance Measures
Objectives	Targets		
1.4 To support tourism businesses and associations throughout the Atlantic Region to strengthen best practices with respect to the environment. Strategic Priorities: Trade, Tourism & Investment.	1.4.1 Fund three tourism projects that support healthy environments.	 Work with Tourism Industry Associations to identify areas for joint collaboration. Work with Tourism clients to promote eco-tourism or environmental/SD related product. 	Number of projects funded.
1.5 Undertake strategic investment in sustainable tourism communities through sustainable tourism development training. Strategic Priorities: Trade, Tourism & Investment.	1.5.1 A minimum of nine communities to attend the training workshop in Bouctouche entitled "What Makes a Sustainable Tourism Community."	• Initiate communities to SD through: introduction to the concepts of SD; identification of local potential; development of a vision and objectives for planning sustainable tourism community development; making the transition from planning to implementation.	Number of communities that have completed the training workshop.
	1.5.2 Fifteen current and previous workshop attendee communities to receive follow-up consultancy aftercare.	 Develop follow-up requirements. Hire consultant for follow-up work. 	Number of communities that have received follow-up consultancy aftercare.
	1.5.3 Fifteen current and previous workshop attendee communities to subscribe to restricted access Web site for monthly discussion forums.	 Have Web site developed. Establish criteria for participation and discussion topics. 	 Web site developed. Number of communities that subscribed and participated in forums.
	1.5.4 Twenty-seven community leaders to take an online training session on advanced sustainable tourism topics.	 Develop criteria for participation in training sessions. Create on-line curriculum. 	 Criteria and curriculum developed. On-line training participation rate.
	1.5.5 Under BDP, fund Université de Moncton to have two students (one full-time, plus the co-ordinator) to complete course work for their Master of Environmental Studies degrees with their Master's theses on sustainable tourism development (by the end of the project). (continued)	Work with university to select students for program and program co-ordinators.	 Master's course work completed. Case studies posted on ACOA Web site.

Priority 1. Support to Businesses

Objectives	Targ	ets	Actions	Performance Measures
	1.5.5	The completed project will include case studies that will be posted to ACOA's SDS Web page.		
	1.5.6	Account Managers to liaise with nine communities to assess the degree of integration of tourism objectives into community economic development planning.	Support the nine communities to attend the Bouctouche workshop and obtain testimonials on integration of tourism objectives.	
1.6 Promote Atlantic Canada as a leader in sustainable tourism destinations by improving the quality and diversification of tourism services/facilities. Strategic Priorities: Trade, Tourism & Investment.	1.6.1	Forty Atlantic outdoor adventure operations exposed to the Gros Morne Institute of Sustainable Tourism (GMIST) outdoor leadership, adventure tourism training and business development program.	Working with the Canadian Tourism Commission, Parks Canada and participating tourism operators: develop curriculum for outdoor leadership, adventure tourism training and business development programs. establish criteria for operator participation.	Number of outdoor adventure operations that have been exposed to the program.
	1.6.2	Forty Atlantic accommodations establishments ¹ , forty food service businesses and twenty Signature Attractions exposed to the GMIST sustainable tourism techniques and practices program.	 Develop curriculum for sustainable tourism techniques and practices program. Establish criteria for operator participation. 	• Number of accommodations establishments, food service businesses, and Signature Attractions that have been exposed to the program.
	1.6.3	Twenty-five Atlantic operations (e.g. museums, parks, attractions) exposed to the natural/cultural experience-based program.	 Develop curriculum for natural/ cultural program. Establish criteria for operator participation. 	Number of operations that have been exposed to the program.
.7 Work with the environmental industries sector to increase export of their products and services. Strategic Priorities: Trade, Tourism & Investment.	1.7.1	Fund four projects to increase exports from environment and energy technology.	Work with the environmental industries sector in identifying projects that will contribute to increase exports from environment and energy technology.	Number of projects funded.

¹ Accommodations establishments exclude campgrounds.

Priority 2. Support to Communities

Tours to Communities		Actions	Performance Measures
Objectives	Targets	Actions	
2.1 To work with local, regional and provincial groups to facilitate economic development at the community level that takes the environment into consideration. Strategic Priorities: Community Economic Development.	2.1.1 Co-ordinate two information sessions for the Community Business Development Corporations (CBDCs) in Atlantic Canada.	 Establish an on-line vertical portal for information dissemination and sharing. Work with Environment Canada and CBDCs to co-ordinate one CEAA training session. Co-ordinate the delivery of at least two information sessions over three-year period. 	 Vertical portal established. Number of sessions held and number of CBDCs that attend.
	2.1.2 ACOA will provide tools and assist the CBDCs to provide small businesses with SD information (e.g. guides, information on sustainable initiatives, funding sources).	 Participate in semi-annual CBDC conferences/ workshops to discuss information needs and tools available. Send periodic e-mails to provide update on SD information, etc. 	 Participation in semi-annual CBDC conferences/ workshops. Number of e-mails sent.
	2.1.3 A minimum of 80% of Regional Economic Development Organizations (REDOs) are made aware of the concepts and benefit of SD.	benefits of SD.	Number of REDOs made aware of the concepts and benefits of SD.
	2.1.4 Twenty-five projects funded per year that promote eco-efficiency ² , over a three-year period.	 Work with community groups to identify appropriate projects for funding. 	Number of projects funded.
2.2 To contribute to improving water and sewer infrastructure through the Infrastructure Canada Program. Strategic Priorities: Access to Capital & Information; Community Economic Development.	2.2.1 Fund up to 175 water and/or sewer infrastructure projects.	 Work in partnership with provincial and municipal governments and other delivery agencies to support projects involving water supply and distribution systems as well as wastewater systems. Develop and implement projects with provincial and municipal governments to support solid waste diversion and disposal to reduce greenhouse emissions and pollution. 	 At least 50% of funding comes from Infrastructure Canada Program used for green projects. At least 175 communities are upgraded through the Infrastructure Canada Program.

² The World Business Council for Sustainable Development describes eco-efficiency as a management philosophy of doing more with less. In other words, the creation of goods and services that optimize resource use and reduce waste and pollution - minimizing costs while maximizing value.

Priority 3. Awareness and Capacity Building

Objectives	Targets	Actions	Performance Measures
3.1 To collaborate with public and private organizations on SD goals and objectives that fit the ACOA's mandate. Strategic Priorities: All.	3.1.1 Continue to work with partners on at least five new initiatives (e.g. environmental technology development services in Atlantic Canada).	Work with partners with common SD objectives.	Number of initiatives undertaken.
3.2 Increase awareness of SD principles and practices in entrepreneurship education and skills development directed toward Atlantic youth. Strategic Priorities: Entrepreneurship & Business Skills Development.	3.2.1 Develop and implement at least four projects directed at youth to link sustainable development to entrepreneurship.	 Promotion of SD to youth and young entrepreneurs through various media and promotional products (e.g. Sustainable Development Handbook, and television vignetes of young entrepreneurs - "Street Cents", "Me Inc.'s"). Support youth entrepreneurship and education through youth-directed programs. 	Number of projects funded.
3.3 To increase level of awareness in businesses and communities about national environmental programs available to them. Strategic Priorities: Access to Capital & Information.	3.3.1 Have businesses and communities attend one of three information sessions, over the three-year period, on national environment funding and assistance programs available and how to access them.	• Invite federal government departments to make presentations to these groups on national environmental programs.	Number of sessions delivered.Number of attendees.
3.4 To improve knowledge of climate change impacts and develop effective and appropriate ways of integrating climate change considerations into decision-making. Strategic Priorities: Access to Capital & Information; Policy, Advocacy & Co-ordination.	3.4.1 Fund three projects from ClimAdapt, a private sector-driven network providing innovative climate change adaptation expertise in Canada and internationally.	Work with the environmental industries associations, ClimAdapt and provincial government departments to develop three projects.	Number of projects funded.
	3.4.2 Refer two ACOA clients to ClimAdapt for integration of climate change considerations into their decision-making process with respect to undertaking a project.	Work in partnership with provincial and municipal governments and other delivery agencies in identifying projects that could undergo a ClimAdapt review.	• Number of referrals.

Priority 3. Awareness and Capacity Building

Objectives	Targe	ts	Actions	Performance Measures
	3.4.3	Fund five R&D projects specifically focussed on climate change.	Work with R&D proponents to sign contribution agreements.	Number of projects funded and monitored.
	3.4.4	Build SME's awareness of climate change initiatives such as emissions trading, pollution prevention and alternative energy sources by holding at least four information sessions.	Work with industry associations, businesses and communities to raise awareness of national climate change programs available to them.	Number of sessions delivered.
	3.4.5	Fund at least one policy research project examining the implications and opportunities climate change represents for a strategic sector.	 Fund project and share results with key stakeholders in order to influence decision-making. 	Project funded.Results communicated.
3.5 Work with partners and stakeholders to host information sessions, workshops and activities that inform Atlantic Canadian communities and businesses about the benefits of eco-efficiency. Strategic Priorities: Access to Capital & Information.	3.5.1	Inform Atlantic SMEs of the benefits of eco-efficiency.	 Fund the Nova Scotia Eco-Efficiency Business Assistance Program pilot project, which will work with SMEs to identify pollution prevention and efficiency options and opportunities. Participate on the Program's Steering Committee to advise on best management and evaluate performance. Refer a minimum of ten ACOA clients to the Program for Eco- Efficiency Reviews. Undertake eco-efficiency workshops during Small Business Week to demonstrate how eco-efficiency can improve business viability. 	Number of SMEs that attend the workshops.
3.6 To improve management and innovation skills that relate to environmental industries and/or eco-efficiency. Strategic Priorities: Entrepreneurship & Business Skills Development.	3.6.1	Provide SMEs with information that highlights advanced environmental practices.	 Development of a "Sustainable Development Handbook" for SMEs; profile successful entrepreneurs using advanced environmental practices; and outline ACOA's position regarding business and SD. 	Handbook developed.Number of handbooks distributed.

Priority 4. Setting an Example

Objectives	Targets	Actions	Performance Measures
4.1 Make more efficient use of resources.	4.1.1 Maintain paper consumption at 2002 lev	Continue with double-sided printing / photocopying across ACOA.	All printers and photocopiers have default options for double- sided printing and photocopying
	4.1.2 Use of 100% recycled content paper.	 Create Agency standard for paper purchased to incorporate a minimum of 50% recycled content and 30% post consumer recycled content. Annual reports to Executive Committee. 	 Standard established. Paper purchase statistics provided by regions and Head Office.
	4.1.3 Reduce energy consume by Agency computers.	 Create a policy that will reduce the power consumption of the computers used by staff. Technical staff will develop a process by which all computers will be set to standards that incorporate "idle mode" defaults. 	Policy created.Standards in place.
	4.1.4 Increase number of Ages additional alternative fue vehicle by at least one, to replace gasoline powered vehicle.	,	Number of vehicles purchased.
4.2 Strengthen the integration of sustainable development considerations into Agency decision-making through staff training and awareness initiatives.	4.2.1 Deliver training and awareness sessions to all ACOA employees and improve electronic information format and content on ACOA SDS intranet site.	 Update ACOA Intranet SDS site. Improve and deliver SD information session for employees on SD and climate. Develop and launch SD awareness campaign to ACOA staff. 	Web site updated.Training sessions delivered.Campaign launched.

Annex A

ACOA Regional Profiles

ACOA's regional Vice-Presidents are responsible for the delivery of Agency's programs within their respective regions, in keeping with the mission and mandate of the Agency. ACOA works through partnerships and its regional Vice-Presidents chair the Federal Regional Councils in each province. The councils provide an information sharing forum involving heads of federal departments, agencies and Crown corporations.

ACOA in Nova Scotia

There are a number of environmental issues of importance to the province, including sewage treatment in coastal towns and cities, fish stock depletion, acid rain, deforestation and water quality. Opportunities are emerging in the environmental industries sector and in fostering sustainable development in firms and communities.

ACOA has 133 full-time equivalent positions in Nova Scotia and is actively involved in a number of initiatives related to sustainable development in the province. Under the Business Development Program, a number of projects have been supported, in particular:

- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA) Two-year funding was approved for
 ongoing operation and incremental activity of the association.
- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA), ClimAdapt Two-year funding was approved for establishment, operation and incremental activity. ClimAdapt was launched in 2001 as the Nova Scotia Climate Change Adaptation Initiative, a network of companies within the NSEIA that work in conjunction with Nova Scotia Departments of Environment and Labour, the Halifax Regional Municipality, Canadian Climate Impacts and the Adaptation Research Network. Mutual objectives of this alliance is to improve knowledge of climate change impacts and develop effective and appropriate ways of adapting. Commercial objectives of ClimAdapt are to pursue emerging world market demand for assessment and planning services of climate change referred to as "Climate Change Adaptation."
- NSEIA funding was approved for compilation of an industry database.
- *Envirofax* This project involved technically upgrading and expanding the distribution of the environmental industry's principal communication medium. It is published in both official languages on a weekly basis and is also available electronically on the NSEIA Web site.
- Eco-Efficiency Centre Two-year funding was approved for ongoing operation and incremental activity of
 the Centre. The main objective of the Centre is to work with companies in the Burnside Industrial Park to
 improve their environmental and economic efficiency in such areas as waste management and water use.
 The Centre provides arm's-length, credible service to small and medium-sized businesses, with the eventual
 goal to write a manual to be distributed to industrial parks worldwide. The Centre is also a prototype and is
 being marketed nationally and internationally.
- Eco-Efficiency Centre, Eco-Efficiency Business Assistance Program (Pilot) Participated as a
 collaborative funding partner in implementation of a one-year pilot program that will facilitate Nova Scotia

SMEs adoption of eco-efficiency practices, thereby reducing environmental impacts and increasing profitability.

- ACOA is working with the provincial Department of the Environment and Labour and the Nova Scotia
 Environmental Industry Association to provide opportunities for environmental companies to identify/
 contact potential European partners. This is being accomplished through development of a Web site for
 matchmaking purposes and incoming trade mission support.
- Sustainable Communities Initiative ACOA, under the Federal Regional Council, is partnering with federal
 and provincial departments in exploring ways in which to effectively work together and with communities to
 support local efforts toward promotion of sustainable development. The Sustainable Communities Initiative
 is an innovative plan for governments to work in a new, more integrated way with each other, and with
 communities, to address sustainability issues. Two pilot projects are initially planned for the province.

The goals of the Sustainable Communities Initiative are: to co-ordinate and improve citizen-centred programs and service-delivery across all governments; to forge new partnerships; and to collaborate with local citizens in their efforts to build strong, sustainable communities. Depending on the shared vision and priorities identified by the partner community areas, the initiative should achieve measurable progress in quality of life, whether it is a cleaner environment, higher literacy, improved health, better infrastructure, safer streets or more opportunities to earn a good living.

ACOA in Newfoundland and Labrador

ACOA has 121 full-time staff in Newfoundland and Labrador (NL). The regional office in St. John's houses 102 people and shares a building with 13 other federal offices. Field offices in Grand Bank, Clarenville, Gander, Grand Falls-Windsor, Corner Brook, Plum Point, and Happy Valley-Goose Bay operate in rented space. Temporary offices are currently being established in St. Anthony, Rocky Harbour and Port aux Basques.

Through its provincial programs, ACOA supports sustainable development in such areas as:

- Infrastructure Improvement Extension of technology to rural communities. ACOA will work with
 partners to plan and implement improvements to broad band services for rural areas of the province.
 Access to affordable broadband Internet services to the school system in rural communities in
 Newfoundland and Labrador will be increased.
- Research and Development Through the Atlantic Innovation Fund, ACOA will work with the academic
 and private sector to develop innovation and research commercialization. Support will be provided to
 strategic growth sectors, including ocean industries, biotechnology, fisheries and acquaculture.
- Community Empowerment Support measures will be provided to affected communities to enable them
 to adjust, in the short term, to the socio-economic impact of the cod fishery closure. Communities will
 be engaged to identify and develop options for long-term strategic adjustment. Partnerships with local,
 regional, and provincial groups will be used to facilitate economic development at the community level.
- Support for Entrepreneurial Ventures ACOA will work with partners to improve the growth and
 competitiveness of women-owned businesses in Newfoundland and Labrador. Assistance for business
 support and expansion will be provided along with planning, counselling and mentoring services. Support
 required to develop viable businesses will be provided to post-secondary students.

ACOA in Prince Edward Island

The ACOA – Prince Edward Island and Tourism regional office is located in Charlottetown. In total, the office has 65 full-time equivalent positions. There are a number of relevant issues of importance to this region in the areas of sector development, culture, wellness/recreation and tourism, as follows:

- Bio-Business Sector Development ACOA will provide support toward the establishment of a National Research Council Institute for Nutrisciences and Health. To be located on the campus of the University of Prince Edward Island, this Institute will serve as a cornerstone of a future internationally recognized cluster focussing on the discovery, development and commercialization of high-value bioactive compounds for human and animal health and nutrition, derived from a diversity of renewable bioresources and based on sustainable development concepts. Subsequent initiatives will be undertaken or supported in order to enhance further development of the sector.
- *Culture* ACOA will provide financial support toward the implementation of a provincial marketing strategy relating to the 400th anniversary of the arrival of the French in North America. In support of this significant historical event, activities and events will take place during 2004 in at least seven communities across Prince Edward Island. The project is important because it will encourage both Francophones and non-Francophones to participate in activities and events that are expected to have a durable impact on the Acadian and Francophone communities on PEI.
- Wellness/Recreation ACOA is the lead federal government department, involved with a number of partners under the Infrastructure Canada Program, in the planning and implementation of the Charlottetown Aquatics & Recreation Centre. At an estimated \$20,000,000, the complex will house swimming pools and ice surfaces as recreational facilities for the general population, as well as an active living centre targeted specifically for seniors.
- Tourism ACOA has provided financial assistance toward a study investigating the development of an
 historic site in eastern PEI commemorating the first commercial settlement in 1740 by French adventurer
 and merchant, Jean Pierre Roma. A potential future project is envisaged that could entail bank erosion
 protection; identifying sensitive areas that contain bogs and rare plants; design a nature and heritage trail;
 and construction of washroom facilities and a cooking shelter.

ACOA has also undertaken a number of internal greening initiatives, such as:

- the promotion of environmental considerations to staff members;
- the promotion of the use of double-sided printing and copying;
- the servicing of all fleet vehicles on a quarterly basis;
- the sorting of paper, plastics, cans, glass and waste in individual bins; and
- the implementation of a green procurement policy that requires, where possible, that purchased goods are made from recycled materials.

ACOA in New Brunswick

The New Brunswick regional office, located in Fredericton, has a staff of 139 and is supported by five district offices as well as six satellite offices located throughout the province. The region continues to focus both internally and externally on various initiatives to enhance the level of environmental awareness as well incorporate relevant processes in the day to day activities.

From an internal perspective, ACOA's New Brunswick regional office was the first ACOA office to acquire a hybrid vehicle that is powered by both electricity and gasoline. In addition to the energy saving achieved from its use, it has also publicly demonstrated the Agency's commitment to sustainable development. Similarly, the region has undertaken a pilot initiative to improve document administration by developing a client file to maintain all current information at one source. Whereas the existing system, requiring copies of the same information be placed on each of the applicant project files, will no longer be required, considerable paper savings are expected. On another internal structural issue, the New Brunswick office continues with its practice of expanding its satellite office network to have a presence in the local communities as is desired by SMEs. The establishment of satellite offices in Bouctouche, Campbellton and Sussex has had the added sustainable benefit of reducing travel costs for both clients and staff.

ACOA continues to be involved in utilizing its programs in a number of external activities related to sustainable development in various sectors in the province, including:

- New Brunswick Environmental Industries Association (NBEIA) As part of the continued implementation of the recommendations contained in the Industry Canada study on the status of the environmental industry in Atlantic Canada, ACOA has been providing financial assistance to the NBEIA. This initiative has helped the organization to become self sustainable as it has grown to a membership of approximately 170 and has led to positive job creation benefits as the industry expands in the province. It is expected that the organization's growth will continue to lead to increases in sustainable practices as the Association promotes its services and creates awareness. One notable activity that has been recently funded was a national conference entitled "Climate Change and Sustainable Communities: Real Problems, Real Solutions," which focussed on the transfer of scientific knowledge on sustainability to New Brunswick communities.
- Environmental Audits ACOA has successfully completed two environmental audits with volunteer
 clients who had been identified as having a high potential for financial and environmental benefits from
 participating in this process. Both companies are now in the implementation phase of modifying their
 operations to comply with the report's recommendations. After the savings are quantified and formally
 reported, this initiative will be used as a marketing tool to demonstrate the benefits of adopting sustainable
 environmental practices and promoting these to other ACOA clients.
- Lean Manufacturing The New Brunswick region has recently undertaken an initiative to support the enhancement of the technical skills of the province's SMEs so they are more efficient and competitive in the international market place. This process, known as "Lean Manufacturing," involves the utilization of an expert consultant to work in partnership with the companies management and staff to improve productivity in relation to production (quantity/quality), inventory control, waste reduction, plant layout/design and so forth. In addition to enhancing the companies' overall viability, it is expected that there will be significant sustainable benefits as SMEs reduce wastage, energy consumption and emissions.
- Sustainable Development ACOA continues its practice of utilizing its programs throughout the province to support various economic development initiatives that foster awareness or directly produce sustainable development benefits. These projects cover a diverse range activities from providing assistance to upgrade basic water and sewer infrastructure, to developing or upgrading technologies or processes that reduce or eliminate emissions, to funding environment related conferences, to alternate energy product production, to creating products from waste, to innovation initiatives that reduce energy usage and so forth.

ACOA has played a key role in funding such non-commercial projects in the province as Aboriginal Heritage Gardens Inc., L'Atelier des Copains Ltée, Le Pays de la Saguine, the Kingsbrae Gardens, and the North Shore Forest Products Marketing Board, demonstrating the Agency's ongoing support for rural sustainable development.

Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC)

ECBC is a federal Crown corporation with a jurisdictional mandate that includes all of Cape Breton Island and a portion of mainland Nova Scotia in and around the Town of Mulgrave. The Corporation is charged with the responsibility of promoting and assisting the financing and development of industry in the region, providing employment outside the coal-producing sector and broadening the base of the local economy.

In addition to its own programs, ECBC is responsible for the delivery of the economic development programs of ACOA on Cape Breton Island. These programs include the Business Development Program and the Canada/Nova Scotia Infrastructure Works Program. The Vice-President and staff of ECBC are located in the Corporation's head office in Sydney and a satellite office in Port Hawkesbury.

Annex B

Acronyms

ACOA Atlantic Canada Opportunities Agency

AIF Atlantic Innovation Fund
AIP Atlantic Investment Partnership
BDP Business Development Program

CBDCs Community Business Development Corporations

CBSCs Canada Business Service Centres
CEAA Canada Environmental Assessment Act

CEO Chief Executive Officer

CESD Commissioner of the Environment and Sustainable Development

EC Environment Canada

ECBC Enterprise Cape Breton Corporation

GHG Greenhouse Gas IC Industry Canada

NBEIA New Brunswick Environmental Industries Association NSEIA Nova Scotia Environmental Industries Association

NEIA Newfoundland and Labrador Environmental Industries Association

NRCan Natural Resources Canada OAG Office of the Auditor General

PWGSC Public Works and Government Services Canada REDOs Regional Economic Development Organizations

SD Sustainable Development
SDS Sustainable Development Strategy

SMEs Small and Medium-sized Enterprises

Annex C

Bibliography

Atlantic Canada Opportunities Agency, Opportunities for Sustainable Development II-2001-2003. Moncton.

Atlantic Canada Opportunities Agency, 2003. 2003-2004 Estimates. Report on Plans and Priorities. Moncton.

Consulting and Audit Canada, 2003. Consultations on Sustainable Development in Atlantic Canada. Ottawa.

Government of Canada, 1995. A Guide to Green Government. Ottawa. (http://www.doe.ca.grngvt/guide.html)

Office of the Auditor General, 1995. The Auditor General Act. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1998. Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1999. Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. Ottawa.

Office of the Auditor General, 1999. Moving Up the Learning Curve: The Second Generation of Sustainable Development Strategies. Ottawa.

World Commission on Environment and Development, 1987. Our Common Future. Oxford.

Speech from the Throne, September 30, 2002. Parliament of Canada.

2003 Federal Budget, February 18, 2003. Parliament of Canada.

Canada's Commitments to World Summit on Sustainable Development, Johannesburg Summit 2002.

J exennA

Bibliographie

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Occasions de développement durable II, 2001-2003. Moncton.

Agence de promotion économique du Canada atlantique. Budget des dépenses de 2003-2004. Un rapport sur les plans et les priorités. Moncton, 2003.

Conseils et Vérification Canada, 2003. Consultations portant sur le développement durable au Canada atlantique. Ottawa.

Gouvernement du Canada. Guide de l'écogouvernement, Ottawa, 1995. (http://www.ec.gc.ca.gmgvt/guide_f.html)

Bureau du vérificateur général du Canada. Loi sur le vérificateur général. Ottawa, 1995.

Bureau du vérificateur général du Canada. Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable. Ottawa, 1998.

Bureau du vérificateur général du Canada. Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable. Ottawa, 1999.

Bureau du vérificateur général du Canada. Avancer dans la voie du progrès. La deuxième genèration de stratégies de développement durable. Ottawa, 1999.

Commission mondiale sur l'environnement et le développement. Notre avenir à tous. Montréal, 1987.

Discours du Trône devant le Parlement du Canada. Septembre 2002.

Présentation du budget fédéral 2003 au Parlement du Canada. Février 2003.

Engagements du Canada au Sommet mondial sur le développement durable, Sommet de Johannesburg 2002.

Annexe B

Acronymes

Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick	VIENB
Agence de promotion économique du Canada atlantique	VPECA
Bureau du vérificateur général	BAC
Commissaire à l'environnement et au développement durable	CEDD
Corporations de développement communautaires	CBDC
Centre de services aux entreprises du Canada	CZEC
Développement durable	DD
Environnement Canada	EC
Fonds d'innovation de l'Atlantique	FIA
Gaz à effet de serre	CES
Industrie Canada	IC
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	CCEE
Newfoundland and Labrador Environmental Industry Association	NEIA
Nova Scotia Environmental Industries Association	NZEIA
Organismes régionaux de développement économique	OKDE
Programme de développement des entreprises	PDE
Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique	ЫC∀
Petites et moyennes entreprises	bWE
Ressources naturelles Canada	RNCan
Stratégie de développement durable	SDD
Société d'expansion du Cap-Breton	SECB
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	TPSGC
oldowith thomographics of classical	aan

Stratégie de développement durable

SDD

soient réalisés lorsque les PME réduiront leur quantité de déchets, leur consommation d'énergie et leurs émissions de gaz à effet de serre.

Développement durable — L'APECA continue à utiliser ses programmes dans les différentes régions de la province pour appuyer diverses initiatives de développement économique qui favorisent la sensibilisation ou qui produisent des avantages directs en matière de développement durable. Ces projets regroupent toute une gamme d'activités dont entre autres de l'aide en vue d'améliorer l'infrastructure de base des services d'eau et d'égouts, le développement ou la mise à niveau de technologies, des processus permettant de réduire ou d'éliminer les émissions de gaz à effet de serre, le financement de colloques sur l'environnement, la production de produits ayant trait à l'énergie de remplacement, la création de produits ayant trait à l'énergie de remplacement, la création de produits ayant trait à l'énergie de remplacement, la création de produits ayant trait à l'énergie de remplacement, la création de produits

Le bureau de l'APECA a joué un rôle clé dans le financement de projets non commerciaux dans la province comme Aboriginal Heritage Gardens Inc., L'Atelier des Copains Ltée, Le Pays de la Sagouine, les Jardins Kingsbrae et l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord, ce qui démontre le soutien continu de l'Agence à l'égard du développement durable en milieu rural.

Société d'expansion du Cap-Breton (SECB)

La Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) est une société d'État fédérale, dont les compétences s'étendent à toute l'île du Cap-Breton et à une partie de la Nouvelle-Écosse continentale, soit la ville de Mulgrave et ses environs. La Société doit veiller à promouvoir et à appuyer le financement et le développement de l'industrie dans la région, en assurant la création d'emplois en dehors de l'industrie houillère et en consolidant l'assise économique locale.

Outre ses propres programmes, la SECB assure l'exécution des programmes de développement économique de l'APECA dans l'île du Cap-Breton. Ces programmes comprennent le Programme de développement des entreprises et le programme Travaux d'infrastructure Canada - Nouvelle-Écosse. Le vice-président et le personnel de la SECB occupent les locaux du siège social, à Sydney, et la Société compte un bureau auxiliaire à Port Hawkesbury.

Bureau de I'APECA au Nouveau-Brunswick

Le bureau régional du Nouveau-Brunswick est situé à Fredericton et compte un effectif de 139 personnes; il jouit de l'appui de cinq bureaux de district répartis dans la province. La région continue de s'intéresser, à l'interne comme à l'externe, à différentes initiatives qui visent à augmenter le niveau de sensibilisation aux questions environnementales, ainsi qu'à intégrer des méthodes pertinentes à nos activités quotidiennes.

D'un point de vue interne, le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a été le premier bureau régional de l'Agence à acquérir un véhicule hybride fonctionnant à l'électricité et à l'essence. En plus de lui permettre de réaliser des économies d'énergie, ce véhicule à permis à l'Agence de démontrer publiquement son engagement en matière de développement durable. La région a également mis de l'avant un projet pilote qui vise à améliorer la gestion des documents grâce au développement d'un dossier client qui permettra de regrouper tous les renseignements courants à un seul endroit. Étant donné que le système actuel, selon lequel des copies du même document doivent être versées dans chacun des dossiers de projet d'un demandeur, ne sera plus nécessaire, de considérables quantités de papier devraient être économisées. Sur une autre question de structure interne, le bureau du Nouveau-Brunswick poursuit l'expansion de son réseau de bureaux de district anne présence dans les collectivités locales pour répondre aux besoins des PME. L'ouverture de afin d'assurer une présence dans les collectivités locales pour répondre aux besoins des PME. L'ouverture de anneaux de district à Bouctouche, Campbellton et Sussex a eu un avantage durable en favorisant la réduction des frais de déplacement, autant pour les clients que pour le personnel.

Le bureau de l'APECA continue de mettre ses programmes au service de nombreuses activités externes liées au développement durable dans divers secteurs dans la province, notamment :

- Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick (AIENB) Pour poursuivre la mise en oeuvre des recommandations contenues dans l'étude menée par Industrie Canada qui portait sur l'état de l'industrie de l'environnement au Canada atlantique, l'APECA a appuyé financièrement l'AIENB.

 Cette initiative a permis à l'Association de devenir autosuffisante puisqu'elle regroupe maintenant près de développée dans la province. La croissance de l'organisme favorisera l'utilisation de pratiques écologiques du fait que l'Association fera la promotion de ses services et fera de la sensibilisation. Le colloque national intitulé « Climate Change and Sustainable Communitées: Real Problèmes, Real solutions » (Changement climatique et collectivités durables : Problèmes réels, véritables solutions) qui portait sur le transfert de connaissances scientifiques en matière de viabilité aux collectivités du Nouveau-Brunswick est une des principales activités à avoir été financées récemment.
- Vérifications environnementales auprès de clients qui se sont portés volontaires et qui ont été choisis deux évaluations environnementales auprès de clients qui se sont portés volontaires et qui ont été choisis parce qu'ils présentent des possibilités élevées de gains financiers et d'avantages environnementaux. Les deux entreprises, qui sont maintenant rendues à la phase de la mise en ocuvre, modifient présentement leurs activités pour qu'elles soient conformes aux recommandations contenues dans le rapport. Lorsque les économies seront quantifiées et rapportées officiellement, cette initiative sera utilisée comme outil de marketing pour démontrer les avantages d'adopter des pratiques écologiques et elle servira de plus à promouvoir ces pratiques auprès d'autres clients de l'APECA.
- Fubrication sans gaspillage Une initiative visant à améliorer les compétences techniques au sein des PME de la province pour qu'elles soient plus efficaces et plus concurrentielles sur le marché international a récemment été mise de l'avant au Nouveau-Brunswick. Ce processus, appelé « fabrication sans gaspillage », requiert les services d'un consultant expert qui travaille en partenariat avec la direction et le personnel des entreprises dans le but d'accroître la productivité au niveau de la production (quantité/qualité), du contrôle de l'inventaire, de la réduction des déchets, de la planification et de la conception des installations, etc. En plus d'augmenter la viabilité des entreprises, on s'attend à ce que d'importants avantages durables etc. En plus d'augmenter la viabilité des entreprises, on s'attend à ce que d'importants avantages durables

• Soutien aux entreprises appartenant à des femmes à Terre-Neuve-et-Labrador. L'Agence offrira de compétitivité des entreprises appartenant à des femmes à Terre-Neuve-et-Labrador. L'Agence offrira de l'aide en ce qui a trait au soutien et à l'expansion commerciale, ainsi que des services d'orientation, de counselling et de planification. L'Agence offrira également aux étudiants de niveau postsecondaire l'aide dont ils auront besoin pour développer des entreprises viables.

Bureau de l'APECA à l'Ile-du-Prince-Edouard

Le bureau du tourisme et de l'APECA de l'Île-du-Prince-Édouard est situé à Charlottetown. En tout, le bureau compte un effectif de 65 équivalents temps plein. Un certain nombre d'enjeux importants touchent la région dans les domaines du développement du secteur bio-entreprise, de la culture, du mieux-être et des loisirs et du tourisme, notamment :

- Développement du secteur bio-entreprise L'APECA apportera son soutien à la création d'un Institut de la santé et des sciences de la nutrition du CNRC. Cet institut, qui sera situé sur le campus de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, sera le centre nerveux d'un groupe bientôt reconnu à l'échelle internationale qui s'intéresse à la découverte, au développement et à la commercialisation de composés bioactifs de grande valeur pour la santé et la nutrition humaines et animales, qui proviennent de diverses bioressources renouvelables et qui respectent les concepts du développement durable. D'autres initiatives verront le jour ou seront soutenues afin de favoriser encore davantage le développement de ce secteur.
- Culture L'APECA apportera son soutien financier à la mise en oeuvre d'une stratégie de marketing provinciale pour célébrer le 400e anniversaire de l'arrivée des Français en Amérique du Nord. Dans le cadre de cet événement d'envergure historique, des activités seront organisées en 2004 dans au moins sept collectivités de l'Île-du-Prince-Édouard. Ce projet revêt une importance toute particulière car il invite les Francophones, tout comme les non-Francophones, à participer à des activités qui devraient avoir des répercussions durables sur les collectivités acadiennes et francophones de l'Î.-P.-É.
- Mieux-être/Loisirs Dans le cadre du Programme infrastructures Canada, l'APECA est le principal organisme du gouvernement fédéral, avec de nombreux partenaires, à participer à la planification et à la mise en œuvre du Centre aquatique et de loisirs de Charlottetown. Le complexe, qui est évalué à près de 20 millions de dollars, comprendra des installations récréatives destinées au grand public, dont des piscines et des patinoires, ainsi qu'un centre de vie active pour les personnes âgées.
- Tourisme LAPEGA a de plus apporté son soutien financier à la réalisation d'une étude sur le développement d'un site historique dans la partie est de l'Île afin de commémorer le premier poste de commerce établi en 1740 par l'aventurier et marchand français, Jean Pierre Roma. Un autre projet éventuel pourrait porter sur la protection contre l'érosion des berges, l'établissement d'un répertoire de zones fragiles abritant des marais et des plantes rares, la conception d'un sentier d'interprétation de la nature et du patrimoine, ainsi que la construction d'installations sanitaires et d'un abri-cuisine.

LAPECA a également entrepris divers projets écologiques comme:

- la promotion de considérations écologiques auprès des membres du personnel et la sensibilisation de ces derniers;
- la promotion de l'impression et de la photocopie recto-verso;
- l'entretien trimestriel de tous les véhicules de la flotte;
- le tri du papier, du plastique, des canettes et du verre, ainsi que des déchets dans des contenants individuels;
- la mise en oeuvre d'une politique d'approvisionnement écologique qui exige, lorsque la situation le permet, que les biens achetés contiennent des matières recyclées.
- to a control of the state of th

- Centre d'éco-efficience, Programme d'aide aux entreprises en matière d'écoefficiente, à la mise en œuvre d'un projet pilote d'un an qui vise à faciliter l'adoption par les PME de la Nouvelle-Écosse de pratiques écoefficientes, afin de réduire leurs indicences sur l'environnement et d'accroître leur rentabilité.
- Le bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse collabore avec le ministère provincial de l'Environnement et la NSEIA afin d'offrir l'occasion aux entreprises de l'industrie de l'environnement de la Nouvelle-Écosse de trouver des partenaires européens. Ce travail est réalisé grâce à un site Web pour le jumelage et à l'accueil de missions commerciales.
- Projet de communautés durables Le bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse, sous la gouverne du Projet de communautés durables Le bureau de l'APECA en Association avec les ministères fédéraux et provinciaux afin d'explorer les moyens de travailler efficacement ensemble et avec les collectivités pour appuyer les efforts locaux visant à promouvoir le développement durable. Ce projet est un plan novateur permettant aux gouvernements de s'attaquer d'une façon nouvelle, ensemble et avec les collectivités, aux enjeux environnementaux. Deux projets pilotes sont prévus pour l'instant dans la province.

Les buts du projet de communautés durables sont de coordonner et d'améliorer la prestation de services et l'exécution des programmes axés sur le citoyen dans tous les gouvernements, d'établir de nouveaux partenariats et de collaborer avec les citoyens locaux qui tentent d'assurer la vigueur et la durabilité de leurs communautés. Selon la vision et les priorités communes définies par les partenaires, le projet devrait permettre de réaliser des progrès mesurables en matière de qualité de vie, que ce soit un milieu plus propre, un niveau d'alphabétisation accru, une amélioration de la santé, une meilleure infrastructure, des rues plus sûres ou de nouvelles possibilités de bien gagner sa vie.

Bureau de l'APECA à Terre-Neuve-et-Labrador

Le bureau de l'APECA à Terre-Neuve-et-Labrador compte 121 employés à plein temps. Le bureau régional de St. John's accueille 102 personnes et partage des locaux avec 13 autres services fédéraux. Quant aux bureaux auxiliaires de Grand Bank, Clarenville, Gander, Grand Falls-Windsor, Corner Brook, Plum Point et Happy Valley-Goose Bay, ils occupent des locaux loués.

Grâce à ses programmes provinciaux, l'APECA appuie le développement durable dans divers secteurs :

- Amélioration des infrastructures Implantation des technologies dans les collectivités rurales. L'APECA travaillera de concert avec ses partenaires à la planification et à la mise en oeuvre des améliorations qui seront apportées aux services de transmission à bande large dans les régions rurales de la province. Les écoles des collectivités rurales de Terre-Neuve-et-Labrador pourront ainsi avoir accès à des services internet à bande large abordables.
- Recherche et développement Grâce au Fonds d'innovation de l'Atlantique, l'APECA se joindra au milieu universitaire et au secteur privé afin de promouvoir l'innovation et de commercialiser les produits de la recherche. Cette mesure vise particulièrement les secteurs stratégiques de croissance, tels que l'océanologie, la biotechnologie, les pêches et l'aquaculture.
- Renforcement des pouvoirs des collectivités Des mesures de soutien seront offertes aux collectivités concernées afin de les aider à s'adapter, à court terme, aux répercussions socioéconomiques de la fermeture de la pêche à la morue. Les collectivités devront cerner et développer des solutions de rechange dans le but de permettre un ajustement stratégique à long terme. Des partenariats avec des groupes provinciaux, régionaux et locaux faciliteront le développement économique à l'échelle des collectivités.

A 9x9nnA

Profils des bureaux régionaux de l'APECA

Le vice-président de chaque bureau régional veille à l'exécution des programmes de l'Agence dans sa région, en s'alignant sur la mission et le mandat de l'Agence. L'APECA engage des partenariats. Le vice-président préside le conseil régional des hauts fonctionnaires fédéraux dans chacune des quatre provinces. Ces conseils permettent aux dirigeants des ministères, sociétés d'État et organismes fédéraux d'échanger de l'information.

Bureau de l'APECA en Nouvelle-Ecosse

La province doit faire face à divers enjeux environnementaux, notamment le traitement des eaux usées dans les localités côtières, la réduction des stocks de poisson, les pluies acides, la déforestation et la qualité de l'eau. De nouvelles possibilités voient le jour dans le secteur des industries de l'environnement et dans celui de la promotion du développement durable auprès des entreprises et des collectivités.

Le bureau de l'APECA en Nouvelle-Écosse compte un effectif de 133 équivalents temps plein et participe activement à diverses mesures liées au développement durable dans la province. Un certain nombre de projets ont été appuyés dans le cadre du Programme de développement des entreprises, notamment :

- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSELA) Cette association a reçu un financement sur deux ans pour son fonctionnement et ses activités supplémentaires.
- Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA), ClimAdapt Cet organisme a reçu un financement sur deux ans pour sa mise sur pied, son fonctionnement et ses activités supplémentaires. ClimAdapt a vu le jour en 2001, dans le cadre de la Nova Scotia Climate Change Adaptation Initiative, un réseau d'entreprises au sein de la NSEIA qui travaillent de concert avec le ministère de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse, la municipalité régionale d'Halifax et le Réseau canadien de recherche sur les impacts climatiques. Cette alliance avait comme objectif d'accroître les connaissances sur les incidences des changements climatiques et de proposer des moyens d'adaptation efficaces et appropriés. L'objectif commercial de ClimAdapt est de tirer profit de la nouvelle demande en services d'évaluation et de planification des changements climatiques, aussi connue comme « l'adaptation aux changements climatiques », qui existe présentement sur le marché mondial.
- Il a été convenu que le financement obtenu par la NSEIA permettra d'établir une base de données pour l'industrie.
- Envirolax Ce projet visait la mise à niveau technique du mode de communication principal des industries de l'environnement et l'expansion de sa diffusion. Envirolax est publié chaque semaine en format bilingue et on peut le lire également dans le site Web de la NSEIA.
- Centre d'éco-efficience Ce centre a reçu un financement sur deux ans pour son fonctionnement et ses activités supplémentaires. Le principal objectif de ce centre est d'aider les sociétés du parc industriel Burnside à accroître leur efficience sur les plans de l'environnement et de l'économie, notamment dans les domaines de la gestion des déchets et de l'utilisation de l'eau. Le centre offre un service indépendant et crédible aux PME et compte produire un guide qui sera distribué dans les parcs industriels du monde entier. Le fonctionnement du compte produire un guide qui sera distribué dans les parcs industriels du monde entier. Le fonctionnement du centre est également à l'étude, et ses services sont offerts sur le marché national et à l'étranger.

			əldm	Priorité 4. Instituer un exe
Mesures de rendement	Actions	səl	Cip	Objectifs Child
 Tous les photocopieurs et les imprimantes ont des fonctions par défaut d'impression recto-verso. 	 Continuer à imprimer et à photocopier au recto et au verso, dans tous les bureaux de l'APECA. 	Maintenir la consommation de papier au niveau de 2002.	I.I. p	L1 Utiliser les ressources plus efficacement.
 Norme établie. Statistiques sur les achats de papier fournies par la région et le bureau central. 	 Établir pour l'Agence une norme pour que le papier acheté contienne au moins 50 % de fibres post-consommation. Présenter des rapports annuels au comité exécutif. 	Utiliser du papier contenant 100 % de matières recyclées.	Z.I. Þ	
 Politique créée. Mode par défaut installé. 	 Créer une politique favorisant la réduction de la consommation énergétique des ordinateurs utilisés par le personnel. Le personnel technique mettra au point un processus grâce auquel le mode « Écran de veille » sera intégré par défaut veille » sera intégré par défaut 	3 Réduire la quantité d'énergie consommée par les ordinateurs de l'Agence.	·· I · þ	
 Nombre de véhicules achetés. 	 Acheter an moins un véhicule utilisant un carburant de remplacement. 	Augmenter d'au moins un le nombre de véhicules de l'Agence utilisant un carburant de remplacement, pour remplacer un véhicule à essence.	T.À	
 Site Web mis à jour. Séances de formation offertes. Campagne lancée. 	Mettre à jour le site intranet de l'APECA ayant trait à la SDD. Offrir aux employés des séances d'information sur le DD et le d'information sur le DD et le dippat et achialiser res séances.	1. Offrir des séances de formation et de sensibilisation à tous les sensibilisation à tous les de la ADAM et de sensibilisation à tous les de la complexe de sensibilisation de sensibil	əp :	4.2 Renforcer davantage l'intégration des considérations en matière développement durable da

de l'APECA.

au DD auprès du personnel

campagne de sensibilisation

climat et actualiser ces séances.

• Élaborer et lancer une

la SDD.

de l'APECA ayant trait à

affichée sur le site intranet

contenu de l'information

améliorer le format et le

initiatives de sensibilisation.

l'Agence grâce à la formation

le processus décisionnel de

du personnel et à des

Priorité 3. Sensibilisation et renforcement des capacités

 Nombre de projets financés et contrôlés. 	Travailler avec des promoteurs de projets de RD. afin de signer des ententes de contribution.	Financer cinq projets de RD. axés sur le changement climatique.	ξ. λ .ξ	
Nombre de dossiers acheminés.	e Travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux, les administrations municipales et d'autres organismes responsables de la mise en oeuvre pour sélectionner des projets qui pourraient être supervisés par ClimAdapt.	Référer à ClimAdapt deux clients de l'APECA pour qu'il les aide à inrégrer les considérations liées aux changements climatiques au processus décisionnel qui précède l'adoption d'un projet.	ζ. ၨ ρ.ξ	
• Nombre de projets financés.	Travailler à l'élaboration de trois projets avec les associations d'industries de l'environnement, ClimAdapt et les ministères des gouvernements provinciaux.	Financer trois des projets de ClimAdapt, un réseau dirigé par le secteur privé qui offre de l'expertise novatrice en matière d'adaptation aux changements climatiques au Canada et à l'étranger.	Ι.Ά.ξ	3.4 Accroître les connaissances sur les impacts des changements climatiques et développer des façons efficaces et valables d'intégrer les considérations liées aux changements climatiques à la prise de décisions. Priorités stratégiques : Accès aux capitaux et à l'information; capitaux et à l'information; puliques; défense des intérêts et coordination;
 Nombre de séances offertes. Nombre de participants. 	 Inviter les ministères du gouvernement fédéral à présenter les programmes nationaux de protection de l'environnement à ces groupes. 	Faire en sorte qu'au cours des trois prochaines années, les représentants des entreprises et des collectivités assistent à une des trois séances d'information sur les programmes nationaux d'aide et de financement et sur la lènvironnement et sur la l'environnement et sur la manière d'y accéder.	1.6.6	3.3 Faire connaître aux entreprises et aux collectivités les programmes nationaux de protection de l'environnement qui leur sont offerts. Priorités stratégiques: Accès aux capitaux et à l'information.
Mesures de rendement	Actions	sə	Cibi	Objectifs and other strings.

• Nombre d'initiatives mises de l'avant.	• Travailler avec les partenaires à la réalisation d'objectifs communs en matière de DD.	5.1.1 Continuer à travailler de concert avec les partenaires à au moins cinq nouvelles initiatives (ex. des services de développement de technologies environnementales au Canada atlantique).	Organismes des secteurs organismes des secteurs public et privé pour établir des buts et des objectifs en matière de DD qui cadrent avec le mandat de l'APECA. Priorités stratégiques: Toutes.
Mesures de rendement	Actions	Cibles	Objectifs
• Au moins 50 % des fonds versés par le Programme infrastructures Canada sont utilisés pour financer des projets « verts ». • Les systèmes d'au moins l'75 collectivités sont améliorés grâce au Programme infrastructures Canada.	 Travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux, municipaux et d'autres organismes responsables de la mise en œuvre dans le but d'appuyer des projets portant sur les systèmes d'approvisionnement en eau, la distribution d'eau et les systèmes d'égout. Élaborer et mettre en oeuvre des projets avec les gouvernements projets avec les gouvernements provinciaux et municipaux pour appuyer le réacheminements et l'élimination des déchets et la pollution. 	2.2.1 Financer 175 projets d'infrastructure de services d'eau et d'égout. anforcement des capacités	2.2 Contribuer à améliorer les services d'eau et d'égout grâce au Programme Infrastructures Accès aux capitaux et à l'information; développement économique des collectivités.
Mesures de rendement	Actions	Cibles	Objectifs and other states of the states of
		sətivi	Priorite 2, Souther aux collect

l'éducation chez les jeunes en leur proposant des programmes

Appuyer l'entrepreneurship et

l'émission « Street Cents »).

eutrepreneurs par exemple

dans le segment « Me Inc. » de

capsules télévisées sur des jeunes

le développement durable et des

promotionnels (ex. Manuel sur

différents médias et produits

jeunes entrepreneurs grâce à

auprès de la jeunesse et des

• Faire la promotion du DD

Nombre de projets financés.

coučns bont enx.

et l'entrepreneurship.

des liens entre le

3.2.1 Élaborer et mettre en

développement durable

jeunes, qui établissent

projets s'adressant aux

oeuvre au moins quatre

des compétences.

perfectionnement

Entrepreneurship et

Priorités stratégiques:

jeunes de l'Atlantique.

de perfectionnement de

en entrepreneurship et

3.2 Accroître le niveau de

des séances de formation

et aux pratiques du DD par

sensibilisation aux principes

compétences s'adressant aux

	7°1' '	Financer annuellement 25 projets faisant la promotion de l'écoefficacité ² , pendant une période de trois ans.	• Travailler avec les groupes communautaires afin de choisir les projets aptes à être financés.	 Nombre de projets financés.
		Faire connaître les concepts et les avantages du DD à au moins 80 % des Organismes régionaux de développement éveloppement éveloppement	 Préparer et distribuer du matériel aux ORDE pour leur faire connaître les concepts et les avantages du DD. 	 Nombre d'ORDE ayant pris connaissance des concepts et des avantages du DD.
		LAPECA fournira des outils et aidera les CBDC à offrir de l'information sur le DD aux petites entreprises (ex. guides, information sur les initiatives en mattère de DD, sources de financement).	 Participer aux colloques et aux ateliers semestriels des CBDC dans le but de discuter des besoins en matière d'information et des outriels à intervalles. Envoyer des courriels à intervalles réguliers pour metre à jour l'information sur le DD, etc. 	 Participation aux colloques et aux ateliers semestriels des CBDC. Mombre de courriels envoyés.
les groupes provinciaux, régionaux et locaux régionaux et locaux dans le but de faciliter le développement économique à l'échelon de la collectivité tout en tenant compte de l'environnement. Priorités stratégiques: Priorités stratégiques: de l'environnement. de l'environnement.	p d s	Soordonner deux Seances d'informations Jes Corporations Sonnmunautaires (CBDC) Ju Canada atlantique.	 Établir un marché vertical en ligne dans le but d'assurer la diffusion et le partage de l'information. Travailler avec Environnement Canada et les CBDC à la coordination d'une séance de formation de l'ACEE. Coordonner la prestation d'au moins deux séances d'information, pendant une période de trois ans. 	 Marrché vertieal établi. Mombre de séances tenues et nombre de CBDC qui y participent.
etitoejd0	Cibles	s	Actions	Mesures de rendement

consiste à faire plus avec moins. En d'autres termes, il s'agit de créer des biens et services en optimisant l'utilisation des ressources et en réduisant les déchets et la pollution – c'est-à-dire minimiser les coûts et maximiser la valeur. 2 Le World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) définit l'écoefficacité comme une stratégie de gestion qui

• Nombre de projets financés.	Travailler avec les industries du secteur de l'environnement dans le but de cibler des projets qui permettront d'augmenter les exportations de technologies environnementales et énergétiques.	Financer quatre projets dans le but d'accroître les exportations de technologies environnementales et énergétiques.	1.7.1	1.7 Travailler avec les industries du secteur de l'environnement dans le but d'accroître l'exportation de leurs produits et services. Priorités stratégiques : Commerce, tourisme et investissement.	
 Nombre d'opérations ayant été exposés au programme. 	Développer le contenu du programme naturel et culturel. Établir des critères de participation pour les exploitants d'entreprise touristique.	Vingt-cinq opérations de l'Atlantique (musées, parcs, attractions touristiques) exposées au programme basé sur l'expérience naturelle et culturelle.	£.9.1		
 Nombre d'établissements d'hébergement, d'entreprises de restauration et d'attractions touristiques de marque ayant été exposés au programme. 	 Développer le contenu du programme de techniques et de pratiques ayant trait au tourisme durable. Établir des critères de participation pour les exploitants d'entreprise touristique. 	Quarante établissements d'hébergement!, quarante entreprises de restauration et vingt attractions touristiques de marque de la région de l'Allantique exposées au programme (techniques et pratiques) du GMIST en matière de tourisme durable.	7.6.1		
• Nombre d'installations d'aventures en plein air exposées au programme.	Travailler avec la Commission canadienne du tourisme, Parcs Canada et les exploitants d'entreprise touristique participants: Développer le contenu des programmes de leadership en matière de plein air, de formation en tourisme de formation en tourisme de formation en tourisme des entreprises; des entreprises; exploitants et de développement des entreprises; exploitants et de développement des critères de participation pour les touristique. touristique. touristique. touristique.	Quarante installations d'aventures en plein air de la région de l'Atlantique exposées au leadership en matière de plein air, à la formation en tourisme d'aventure et au programme de développement des entreprises du Gros Morne Institute of Sustainable Institute of Sustainable Tourism (GMDT).		Lo Faire la promotion du Canada atlantique en Canada atlantique en tant que chef de file des destinations de tourisme durable en améliorant la qualité des services et des installations touristiques et en les diversifiant. Priorités en les diversifiant. Priorités en les diversifiant. Priorités en les diversifiant. Priorités fratégiques : Commerce, stratégiques : Commerce, tourisme et investissement.	
Mesures de rendement	Actions	Se	Objectifs		
Priorité 1. Soutien aux entreprises					

 $\boldsymbol{1}$ Les terrains de camping ne font pas partie des établissements d'hébergement.

	9.2.1	et que ces derniers et de ces derniers et rédigent leurs mémoires sur le développement du tourisme durable. Des gestionnaires de comptes établissent des liens avec neuf collectivités dans le but d'évaluer le niveau d'intégration des objectifs en matière de tourisme en matière de tourisme dans la planification du développement économique	 Encourager les collectivités à participer à l'atelier de Bouctouche. 	 Nombre de témoignages sur l'intégration des objectifs en matière de tourisme dans la planification du développement économique.
	5.2.1	Dans le cadre du PDE, consentir des fonds à l'Université de Moncton pour qu'elle accueille deux étudiants (un son coordonnateur) au son coordonnateur) au programme de maîtrise en Études de l'environnement	Choisir en collaboration avec l'université les étudiants et les coordonnateurs du programme.	 Cours de maîtrise terminés. Études de cas affichées sur le site Web de l'APECA.
		Vingt-sept dirigeants communautaires doivent suivre une séance de formation en ligne sur les volets avancés du tourisme durable.	 Établir des critères de participation aux séances de formation. Créer un programme de cours en ligne. 	 Critères et programme élaborés. Taux de participation à la formation en ligne.
		Inscription à un site Web à accès restreint de quinze collectivités ayant déjà participé ou participant présentement à l'atelier, sur lequel se tiendront chaque mois des groupes de discussion.	Concevoir un site Web. Établir les critères de participation et choisir les sujets de discussion.	 Site Web conçu. Mombre de collectivités qui s'inscrivent et participent aux groupes de discussion.
Objectifs	Cibles		Actions	Mesures de rendement

 Nombre de collectivités auprès desquelles un suivi de consultation aura été fait. 	 Établir des exigences en matière de suivi. Embaucher un consultant qui effectuera le travail de suivi. 	2.2. Un suivi de consultation sera mené auprès de quinze collectivités ayant déjà participé ou participant présentement à l'atelier.	ī
 Nombre de collectivités ayant participé à l'atelier de formation. 	• Offrir de la formation en matière de DD aux collectivités par la présentation des concepts du DD, la détermination du potentiel local, l'élaboration d'une vision et des objectifs liés à la planification du développement d'une collectivité où le tourisme est durable et la réalisation de la transition la réalisation de la transition entre la planification et la mise entre la planification et la mise entre la planification et la mise	L.S.1 Au moins neuf collectivités doivent participer à l'atelier de formation intitulé « Comment devient-on une collectivité où le tourisme est durable », qui aura lieu à bouctouche.	Stratégiques dans les stratégiques dans les stratégiques dans les collectivités où le tourisme est durable en offrant de la formation et du perfectionnement sur le tourisme durable. Priorités stratégiques : Commerce, stratégiques : Commerce, tourisme et investissement.
• Nombre de projets financés.	 Travailler de concert avec les associations de l'industrie touristique afin d'établir des secteurs de collaboration. Travailler auprès de la clientèle touristique pour faire la promotion de l'écotourisme ou de produits environnementaux ou liés au DD. 	1.4.1 Financer trois projets touristiques qui favorisent un environnement sain.	Appuyer les entreprises et les associations commerciales de association de l'Atlantique afin de renforcer les pratiques exemplaires en matière d'environnement. Priorités stratégiques: Commerce, tourisme et investissement.
• Nombre de réunions tenues. • Plan élaboré.	 Travailler avec les membres du portefeuille de l'industrie et d'autres ministères du gouvernement pour leur faire connaître les capacités et l'expertise des intervenants de la région de l'Atlantique en matière de changement climatique. Élaborer un plan visant à cibler les projets de développement qui ont un aspect lié au changement climatique. 	prochaines années, travailler en collaboration avec d'autres ministères fédéraux afin de cibler les initiatives sur le contribuent également au développement économique de la région; les parties se trencontreront au moins trois fois par année.	1.3 Contribuer au plan global du Canada concernant le changement climatique qui vise la réduction des émissions de gaz à effet de serre au pays. Priorités stratégiques: Accès aux capitaux et à Accès aux capitaux et à défense des intérêts
Mesures de rendement	Actions	Cibles	Objectifs Control
Priorité 1. Soutien aux entreprises			

Partie VI

Objectifs, cibles, actions et mesures de rendement

Les priorités, objectifs, cibles, actions et mesures de rendement inscrit dans la SDD III définissent l'orientation générale de ce que l'APECA souhaite réaliser grâce à sa stratégie triennale. Il ne fait nul doute que l'Agence doit étudier les enjeux sociaux, économiques et environnementaux en tenant compte de ses priorités stratégiques si elle souhaite apporter une contribution valable au développement durable dans la région de l'Atlantique. Dans la section qui sur sont présentés les priorités, ainsi que les objectifs, les cibles, les actions et les mesures de rendement qui s'y rattachent et qui permettront à l'APECA d'apporter cette contribution au cours des prochaines années.

SDD III – 2004-2006 de I'APECA Résumé des objectifs, des cibles, des actions et des mesures de rendement

Ciples

initiatives de RD. dans de Annovation. initiatives de RD. dans de description descrip	• Nombre de projets financés.	Travailler avec les associations des industries de l'environnement dans le but l'environnement dans le but tables page des les des des des les des des des des des des des des des d	1.2.1 Financer au moins 20 projets ou initiatives qui soutiennent les industries	1.2 Appuyer les activités des associations d'industries de l'environnement. Priorités
milieu universitaire et le moins dix projets de RD., collèges, des instituts, des derinquire et le d'innovation et de nouvelles cechnologies dans le secteur des industries de l'environnement, des projets seront mis en privé afin de cibler de secteur et cennologies, de projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets et contre des trois sancée. Se l'environnement, des projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets seront mis en privé afin de cibler des secteur et projets et contre des trois prochaines prochaines on privé projets et contre des trois prochaines et contre des trois prochaines et contre des trois prochaines on privé afin de cible des secteur et projets et contre des trois prochaines et contre des notres et contr	 Nombre de projets financés. 	auprès des universités, des associations et du secteur privé. Travailler de concert avec le milieu universitaire et le secteur privé afin de cibler des secteurs stratégiques de croissance tels que l'océanologie, l'aquaculture, etc. Au cours des trois prochaînes années, l'APECA appuiera des initiatives de RD. dans le initiatives de RD. dans le marins bioactifs et des marins bioactifs et des des produis bioactifs et des des produits dérivés de la pêche	moins dix projets de RD., d'innovation et de nouvelles technologies dans le domaine des industries de l'environnement; ces projets seront mis en ceuvre au cours des trois	I.1 Travailler de concert avec le secteur privé pour effectuer de la recherche et du développement (RD.) dans le secteur des industries de l'environnement, des nouvelles technologies, de l'innovation, etc., qui offrent de bonnes possibilités de commercialisation. Priorités commercialisation. Priorités at stratégiques: Innovation.

Actions

priorités stratégiques de l'APECA.

soient compatibles avec les

d'élaborer des intrauves qui

Mesures de rendement

voie de leurs associations.

de l'environnement par la

et coordination.

Objectifs.

SHOULD FEODER'S OUR OWNER THEIR

bolitiques; défense des interets

capitaux et à l'information;

stratégiques : Accès aux

ou la taille des populations végétales ou animales, tout en offrant à des groupes particuliers de personnes de l'emploi et des rendements sur les investissements. Grâce à son réseau étendu de partenaires des secteurs public et privé, l'APECA est bien équipée pour favoriser les changements de comportement et pour sensibiliser les PME des régions urbaines et rurales aux buts et objectifs de l'Agence en matière de développement durable. De par sa loi constituante, l'APECA a un rôle de défense des intérêts de la région et elle travaille étroitement avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux et des organismes centraux pour veiller à ce que les politiques avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux et des organismes centraux pour veiller à ce que les politiques et les programmes à caractère économique tiennent compte des besoins et des priorités de la population du fegion de l'Atlantique par la communication d'information et/ou par des initiatives de financement ciblées. De plus, l'APECA est présente à plusieurs des principaux forums où son influence peut aider au choix de mesures visant à soutenir ses engagements en matière de développement durable.

Activités internes

participation à cet égard. les engagements en matière de développement durable contenus dans la présente stratégie et sur leur PPECA va continuer à renseigner les membres de son personnel sur les efforts qu'elle déploie pour respecter promouvoir l'utilisation de ressources et de matériaux recyclés dans les travaux de rénovation. Finalement, profite également de toutes les occasions qu'elle a de travailler en étroite collaboration avec TPSGC afin de de réduire de façon significative la consommation énergétique des ordinateurs en mode de veille. L'APECA programmés de façon à pouvoir bénéficier des fonctions d'économie d'énergie. Cette mesure devrait permettre quantité d'énergie que consomment les ordinateurs utilisés par ses employés. Tous les ordinateurs seront initiatives visant à économiser l'énergie. Ainsi, l'APECA a instauré une politique qui permettra de réduire la encore plus éco-efficients, notamment en réduisant sa quantité de déchets et en favorisant le recyclage et les elle-même des pratiques respectueuses de l'environnement. À cette fin, l'APECA veillera à rendre ses bureaux la région à adopter des pratiques favorisant le développement durable en montrant l'exemple et en adoptant Cependant, l'Agence peut inciter les demandeurs d'aide financière, ses clients, ainsi que les entreprises de L'impact principal des activités de l'APECA sur l'environnement se résume à la quantité de papier qu'elle utilise. trois fonctionnent avec du combustible de remplacement, et un effectif de 635 postes équivalents temps plein. exemple, comme il est indiqué dans la Partie III, l'APECA possède un parc de seulement 19 véhicules, dont les PME de la région atlantique, les activités internes de l'APECA ont très peu d'effet sur l'environnement. Par Comparativement aux activités externes de l'APECA qui peuvent influencer le développement durable chez

En outre, la menace que posent ces problèmes environnementaux remet en cause la viabilité à long terme de certaines collectivités. Il incombe donc à l'APECA de définir le rôle qu'elle doit assumer dans la mitigation de cette menace et de reconnaître, dans la présente SDD, les liens directs qui existent entre le mieux-être sociocette menace et un environnement sain. Les moyens auxquels l'APECA peut avoir recours pour aborder ces problèmes (décrits à la Partie VI) sont :

- des priorités stratégiques et l'influence que celles-ci exercent sur les clients et les autres parties intéressées;
- la gestion de ses activités internes.

Les changements climatiques et leurs répercussions sur la région de l'Atlantique et sur l'ensemble du pays inquiètent également l'APECA. Le Canada est responsable de 2 à 3 % des émissions de gaz à effet de serre (CES) dans le monde et des études ont révélé que les changements climatiques auront une incidence significative sur les secteurs des pêches, de la forêt et de l'agriculture du pays, et que le réchauffement des significative sur les secteurs des pêches, de la forêt et de l'agriculture du pays, et que le réchauffement des ségnificatives sur les secteurs des pêches, de la forêt et de l'agriculture du pays, et que le réchauffement des sécheresses et de graves changements météorologiques. Le 17 décembre 2002, le gouvernement du Canada a annoncé la ratification du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Le Canada s'est engagé à réduire, d'ici 2012, ses émissions de gaz à effet de serre à 6 % sous les niveaux de 1990.

À l'échelle internationale, l'expertise en matière d'adaptation est nécessaire pour compléter les efforts déjà déployés dans le but d'atténuer les changements climatiques en réduisant les émissions de gaz à effet de serre. Dans le domaine du développement international, la demande en expertise en matière d'adaptation est considérable et les possibilités d'exportation croissent rapidement.

L'APECA est membre d'un partenariat sur les changements climatiques, piloté par le secteur privé, qui a été lancé à Halifax, en Nouvelle-Écosse, au mois de novembre 2001. ClimAdapt, qui regroupe sept entreprises du secteur privé dans le domaine de l'environnement, des associations non gouvernementales et trois paliers de gouvernement, a été créée dans le but d'intégrer un cadre de gestion sur l'adaptation aux changements climatiques dans les évaluations gouvernementales des incidences environnementales et des méthodes municipales de gestion du risque, au Canada et à l'étranger. Le projet appuie la stratégie énergétique de la Nouvelle-Écosse et les efforts déployés par les premiers ministres des provinces de l'Est et les gouverneurs des états de la Nouvelle-Angleterre en ce qui a trait aux changements climatiques. ClimAdapt offre de l'expertise interdisciplinaire dans le domaine de la surveillance du littoral, des évaluations environnementales, de la géconaine des la surveillance du littoral, des évaluations environnementales, de la géconaine de la surveillance et des eaux usées, etc.

Politiques et programmes de l'APECA

Depuis as création, l'APECA a investi dans des milliers de petites et moyennes entreprises (PME) et d'organismes dans l'ensemble de la région de l'Atlantique. Le Ponds d'innovation de l'Atlantique est l'un des programmes de l'APECA les plus efficaces en termes de contribution à des projets portant sur la mitigation des changements climatiques et sur le secteur de l'environnement. Tel que mentionné précédemment, lors de la deuxième ronde du Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA), l'Agence a autorisé des contributions s'élevant à approuvé le versement des projets dans ce secteur totalisant 26,1 millions de dollars. Au total, l'APECA a approuvé le versement de contributions de 39,6 millions de dollars, directes ou indirectes, par le FIA dans des approuvé le versement de contributions de 39,6 millions de dollars.

En même temps, l'APECA a offert de l'information, des conseils et des services de counselling aux entrepreneurs actuels et potentiels. Les entreprises que l'APECA soutient peuvent exploiter ou aider à conserver les ressources naturelles, produire de la pollution ou la réduire, modifier les paysages, ou changer la distribution ou la taille

Partie V

Analyse des enjeux

Le développement durable est à la fois influencé et caractérisé par de complexes pressions sociales, économiques et environnementales. Les interactions et les interdépendances souvent très marquées qui existent entre ces pressions devront être prises en compte au moment de la prise des décisions qui auront une incidence sur le mieux-être des Canadiens de l'Atlantique et sur leur environnement actuel et futur. Grâce à cette SDD, l'APECA a donc un rôle à jouer dans la planification et l'exécution des mesures qui appuient ces décisions, et des activités qui s'ensuivront.

Pressions sociales

Pace à des possibilités économiques limitées, de nombreuses régions du Canada atlantique doivent relever des défis sociaux lorsqu'elles encouragent à la fois les collectivités à améliorer et à maintenir le mieux-être de leurs résidents, tout en respectant les objectifs en matière d'emploi et de santé de l'écosystème. Ces défis ne doivent toutefois pas être relevés de façon à ce que les fardeaux sociaux, économiques et environnementaux handicapent les générations actuelles et futures. Les collectivités du Canada atlantique doivent donc faire preuve de créativité pour développer des approches, des partenariats et des outils qui apporteront une solution efficace à leurs problèmes sociaux tout en respectant la qualité de l'air et de l'eau, en assurant l'approvisionnement énergétique, des soins de santé adéquats, ainsi que des moyens de transport et des l'approvisionnement énergétique, des soins de santé adéquats, ainsi que des moyens de transport et des logements abordables et en favorisant les possibilités d'emploi.

Pressions économiques

En 2002, le gouvernement a lancé la Stratégie d'innovation du Canada. Cette stratégie met l'accent sur les défis que pose la capitalisation de la base de connaissances et insiste sur l'importance d'élargir le bassin de personnel qualifié et de renforcer la capacité nécessaire pour encourager l'entrepreneurship. Ces défis sont directement liés aux aspirations économiques des Canadiens de l'Atlantique – et ils doivent donc être relevés directement liés aux aspirations économiques des Canadiens de l'Atlantique – et ils doivent donc être relevés pour que des progrès significatifs vers le développement durable puissent être réalisés dans la région.

La promotion de la croissance économique au Canada atlantique doit être faite en tenant compte de facteurs externes parfois changeants, tels que :

- les effets et les pressions générés par une économie globale de plus en plus complexe;
- l'exode de la main-d'œuvre qualifiée et la difficulté à attirer des travailleurs hautement spécialisés;
 la valeur accrue du dollar, laquelle a une incidence négative sur les exportations;
- les pressions liées à la mise en oeuvre du protocole de Kyoto.

Pressions environnementales

Le Canada atlantique fait face à un certain nombre d'enjeux environnementaux (dans le sens biophysique) qui constituent une menace, mais aussi une occasion pour la région, dans les efforts qu'elle déploie pour atteindre l'objectif du développement durable. L'efficacité de la gestion de ces enjeux est directement liée au mieux-être social et économique, présent et à long terme, de la région. Ces enjeux représentent entre autres des problèmes pressants, tels que la pollution de l'eau (ex. les eaux usées non traitées, la contamination de l'eau souterraine), l'épuisement des ressources (ex. l'appauvrissement des stocks de poisson, la diminution du bois de coupe l'épuisement des ressources (ex. l'appauvrissement des stocks de poisson, la diminution du bois de coupe disponible) et la dévastation des terres (ex. l'érosion du sol, les déversements de substances toxiques).

durable – soit les volets économique, social et environnemental. Tous les commentaires, même ceux qui n'ont pas engendré de modifications à la nouvelle SDD, ont toutefois été acheminés aux membres du personnel concernés de l'APECA.

Consultations internes

L'étape suivante de l'élaboration de la SDD III consistait à consulter le personnel de l'APECA afin de déterminer comment l'Agence doit aborder les questions liées au développement durable qui s'inscrivent dans son mandat, tout en prenant en considération les priorités proposées et les préoccupations mentionnées par les intervenants lors des consultations externes. Afin d'aider le personnel à mener à bien cet exercice, l'APECA a préparé un document d'orientation décrivant les exigences ayant trait à la SDD III et contenant des commentaires tirés des consultations externes. Les suggestions faites par les régions et les secteurs stratégiques portaient sur des cibles, des actions, des mesures de rendement et des objectifs précis. Ces éléments sont présentés à la Partie VI de la présente SDD.

Vartie IV

Consultations

Comme il a été précisé dans le Guide de l'écogouvernement, le développement durable est une responsabilité partagée qui nécessite la participation du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux, des peuples autochtones et des intervenants ministériels. La collecte d'information auprès des intervenants intéressés à voir le gouvernement fédéral s'investir dans le développement durable représente un élément essentiel de l'élaboration d'une stratégie de développement durable (SDD).

Consultations externes

LAPECA, de concert avec plusieurs autres ministères fédéraux, a mené des consultations auprès d'intervenants externes du Canada atlantique. Par cet effort de collaboration — le premier du genre à l'échelon fédéral dans le domaine du développement durable — l'APECA a dirigé une initiative réunissant quatre autres ministères en cause étaient Environnement Canada (EC), Industrie Canada (IC), Ressources naturelles Canada (RNCan) et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). La participation des autres ministères fédéraux à ces consultations visait à assurer un certain niveau de collaboration et de des autres ministères fédéraux à ces consultations visait à assurer un certain niveau de collaboration et de communication au moment d'aborder les enjeux et les objectifs qui touchent souvent plus d'un ministère.

Un total de 109 intervenants provenant de l'industrie, du milieu universitaire et d'organismes non gouvernementaux ont participé aux consultations qui ont été tenues dans chacune des quatre provinces de l'Adantique au cours de la première semaine du mois de mai 2003. Les thèmes « Bâtir des communautés saines et durables » et « Promouvoir des économies novatrices » ont été retenus comme les points d'intérêt des consultations. Les points de vue exprimés par les participants durant les discussions qui portaient sur ces thèmes ont été consignés, ce qui a permis de cerner les problèmes et les enjeux auxquels sont confrontés les Canadiens de la région de l'Atlantique en ce qui a trait au développement durable. Les participants ont établi 11 priorités parmi ces deux thèmes et les renseignements recueillis ont permis de structurer les engagements 11 priorités parmi ces deux thèmes et les renseignements recueillis ont permis de structurer les engagements de la région de l'Atlantique en ce qui a trait au développement durable. Les participants ont établi

contenus dans la présente SDD. Les priorités suivantes ont été établies :

- 1. Définition de la collectivité durable
- 2. Education
- 3. Recrutement et maintien d'une main-d'œuvre qualifiée
- ϕ . Amélioration de l'infrastructure
- 5. Promotion de la recherche et du développement
- 6. Habilitation des collectivités
- 7. Amélioration de l'image de marque du Canada atlantique
- 8. Promotion des possibilités d'interaction entre les gouvernements et de création de partenarials
- 9. Etablissement de mesures d'encouragement pour des « choix durables »
- 10. Amélioration de la réflexion à long terme dans la gestion économique
- 11. Utilisation des pratiques exemplaires

Même s'il est évident que bon nombre des observations et commentaires recueillis durant les consultations externes portaient sur le mandat de l'APECA ou sur l'ensemble de ses activités d'orientation ou de ses programmes, l'Agence ne peut pas répondre à tout, seule. Il importait plutôt de saisir les aspects des onze priorités qui correspondent au mandat de l'APECA et qui englobent les trois facettes du développement

Accompli. En cours.	• Le nombre et le pourcentage de documents de diffusion affichés sur Internet.	2.2.5 100 % des documents de diffusion de l'APECA sont disponibles sur Internet, d'ici décembre 2001.
100% de tout le papier ordinaire acheté contient au moins 30 % de matières recyclées, conformément aux normes de l'industrie.	 Le nombre et le pourcentage de formulaires et d'enveloppes qui sont imprimés sur du papier contenant 50 % de matières recyclées. 	2.2.4 100 % des formulaires et des enveloppes de l'APECA qui sont achetés sont imprimés sur du papier contenant au moins 50 % de matières recyclées, d'ici 2003.
100% de tout le papier ordinaire acheté contient au moins 30 % de matières recyclées, conformément aux normes de l'industrie.	 Le pourcentage de papier ordinaire achelé ayant un contenu de matières recyclées de 50 %. 	2.2.3 50 % de tout le papier ordinaire acheté aura un contenu de matières recyclées d'au moins 50 %, d'ici décembre 2003.
Progrès accomplis	Mesures de rendement	Objectifs de la SDD II
Mot 2 - Institute un exemple dans la gestion environnementale des activités de l'APECA.		

APPEAL so a weing and draw the mention of present and property of the property

Progrès accomplis

Mesures de rendement

Objectifs de la SDD II

courriel et affichés sur l'intranet. Renseignements supplémentaires envoyés par Accompli. Prestation de séances d'information.

été renseignés. ont assisté à une séance d'information/ont la formation générale de sensibilisation/ permanents et contractuels qui ont reçu Le nombre et le pourcentage d'employés

de développement durable. l'APECA pour l'atteinte du but fixé en malière le développement durable et le rôle de permanents et contractuels qui connaissent Le nombre et le pourcentage d'employés

développement durable à l'APECA. comment ils peuvent contribuer au permanents et contractuels qui savent • Le nombre et le pourcentage d'employés

Accompli. En cours.

Partiellement accompli. En cours.

programmes qui ont reçu la formation liée à • Le pourcentage d'agents/gestionnaires de

• Le pourcentage d'agents de programmes la LCEE.

la LCEE. qui comprennent les exigences de base de

Accompli. En cours.

du Comité de direction. sur la SDD de l'APECA fournies aux membres • La confirmation des séances d'information

renseigner les clients sur l'éco-efficience. gestionnaires de programmes qui peuvent • Le nombre et le pourcentage d'agents/

consommation de papier par personne. • Le pourcentage de réduction de la

maintenir ce niveau pour le reste de la

par rapport aux niveaux de 1998 et

personne, de 5 % d'ici janvier 2002,

de programmes peuvent fournir aux

2.2.1 Réduire la consommation de papier par

efficacité, d'ici décembre 2001. clients de l'information sur l'éco-

2.1.5 100 % des responsables/gestionnaires

en oeuvre de la SDD de l'APECA. moins annuellement sur l'état de la mise

2.1.4 Le Comité de direction est informé au

(75 % d'ici décembre 2001). de la LCEE, d'ici décembre 2002

2.1.3 Tous les responsables/gestionnaires de

2.1.2 100 % des employés et des contractuels

(90 % d'ici décembre 2002).

égard, d'ici décembre 2003

durable, d'ici décembre 2002.

programmes comprennent les exigences

ils peuvent contribuer au développement

de l'APECA sont informés de la façon dont

durable et du rôle que joue l'APECA à cet

sont conscients du développement

2.1.1 100 % des employés et des contractuels

et au verso. Le papier est également recyclé. maintenant imprimés et photocopiés au recto papier n'a pas été atteint. Les documents sont matière de réduction de la consommation de d'exigences liées aux programmes, l'objectif en En raison du nombre accru d'activités et

formation a déjà été offerte et l'information est

maintenant accessible sur l'intranet.

Partiellement accompli. Une séance de

toutes les regions. été effectués dans différents endroits dans accompli. Des tests sur la qualité de l'air ont endroits dans toutes les régions. Partiellement qualité de l'air ont été effectués dans différents Partiellement accompli. Des tests sur la

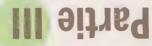
La confirmation que les tests ont été exécutés.

aux normes d'acceptation de la qualité 2.2.2 Les cinq bureaux régionaux répondent

période visée par la SDD.

de l'air, d'ici décembre 2003. • Les résultats de l'étude sur la qualité de l'air.

En cours.	 Le nombre de nouvelles alliances établies. Le nombre de comités interministériels et intergouvernementaux sur l'environnement auxquels l'APECA participe. 	Augmenter le nombre d'alliances de l'APECA avec des partenaires dont les objectifs en matière de développement durable sont communs à compter de maintenant.	
Ассотріі. Еп соитя.	• Établissement de l'inventaire.	100 % des nouveaux projets environnementaux de l'APECA sont inventoriés, à compter de janvier 2001.	
L'élaboration d'une stratégie officielle a été reportée pour permettre à l'Agence et aux intervenants du secteur environnemental de réaliser une série d'initiatives stratégiques. Cette stratégie reflètera les plans et le priorités de l'APECA.	• Élaboration de la stratégie.	L'APECA élaborera une stratégie pour le développement du secteur des industries environnementales d'ici mars 2002.	
Ассотріі.	• Le nombre et le pourcentage de jeunes de la région de l'Atlantique (15 à 29 ans) qui ont été rejoints par une activité de sensibilisation au développement durable.	Élaborer et mettre en oeuvre une activité de sensibilisation visant à aider les jeunes de la région de l'Atlantique (15 à 29 ans) à lier développement durable et entrepreneurship, d'ici la fin de mars.	
 Partiellement accompli. Présentation à la réunion annuelle des CBDC. Envoi de correspondance aux CBDC et aux Administrations de développement régional. 	• Le nombre de fois que la SDD de l'APECA est inscrite à l'ordre du jour des réunions trimestrielles de tous les CBDC.	100 % des Corporations de développement économique (CBDC) et des Administrations de développement régional sont informées des buts et objectifs de l'APECA en matière de développement durable, d'ici développement durable, d'ici	2.1.1
Accompli. En cours.	Le nombre et le pourcentage de documents de diffusion qui comportent l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable.	100 % des documents de diffusion appropriés de l'APECA comportent l'énoncé de politique de l'APECA sur le développement durable, à compter de maintenant, au fur et à mesure que les documents sont réimprimés.	₽·I.I
Progrès accomplis	Mesures de rendement	ctifs de la SDD II	obje.
əupitn	elts absess us soldriub sost grdes, sol	in whosemens et playment i	40M



développement durable Evaluation de la deuxième stratégie de

consultées au cours de l'élaboration de la SDD précédente. objectifs : orienter la préparation de la nouvelle stratégie et faire connaître les progrès réalisés aux personnes et ce qui doit être traité différemment dans la nouvelle version de la SDD. Ce type d'évaluation vise deux sassent une évaluation de leurs anciennes stratégies afin de déterminer ce qui a été réalisé, ce qui a été modifié Dans le cadre de la mise à jour des stratégies précédentes, le CEDD exige que les ministères et organismes

d'encourager le développement régional. l'APECA, afin de partager avec les autres collectivités leur expérience de l'écotourisme comme moyen offrent un programme de « leçons apprises » en collaboration avec le bureau de Tourisme Atlantique de explorer et à percer les marchés internationaux. Depuis 2000, les dirigeants communautaires de Bouctouche ou indirecte, à aider les entreprises du Canada allantique oeuvrant dans le secteur de l'environnement à de dollars. Grâce à l'Entente sur la promotion du commerce extérieur, l'Agence a contribué, de façon directe projets liés au secteur de l'environnement ou comportant un élément environnemental totalisant 82,4 millions approuvé le versement de contributions de 39,6 millions de dollars, directes ou indirectes, par le FIA dans des 9,7 millions de dollars pour des projets dans ce secteur totalisant 26,1 millions de dollars. Au total, l'APECA a deuxième ronde du Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA), l'Agence a autorisé des contributions s'élevant à totalisant 22 millions de dollars grâce à son Programme de développement des entreprises. Lors de la mois d'avril 2001, l'APECA a investi 7 millions de dollars dans des projets liés au secteur de l'environnement au développement durable au Canada atlantique grâce à son programme de financement. Ainsi, depuis le de la deuxième stratégie, il est important de mentionner que l'Agence a apporté un soutien considérable Bien qu'il ne s'agisse pas d'un des engagements officiels pris par l'APECA au moment de la mise en oeuvre

Angewer realises a l'ogard des cibles de na Sub il de l'Angert

SDD II de l'APECA. Le tableau ci-dessous contient des renseignements détaillés sur les progrès réalisés à l'égard des cibles de la

But 1 - Promouvair les comminantes et les unitablités et la subsenion de contrate de la faction

Progrès accomplis		sudwoooe	Progres	
-------------------	--	----------	---------	--

Accompli décembre 2002. En cours.

уссошьп.

• La preuve que deux clients de l'APECA ont

d'auto-évaluation de l'écoefficacité. • Le nombre de clients qui ont consulté l'outil Accompli, En cours,

entrepris des examens en écoefficacité.

requérants qui ont reçu de l'information

sur l'écoefficacité.

de l'information sur l'éco-efficacité, à I.I.1 100 % des nouveaux requerants reçoivent • Le nombre et le pourcentage de nouveaux Objectifs de la SDD II Mesures de rendement

éco-efficacité, d'ici decembre 2001. entreprennent des examens puotes en 1.1.2 Deux des clients de l'APECA

compter de décembre 2001.

efficacité, à compter de décembre 2001. à un outil d'auto-évaluation de l'eco-1.1.3 100 % des nouveaux clients ont accès

Corporations locales de développement économique

l'information, les conseils et les capitaux dont ils ont besoin pour réussir. la modernisation et la stabilisation des petites entreprises. En outre, elles aident les entrepreneurs à obtenir des habitants des régions rurales de l'Atlantique. Elles offrent du financement pour la création, l'expansion, Les Corporations locales de développement économique sont des sociétés autonomes sans but lucratif au service

Programme des travaux d'infrastructure du Canada

du commerce extérieur et le Partenariat du tourisme du Canada atlantique.

quatre administrations provinciales. terme. En Atlantique, le Programme est administré par l'APECA, au nom du gouvernement du Canada, et par les de vie des Canadiens au moyen d'investissements écologiques qui favorisent la croissance économique à long Le Programme des travaux d'infrastructure du Canada vise à améliorer l'infrastructure municipale et la qualité

l'heure actuelle, mentionnons l'Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion prospérité de l'économie, comme le commerce et le tourisme. Parmi les ententes multisectorielles en vigueur à Ces ententes multisectorielles générales visent à renforcer et à promouvoir les activités qui contribuent à la Ententes de développement économique de la région de l'Atlantique

noitatdaba'b səmmərgor^q

d'adaptation à court terme. par suite du ralentissement de l'activité dans les industries traditionnelles. À titre d'exemple, il y a l'initiative gouvernement du Canada. Ces programmes aident les collectivités à créer des emplois de remplacement LAPECA administre plusieurs programmes d'adaptation au Canada atlantique pour le compte du

Autres activités

du gouvernement du Canada. des entreprises autochtones en Atlantique et participe également au Partenariat rural canadien, une initiative stratégiques dans la région. L'APECA participe activement aux mesures visant à promouvoir le développement atlantique, un fond destiné à stimuler le développement économique grâce à des activités culturelles l'APECA et le ministère du Patrimoine canadien ont conclu le Partenariat culturel et économique du Canada à l'exécution de programmes et de mesures d'investissement dans la région de l'Atlantique. À titre d'exemple, PAPECA a aussi conclu des partenariats avec d'autres ministères fédéraux afin de participer à l'élaboration et

Evaluation de l'incidence

compte des résultats dans son Rapport sur le rendement annuel. objecufs de chacune de ses priorités stratégiques dans son Rapport sur les plans et priorités, et elle rend L'APECA s'est toujours fixé des priorités stratégiques précises. Chaque année, elle énonce les principaux

Parmi ses rendements notables, mentionnons les suivants :

- région de l'Atlantique, tant en ce qui a trait à la création d'emplois qu'en ce qui a trait à la croissance du • Les entreprises qui bénéficient de l'aide de l'APECA surclassent en général les autres entreprises de la
- demie plus élevé que le taux de survie moyen de toutes les nouvelles entreprises du Canada atlantique. • Le taux de survie de cinq ans des nouvelles entreprises ayant bénéficié de l'aide de l'APECA est deux fois et
- dollar investi dans le démarrage et l'expansion d'entreprises. • Les dépenses des programmes de l'APECA produisent en moyenne 1,25 \$ en recettes fiscales pour chaque
- Le taux de chômage dans la région de l'Atlantique est réduit de 2,8 % grâce à l'intervention de l'APECA.

Nos programmes et nos services

Programme de développement des entreprises, l'APECA offre une side financière aux Dans le cadre du Programme de développement des entreprises, l'APECA offre une side financière aux entrepreneurs qui souhaitent se lancer en affaires, prendre de l'expansion ou moderniser leurs opérations. Les prêts consentis, qui sont exempts d'intérêts et qui ne sont pas garantis, visent tout particulièrement les projets qui, bien qu'essentiels à la compétitivité, sont souvent considérés comme trop risqués pour les prêteurs traditionnels.

Partenarial pour Univestissement au Canada atlantique En juin 2000, le gouvernement du Canada atlantique Canada atlantique (PICA). Cette initiative vise à sider la région de l'Atlantique à profiter plus directement de l'économie du savoir et à relever les défis qui y sont associés. Les priorités du PICA, à savoir l'innovation, le développement économique des collectivités, le développement de l'entrepreneurship et des compétences et le commerce, misent sur la réussite des programmes de l'APECA. Les quatre composantes du PICA sont administrées par l'APECA.

- Le Fonds d'innovation de l'Atlantique permet de renforcer l'économie en intensifiant le développement
 des industries du savoir. Des fonds sont prévus pour financer ou commercialiser les activités de recherchedéveloppement et les mesures connexes dans les domaines des sciences naturelles et appliquées.
- Le Ponds d'investissement stratégique dans les collectivités aide les collectivités de la région de l'Atlantique à créet des possibilités de développement économique afin de stimuler l'investissement et la création d'emplois. Le Ponds favorise la création d'un environnement propice à la mise en valeur des secteurs stratégiques, à l'adaptation à l'économie du savoir, à l'adoption de nouvelles technologies et de pratiques innovatrices et à l'édification de la capacité de soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux.
- Le Partenariat pour le commerce et l'investissement aide les PME à acqueirr les compétences et les apitudes dont elles ont besoin pour exporter leurs produits et leurs services par la tenue de missions de l'exportation, par la tenue d'activités de formation et de perfectionnement en commerce, et par l'organisation de stages dans le domaine de l'exportation pour les diplômés des programmes d'études collégiales ou universitaires en commerce international. La Stratégie d'investissement au Canada atlantique collégiales ou universitaires en commerce international. La Stratégie d'investissement au Canada atlantique d'investissement, par la tenue d'activités de promotion et par la création de parlenariats.
- Le Partenariat pour l'entrepreneurship et le perfectionnement des compètences en afjaires veille à ce d'affaires qui soient au moyen d'affaires compétences en technologie, en innovation et en gestion d'affaires qui soient au moyen d'une série d'investissements stratégiques avec des partenaires et des intervenants de la région. Le Partenariat comprend trois éléments clés: l'Initiative de développement des compétences en innovation, l'Initiative Pennnes d'affaires et l'Initiative pour jeunes entrepreneurs.

Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) fournissent aux gens d'affaires des quatre coins Les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) fournissent aux gens d'affaires des quatre coins du pays des renseignements et des renvois commerciaux précis, ponctuels et pertinents. Le réseau des CSEC simplifie les rapports avec les divers ordres de gouvernement en servant de source centrale d'information pour les entreprises canadiennes. L'APECA administre les CSEC en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Tèrre-Neuve-et-Labrador.

1

Entrepreneurship et perfectionnement des compétences

Contexte:

Pour que les entreprises naissantes et les sociétés en expansion continuent de favoriser la prospérité et la ceux qui sont en affaires, les absolument indispensable d'investir dans la formation des entrepreneurs, aussi bien ceux qui sont en affaires, les PME ont de meilleures chances de survivre, de croître et d'augmenter leur productivité. gestion des affaires, les PME ont de meilleures chances de survivre, de croître et d'augmenter leur productivité.

решаксие:

L'APECA cherche à créer un milieu où l'entrepreneurship est généralement perçu comme une option de carrière valable et où l'apprentissage continu fait partie intégrante de la culture des affaires. Elle s'est donc dotée d'une stratégie visant à créer plus de débouchés et de services commerciaux pour les jeunes et les femmes, et à aider les propriétaires et les employés de petites entreprises à acquérir des compétences de pointe en affaires et en technologie.

Développement économique des collectivités

Contexte:

À long terme, l'essor économique des collectivités de la région de l'Atlantique est tributaire de la prospérité globale de la région. Et, s'il faut des régions prospères pour créer un pays fort, il faut également des collectivités florissantes pour créer une région prospère.

Démarche:

Sur le plan du développement économique des collectivités, l'APECA s'est donné pour mission d'aider les collectivités à adopter leur propre vision d'avenir pour qu'elles assurent leur autonomie économique à long terme. L'Agence unit ses efforts à ceux de partenaires régionaux et locaux dans les buts suivants : faciliter la prestation de services d'orientation et d'aide financière aux entrepreneurs; aider les entreprises des régions rurales à accéder à des capitaux; créer des emplois durables; consolider le processus de planification atratégique; et encourager chaque collectivité à réussir dans la gestion de son propre avenir.

Accès aux capitaux et à l'information

Contexte:

Les PME sont au cœur de la croissance économique dans la région de l'Atlantique, créant près de 60 % de tous les nouveaux emplois. Par conséquent, l'aide au démarrage, à l'expansion et à la modernisation des PME est essentielle à la santé de l'économie régionale dans son ensemble.

Démarche:

LAPECA répond aux besoins financiers les plus criants des PME en leur consentant des prêts sans intérêts pour les activités de démarrage, d'expansion et de modernisation, ainsi que pour des investissements en vue de l'acquisition de nouvelles technologies et de l'amélioration de la qualité. Bien souvent, ces entreprises, qui personnel, du développement des exportations et de l'amélioration de la qualité. Bien souvent, ces entreprises, qui peuvent difficilement demeurer concurrentielles sans ces investissements cruciaux, ne satisfont pas aux critères de risque des préteurs commerciaux (en ce qui concerne, par exemple, la garantie) et n'intéressent pas non plus les sociétés financières d'innovation parce qu'elles sont trop petites. L'APECA répond donc à un besoin réel.

De plus, elle facilite la transmission d'information aux entrepreneurs de la région en gérant, par l'entremise des Centres de services aux entreprises du Canada et d'autres organismes de soutien, un service de renseignements adapté aux besoins de sa clientèle.

Politiques, detense des interots et coordination

Contexte:

Afin d'être en mesure de créer des programmes fédéraux pertinents et efficaces pour la région, il faut avoir accès aux résultats d'études et aux renseignements les plus récents et les plus utiles sur les défis et les débouchés économiques propres aux provinces de l'Atlantique. La loi confère à l'APECA le mandat de défendre les intérêts, les priorités et les préoccupations de la région de l'Atlantique sur la scène fédérale, que ce soit pour l'élaboration de politiques, pour la conception de programmes ou pour la création d'investissements directs.

Démarche:

LAPECA exécute un programme de recherche et d'élaboration de politiques qui tient compte de l'expérience régionale, des renseignements fournis par les intervenants et les partenaires en développement économique, ainsi que d'un nombre croissant de travaux de recherches et de consultations. Ses efforts sont surtout axés sur les enjeux économiques naissants à l'échelle régionale, provinciale et locale, sur les politiques fédérales applicables région de l'Atlantique, sur les questions propres à des secteurs donnés, sur les politiques fédérales applicables et sur ses propres priorités et programmes.

Innovation et technologie

Contexte:

Les entreprises qui innovent prennent de l'expansion. Elles créent des emplois et de nouveaux débouchés commerciaux plus vite et avec plus de succès que les entreprises moins audacieuses. Pour demeurer concurrentielle à long terme, la région de l'Atlantique doit à tout prix créer un milieu qui incite un plus grand nombre d'entreprises à s'intégrer pleinement à l'économie mondiale du savoir et à y contribuer.

Démarche:

Pour ce faire, l'Agence cherche à accroître la capacité de la région de mener des activités de recherche et de développement de pointe, à faciliter la commercialisation de nouvelles technologies, à aider les entreprises à adopter les technologie, et à favoriser les à adopter les technologie, et à favoriser les partenariats et les alliances entre les entreprises privées, les universités et les établissements de recherche.

Commerce, tourisme et investissement

Contexte:

Le commerce crée des débouchés et des emplois, c'est le moteur de la croissance économique. En effet, chaque tranche d'un million de dollars en exportations se traduit par la création de onze emplois dans la région de l'Atlantique. Les investissements directs de l'étranger, eux, accélèrent la création de nouvelles possibilités commerciales et le développement de l'infrastructure industrielle nécessaire pour créer une masse critique d'expansion commerciale. La mise en valeur du potentiel touristique de la région contribue à promouvoir la région sur d'importants marchés étrangers et ouvre des débouchés professionnels et commerciale. La mise en valeur du potentiel touristique de la région contribue à promouvoir la région sur d'importants marchés étrangers et ouvre des débouchés professionnels et commerciale.

Demarche:

LAPECA travaille avec ses partenaires pour augmenter les exportations dans la région de l'Atlantique. A cette fin, elle a choisi les moyens suivants: sensibilisation et formation dans le domaine des exportations, information commerciale, aide financière pour l'expansion des exportations, et promotion du commerce international. Pour stimuler les investissements, l'Agence a adopté une stratégie qui vise, par la région de l'Atlantique promotion, la collecte et la diffusion de renseignements et les partenariats, à ce que la région de l'Atlantique devienne un marché de choix pour les investissements directs de l'étranger. Enfin, pour accroître le tourisme, l'APECA a adopté une stratégie qui lui permettra de créer des produits touristiques de haute qualité et de faire la promotion de la région comme destination touristique de tout premier ordre.

constitutive, l'APECA est dotée d'un conseil consultatif. Le Conseil est actuellement composé de membres représentant toutes les régions du Canada atlantique. La présidente de l'APECA est présidente du Conseil.

La présidente de l'APECA est également présidente directrice générale du conseil des directeurs de la Société d'expansion du Cap-Breton (SECB). Il s'agit d'une société d'État, constituée en vertu d'une loi, ayant pour mandat de promouvoir et de soutenir le financement et le développement de l'industrie de l'île du Cap-Breton, en vue de créer des emplois en dehors du secteur charbonnier et de développer l'activité économique de l'île du Cap-Breton.

Même si la SECB et l'APECA entretiennent d'étroites relations de travail et si de nombreux programmes de l'APECA sont offerts au Cap-Breton par l'intermédiaire de la SECB, cette dernière est une entité tout à fait distincte. Elle présente son propre rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre.

Dans l'ensemble, les effectifs de l'APECA représentent environ 635 postes équivalents temps plein (2000-2001). L'Agence occupe des locaux dans 36 endroits, notamment des bureaux dans les quatre capitales provinciales, ainsi qu'à Moncton, Ottawa et dans dix centres plus petits. Elle est propriétaire de différents meubles et de diverses machines de bureau. Son parc automobile est constitué de 19 véhicules. Elle consomme massivement le papier pour la conservation de dossiers, la publication de rapports et la diffusion d'information. Tous les bureaux sont reliés par un système de courrier électronique et ont accès à l'intranet de l'APECA. L'Annexe A présente des profils des bureaux régionaux de l'APECA.

Nos activités

LAPECA aborde son travail de façon stratégique; elle favorise la croissance économique en misant sur l'innovation, les activités de recherche et de développement, la croissance des entreprises, l'entrepreneurship et le perfectionnement des compétences, la promotion du commerce et de l'investissement, le développement économique des collectivités et la consolidation de l'infrastructure régionale. À l'APECA, nous croyons qu'un protéger l'environnement de la région en faisant la promotion des entreprises et des collectivités durables au protéger l'environnement de la région en faisant la promotion des entreprises et des collectivités durables au Canada atlantique qui utilisent des ressources naturelles en vue d'atteindre des buts sociaux et économiques, et ce sans nuire à l'environnement dont nous et les générations futures dépendons. Nous essayons de plus de et ce sans nuire à l'environnement dont nous et les générations futures dépendons. Nous essayons de plus de montrer l'exemple en gérant les activités de l'APECA dans le respect de l'environnement.

Aux termes de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE), l'APECA est tenue d'exiger un examen préalable ou une évaluation environnementale de tous les projets avant de les approuver. Le processus d'évaluation doit permettre de cerner et de réduire au maximum les incidences environnementales possibles.

Pour atteindre ces objectifs, l'Agence concentre ses efforts sur six secteurs stratégiques qu'elle considère comme prioritaires. Le motif et l'accent de chacune des priorités stratégiques sont présentés dans les lignes qui suivent.

Partie II Notre organisme

Qui nous sommes

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est un organisme du gouvernement canadien qui travaille de concert avec les citoyens de la région de l'Atlantique afin de créer des entreprises et des possibilités d'emploi, dans le but d'améliorer l'économie des collectivités.

Créée en 1987 en vertu de la Loi sur l'APECA, l'APECA offre une vaste gamme de programmes et de services qui ont été conçus pour favoriser la croissance économique et les possibilités d'affaires dans la région de l'Atlantique. Ainsi, l'Agence met à la disposition des entrepreneurs de l'Atlantique tout un éventail d'outils et de ressources aux diverses étapes du cycle de vie de leurs entreprises, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

legal tebnem artoN

LAPECA a un vaste mandat portant sur le développement économique du Canada atlantique et visant à favoriser la création d'emplois et l'accroissement du revenu gagné dans la région de l'Atlantique. La création d'emplois est directement liée à la croissance des entreprises, surtout des petites et moyennes entreprises (PME).

Malgré les changements survenus au sein de l'APECA depuis sa création en juin 1987, son mandat est demeuré le même. Hormis les modifications apportées à nos programmes de subvention destinés aux petites et moyennes entreprises, dans son ensemble, la nature de notre mission dans la région de l'Adantique, qui consiste à aider la population à parvenir à l'autosuffisance et à accroître le revenu gagné dans la région, demeure le fer de lance des activités de l'Agence. Grâce à cette cohésion, l'APECA dispose de points de repère dans l'élaboration de ses programmes, et le personnel de l'Agence peut concentrer ses efforts sur les tâches à accomplir.

Notre structure

Le mandat et la structure organisationnelle de l'APECA ont été arrêtés à l'issue de consultations menées aupres de résidents de toute la région de l'Atlantique. Pour la première fois de l'histoire, un organisme fédéral voué au développement économique régional de l'Atlantique a son siège social dans la région même (à Moncton, au Mouveau-Brunswick) et administre des bureaux régionaux et des bureaux de district dans diverses localités des quatre provinces de l'Atlantique. Au Cap-Breton, les programmes de l'APECA sont exécutés par la Société d'expansion du Cap-Breton.

Situé à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le siège social de l'APECA abrite les bureaux de la présidente, ainsi que les services Politiques et programmes, Finances et services corporatifs, Services juridiques et Ressources humaines. Dans chacune des capitales des provinces de l'Atlantique, un vice-président régional est responsable de l'exécution des programmes de l'APECA. À Sydney, en Nouvelle-Écosse, le vice-président des responsable de l'exécution des programmes de l'APECA au la plupart des projets et des propositions. Par l'entremise de son bureau d'Ottawa, dirigé par le vice-président la plupart des projets et des propositions. Par l'entremise de son bureau d'Ottawa, dirigé par le vice-président responsable des Politiques et programmes au siège social, l'APECA veille aux intérêts des citoyens de la région de l'Atlantique dans l'élaboration des politiques et programmes nationaux, notamment ceux des entrepreneurs de la région dans le cadre des activités d'approvisionnement du gouvernement fédéral. Aux termes de sa loi de la région dans le cadre des activités d'approvisionnement du gouvernement fédéral. Aux termes de sa loi

Partie 1

Introduction

Il y a six ans, 1'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et 27 autres ministères et organismes du gouvernement fédéral présentaient au Parlement les premières atratégies de développement durable (SDD), Le Commissaire à l'environnement et au développement durable (CEDD), qui relève du Bureau du vérificateur général du Canada, a travaillé de concert avec ces ministères et organismes afin de favoriser l'atteinte des objectifs de développement durable (DD) et la réalisation des mesures décrites dans ces atratégies et leurs versions à jour. Cette démarche s'est avérée une expérience d'apprentissage pour tous les ainsistères et organismes au fur et à mesure où les possibilités et les répercussions du développement durable sont devenues plus évidentes et que des liens directs ont été établis avec les principaux secteurs d'activités et les priorités stratégiques.

Lors de l'élaboration de la SDD III, l'APECA a de nouveau suivi les directives du Guide de l'écogouvernement (1995). Elle a également profité des observations fournies par le CEDD dans ses rapports annuels de 1998 et de 1999 et dans son rapport initiulé Avancer dans la voie du progrès (1999). Lors de la rédaction de la SDD III, l'APECA s'est de plus inspirée du Discours du Trône 2002, des références relatives aux changements climatiques faites dans le budget fédéral 2003 et des engagements pris par le Canada au Sommet mondial sur le développement durable.

L'APECA a également examiné les progrès réalisés en fonction des objectifs de la SDD II, elle a profité des legioux qu'elle pose avec les Canadiens de la région de l'Atlantique et les membres clés du personnel au cours de consultations externes et internes.

La SDD III regroupe les nombreuses activités qui soutiennent les priorités de l'Agence ayant trait aux éléments sociaux, économiques et environnementaux du développement durable, et elle intègre encore davantage le développement durable dans ses priorités stratégiques. La Stratégie vient consolider les éléments forts de la SDD II de l'APECA en s'assurant que les cibles sont bien définies et que leur atteinte est mesurable, tout en laissant une place à l'évaluation qualitative au besoin. Elle reflète également les enjeux économiques et environnementaux qui sont liés à la ratification du protocole de Kyoto, ainsi que les possibilités que cela représente pour la région de l'Atlantique. Les cibles retenues forment la base des mesures appuyées par la haute direction de l'APECA et elles créent des liens entre les priorités des Canadiens de l'Atlantique et celles de l'APECA, dans le contexte des objectifs du développement durable.

Dans l'ensemble, la nouvelle stratégie définit l'engagement de l'Agence à promouvoir le développement durable au Canada atlantique au cours des trois prochaines années. L'APECA continuera de mettre au point des entreprises plus concurrentielles, plus efficaces dans l'utilisation des ressources et plus durables au Canada atlantique grâce à des politiques et programmes qui renseignent et financent les entreprises privées. L'Agence fera aussi la promotion de collectivités durables et gérera ses activités internes de façon éco-efficace.

propres besoins.

Commission Brundtland,
1987

futures de satisfaire leurs

répond aux besoins du

est un développement qui

présent sans compromettre la capacité des générations

Le mot du ministre



Le développement durable est un processus dynamique qui nous permet à tous et à toutes de réaliser notre potentiel et d'améliorer notre qualité de vie tout en protégeant et en améliorant le milieu vital de notre planète. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique afin d'améliorer la situation économique de la région et, par la même occasion, de promouvoir une saine hygiène du milieu et l'intégrité sociale de la région.

LAPECA est consciente du fragile équilibre qui existe entre développement économique et protection de l'environnement, entre innovations technologiques et stabilité des collectivités ainsi qu'entre investissement dans l'infrastructure. Comme l'écotechnologie offre de nombreuses occasions d'innover, L'APECA soutient la recherche et le développement dans ce secteur et offre des fonds pour la commercialisation, au pays et à l'étranger, des produits qui en découlent. En outre, l'Agence, pour le compte du governement du Canada et des quatre provinces de l'Atlantique et par l'intermédiaire du Programme infrastructures Canada, aide les collectivités à améliorer leur infrastructure.

LAPECA entend accorder des fonds à des travaux d'infrastructure au cours des trois prochaines années. Non seulement l'amétioration des infrastructures est bonne pour la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes, mais elle permet d'attirer des entreprises et de les inciter à rester. La priorité est accordée aux travaux d'infrastructure municipale à caractère écologique, qui favorisent l'assainissement de notre environnement et l'atteinte de nos objectifs nationaux relativement à la pureté de l'air et de l'eau. Les travaux prioritaires visent les réseaux d'aqueduc et d'égout, la gestion des eaux, la gestion des déchets solides et le recyclage.

Je suis heureux d'affirmer que la troisième version de la Stratégie de développement durable de l'APECA confirme l'engagement de l'Agence à intégrer encore davantage le concept du développement durable à ses priorités, à sa planification et à son fonctionnement interne.

most, M tot

Uhonorable Joseph McGuire, C.P., député

Table des matières

page

18	£siAqsaphia.	Annexe C.
Si	. Actonymes	Annexe B.
67	Profils des bureaux régionaux de l'APECA	Annexe A.
61	Priorités, objectifs, cibles et mesures de rendement	Partie VI.
51	Analyse des enjeux	Partie V.
81	Consultations	Martie IV.
6	Évaluation de la deuxième stratégie de développement durable	Partie III.
É.	Notre organisme	Partie II.
I	Introduction	Partie I.
ίij	i ministre	Le mot du

ISBN: 0-662-67813-3

www.acoa-apeca.gc.ca Ce document se trouve également sur le site Web de l'APECA:

Agence de promotion économique du Canada atlantique Pour obtenir d'autres exemplaires, adressez-vous à :

Nous nous sommes servis d'encres végétales pour l'impression de ce document. Le document contient 100 p. 100 de papier recyclé, dont 100 p. 100 de fibres post-consommation. La couverture et les pages intérieures de ce document ont été imprimées sur un papier Éco-Logo.

Nº de catalogue : C89-4/83-2004 © Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2004

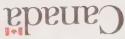
Tél.: 1 800 561-7862



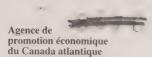
RATÉCIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE III 904-2006

elever la barre









SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY 2007-2010

CA1 AC S72

Moving Forward on Sustainable Development



www.acoa-apeca.gc.ca





To obtain additional copies, contact: Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) Toll free: 1-800-561-7862

This document is also available on ACOA's website at: www.acoa-apeca.gc.ca



The paper used for the cover and inside pages of this document is EcoLogo-certified using 100% recycled paper including 100% post-consumer fibre. Vegetable-based inks were used in the printing process.

©Minister of Public Works and Government Services 2006

Catalogue No.: Iu89-1/1-2007

ISBN: 0-662-49573-X

Table of Contents

		Page
	Message from the Minister	
Part I	Introduction	
	Our Vision – Making the Business Case for Sustainable Development	
Part II	Agency Profile	
	Our Legislative Mandate	
	ACOA's Key Programs and Services	
Part III	Assessing Our Progress	
	Highlights from SDS III	
	Evaluation of SDS III	
Part IV	Consultations	
	Highlights of External Consultations	
	Highlights of Internal Consultations	
Part V	Issue Scan	
	Assessing ACOA's Activities in Terms of Their Impact on Sustainable Developmer	
	Issues Affecting Sustainable Development in Atlantic Canada	
Part VI	Logic Model – Inputs, Outputs, Outcomes	
	ACOA SDS IV Summary of Outcomes, Outputs, Targets and Indicators	23
	Link Between Federal Goals and ACOA's SDS IV	
Annex A	Regional Success Stories	
Annex B	Acronyms	
Annex C	Bibliography	

Message from the Minister



Atlantic Canada boasts some of the richest and finest natural attributes in the world – energy, minerals and metals, forests, and marine and freshwater resources. Our region's amazing natural beauty and captivating historical and cultural roots have contributed to fostering a quality of life for Atlantic Canadians that is second-to-none. This Government is committed to ensuring that our natural habitat continues to flourish and that our communities remain strong and dynamic.

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is committed to building a stronger Atlantic economy, encouraging innovation, improving productivity and competitiveness, and spurring growth in communities throughout our region. The Agency will pursue its broad-based mandate to stimulate economic growth and business opportunities while, at the same time, to maintain a clean environment.

Sustainable development is not something that can be achieved in isolation – it requires the support of all Atlantic Canadians. ACOA works closely with businesses and associations in a variety of economic sectors. These partnerships are crucial in managing our region's future and in fostering prosperity in Atlantic communities. ACOA is well-positioned to bring awareness of, and promote action on, sustainable development issues and initiatives of the private sector, research institutions and communities throughout Atlantic Canada.

The consultations with stakeholders from around Atlantic Canada, which helped develop ACOA's strategy, confirm the leadership role the Agency can play in contributing to the improved economic health of our region. The strategy sets realistic goals and objectives that will allow us to work with Atlantic Canadians to promote a more competitive, productive and sustainable economy.

I am confident that ACOA's policies and programs will support the large number of initiatives that are turning challenges into opportunities. Atlantic Canada's economy is changing and the Agency will continue to encourage its public and private sector partners, and its employees, to support sustainable development and adopt eco-friendly practices. Together, we can make a genuine difference and achieve real results.

As Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency, I am pleased to present the Agency's Sustainable Development Strategy IV as part of our contribution to the Government of Canada's commitment to sustainable development.

The Honourable Peter G. MacKay Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency

Part I. Introduction

Sustainable businesses and communities in Atlantic Canada are the main focus for the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA). Since its inception, ACOA has worked to foster economic growth and prosperity in the Atlantic region. Having served the citizens of

Atlantic Canada since 1987, the Agency is proud of the work it has done to improve the number of jobs and level of earned incomes, and its contributions to promoting research and development (R&D) in new technology. At ACOA, we recognize there is no easy way to build a vibrant economy in the face of global competition. Nevertheless, our broadbased approach to development has helped create thousands of jobs in Atlantic Canada, and our investments in the

The ultimate aim of development is to improve the quality of human life. People depend on their environment and on economic development to meet their basic needs and to improve their quality of life. Economic growth is an important component of development, and reviving growth through improved productivity is the primary focus of economic policy.

Economic growth also provides the wealth to make investments in protecting the environment, supporting education, science and technology, and in maintaining the health and well-being of Canadians.

A Guide to Green Government - 1995

region have helped lower the overall unemployment rate. Such results will continue to drive our work in the years to come.

Sustainability, however, encompasses much more than the economy; it also requires consideration of the environment and society. To that end, ACOA is also involved in community

development through support to Community Business Development Corporations and Regional Economic Development Organizations. The Agency is also jointly responsible for managing infrastructure programs in Atlantic Canada. These programs are designed to renew and build infrastructure in rural and urban municipalities in Atlantic Canada.

Since its first sustainable development strategy, tabled in Parliament in 1997, ACOA has developed a balanced approach to regional development, which considers and responds to social, economic and environmental dimensions. ACOA is well-placed to help Atlantic Canada move toward a prosperous and sustainable future.

Our Vision – Making the Business Case for Sustainable Development

The Government of Canada wants to ensure a prosperous economy and a clean and healthy environment. The Government of Canada wants Canadians to have a safe, secure place to work and live. This means encouraging highly efficient use of energy, water and

resources, and efforts that seek to reuse or recycle all that it produces, ACOA's vision for sustainable development in Atlantic Canada is to help develop more competitive, resourceefficient and sustainable businesses and communities in the region. This includes finding ways to minimize the environmental impact of economic development by supporting businesses that practice "smart

growth" – keeping a balance between economic growth and environmental and societal considerations. It also includes supporting sustainable communities through support to programs and services at the local level.



Part II. Agency Profile

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is a Government of Canada agency that works in partnership with the people of Atlantic Canada to improve the economy of the region through the successful development of businesses and employment opportunities.

ACOA offers a broad range of programs and services designed to build a stronger Atlantic economy. ACOA improves the growth and competitiveness of Atlantic enterprises, helps rural communities to become more economically self-reliant, and influences and co-ordinates national policies and investments that affect economic growth in Atlantic Canada. The Agency's sustainable development strategy is built around this work.

Developing and adopting new products and services that are currently unavailable in the market place will give businesses a competitive advantage critical to capturing market share and maintaining healthy profit margins. ACOA approaches its work in a strategic manner, focusing on: creating economic growth through innovation; improving the financing continuum for small and medium-sized enterprises (SMEs); entrepreneurship and business skills development; trade and investment promotion; community economic development; and investment in the region's infrastructure.

The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business life cycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion.

ACOA strives to ensure SMEs, universities and regional communities in the region become more innovative in the development and adoption of new products, services and technologies. Through its policies and varied funding programs, such as the Atlantic Innovation Fund (AIF) and the Business Development Program (BDP), ACOA is working with all stakeholders to improve the level of technology development and adoption within the region.

Strong communities, both rural and urban, are key to economic growth in Canada and the foundation of Atlantic Canada's social and economic fabric. According to the 2001 Census, there are 867 communities in Atlantic Canada, 97% of which have a population of less than 10,000. In addition, 46.1% of the region's population lives in rural areas. While the overall economy of the Atlantic region has fared quite well over the past five years, unemployment, youth out-migration and rural depopulation remain significant challenges for Atlantic Canada. For example, over the past decade, Atlantic Canada's rural population declined by 7.5% and the number of Atlantic Canadians aged 15 to 29 declined by over 20% (representing a loss of over 115,000 young people).

For these reasons, ACOA continues to focus on community economic development initiatives to foster business and economic opportunities for communities within Atlantic Canada. Such activity and programming empower communities to take responsibility for managing their own future.

ACOA's Head Office is located in Moncton, New Brunswick, and the Agency is represented in each Atlantic province with a regional office in the provincial capitals and smaller district and sub-district offices throughout the provinces.

The regional vice-presidents are responsible for the delivery of ACOA's programs and initiatives within their respective regions, in keeping with the mandate of the Agency. The Agency chairs three of the four Regional Federal Councils in Atlantic Canada, which provide an information sharing forum involving heads of federal departments, agencies and Crown corporations. In Cape Breton, ACOA's programs are delivered by Enterprise Cape Breton Corporation.

Our Legislative Mandate

ACOA's mandate is derived from Part 1 of the *Government Organization Act*, Atlantic Canada 1987, R. S., c G-5-7, otherwise known as the *Atlantic Canada Opportunities Act*. Its purpose is to "increase opportunity for economic development in Atlantic Canada and, more particularly, to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in the region."

While ACOA has changed since its inception, its mandate has remained constant.

Modifications have been made to its financial support programs for SMEs but its work to increase self-sufficiency and earned incomes in Atlantic Canada is still at the heart of Agency operations. Consistency in ACOA's mandate allows the Agency to enjoy a measure of stability in its programming and permits Agency staff to remain focused on the tasks at hand.

Virtually all of ACOA's developmental work involves collaboration with stakeholders. The Agency works closely with business leaders and associations in a variety of economic sectors. For instance, in tourism, the Agency leads broad-based initiatives with the industry through the Atlantic Canada Tourism Partnership, Tourism Best Practices Missions,

Our Partners

- Business Sector
- Community-based Economic Development Organizations
- Research Institutes
- Other Federal Departments
- Provincial Governments
- Universities
- Municipalities
- Aboriginal Communities
- Educational Institutions

and the TourismTechnology.com initiative. The Agency also focuses on specific developmental priorities, such as external trade, notably through the work of the Team Canada Atlantic missions.

The Agency plays a leadership role in developing the regional agenda for innovation. For example, ACOA works closely with stakeholders to maximize access to national programs such as the Canada Foundation for Innovation, the National Research Council, the National Sciences and Engineering Research Council, and Genome Canada.

ACOA's Key Programs and Services

The sustainable development strategy outlines objectives and commitments for incorporating sustainable development into departmental policies, programs and operations.

The Business Development Program (BDP) and the Atlantic Investment Partnership (AIP) are currently ACOA's primary program vehicles and make major investments in four key areas: innovation; business climate through trade and investment; human capital through entrepreneurship and business skills development; and community economic development.

The BDP is ACOA's principal program for providing direct financial assistance to Atlantic Canada's small and medium-sized enterprises. It helps them to start, expand or modernize their businesses by offering access to interest-free, unsecured, repayable contributions. Under the innovation element of the BDP, ACOA supports the adoption and development of new products and technology by SMEs in the region. Innovation is recognized as a critical factor in achieving long-term competitiveness and sustainability. The BDP also provides financial contributions to non-commercial organizations that support SMEs. ACOA's Productivity and Business Skills Initiative encourages SMEs to improve their competitiveness through the provision of training for existing personnel, the acquisition of skills by hiring new employees, and the development and implementation of plans for improved production efficiency, product quality or environmental management effectiveness.

Innovation - The Atlantic Innovation Fund (AIF) supports projects and activities that have a strategic importance for the development and commercialization of technology in Atlantic Canada. It focuses on R&D projects in the area of natural and

applied sciences, as well as in social sciences, humanities, arts and culture, where these are explicitly linked to the development of technology-based products, processes or services, or their commercialization.

More specifically, the AIF focuses on areas of strategic regional importance, which offer the most potential for future growth. These include information technology, ocean technologies, aquaculture, bio-technology, health/medical technologies, and environmental technologies. AIF investments also strengthen the region's ability to develop technologies that allow natural resource industries (e.g. oil and gas, agriculture and agri-food, fisheries, forestry and mining) to maintain and increase their competitiveness.

Business Climate - The Atlantic Trade and Investment Partnership (ATIP) helps companies export through initiatives that include: trade missions to U.S. and Europe: development of export strategies for key industries: trade education and skills development; and export internship for trade graduates. ATIP also works to increase foreign direct investment in the Atlantic region through investment research, promotional activities and investment development partnerships. The Canada/Atlantic Provinces Agreement on International Business Development assists SMEs in Atlantic Canada to explore, enter and succeed in international markets. The partners in this agreement include three federal departments (ACOA, Industry Canada and Foreign Affairs and International Trade Canada) and the four Atlantic provincial governments.

Tourism development is important to Atlantic Canada's economy. The Tourism Atlantic branch of ACOA plays a leadership role in growing tourism in the region by bringing a pan-Atlantic approach to research, marketing and product development. Its initiatives are designed to enhance and extend the tourism-related efforts of the provincial tourism departments and the private sector. The principal pan-Atlantic tourism initiative is the Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP), which includes ACOA, Atlantic Canada's four tourism industry associations and the four provincial departments responsible for tourism. The partnership is dedicated to promoting Atlantic Canada as a tourism destination in international markets, including the primary market of the New England States, and secondary markets in the Mid-Atlantic States, Europe and Japan.

Human Capital - The Entrepreneurship and Business Skills Development (EBSD) sub-activity aims to provide Atlantic Canadians with the motivation and skills required to successfully start, sustain or grow a business. This is done by increasing awareness and interest in entrepreneurship

as a viable career option, enhancing entrepreneurs' business skills needed to establish, maintain and grow their businesses, and by building capacity in the region for individuals to obtain the business skills they need to succeed.

The EBSD activities are funded through two initiatives. One is the Women in Business Initiative, which helps improve the growth and competitiveness of

women-owned businesses and increase their representation in Atlantic Canada's emerging growth sectors. The other has a particular focus on youth – the Young Entrepreneur Development Initiative – and helps raise awareness of entrepreneurship among young Atlantic Canadians by exposing them to the process of starting a business. This initiative also helps young people who are already in business to improve their capacity to succeed and grow.

Communities – The Agency reaches out to communities through the Innovative Communities Fund (ICF), which invests in strategic projects that build the economies of Atlantic Canada's communities. Working in partnership with Atlantic communities and stakeholders, the ICF builds on the strengths of communities and provides the tools needed to identify opportunities available for their sustainable economic growth. The ICF focuses on investments that lead to long-term employment and economic growth in rural communities. Urban initiatives that stimulate



the competitiveness and vitality of rural communities may be considered on a selective basis.

ACOA also reaches out to businesses and communities through Canada Business (formerly the Canada Business Service Centres), the Community Business Development Corporations (CBDCs) and the Regional Economic Development Organizations (REDOs). The objective of Canada Business is to improve service to small businesses and start-up entrepreneurs by providing comprehensive information and referrals on government services, programs and compliance requirements for both the federal and provincial levels of government. ACOA is the federal managing partner of Canada Business in Atlantic Canada. The CBDCs comprise an ACOA-funded network of 41 autonomous, not-for-profit organizations, located throughout rural Atlantic Canada, which work with all levels of government and the private sector to assist small businesses through counselling and financial services. The CBDCs also deliver the Seed Capital Program, which provides loans to start, expand or improve a small business. as well as acquire business skills training.

The REDOs include 52 ACOA-funded organizations that work to plan and drive economic development at the local level. These work in partnership with other federal, provincial and municipal governments, economic development organizations and various stakeholders.

Community infrastructure is an essential building block for community development. Investments in infrastructure ensure safe drinking water, effective waste management systems, and key transportation projects that facilitate the safe movement of people and goods. As well, strategic infrastructure that supports community development and economic growth benefits all communities. Community-based infrastructure programs are managed by ACOA in the Atlantic region on behalf of the Government of Canada. Provinces and municipalities manage the individual projects. In most cases, the Government of Canada matches provincial contributions and generally provides up to one-third of the cost of infrastructure projects. Under various funds, Infrastructure Canada provides national co-ordination among delivery partners in the implementation of the projects.

Part III. Assessing Our Progress

As part of updating sustainable development strategies (SDS), the Commissioner for the Environment and Sustainable Development requires that each federal department and agency assess its previous sustainable development strategy to determine: what has been achieved; what has changed; and what needs to be done differently in an updated SDS. This assessment serves two purposes: to guide the preparation of the new strategy, and to inform those consulted in the previous SDS as to what progress has been made.

Highlights from SDS III

ACOA's detailed commitments to sustainable development are reported in the Agency's Report on Plans and Priorities, and performance is measured in its Departmental Performance Report. Both reports can be found on ACOA's website at http://www.acoaapeca.gc.ca/e/library/parliament.shtml

Following are highlights from the initiatives and commitments presented in the Agency's SDS III.

Support to Business

ACOA recognizes that both business and the environment benefit from eco-efficiency. In its SDS III, the Agency committed to helping SMEs find ways in which they could

reduce energy costs and material waste.
This commitment is supported under the Agency's BDP, its previous Innovation Skills Development Initiative, and the new Productivity and Business Skills Initiative, all of which help businesses improve their productivity. The BDP contributed to projects that promote eco-efficiency and lean manufacturing through awareness sessions and workshops. The Agency also assisted companies in becoming more eco-efficient through changes to production processes and attitudes in day-to-day operations, as well as the purchase of more efficient equipment.

ACOA established a direct portal for clients on the ACOA website. This portal, ACOA Direct,

allows existing clients to do business with ACOA electronically via the Government of Canada's secure channel – rated one of the most secure networks in the world. It is part of the Government of Canada's and ACOA's overall plans to deliver programs, services and information via the Internet. It represents a key component in ACOA's vision to improve service delivery to clients, and to Atlantic Canadians in general. Allowing clients to submit claims and to view their profiles, the status of their claims, and repayment schedules online – wherever and whenever they want – reduces paper consumption and mailing costs.

Support to Communities

ACOA's support includes funding to the CBDCs, which work with all levels of government and the private sector to provide counselling and financial services for small businesses; the Agency also supports the work of the REDOs, which assist businesses in their local communities in Atlantic Canada. ACOA engaged the services of a consultant to develop a customized workshop package on eco- and energy efficiency, and deliver it to all of the CBDCs and REDOs in the region. The last of 13 sessions will be completed by the end of March 2007. In addition, ACOA manages the federal portion of the

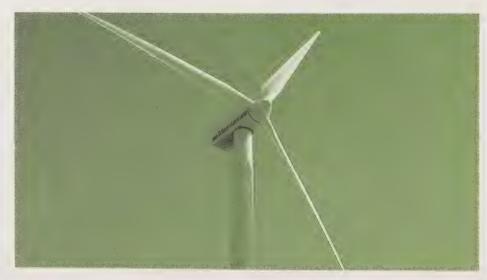
infrastructure programs in Atlantic Canada. Through these programs, ACOA was able to surpass its goal of supporting 175 green infrastructure projects (e.g. clean water and waste management systems).

ACOA has been very active in the energy sector, and provided financial assistance to the Prince Edward Island Wind Test Site and support for the establishment of the Wind Energy Institute of Canada (more details are provided in Annex A). The Agency is also working with provincial colleagues on oil and gas and alternative energy initiatives, such as tidal power, that will reduce the region's dependency on fossil fuels.

Awareness and Capacity Building

Eco-efficiency fact sheets were created under SDS II and are sent to all who apply for ACOA funding. In addition, ACOA, with Environment Canada, provided support for sector-specific workshops to promote eco-efficiency for the National Association of Metal Finishers, and the Wineries and Breweries Associations in Nova Scotia and New Brunswick.

The Agency's New Brunswick regional office undertook a pilot project to determine the feasibility of integrating pollution prevention and eco-efficiency practices into the management of SME operations. The goal is to improve the productivity and economic sustainability of the businesses involved. This is an ongoing initiative that is expected to be rolled out to the rest of Atlantic Canada.



In collaboration with Environment Canada, Industry Canada and the National Research Council, ACOA held a series of stakeholder meetings to discuss ways to advance environmental technology innovation in Atlantic Canada. Aegis Management Consulting Group was engaged to analyze existing models that would foster greater environmental technology innovation and commercialization in the region. Its report was submitted in August 2005, and ACOA and its stakeholders continue to work on this initiative.

Setting an Example

In an effort to continually reduce paper consumption, ACOA encourages double-sided copying of all documents. The Agency will continue to look for other ways to reduce paper consumption, particularly through communication with staff. The use of electronic documents and announcements and posting items on the ACOA intranet site, have reduced printing and distribution costs.

All external printing suppliers working for ACOA must use paper with a recycled content as well as print with vegetable-based inks.

ACOA's information technology/information management (IT/IM) group was able to leverage technology (Systems Management Server) integrated within the existing IT/IM infrastructure that permits staff to shut down their computers at night without having a major impact on the maintenance schedule. The Agency's intranet site for sustainable development has been updated and work is progressing on making the site a source for tips and information as well as an avenue for staff to access numerous green websites.

The Agency has purchased three additional alternative-fuel vehicles, making a total of 11 hybrid vehicles in the Agency's 25-vehicle fleet. The vehicles have proven to be very popular with staff and are fully utilized.

Evaluation of SDS III

ACOA's Internal Audit Directorate undertook a review of the Agency's sustainable development strategies and prepared a guidance report to help ensure that ACOA's SDS IV would be an effective strategic planning document reflecting the comments and recommendations made by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) and the Greening of Government Operations Initiative. The review focused on accountability and operations. It also provided recommendations on how to integrate sustainable development into the Agency's strategy, planning and operations.

The review looked at four specific areas, which were approved prior to the review by the Agency's SDS Committee:

- 1. ACOA is clear on the role and fit of its SDS.
- 2. Goals and objectives are clear, long-term and focused on outcomes.
- 3. The targets and actions are measurable and clearly linked to goals and objectives.
- 4. Reporting is complete and balanced.

A common point of interest within each was the upkeep and use of the Environment Management System (EMS). Whereas the EMS was developed as a framework for managing the Agency's environmental agenda (e.g. tracking, evaluating and communicating environmental performance), it became obvious that it should be maintained and used to drive the integration of SD into the Agency's core operations (activities).

The review found that the Agency's SDS needed to be more clearly linked with its planning and reporting cycles to ensure a greater impact on the Agency's strategic outcomes. Among the challenges in making this link, is the fact that the SDS is on a three-year planning cycle, while the Agency is on a one-year planning cycle. In addition, there appears to be a need for an SDS visioning exercise to gather the various SD priorities into one logic model that can provide a lens for the Agency's strategic outcomes.

Some results based on the four areas mentioned above include:

- 1. Federal departments and agencies are to implement SD within their organizations and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) is responsible for monitoring SD activities. The audit review noted that strengthened guidelines and a clear vision would make it easier to link SD to the Agency's Program Activity Architecture (PAA). Because SD impacts directly on economic development. it should be more clearly integrated into the Agency's vision. There is also a need for increased senior management involvement in the implementation of SD within the Agency's core activities. Formal integration of SD into the annual planning cycle and the organizational work plans would help ensure that the Agency's SD-related activities meet the CESD's expectations.
- 2. ACOA's previous strategies did not completely meet the expectations of the CESD. Specifically, the strategies did not establish clear, long-term plans focused on outcomes, goals and objectives, therefore, there is a need for a structured logic model linking ACOA's SD vision to strategic outcomes. It would also be beneficial if the planning and reporting cycles of SD could be co-ordinated with those of the Agency.

- 3. Management could be more involved in the planning of the Agency's SD objectives and defining performance expectations.
- 4. According to the EMS manual, responsibility for reporting on SD projects is defined within program delivery. Account managers should report to committee members who, in turn, report to senior management. The enhancement of the Agency's information management system would allow it to accurately capture the data required for monitoring and performance reporting purposes.

By addressing these four specific areas, ACOA would move closer to achieving the goals and objectives set out in the SDS, as recommended by the CESD.

Lessons Learned and Future Direction

In looking back over progress and commitments made since the first strategy was tabled in 1997, some very good initiatives have been completed. In each strategy, however, the challenge has been to establish targets that are quantifiable in the sense of numbers of projects and initiatives. ACOA is a regional economic development agency and must focus on areas that will have the greatest positive effect on businesses and communities in Atlantic Canada. In terms of sustainable development, this focus is promotion, primarily through support to workshops, conferences and information sessions, either to non-profit organizations or in collaboration with larger federal departments. This responds to comments from external and internal consultations that there is a need to make people more aware of sustainable development and of the SD funding programs available to them. The focus also addresses eco-efficiency by encouraging clients to undertake eco-efficiency reviews and by including an eco-efficiency fact sheet with letters sent to acknowledge funding requests.

Increased sustainable development activity in the region is the result of many factors, some of which can be attributed to ACOA's SD activities. The Agency does not control the number or type of applications for funding it receives; therefore, linking funded projects to SD performance measures will not provide an accurate success indicator. ACOA's SDS IV will concentrate on areas it can control such as getting the message out, promoting eco-efficiency and monitoring success through the increase in program activities related to sustainable development.

ACOA has made a concerted effort to partner on many projects in the region, particularly with respect to promotion and enhancing awareness of sustainable development and funding available from national programs. This has proven to be very successful and the Agency will seek other opportunities to capitalize on the federal presence in Atlantic Canada, in order to promote the region's natural and innovation resources that contribute to the federal government's

environmental sustainability objectives. The planning cycle for SDS IV and future strategies will be changed to fiscal years to match the regular cycle of ACOA planning and program activities.

In summary, ACOA's SDS IV responds to feedback from both external and internal consultations to promote the use of innovative eco-efficiency tools, practices and technologies and to inform both the private sector and communities of the benefits of sustainable development. It will also respond to the expectations of the CESD, as outlined in Sustainable Development Strategies: Making a Difference, March 2003, which focuses almost exclusively on improving the strategies to make them more effective planning documents, with strong results-based performance measurement frameworks. ACOA has recognized the need to clarify its SD vision for Atlantic Canada and to use that as the beacon to direct SD initiatives in the future.

Part IV. Consultations

As stated in *A Guide to Green Government*, sustainable development is a shared responsibility requiring the involvement of federal and provincial governments, Aboriginal people, and departmental stakeholders. A critical element to preparing an SDS is capturing information from stakeholders who have an interest in seeing the federal government realize its sustainable development goals.

Highlights of External Consultations

Recognizing the value of consultation and co-operation, ACOA invited four other federal departments to participate in joint consultations in May 2006 in preparation for their next sustainable development strategies. The consultations afforded an excellent opportunity to gather valuable information and insights about issues and challenges facing Atlantic Canada. They also led to a greater understanding of the different perspectives throughout the region. Six key issues emerged from the consultations.

The results of these consultations would suggest that participants now have a better understanding of what constitutes a sustainable community than they did during the consultations conducted in 2003. They also have a more positive perception of the region than they did during SDS III consultations in 2003. Areas of concern are similar to those expressed in the SDS III consultations – education, skills development, and recruitment and retention of

- 1. Education, Skills, Training
- 2. Infrastructure
- 3. Energy
- 4. Sustainable Development Leadership
- 5. Innovation, Competitiveness and Productivity
- 6. Protection of Eco-systems

skilled labour, as well as infrastructure, research and development, and government interaction and partnerships. However, participants believe that Atlantic Canada has moved forward on a number of key issues since the last consultations. They emphasized that it is important to promote the positive attributes of Atlantic Canada (e.g. its rugged natural beauty, the reasonable cost of living compared to major centres, the coastline and friendly population).

One major concern of participants in all sessions is the out-migration of the region's

skilled workforce to other areas of Canada. Another concern is the population shift from rural to urban areas within Atlantic Canada. This issue is not unique to Atlantic Canada as statistics show a global shift from rural to urban centres. In fact, many areas are struggling to keep their skilled labour, especially young workers who seek better career opportunities and access to a greater number of local amenities.

Participants in all sessions agreed that there was a general lack of awareness and education about sustainable development and its impact on the economy, society and the environment. They also stated that greater importance must be placed on promoting the option of technical, industrial and trades programs earlier in the public education system, perhaps through career days. This would provide youth with a better understanding of career options available, thereby identifying diverse skills required for responding to existing and future labour needs. All participants agreed there is a need for communities and businesses to promote sustainable actions and attitudes, and to truly integrate SD practices into everyday work and personal life.

Infrastructure was another major concern for the majority of participants, who stated that improved infrastructure was essential to building sustainable businesses and communities, and to promoting an innovative economy. The introduction of community-based infrastructure programs was cited as having helped many communities improve their infrastructure, but much remains to be done.

Energy was discussed in all sessions. Participants pointed to the need to educate the population about energy conservation as a means to decrease energy demand. They stated that the region should invest in more alternate energy sources, in order to reduce dependence on the import of fossil fuels.

All participants felt that the region faces challenges in competing in the global marketplace, but that there are opportunities to capture some distinct niche markets opening up in the environment sector.

The dependence on fossil fuels for energy needs was raised by all participants as a major concern.
The key issues were:

- Concern about energy price, supply and security (current level of import and export)
- Insufficient government research and development support in renewable energy
- Lack of incentives for alternative energy (wind, tidal, bio-mass, geothermal, hydrogen)

External SDS consultations, May 2006

Sustainable businesses and communities cannot survive without an innovative economy and a means to attract and/or retain skilled workers. When it came to identifying a lead in the areas identified, the participants saw governments as the obvious leaders in setting a climate for business opportunities, developing policies to drive sustainable development, and providing appropriate funding to businesses and communities. Communities must be the leaders in driving their respective economies and attracting business opportunities. Nongovernment organizations, the change agents, need more support. The private sector needs to take the lead in providing career opportunities for young workers, and the private sector and universities must work together to move research toward commercialization.

Government interaction and partnerships were identified in all consultations as priorities for both sustainable communities and innovative economies. Participants identified leadership as being a critical element, and said that all levels of government should work together to ensure "real" sustainable development in Atlantic Canada. We need to work together as a region, not as disparate parties, split across bureaucratic levels and geographic jurisdictions.

There was an overwhelming agreement that coordination of effort and leadership are crucial to sustainable development in Atlantic Canada; all levels of government must work together to help reinforce sustainable businesses and communities in the region. The SDS IV external consultations report, including a list of participants, can be found on ACOA's website at www.acoa-apeca.gc.ca

Highlights of Internal Consultations

The next step in preparing SDS IV involved consulting with ACOA's staff on how the Agency could address those SD issues that fit within its mandate – taking into consideration the priorities and related concerns raised by Atlantic Canadian stakeholders at the external consultations. All employees were invited to participate in a two-part session, comprising an information session on sustainable development and group consultations. Each group was asked to address a series of questions regarding sustainable development and ACOA's related responsibilities.

The general consensus among staff was that ACOA should play a lead role in promoting sustainable development in the region, ensuring that national SD funding programs are well known by both staff and clients. ACOA's web portal, ACOA Direct, was seen as an excellent tool for reducing the red tape clients often encounter when dealing with government, as well for reducing the amount of paper copies required.

Staff were anxious to try more internal initiatives in order to maintain the momentum created by the consultation process. The ideas offered included: arranging competitions between sections and regions to determine which can realize a greater reduction in paper

consumption, and finding alternative transportation methods to commute to and from the office. All participants recommended that internal SD committees be re-established to keep employees focused on sustainable development.

Staff in all sessions agreed that getting the message out to clients and stakeholders in Atlantic Canada will be key in advancing sustainable development in this region. Participants also noted the advances already being made in energy, notably: the Newfoundland and Labrador Comprehensive Energy Plan, Prince Edward Island's commitment to use a combination of wind and hydrogen to power the province, and the joint initiative between New Brunswick and Nova Scotia on tidal power generation.

The final task in the consultation process involved a series of interviews undertaken with senior ACOA officials. The interviews included several questions pertaining to ACOA's vision, its role in promoting sustainable development, and ways to provide effective training and awareness to ACOA staff. Recommendations from these officials helped to clarify the Agency's vision and point to areas of focus in staff training.

Part V. Issue Scan

Sustainable development is often influenced and characterized by complex social, economic and environmental pressures. The close interactions and interdependencies among these pressures must be considered when making decisions that will impact the welfare of Atlantic Canadians and their environment. ACOA, therefore, has a role to play (through this SDS) in planning and delivering actions that support these decisions.

Assessing ACOA's Activities in Terms of Their Impact on Sustainable Development

A principal focus of an SD issue scan is to identify opportunities for, and challenges to, the advancement of sustainable development. ACOA impacts sustainable development through: policies and programs that inform and fund private sector businesses; support for research and development that leads to commercialization of new technology; support to communities through infrastructure program funding; and the efficiency of its internal operations.

The economy of Atlantic Canada is changing. Traditional resource sectors like tourism and forestry are modernizing, new sectors are growing rapidly, and the potential of offshore oil and gas production has already begun to have a positive impact on the Atlantic economy. While this is good news, Atlantic Canada still faces skills, innovation and productivity gaps. Total business research and

development expenditures in Atlantic Canada are relatively low compared with other regions in Canada, and overall productivity levels are below national averages. ACOA is working to close these gaps by supporting projects under its Atlantic Innovation Fund. and through its considerable network and partnerships. ACOA and its economic development partners support a large number of initiatives that are turning challenges into opportunities. Atlantic Canada has natural assets (e.g. renewable energy sources like wind and ocean) as well as environmental technology innovations in universities and companies, which can contribute to the attainment of the federal government's environmental objectives.

ACOA's internal operations have a relatively minor effect on the environment, however, the Agency is committed to do its utmost to reduce its impact on the environment. For example, with a fleet of only 25 vehicles, ACOA does not have a major impact on greenhouse gas emissions, but it plans to increase the number of alternate-fuel vehicles from 44% (11 vehicles) to 100% as the gasoline-fueled vehicles become eligible for replacement.

The main impact of ACOA's operations on the environment is paper consumption. The Agency has committed to using double-sided documents and reducing the number of copies printed. It has also been successful in promoting online client applications and claims, thereby reducing the need to print

paper copies. ACOA can be an example to applicants, recipients and the region's business community by adopting environmentally sound practices in the conduct of its own operations. To this end, ACOA will continue to support the "greening" of its offices through recycling, reduction of waste and energy-saving initiatives. ACOA is also committed to following the federal government's requirements for green procurement. ACOA will continue to encourage its employees to contribute toward achieving the commitments identified in this SDS and to supporting sustainable development in general.

Issues Affecting Sustainable Development in Atlantic Canada

ACOA's activities take place in the context of the broader concerns and issues of Atlantic Canada. In some areas, ACOA can play an active role, in other areas, matters are the jurisdiction of other governments or federal departments and form the setting in which ACOA operates.

Economic Pressures

Atlantic Canada's economy is generating sustained economic growth, however, economic performance throughout the region has been uneven. Urban areas have registered strong economic activity, while rural areas and their dominant sectors have experienced weaker economic conditions. A major social concern for rural communities has been economic disruption due to plant shut-downs in resource-based industries. While some rural areas have been able to seize new business opportunities, others have not. In many cases, out-migration, especially of younger individuals, has compromised the ability of communities to provide the range of services necessary for sustainable communities.

Despite overall economic progress, the region's economy continues to face difficult adjustments in the major resource sectors, in particular, agriculture, pulp and paper, aquaculture and the fisheries. Atlantic Canadian businesses must continue to adjust to the increased value of the Canadian dollar. The Atlantic economy faces the challenges of intensifying global competition and an aging population, coupled with a shortage of skilled labour and increasing energy and resource costs

On the innovation front, the region continues to lag in advanced technology adoption, private sector research and development (R&D), commercialization, and institutional/business collaboration on R&D. In terms of human capital, the region is underperforming in areas of workplace training, advanced technical skills and business management skills.

Environmental Pressures

With respect to the environment, chemicals and waste from industry and communities were released untreated in past years, due to inadequate infrastructure and/or regulations. Even so, Atlantic Canada has a relatively clean environment. Many urban and rural areas have invested in green infrastructure, which, in turn, has benefited the local citizens and the environment. It has also helped to attract business to the region. Soil erosion, due to intensive cultivation, land use and the forces of nature, remain concerns in parts of Atlantic Canada. Sediments that are carried off agricultural land by water or wind can silt up drainage ditches and severely alter aquatic habitats. Nutrients and pesticides that are transported with the eroded soil reduce the water quality of ponds, streams, rivers and lakes; often their altered ecology makes them unsuitable for recreation or even as a source of irrigation water. In coastal areas, such contaminants may also adversely affect shell fisheries. The effects of global warming have precipitated an increased number and intensity of storms along the coastline, which have caused damage to coastal areas.

The handling and remediation of water pollution (e.g. untreated sewage, groundwater contamination), resource depletion and land degradation (e.g. soil erosion, toxic spills) are directly linked to the present and long-term social and economic well-being of the region.

Social Pressures

Many areas of Atlantic Canada face social challenges in sustaining communities and maintaining the well-being of residents. The out-migration of skilled labour, aging infrastructure and limited employment opportunities, make it difficult for communities, especially in rural areas, to survive. Not only have skilled workers moved from Atlantic Canada, but people are moving from rural areas to urban areas within their respective provinces. This out-migration has another negative effect on rural communities – the reduction of the tax base available to upgrade local infrastructure.

Access to high-speed Internet has helped some communities and businesses to create employment opportunities, but it is not yet available throughout the entire region.

The removal of rail lines connecting smaller centres with urban areas has caused transportation problems for some rural communities, making it difficult to transport goods and people. Commuting to urban centres is hampered by the condition of secondary roads. Upgraded transportation corridors connect the urban areas across the region, but many of these secondary roads are in need of repair.

Part VI. Logic Model – Inputs, Outputs, Outcomes

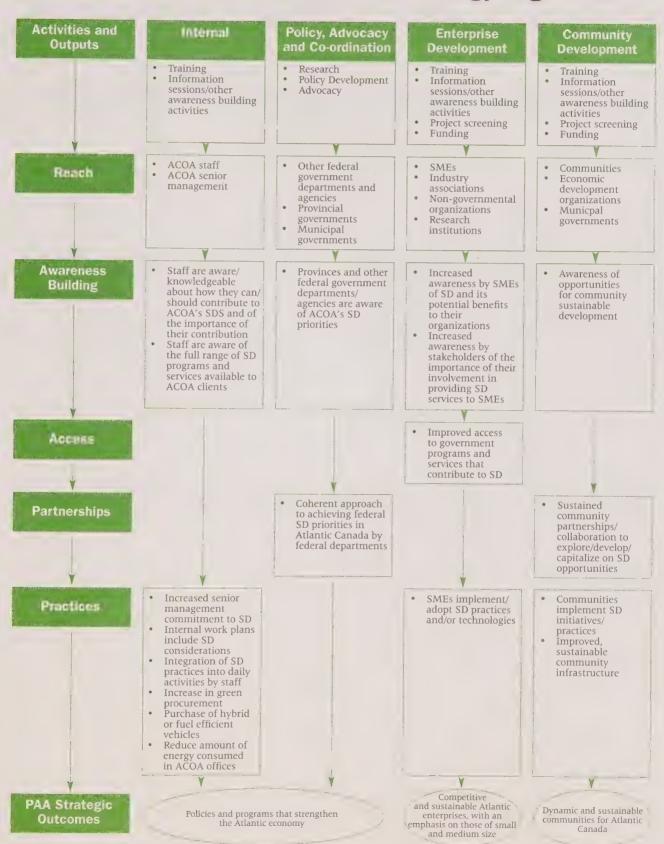
Logic Model

The targets, actions and performance measures in ACOA's SDS IV set the general direction for what the Agency wants to achieve in the context of this three-year strategy. Using material resources much more efficiently will help to preserve valuable natural resources, as well as reduce waste and pollution. Energy efficiency is an important element in conserving natural resources. ACOA will concentrate on communicating this message to SMEs and communities throughout the region. ACOA will promote SD in the region through support to workshops, conferences and information/training sessions, in collaboration with its network of partners and stakeholders.

In getting the message out, ACOA will make a meaningful contribution to sustainable development in the Atlantic region. Comments from both external and internal consultations point to a need to make Atlantic Canadians aware of the benefits of sustainable development and how to help make the region a model of sustainability.

The following logic model presents the targets and outcomes that will enable ACOA to make this contribution over the coming years.

ACOA Sustainable Development Strategy Logic Model



ACOA SDS IV Summary of Outcomes, Outputs, Targets and Indicators

Priority 1. Support to Businesses

Outcomes	Targets	Outputs	Indicators
1.1 Increased awareness by SMEs of SD and its potential benefits to their organizations	 12 information/awareness sessions 120 SMEs attend sessions 	 Deliver sessions in partnership with OGDs and NGOs Share best SD practices/ findings through sessions Fund SD reviews/audits of SMEs 	 # of sessions given # of SMEs attending sessions # of SMEs receiving SD reviews/audits
1.2 Increased awareness by stakeholders of the importance of their involvement in providing SD services to SMEs	Four information sessions to stakeholders	Deliver information/ awareness sessions Stakeholders promote SD practices to their clients	# of information sessions with stakeholders
1.3 Improved access to SD government programs and services	Three information sessions to SMEs and SME service providers	Partner with OGDs to deliver information sessions on national SD- related programs available	# of information sessions # of federal partners who participate in sessions
1.4 SMEs implement/ adopt SD practices and/or technologies	• 10% of SMEs attending one of the 12 information/ awareness sessions undertake SD initiatives	 ACOA staff to work with these SMEs to implement SD practices/initiatives Fund projects to undertake SD initiatives 	 # of SMEs (ACOA clients) undertaking sustainable development practices in their operations # of SMEs adopting/ developing new technologies

Priority 2. Support to Communities

Outcomes	Targets	Outputs	Indicators
2.1 Awareness of opportunities for community sustainable development	Information sessions for community development partners in Atlantic Canada	Deliver a series of information sessions	# of information sessions
2.2 Improved, sustainable community infrastructure	Up to 175 "green" infrastructure projects	Co-ordinate the delivery of the infrastructure programs in Atlantic Canada	# of green infrastructure projects
2.3 Sustained community partnerships/ collaboration to explore/develop/ capitalize on SD opportunities	Collaborations in community development planning and implementation	ACOA staff to work with community stakeholders on collaborations in community development planning and implementation	# of collaborations in community development planning and implementation \$ levered on community development projects/investments

Priority 3. Awareness and Capacity Building

Outcomes	Targets	Outputs	Indicators
3.1 Provinces and other federal government departments/agencies are aware of ACOA's vision for SD in Atlantic Canada	 Four presentations to Regional Federal Councils Three ACOA SDS presentations included in information sessions 	 Develop and deliver presentations to Regional Federal Councils Provide ACOA SDS information to provincial partners and stakeholders in Atlantic Canada 	# of presentations delivered, documents provided or presented
3.2 Coherent approach to achieving federal SD priorities by federal departments in Atlantic Canada	SD sub-committee of Regional Federal Councils established	Facilitate the establishment of an SD sub-committee of Regional Federal Councils	# of partnerships established through sub-committees

Priority 4. Setting an Example

Outcomes	Targets	Outputs	Indicators
4.1 Staff are aware/ knowledgeable of how they can/should contribute to ACOA's SDS and the importance of their contribution	 All staff attend at least one workshop/training session on SD Communications plan to promote SD awareness to staff Increased traffic on ACOA SD intranet site 50 incremental SD practices integrated into individual's daily activities (e.g. recycling, composting, walking to work) 	 Develop and deliver workshops and training sessions for all staff Develop a communications plan to promote SD awareness Provide SD information and tips on ACOA's SD intranet site Establish regional and Head Office SD committees 	 # of workshops/training sessions offered Communications plan established # of SD communication products developed and distributed # of visits to ACOA's SD intranet site # of incremental SD practices # of SD committees established
4.2 Staff are aware of the SD programs and services available to ACOA clients	 Five information sessions with invited speakers from OGDs to discuss their programs 	Facilitate information sessions	# of information sessions held# of staff attending session
4.3 Increased senior management commitment to SD	 Integrate SD into annual planning cycle Agency program activity work plans include SD considerations All Program Activity work plans to have SD activities (Corporate Services, PAC, ED, and CED) Agency budget established for SD 	Include SD in the President's call letter to commence the annual planning cycle Include SD activities in Program Activity work plans Establish an Agency SD budget	The corporate work plan an all regional work plans contain SD activities Human and financial resources allocated to SD
4.4 Emphasize green procurement	 50% of printer toner cartridges purchased be remanufactured/ recycled All procurement staff to have access to list of available green products All new equipment purchased be energy efficient 	Test products to determine satisfactory product Conduct trial period for use at Head Office Enforce mandatory use of remanufactured toner cartridges	 % of remanufactured cartridges purchased # of existing supplies replaced by green products # of energy efficient equipment purchased

Priority 4. Setting an Example (cont...)

Outcomes	Targets	Outputs	Indicators
		Create an identification method through financial system to capture the purchase of green products Establish inventory of items currently being purchased Look for more eco-friendly products to substitute Provide inventory list, including eco-friendly alternatives, to all procurement staff	
4.5 Purchase of hybrid or fuel efficient vehicles	75% of Agency fleet vehicles to be alternative fuel vehicles	All replacement or new vehicles to be alternative fuel vehicles	% of hybrid and energy efficient vehicles of total fleet
4.6 Reduce amount of energy consumed in offices	 5% reduction in energy consumption All new ACOA equipment to be energy efficient Five energy audits completed 	 Evaluate energy consumption of all ACOA equipment Conduct energy audit of ACOA Head Office and regional offices Purchase energy efficient equipment when replacing existing equipment 	 # of landlords with whom negotiations have been initiated # and types of energy reduction measures implemented

Link Between Federal Goals and ACOA's SDS IV

For the fourth round of Sustainable Development Strategies, the federal government has worked to develop a set of six sustainable development goals related to Clean Air, Clean Water, Reduced Greenhouse Gas Emissions, Sustainable Development and Use of Natural Resources, Sustainable Communities, and Governance for Sustainable Development. These goals integrate and complement the objectives set earlier this year as part of Greening Government Operations. By identifying how departmental activities support broader federal goals and objectives with respect to sustainable development, Canadians will gain a clearer picture of how the federal government works, in an ongoing way, to ensure improvements in our quality of life. This improved co-ordination will strengthen accountability, drive government-wide performance, and focus on and stimulate activity in some key areas.

ACOA has identified a number of activities and commitments related to the delivery of its mandate that support progress toward achieving the federal sustainable development goals. These are identified with a common element in ACOA's sustainable development strategy. More information on the federal sustainable development goals and work to green government operations is available at www.sdinfo.gc.ca

Link between federal goals and ACOA's SDS			
Federal Goals/Objectives/Outcomes	ACOA's SDS		
Goal 1: Water – Clean and secure water for people, marin	e and freshwater ecosystems		
Objective 1.1: People have access to clean water			
1.1.1 Water pollution is reduced	2.2 - Infrastructure funding (water treatment plants)		
1.1.2 Drinking water quality and wastewater management are improved	2.2 - Infrastructure funding (sewage infrastructure)		
Objective 1.2: People use water efficiently			
1.2.1 Water efficiency and sustainable water use are improved	1.1-4 - Reactive through specific project funding – productivity improvements		
Objective 1.3: Conserve and protect aquatic ecosystems (marine	and freshwater) and biodiversity		
1.3.1 Marine and freshwater resources are protected and continue to support ecosystems and biodiversity	1.1-4 - Reactive through specific project funding		
1.3.2 Knowledge of water resources is increased	1.1-4 - Reactive through specific project funding		
	1.1-4 - Awareness building activities (see Awareness Building outcomes in logic model)		

Fed	deral Goals/Objectives/Outcomes	ACOA's SDS
Goal 2:	Clean Air - Clean air for people to breathe and ec	osystems to function well
Objectiv	e 2.1: Reduce the risks to human health and well-being	caused by air quality
2.1.1	Emissions of and exposure to harmful indoor and outdoor air contaminants are reduced	4.5 - Purchases of hybrid and fuel efficient vehicles (internal)
		1.1-4 - Reactive through specific project funding – productivity improvements
Objectiv	e 2.2: Canada's clean air solutions support long-term c	ompetitiveness
2.2.1	Clean air solutions are supported and promoted (including market mechanisms and the development of environmental technologies)	1.1-4 - Reactive through specific project funding
Objectiv	e 2.3: Reduce the environmental impacts of air pollutio	n on ecosystems, natural and built heritage
2.3.1	Threats to ecosystems, natural and built heritage from the effects of air pollution are reduced and mitigated	1.1-4 - Reactive through specific project funding (CEAA)
Goal 3:	Reduce greenhouse gas emissions	
Objectiv	e 3.1: Increase resilience to a changing climate	
3.1.1	Impacts of climate change are understood and vulnerability is reduced	Not directly applicable to ACOA
3.1.2	Canada adapts to a changing climate	Not directly applicable to ACOA
Objectiv	e 3.2: Develop and deploy longer term solutions to addr	ress climate change
3.2.1	Support for clean technologies is provided	1.1-4 - Reactive through specific project funding – R&D support
		3.1-2 - Awareness building activities (see Awareness Building outcomes in logic model)
3.2.2	Renewable and clean energy is promoted	3.1-2 - Awareness building activities (see Awareness Building outcomes in logic model)
Objectiv	e 3.3: Mitigate and reduce emissions that contribute to	climate change
3.3.1	Emissions are reduced	4.5 - Purchases of hybrid and fuel efficient vehicles (internal)
		1.1-4 - Reactive through specific project funding – productivity improvements
Goal 4:	Sustainable Communities - Communities enjoy a and a healthy environment for current and futur	prosperous economy, a vibrant and equitable society, e generations
Objectiv	ve 4.1: Maintain and foster social well-being within com	amunities
4.1.1	Communities are well-positioned to advance sustainable social development	2.1-3 - All community development outcomes
Objectiv	ve 4.2: Encourage vibrant, competitive local economies	
4.2.1	Communities are well-positioned to adapt and to maintain or generate sustainable economic activities	1.2-3 - All community development outcomes

Fe	deral Goals/Objectives/Outcomes	ACOA's SDS
Objectiv	ve 4.3: Promote a high level of environment quality in c	community
4.3.1	Canadian communities are actively engaged in sound environmental and natural resource management practices, stewardship initiatives, and biodiversity conservation	2.1-3 - All community development outcomes
4.3.2	Risks to human and ecosystem health from harmful substances are reduced	2.2 - Infrastructure funding
Goal 5:	Sustainable development and use of natural reso	ources
Objectiv	ve 5.1: Reduce adverse effects on ecosystem and public h	realth from the use of resources
5.1.1	Integration of knowledge about health and environmental effects into decisions is increased	3.1-2 - Indirectly through awareness building activities
Objectiv	ve 5.2: Maintain and strengthen the competitiveness of t development and use of natural resources	the Canadian economy through the sustainable
5.2.1	Sustainable consumption and protection of natural resources is promoted	4.1 - Through internal activities and outcomes (see change i internal practices in logic model)
		1.1-4 - Eco-efficiency awareness building activities
		1.1-4 - Reactive through specific project funding
Objectiv	ve 5.3: Encourage responsible use of natural resources ti	hat conserves and protects environmental quality
5.3.1	Environmentally sustainable use of natural resource is promoted	4.1-5 - Through internal activities and outcomes
	resource is promoted	1.1-4 - Through Enterprise Development activities and outcomes
		2.1-3 - Through Community Development activities and outcomes
Goal 6:	Strengthen federal governance and decision-mal	king to support sustainable development
Objectiv	e 6.1: Organizational structures and processes support	meaningful and significant sustainable development objectives
6.1.1	SDS commitments are integrated into the key planning and reporting processes of departments and agencies	4.3 - Internal plans include SD considerations
6.1.2	Clear and effective governance mechanisms to integrate sustainable development in decision-making e.g. SEA	4.3 - Senior management commitment to SD

Annex A - Regional Success Stories

Atlantic Canada is proud of the many successful entrepreneurs who have launched businesses in the environment sector and the many excellent initiatives that support SD in the region. Following is a snapshot of some of the very best.

Nova Scotia

Dalhousie University Burnside Eco-efficiency Centre's Business Assistance Program is an initiative to encourage eco-efficiency and pollution prevention among various industry operators in Nova Scotia. The funding program is available to eligible small and medium-sized enterprises to assist them in identifying cost-effective opportunities for improving their environmental performance and their bottom line. The program has several components to help companies identify opportunities and assess their viability.

- 1. Eco-Efficiency Review the staff of the Eco-Efficiency Centre provide a review of business premises free of charge to help owners and operators gain an understanding of how eco-efficiency and pollution prevention may benefit their businesses.
- 2. Eco-Efficiency Opportunity Assessment a qualified consultant, chosen by the company, will undertake a thorough assessment and prepare a report. This exercise includes an overview of the operations, identification of eco-efficiency and pollution prevention opportunities, and an explanation of implementation. The report provides an estimate of potential savings possible from implementing various pollution prevention opportunities.
- 3. Eco-Efficiency Implementation Assessment a consultant will prepare a comprehensive implementation plan that includes a detailed assessment of selected options and their technical, environmental and financial impacts and benefits. This report provides the company with a detailed action plan, including a cost-benefit analysis, projected savings, capital cost considerations, and overall pros and cons of eco-efficiency activities. The in-depth assessment may include reviews of energy, water and material usage, capital equipment, process operations, management practices, opportunities for improved public image, and environmental policy and plans for spill prevention and toxic material use.

Newfoundland and Labrador

Blue Line Innovations – At a time when energy conservation is becoming increasingly important, companies such as Blue Line Innovations, of St. John's, are making powerful contributions. The firm has developed a PowerCost Monitor™ that augments an analog electricity meter and provides real-time feedback of energy consumption to a wireless digital display meter inside the home. The company is developing and marketing the product to utility providers as a demand side management tool. Website: www.bluelineinnovations.com

<u>Johnson GEO CENTRE</u> – ACOA joined other public and private partners to support the construction of the Johnson GEO CENTRE. Located on historic Signal Hill in St. John's, the GEO CENTRE actually extends well beneath the surface, with most of its 3,100 square meters of floor space situated underground. The GEO CENTRE is a natural and cultural museum featuring

state-of-the-art interactive exhibits that interpret the 4-billion-year-old geological history of Newfoundland and Labrador. Website: www.geocentre.ca

Gros Morne Institute for Sustainable Tourism (GMIST) – GMIST is a centre of excellence for sustainable nature-based tourism. The program is delivered in Gros Morne National Park area using a variety of public and private facilities. It includes marketing and curriculum development and delivery for three tourism industry programs: adventure tourism training and business development, sustainable tourism techniques and practices, and natural/cultural experience-based tourism.

The target audiences for the centre and its programs are tourism operators, travel industry suppliers, travel industry associations, tourism education program suppliers, traditional nature-based experience facilitators, non-traditional tourism experience facilitators, natural resource attraction agencies, economic development agencies, related public sector program officers, and related public and private sector stakeholders.

East Coast Trail – The East Coast Trail Association Inc. is a 625-member non-profit group incorporated in 1995. Its purpose is to undertake and promote the ongoing development and maintenance of an international-caliber hiking trail on the Avalon Peninsula. Through a large-scale volunteer effort and corporate contributions from as far away as Vancouver, a major portion (220 kms) of the trail has been completed and is now open. The association has generated significant international interest in Germany, Netherlands, Switzerland, U.S. and throughout Canada. In 1997, it was the recipient of the Canadian Heritage/Hospitality Newfoundland Sustainable Tourism Award; it has also achieved national recognition as a Tourism Attraction (Attractions Canada) and received acclaim of international media.

The trail has provided opportunities for traditional fishing communities to expand into the tourism sector. Funding for the project has come from a variety of sources and has been supplemented by an estimated 40,000 hours of volunteer labour as well as direct and in-kind contributions from its membership. Website: www.eastcoasttrail.com

Prince Edward Island

Wind Energy Institute of Canada (WEICan) – Evolving from the Atlantic Wind Test Site (AWTS) established in 1980 as Canada's National Wind Energy Laboratory, the Wind Energy Institute of Canada will become the cornerstone of Canada's wind energy research and development program. The mission of WEICan is to support the development of safe, reliable, efficient, sustainable and affordable wind power generation in Canada, as well as the development of wind energy-related products and services for Canadian and export markets. Located at North Cape, the northernmost tip of Prince Edward Island, with 300 degrees of exposure to the Gulf of St. Lawrence, WEICan offers one of the harshest environments available for the testing of wind technology. It will focus on five key areas of work: testing, research, innovation, industry training and public education, and technical consultation and assistance. The 7,860 square-foot facility takes into account the look and design of nearby structures and is located alongside the entrance to the existing administration building at the AWTS, just off the parking lot of the North Cape Interpretive Centre.

New Brunswick

Sustainable Business Initiative – A pilot project entitled the Sustainable Business Initiative (SBI) is currently being developed in collaboration with Natural Resources Canada's Office of Energy Efficiency and Environment Canada. The SBI is aimed at improving the economic and environmental sustainability of SMEs in New Brunswick, through the integration of cleaner technologies and practices. Through this initiative, the Agency will encourage New Brunswick SMEs to permanently integrate pollution prevention and eco-efficiency practices into the management of their operations, by identifying how such practices will improve productivity, economic sustainability and overall competitiveness. This initiative should increase awareness within SMEs of the benefits of adopting SD practices and will lead to a reduction in their operating costs and waste.

<u>Energy Saving Opportunities Study With CME</u> – ACOA and Natural Resources Canada are supporting a study, initiated by Canadian Manufacturers and Exporters' Association (CME), to estimate the economic and achievable energy management potential of the region's industrial and manufacturing sectors, and to establish a basis for realizing productivity improvement and green house gas reduction.

Lean Manufacturing – ACOA's New Brunswick region has completed an initiative to support the enhancement of technical skills among the province's SMEs, to ensure they are more efficient and competitive in the international marketplace. This process, known as lean manufacturing, involved the engagement of an expert consultant to work in partnership with the management and staff of participating SMEs to improve productivity in relation to production (quantity/quality), inventory control, waste reduction, plant layout/design and so forth. More than 70 projects have been completed across the province and these companies have experienced improved viability and competitiveness. Corresponding gains for participating SMEs include significant sustainable benefits, such as reductions in waste, energy, energy consumption and emissions.

<u>Sustainable Development</u> – ACOA continues to utilize its programs throughout New Brunswick to support various economic development initiatives that foster awareness or directly produce sustainable development benefits. These projects cover a diverse range of activities and highlight the Agency's ongoing support for sustainable development in rural communities. ACOA has played a key role in funding such non-commercial projects as:

- L'Atelier des Copains Ltée, which provides training and job support for mentally and physically challenged individuals through a paper, plastic and glass recycling program;
- the North Shore Forest Products Marketing Board, which assists communities in northern New Brunswick with sustainable management of forest industries by increasing the availability and quality of healthy seedlings;
- the River Trails Network, enhancing tourism infrastructure while conserving and protecting the waterfront in communities along the lower St. John River; and
- the Really Local Horticultural Cooperative Ltd., which markets and sells products under the Eco-Logik label, for which growers must meet environmentally responsible standards that protect soil, waterways and respect biodiversity.

Atlantic Hydrogen Ltd. — Although hydrogen is widely viewed as a fuel of the future, researchers are still many years away from using pure hydrogen for power generation. Until that time, Atlantic Hydrogen's CarbonSaver™ technology can help bridge the gap to cleaner energy by improving the clean qualities of natural gas. With help from ACOA, the company has partnered with university researchers to develop this innovative technology. By enriching natural gas with hydrogen, the company has effectively demonstrated that it can reduce pollutants and greenhouse gases — some by as much as 50%. The technology has immediate commercial application for vehicles powered by natural gas as well as back-up power generators that run on natural gas. Website: www.atlantichydrogen.com

Maritime Geothermal Ltd. – With energy costs continually increasing, demand for renewable energy resources is stronger than ever. For more than 20 years, Maritime Geothermal has been developing and refining its line of geothermal heating and cooling systems. Using pumps, these geothermal systems draw heat from the earth, concentrate it and pump it through residential or commercial heating systems. The results are dramatic, typically generating enough savings to recover the costs of the system within four to six years. With help from ACOA, the company now manufactures and sells more than 62 models under the brand name NORDIC. With energy costs and environmental awareness on the rise, the company sees no end to its growth potential. Website: www.nordicghp.com

Annex B - Acronyms

ACOA Atlantic Canada Opportunities Agency
ACTP Atlantic Canada Tourism Partnership

AIF Atlantic Innovation Fund

AIP Atlantic Investment Partnership

AWTS Atlantic Wind Test Site

BDP Business Development Program

CBDC Community Business Development Corporation

CEAA Canadian Environmental Assessment Act

CEO Chief Executive Officer

CESD Commissioner of the Environment and Sustainable Development

CME Canadian Manufacturers and Exporters Association
EBSD Entrepreneurship and Business Skills Development

EC Environment Canada

EMS Environmental Management System

GMIST Gros Morne Institute for Sustainable Tourism

IC Industry Canada

ICF Innovative Communities Fund

IT/IM Information Technology/Information Management

NRCan Natural Resources Canada

NSEIA Nova Scotia Environmental Industries Association

OAG Office of the Auditor General PAA Program Activity Architecture

PWGSC Public Works and Government Services Canada

R&D Research and Development

REDO Regional Economic Development Organization

SBI Sustainable Business Initiative SD Sustainable Development

SDS Sustainable Development Strategy
SMEs Small and medium-sized enterprises
WEICan Wind Energy Institute of Canada

Annex C - Bibliography

Atlantic Canada Opportunities Agency SDS III, 2004 - 2006 – *Raising the Bar* (February 2004). http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/sustain/2004/part1.shtml

Atlantic Canada Opportunities Agency, 2005-2006 Estimates. Report on Plans and Priorities. http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/reports/rpp2005/index.shtml

Government of Canada, *A Guide to Green Government* (1995). http://www.doe.ca.grngvt/guide.html

Office of the Auditor General, The Auditor General Act (1995).

Office of the Auditor General, Moving Up the Learning Curve: The Second Generation of Sustainable Development Strategies (1995).

Office of the Auditor General, Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (2002).

Office of the Auditor General, Sustainable Development Strategies — Making a Difference (March 2003).

Office of the Auditor General, Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (September 2005).

http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/cesd_cedd.nsf/html/menu8_e.html

Government of Canada, Guidance for Organizations Developing Sustainable Development Strategies (2007-2009) (2006).

http://www.pwgsc.gc.ca/greening/text/publications/guidance-sds-e.html

Annexe C - Bibliographie

Agence de promotion économique du Canada atlantique, Stratégie de développement durable III 2004-2006. *Relever la barre*, février 2004. Sur Internet : http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/sustain/2004/part1.shtml

Agence de promotion économique du Canada allantique. Budget des dépenses de 2005-2006. Rapport sur les plans et les priorités. Sur Internet : http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/reports/rpp2005/index.shtml

Gouvernement du Canada. Guide de l'écogouvernement. Ottawa, 1995. Sur Internet : http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/factsheetgreengov1_f.htm

Bureau du vérificateur général du Canada. Loi sur le vérificateur général, Ottawa, 1995.

Bureau du vérificateur général du Canada. Avancer dans la voie du progrès – La deuxième génération de stratégies de développement durable, Ottawa, 1995.

Bureau du vérificateur général du Canada. Rapport du Commissaire à l'environnement et au développement durable, Ottawa, 2002.

Bureau du vérificateur général du Canada. Les stratégies de développement durable – Des résultats positifs à obtenir, Ottawa, mars 2003.

Bureau du vérificateur général. Rapport du Commissaire à l'environnement et au développement durable, septembre 2005. Sur Internet : http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/cesd_cedd.nsf/html/menu8_f.html

Gouvernement du Canada. Document d'orientation à l'interfier des organismes qui elaborent des strategies de développement durable (2007 à 2009), 2006. Sur Internet : http://www.tpsgc.gc.ca/greening/text/publications/guidance-sds-f.html

Annexe B - Acronymes

	2
TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
TEEA	Terrain d'essais éoliens de l'Atlantique
TI/GI	Technologies de l'information/gestion de l'information
SCE	Système de gestion de l'environnement
SDD	Stratégie de développement durable
RNCan	Ressources naturelles Canada
K-D	Recherche-développement
PME	Petites et moyennes entreprises
PICA	Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique
PDG.	Président-directeur général
PDE	Programme de développement des entreprises
PTCA	Partenariat du tourisme du Canada atlantique
ONC	Organisation non gouvernementale
ODEK	Organismes de développement économique régional
NZEIY	Nova Scotia Environmental Industries Association
WEC	Manufacturiers et exportateurs du Canada
ICMTD	Institut de Gros-Morne pour le tourisme durable
IEECan	Institut de l'énergie éolienne du Canada
IC	Industrie Canada
ECI	Fonds des collectivités innovatrices
FIA	Fonds d'innovation de l'Atlantique
EPCA	Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires
EC	Environnement Canada
DD	Développement durable
CZEC	Centres de services aux entreprises du Canada
CEDD	Commissaire à l'environnement et au développement durable
CBDC	Corporation au bénéfice du développement communautaire
BAC ·	Bureau du vérificateur général
AAA	Architecture des activités de programmes
APECA	Agence de promotion économique du Canada atlantique

- l'Atelier des Copains Ltée, qui offre une formation et un soutien à l'emploi pour les personnes souffrant d'une déficience physique et intellectuelle, par l'entremise d'un programme de recyclage de papier, de plastique et de verre;
- l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord, qui aide les collectivités du Nord du Nouveau-Brunswick à gérer les industries forestières de façon durable en augmentant la disponibilité et la qualité des semis;
- le Réseau fluvial de sentiers, qui améliore l'infrastructure touristique tout en préservant et en protégeant le secteur riverain des collectivités le long du cours inférieur de la rivière Saint-Jean; la Really Local Horticultural Cooperative Ltd., qui commercialise et vend des produits sous la marque Eco-Logik. Les producteurs doivent suivre les normes respectueuses de l'environnement qui protègent le sol et les zones d'aménagement et qui respectent la biodiversité.

Atlantic Hydrogen Ltd. – Bien que l'hydrogène soit largement perçu comme le carburant de l'avenit, les chercheurs sont encore bien loin de pouvoir utiliser l'hydrogène pur pour produire de l'énergie. Jusqu'à maintenant, la technologie CarbonSaver^{MC} d'Atlantic Hydrogen Ltd. peut aider à comblet l'écart avec de l'énergie plus propre en améliorant la qualité du gaz naturel. Avec l'aide de l'APECA, l'entreprise a établi un partenariat avec des chercheurs universitaires en vue de développer cette technologie novatrice. En enrichissant le gaz naturel d'hydrogène, l'entreprise a démontré efficacement qu'elle pouvait réduire les gaz polluants et à effet de serre – parfois jusqu'à 50 %. La technologie a une application commerciale immédiate pour les véhicules alimentés au gaz naturel, de même que pour les génératrices de secours qui fonctionnent au gaz naturel. Site Web : www.atlantichydrogen.com

Maritime Geothermal Ltd. – Vu la hausse continuelle des coûts de l'énergie, la demande de ressources énergétiques renouvelables est plus forte que jamais. Depuis plus de 20 ans, Maritime Geothermal Ltd. développe et perfectionne sa gamme de systèmes de refroidissement et de chauffage géothermiques. À l'aide de pompes, ces systèmes tirent la chaleur de la terre, la concentrent et la pompent dans des systèmes de chauffage commerciaux ou résidentiels. Les résultats sont incroyables. En général, ils génèrent suffisamment d'économies pour recouvrer les coûts du système en quatre à six ans. Grâce à l'aide de l'APECA, l'entreprise fabrique et vend maintenant plus de 62 modèles de marque MORDIC. Compte tenu de l'augmentation des coûts d'énergie et de la sensibilisation croissante à l'environnement, l'entreprise estime que ses possibilités d'énergie et de la sensibilisation croissante à l'environnement, l'entreprise estime que ses possibilités d'expansion sont sans limites. Site Web : www.nordicghp.com

liés à l'énergie éolienne pour les marchés intérieurs et d'exportation. Situé à North Cape, la pointe à l'extrême nord de l'île-du-Prince-Édouard, exposée sur 300 degrés au golfe du Saint-Laurent, l'IEECan offre l'un des environnements les plus hostiles disponibles pour la mise à l'essai des technologies éoliennes. L'IEECan appuiera le développement d'installations de production d'énergie éolienne au Canada et la mise au point de produits et services liés à l'énergie éolienne pour les marchés intérieurs et d'exportation. Il mettra l'accent sur cinq activités clés : les essais, la recherche, l'innovation, la formation de de l'industrie et l'éducation du public, et les conseils et l'aide techniques. L'installation de située le long de l'entrée du bâtiment administratif existant du TEEA, juste à côté du terrain de stationnement du Centre d'interprétation de North Cape.

Nouveau-Brunswick

<u>Initiative</u> de développement durable des entreprises est en voie d'élaboration en collaboration avec projet pilote de développement durable des entreprises est en voie d'élaboration en collaboration avec l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada et Environnement Canada. Elle vise à améliorer la viabilité économique et environnementale des PME au Nouveau-Brunswick par l'intégration de pratiques et de technologies moins polluantes. Grâce à cette initiative, l'Agence incitera les PME du Nouveau-Brunswick à intégrer de façon permanente des pratiques écoefficaces et de prévention de la pollution dans la gestion de leurs activités, en déterminant comment ces pratiques permettront d'améliorer la productivité, la durabilité économique et la compétitivité générale. Cette initiative devrait sensibiliser davantage les PME aux avantages d'adopter des pratiques de initiative devrait sensibiliser davantage les PME aux avantages d'adopter des pratiques de développement durable et entraîner une réduction de leurs coûts d'exploitation et des déchets.

Etude des possibilités d'économie d'énergie avec l'Association des Manufacturiers et Exportateurs du Canada (AMEC) – L'APECA et Ressources naturelles Canada soutiennent une étude amorcée par l'AMEC en vue d'évaluer les possibilités réalisables et économiques de gestion de l'énergie des secteurs manufacturiers et industriels de la région, d'établir une base pour améliorer la productivité et de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Production à valeur ajoutée – Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a réalisé une initiative visant à soutenir le perfectionnement des compétences techniques des PME de la province, afin de les rendre plus efficaces et plus concurrentielles sur le marché international. Ce processus, connu sous le nom de production à valeur ajoutée, faisait appel aux services d'un expert-conseil pour travailler en partenariat avec la direction et le personnel des PME participantes en vue d'améliorer la rentabilité (quantité/qualité), le contrôle des stocks, la réduction des déchets, la conception ou l'aménagement de l'usine et ainsi de suite. Plus de 70 projets ont été réalisés dans l'ensemble de la province et ces entreprises sont devenues plus viables et plus concurrentielles. Parmi les autres avantages durables importants, mentionnons la réduction des déchets, de la consommation d'énergie et des émissions.

Développement durable – Par l'entremise de ses programmes, l'APECA continue à soutenir différentes initiatives de développement économique qui visent la sensibilisation ou qui produisent directement des avantages de développement durable dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick. Ces projets couvrent une gamme variée d'activités et font ressortir le soutien continu de l'Agence pour le développement durable dans les collectivités rurales. L'APECA a joué un rôle clé dans le financement de projets non commerciaux comme les suivants :

Johnson GEO CENTRE – L'APECA s'est jointe à des partenaires publics et privés en vue de soutenir la construction du Johnson GEO CENTRE. Située au lieu historique national de Signal Hill à St. John's, le GEO CENTRE s'étend loin sous la surface, avec la plus grande partie de ses 3 100 mètres carrés de superficie situés sous terre. Le GEO CENTRE, un musée naturel et culturel, présente des expositions interactives de fine pointe qui interprètent l'histoire géologique de quatre milliards d'années de letre-Neuve-et-Labrador. Ouvert depuis 2002, le GEO CENTRE accueille maintenant environ 62 000 visiteurs chaque année et contribue de façon importante aux industries culturelle et touristique de St. John's. Site Web : www.geocentre.ca

<u>Institut de Gros-Morne pour le tourisme durable (IGMTD)</u> – L'IGMTD est un centre d'excellence pour le tourisme naturel durable. Le programme est exécuté dans la région du parc national du Gros-Morne à l'aide de différentes installations privées et publiques. Il procure notamment des services de marketing et d'élaboration et d'exécution de trois programmes en tourisme : formation en tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme d'aventure et développement des entreprises, techniques et pratiques de tourisme durable, et tourisme durable, et tourisme durable.

Le public ciblé par le centre et ses programmes sont les exploitants d'entreprises touristiques, les fournisseurs de l'industrie du voyage, les associations de l'industrie du voyage, les associations de l'industrie du voyage, les organismes axés sur les attractions des ressources nature traditionnelles, les organismes axés sur les attractions des ressources naturelles, les organismes de développement économique, les représentants de programmes connexes du secteur public et les intervenants des secteurs public et privé.

East Coast Trail – La East Coast Trail Association Inc. est un groupe à but non lucratif constitué en personne morale en 1995 et comprenant 625 membres. Son but est d'entreprendre et de promouvoir l'entretien et le développement permanents d'un sentier de randonnée pédestre de calibre international sur la presqu'île Avalon. Grâce à des efforts bénévoles d'envergure et aux contributions d'entreprises provenant d'aussi loin que Vancouver, une grande partie (220 km) du sentier est terminée et maintenant ouverte. L'association a suscité un grand intérêt international en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse et aux États-Unis, et dans l'ensemble du Canada. En 1997, elle a remporté le prix du tourisme durable duverte. L'association a suscité un grand intérêt international en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse et l'échelle nationale comme attraction touristique (Attractions Canada) et a été acclamé par les médias internationaux.

Le sentier a permis à des collectivités de pêche traditionnelle d'exploiter des occasions dans le secteur touristique. Le projet a bénéficié de financement provenant de différentes sources et a nécessité environ 40 000 heures de travail bénévole. Il a en outre bénéficié de contributions directes et en nature de ses membres. Site Web : www.eastcoasttrail.com

Ile-du-Prince-Édouard

Institut de l'énergie éolienne du Canada (IEECan) – Issu du Tèrrain d'essais éoliens de l'Atlantique (TEEA) établi en 1980 en tant que laboratoire national de l'énergie éolienne du Canada, l'Institut de l'énergie éolienne du Canada deviendra la pierre angulaire du programme de R-D du Canada. L'IEECan a pour mission d'appuyer le développement d'installations de production d'énergie éolienne sécuritaires, faables, efficientes, durables et abordables au Canada ainsi que la mise au point de produits et services

Annexe A - Réussites dans les régions

Le Canada atlantique est fier des nombreux entrepreneurs prospères qui ont démarré des entreprises dans le secteur de l'environnement et des nombreuses initiatives excellentes qui appuient le développement durable dans la région. Voici un aperçu des meilleurs exemples.

Mouvelle-Écosse

Le Programme d'aide aux entreprises du Centre d'écoefficacité Burnside de l'Université Dalhousie (Dalhousie University Burnside Eco-efficiency Centre's Eco-Efficiency Centre Business Assistance Program) est une initiative visant à encourager l'écoefficacité et la prévention de la pollution auprès de divers exploitants de l'industrie en Nouvelle-Écosse. Ce programme de financement est offert aux petites et moyennes entreprises admissibles pour les aider à trouver des moyens d'améliorer leur performance environnementale et leur chiffre d'affaires. Ce programme à plusieurs volets aide les entreprises à détérminer les possibilités et à évaluer leur viabilité.

1. Examen de l'écoefficacité – le personnel du Centre d'écoefficacité procède à un examen gratuit des installations des entreprises en vue d'aider les propriétaires et les exploitants à comprendre comment l'écoefficacité et la prévention de la pollution peuvent avantager leur entreprise.

2. Evaluation des possibilités d'écoefficacité – un expert-conseil compétent, choisi par l'entreprise, procède à une évaluation approfondie et prépare un rapport. Cet exercice comprend une vue d'ensemble des opérations, l'établissement des possibilités d'écoefficacité et de prévention de la pollution, de même qu'une explication de la mise en œuvre. Le rapport fournit une estimation des possibles avec la mise en œuvre des différentes possibilités de prévention de la pollution.

3. Evaluation de la mise en œuvre de l'écoefficacité – un expert-conseil prépare un plan de mise en œuvre complet, comprenant une évaluation détaillée des options choisies, de même que leurs impacts et leurs avantages sur les plans technique, environnemental et financier. Ce rapport fournit à l'entreprise un plan d'action détaillé, notamment une analyse coûts-avantages, les économies prévues, les considérations en matière de dépenses en immobilisations et l'ensemble des avantages et inconvénients des activités écoefficaces. L'évaluation approfondie peut inclure des analyses de la consommation d'senergie, d'eau et de matériaux, des biens d'équipement, des opérations de traitement, des pratiques de gestion, des possibilités d'améliorer son image et des politiques et plans environnementaux à l'égard de gestion, des possibilités d'améliorer son image et des politiques et plans environnementaux à l'égard de grévention des fuites et débordements et de l'utilisation de substances toxiques.

Terre-Neuve-et-Labrador

Blue Line Innovations – Au moment même où la conservation d'énergie devient de plus en plus importante, des entreprises comme Blue Line Innovations de St. John's apportent une contribution considérable. L'entreprise a développé le PowerCost Monitor^{MC}, qui se branche à un compteur d'électricité analogique et qui indique l'énergie utilisée en temps réel sur un afficheur numérique sans fil situé dans la maison. L'entreprise développe et commercialise le produit pour les services publics comme outil de gestion du côté de la demande. Site Web: www.bluelineinnovations.com

SDD de VAPECA	uts fédéraux/objectifs/résultats	O
s s jivi	t. S. Assurer un environnement de grande qualité aux collect	, litosld
2.1-3 – Tous les résultats en matière de développement des collectivités	Les collectivités canadiennes participent activement à des pratiques de gestion rationnelle des ressources environnementales et naturelles, à de la hiotiversité de la biodiversité	1,5,
2.2 – Financement de l'infrastructure	Les risques que présentent les substances nocives pour la santé humaine et celle des écosystèmes sont réduits	2.5.
es ressources naturelles	Assurer le développement durable et l'utilisation	: 5 ‡n
dlique résultant de l'utilisation des ressources	5.1 : Réduire les effets nocifs sur les écosystèmes et la santé p	litosid
3.1-2 - Indirectement par des activités de sensibilisation	Plus grande intégration des connaissances des effets sur la santé et l'environnement dans les décisions	1.1.
e canadienne par le biais du développement durable	5.2 : Maintenir et renforcer la compétitivité de l'économi et de l'utilisation des ressources naturelles	li129ld
4.1 – Résultats et activités internes (voir modification des pratiques à l'interne dans le modèle logique) 1.1-4 – Activités de sensibilisation à l'écoefficacité	La consommation et la production durables des ressources naturelles sont favorisées	1.2.
2.1-4 – Réagit en finançant des projets précis		
elles qui permet de conserver et de protéger la qualité de l'environn	5.3 : Encourager l'utilisation responsable des ressources natur	itiəəld
4.1.5 – Résultats et activités de développement des entreprises	L'utilisation écologiquement durable des ressources naturelles est favorisée	Ι.ε.
2.1-4 – Résultats et activités de développement des		
éral à l'appui du développement durable	Renforcer la prise de décisions et la gérance au féd	: 9 1n
oonient des objectifs de développement durable significa	s.I : Faire en sorte que les structures et les processus organisa	litosid
ub 9-17 – Les plans à l'interne tiennent compte du dereble developpement durable	Les engagements prévus dans la SDD sont intégrés aux processus clés pour la planification et la production de rapports des ministères et organismes	I.I.
4.5 – Engagement de la haute direction à l'égard du développement durable	Mécanismes de gouvernance clairs et efficaces pour intégrer le développement durable dans la prise de décisions, par exemple, l'EES	2.1.

SDD de l'APECA

Buts fédéraux/objectifs/résultats

ut 2 : Air pur - De l'air pur pour les gens et les écosystèmes

Objectif 2.1 : Réduire les risques pour le bien-être et la santé des humains associés à la qualité de l'air

4.5 – Achats de véhicules hybrides et à haut rendement énergétique (interne)

1.1-4 – Réagit en finançant des projets précis – améliorations de la productivité

2.1.1 Les émissions de contaminants nocits intérieurs et extérieurs et l'exposition à ceux-ci sont réduits

Objectif 2.2.: Faire en sorte que les solutions du Canada en matière d'assainissement de l'air favorisent la compétitivité à long terme

1.1-4 – Réagit en finançant des projets précis

Les solutions en matière d'assainissement de l'air sont soutenues et favorisées (dont les mécanismes de marché et le développement des technologies onvironnementales)

Objectif S.3 : Réduire les impacts environnementaux de la pollution atmosphérique sur les écosystèmes et le patrimoine naturel et bâti

I.1-4 – Réagit en finançant des projets précis (ACEE)

L.S.2. Les menaces que représente la pollution atmosphérique pour les écosystèmes et le patrimoine naturel et bâti du Canada sont réduites et atténuées

sut 3 : Reduire les émissions de gaz a effet de serre

Objectif 3.1: Accroître la résistance à un climat changeant

Les répercussions du changement climatique

N'est pas directement pertinent à l'APECA

sont comprises et la vulnérabilité est réduite
Les Canadiens et Canadiennes s'adaptent aux
Changements climatiques
Changements climatiques

Objectif 3.2: Élaborer et appliquer des solutions à plus long terme pour faire face au changement climatique

– Réagit en finançant des projets précis – P-1.1 G-R el 9h rien de la R-1.0 1.2.5 L'avancement des technologies propres est soutenu

3.1.2 – Activités de sensibilisation (voir les résultats de la sensibilisation dans le modèle logique) 3.2.2 Les énergies propres et renouvelables sont favorisées

Sensibilisation dans le modèle logique)

Objectif 3.3 : Atténuer et réduire les émissions qui contribuent au changement climatique

4.5 – Achats de véhicules hybrides et à haut rendement énergétique (interne)

3.1-2 - Activités de sensibilisation (voir les résultats de la

améliorations de la productivité

- Réagit en finançant des projets précis - 4-1.1

3.3.1 Les émissions sont réduites

But 4 : Collectivités durables - Faire en sorte que les collectivités profitent d'une économie prospère, d'une société dynamique et équitable et d'un environnement sain pour les générations d'aujourd'hui et de demain

Objectif 4.1: Maintenir et favoriser le bien-être social des collectivités

2.1.4 – Tous les résultats en matière de développement des collectivités

4.1.1 Les collectivités sont en mesure de faire progresser le développement social durable

Objectif 4.2: Encourager des économies locales dynamiques et concurrentielles

1.2-3 – Tous les résultats en matière de développement des collectivités Les collectivités sont en mesure de s'adapter aux activités économiques durables, de les maintenir ou de les réaliser

1.2.4

2.1.5

1.1.5

58

Lien entre les buts fédéraux et la SDD IV

Pour la quatrième ronde des stratégies de développement durable, le gouvernement fédéral a travaillé à l'élaboration d'une série de six objectifs de développement durable liés à l'air pur, à l'eau saine, à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, au développement et à l'utilisation durables des ressources naturelles, aux communautés durables, et à la gérance du développement durable. Ces objectifs intègrent et complètent les objectifs établis plus tôt cette année à l'égard de durable. Ces objectifs intègrent et complètent les objectifs établis plus tôt cette année à l'égard de appuient les buts et objectifs fédéraux plus larges au chapitre du développement durable, la appuient les buts et objectifs fédéraux plus larges au chapitre du développement durable, la façon continue, pour améliorer notre qualité de vie. Par ailleurs, une meilleure coordination augmentera la responsabilisation, favorisera un meilleur rendement à l'échelle du gouvernement et sumulera l'activité dans certains secteurs clés.

L'APECA a identifié un certain nombre d'activités et d'engagements liés à l'exécution de son mandat à l'appui des progrès dans l'atteinte des objectifs fédéraux en matière de développement durable. Ceux-ci sont identifiés par un élément commun dans la stratégie de développement durable de l'APECA. On trouvera plus d'information sur les objectifs du gouvernement fédéral en matière de développement durable et sur le travail dans le domaine de l'écologisation des opérations gouvernementales à www.sdinfo.gc.ca

La connaissance des ressources en eau est accrue	2.8.1		
Les ressources des écosystèmes marins et d'eau douce sont protégées et continuent de soutenir les écosystèmes et la biodiversité	1.5.1		
I.3 : Conservation et protection des écosystèmes aquati	lit29ld0		
l'eau sont améliorées			
L'économie d'eau et l'utilisation durable de	1.2.1		
I.2 : Utilisation efficace de l'eau	litəs[d0		
des eaux usées est améliorée	-4		
La gestion de la qualité de l'eau potable et	2.1.1		
La pollution de l'eau est réduite	1.1.1		
sains uns à de l'eau saine	litəs[d0		
Eau – De Peau saine et salubre pour les gens et le	[:[]ng		
Buts fédéraux/objectifs/résultats			
ADB94'i sh GOS el 19 xuerèbèt etud est ertre nell			
	Eau - De Veau saine et salubre pour les gens et le		

Mombre de propriétaires avec qui on a amorcé des négociations Mombre et types de mesures d'économie d'énergie mises en ouvre	Évaluer la consommation d'énergie de tout l'équipement de l'APECA Mener une vérification du siège social et des bureaux régionaux de l'APECA en matière d'énergie écoénergétiques lors de leur templacement	•	Réduction de 5 % de la consommation d'énergie Tous les nouveaux équipements de l'APECA soient écoénergétiques Exécution de cinq vérifications en matière d'énergie	91.bdə richin richine orași 26.9 de de principie de se
Pourcentage de véhicules hybrides et à carburant de remplacement dans le parc	Tous les véhicules de remplacement ou nouveaux doivent étre des véhicules à carburant de remplacement		• 75 % du parc automobile de l'Agence seront des vébicules à carburant	eslensíráv eb tedok 2.4 tush é uo sebirdyd tnemenen euptiégrené
	y compris des solutions de rechange écologiques, à tout le personnel d'approvisionnent	•		
(ÚQ)catonte	silenx	=	oldsettle	Tableshin

Priorité 3. Sensibilisation et renforcement des capacités

• Nombre de partenariats établis pat l'entremise des sous-comités		Φ,	es sur pied de sous-comités des consells fédéraux régionaux sur le DD	•	J. Les ministères fédéraux au S. E Canada salantique ont adopte une approche cohérente à l'égard des priorités de D au Canada priorités de De au Canada atlantique
snoitainesed de présentations données/documents fournis ou présentés	présentations aux Conseils xusnos de la conseils	a 1	Quatre présentations aux conscite présentations de l'odéraux riois présentations sur la stratégie de développement durable de l'APECA au cours des séances d'information	٠	1.6 Les provinces et les autres unitais lères organismes fraint le l'édéraux connaissent la vision de l'APBCA à l'égard du DD au Canada atlantique
smojungouj	efonth	3	- Missellia	10	stathestR

Priorité 4. Donner l'exemple

Nombre de produits de communication de DD	communication pour la sensibilisation au DD	vue de sensibiliser le personnel au DD	
espudintsib tə eşqqoləvəb			
Mombre de visites sur le site ADAPA'l de MD de l'APACA	Fournir des renseignements et des conseils sur le DD dans le site intranet de l'APECA	■ Consultation accrue du site intranet du DD de l'APECA	1
		• 50 nouvelles pratiques de	
Nombre de nouvelles pratiques de DD	Mettre sur pied des comités de DD dans les bureaux régionaux	DD intégrées aux activités quotidiennes du personnel	
Nombre de comités de DD mis	et au siège social	(p. ex., recyclage, compostage, se rendre au travail à pied)	
beid aus		(paid pup/py pp avoyay as	
Nombre de séances	• Animer des séances	Cinq séances d'information	2 Le personnel connaît les
d'information tenues	noitsmottifb	avec des conférenciers d'autres ministères en vue de discuter	programmes et services de DD offerts aux clients de
Nombre de membres du personnel assistant aux seauce		de leurs programmes	J,∀PECA
Le plan de travail de l'Agence	Inclure le DD dans la lettre	Intégrer le DD dans le cycle de	el ob transe tramanential &
et tous les plans de travail	d'appel de la présidente en vue	planification annuel	bagè'l é noirection à l'égard
régionaux comportent des activités de DD	d'amorcer le cycle de planification annuel	• Inclure des considérations de	du DD
Ressources humaines et	Inclure des activités de DD dans	DD dans les plans d'activités de programme de l'Agence	
Od na netectées au DD	les plans de travail des activités		
	de programmes	Tous les plans de travail liés aux activités de programmes	
	 Etablir un budget de DD pour 	prévolent des activités de DD (Services corporatifs, PDIC,	
		DE 61 DEC)	
		• Budget de l'Agence établi pour le DD	
Pourcentage de cartouches	Évaluer des produits pour	• 50 % des cartouches de toner	Accent mis sur
remises à neuf achetées	determiner s'ils sont sinesialsines	d'intprimante achetées sairent d'intprimante achetées	l'approvisionnement vert
Nombre de fournitures	•		
remplacées par des produits	Mener une période d'essai pour l'utilisation au siège social	Tout le personnel de l'approvisionnement doit avoir	
Nombre de pièces d'équipemen	Veiller au respect de l'utilisation	accès à une liste de produits verts disponibles	
ecoenergétique achetees	obligatoire des cartouches de	cayayyodein cayay	
	toner remises à neuf	Tout le nouvel équipement acheté soit écoénergétique	

Soumé des résultats, extrants, objectifs et indicateurs Résumé des résultats, extrants, objectifs et indicateurs

Priorité 1. Soutien aux entreprises

Mombre de PME (clientes de l'APECA) qui adoptent des pratiques de DD dans leurs activités Mombre de PME adoptant/developpant de nouvelles technologies	Initisteres Le personnel de l'APECA collabore avec ces PME pour mettre en œuvre les pratiques/ initiatives de DD Financer des projets de DD	• Mes PME participant b) Water des douze séances d'information/servinitatives entreprennent des initiatives ode DD	œuvre/adoptent des pratiques ou des technologies de DD
Nombre de séances d'information Nombre de partenaires fédéraux Auticipant aux séances	Offrir des séances d'information sur les programmes nationaux liés au DD qui sont offerts, en partenatial avec d'autres	Trois séances d'information Aux PME et aux fournisseurs de services aux PME	• xus séons aulleM E.1 cessivas au services promengor de Dd dd bd gouvernement
• Nombre de séances d'information avec les intervenants	Présenter des séances d'information/de sensibilisation Les intervenants font valoir les pratiques de DD auprès de leurs ètients	notiermonines of information sur intervenants .	
Mombre de PME participant aux Mombre de PME participant aux séances Mombre de PME bénéficiant des examens/vérifications de DD	Offrir des séances en partenariat avec d'autres ministères et des ONG Partager les pratiques exemplaires/es conclusions du DD lots des séances Financer des cannes Financer des cannes	• Seances d'information/ sensibilisation • Seances aux séances	e sulq anne SMM es I I.1 conscientes do DD et de ses bienfaits possibles e selfes procedures e selfes procedur
210.0303.វៀប)	y gunupe	(g sijja)	ina stolle-su

Priorité 2. Soutien aux collectivités

ture verts programmes d'infrastructures d'infrastructure verts an Canada atlantique non dans la mise en collabore avec les intervenants approprie en collabore avec les intervenants approprie en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise en collabore avec les intervenants and planification et la mise e	partenaires collectivi atlantique d'infrastruct d'infrastruct	2.1.2 Sensibilisation aux possibilités de développement durable dans les collectivités 2.2 Intrastructure locale viable et améliorée
ture verts programmes d'infrastructures d'infrastructure verts au Canada atlantique na dans la . Le personnel de l'APECA la planification et la mise en collabore avec les intervenants la planification et la mise en	d'infrastruct	viable et améliorée
et la mise en collabore avec les intervenants la planification et la mise en	oiteredelle)	, interest and a c
		2.3 Partenariats locaux/ collaborations viables en vue d'exploret/d'élaboret/ d'exploiter les possibilités de DD

Modèle logique de la stratégie de développement durable de l'APECA



Partie VI. Modèle logique – Intrants, extrants et résultats

Modèle logique

En diffusant le message, l'APECA apportera une contribution importante au développement durable dans la région de l'Atlantique. Les commentaires recueillis lors des consultations internes et externes font ressortir le besoin de sensibiliser les gens du Canada atlantique aux bienfaits du développement durable et à la façon de transformer notre région en un modèle de transformer notre région en un modèle de viabilité.

Le modèle logique suivant présente les objectifs et les résultats qui permettront à des prochaines années.

et d'intervenants. collaboration avec son réseau de partenaires séances d'information ou de formation, en appuyant des ateliers, des conférences et des développement durable dans la région en L'APECA fera la promotion du collectivités dans l'ensemble de la région, diffuser ce message aux PME et aux ressources naturelles. L'APECA veillera à important dans la conservation des L'efficacité énergétique demeure un élément tout en réduisant les déchets et la pollution. préserver les précieuses ressources naturelles, aux ressources matérielles contribuera à triennale. Un recours beaucoup plus efficace l'APECA souhaite réaliser grâce à sa stratégie définissent l'orientation générale de ce que rendement inscrits dans la SDD IV Les objectifs, les actions et les mesures de

Le traitement de la pollution de l'eau et l'atténuation de ses effets (p. ex., les eaux usées non traitées et la contamination des ressources et la souterraines), l'épuisement des ressources et la dégradation des sols (p. ex., l'érosion des sols et les déversements toxiques) sont directement liés au bien-être économique et social actuel et à long terme de la région.

Pressions sociales

De nombreuses régions du Canada atlantique sont confrontées à des défis sociaux relativement à la viabilité des collectivités et au maintien du bienmain-d'œuvre qualifiée, du vieillissement de l'infrastructure et de la rareté des emplois, les régions rurales sont particulièrement touchées. Mon seulement la main-d'œuvre qualifiée a quitté des régions rurales sont particulièrement touchées. Mon seulement la main-d'œuvre qualifiée a quitté des régions rurales vers les centres urbains à l'intérieur des provinces. Cet exode a un autre l'intérieur des provinces. Cet exode a un autre l'intérieur des l'assiette fiscale pour moderniser réduction de l'assiette fiscale pour moderniser l'infrastructure locale.

L'accès au service Internet haute vitesse a aidé certaines collectivités et entreprises à créer des possibilités d'emploi, mais pas encore dans toute la région.

La disparition des lignes de chemin de fer reliant les plus petits centres aux centres urbains a causé des problèmes de transport à quelques collectivités rurales, tant pour le transport de marchandises que de passagers. Le trajet quotidien vers les centres urbains est entravé par l'état des routes accondaires. Des corridors de transport mis à niveau relient les régions urbaines dans l'ensemble de la région, mais de nombreuses routes secondaires ont besoin de réparations.

Sur le plan de l'innovation, la région continue d'accuser un retard au chapitre de l'adoption de technologies de pointe, de la R-D dans le secteur privé, de la commercialisation, et de la collaboration entre les établissements et les capital humain, la région n'obtient pas de bons résultats en matière de formation en cours d'emploi ainsi que de compétences technologiques de pointe et de compétences gestion des affaires.

Pressions environnementales

dommages le long de la côte, plus grande intensité qui ont entraîné des pour effet un nombre croissant de tempêtes de coquillages. Le réchauffement de la planète a eu peuvent également nuire à la cueillette de Dans les régions côtières, ces contaminants récréatives et au prélèvement d'eau d'irrigation. deviennent souvent impropres aux activités modifient l'écologie du milieu; ces derniers lacs où elles altèrent la qualité de l'eau et pénètrent dans des étangs, des cours d'eau et des contenant des éléments nutritifs et des pesticides Sous l'effet de l'érosion, des particules de terre dégrader gravement les habitats aquatiques. peuvent ensabler les fossés de drainage et que l'eau ou le vent enlèvent des terres agricoles parties de la région de l'Atlantique. Les sédiments demeure une préoccupation dans certaines l'utilisation des terres et par les forces de la nature du sol causée par la culture intensive, par activités commerciales dans la région. L'érosion citoyens et à l'environnement, tout en attirant des infrastructure plus écologique qui a profité aux rurales et urbaines ont investi dans une relativement propre. De nombreuses régions l'environnement du Canada atlantique est règlements inadéquats. Malgré tout, et le sol en raison d'infrastructures ou de et des collectivités ont été rejetés dans l'eau, l'air les produits chimiques et les déchets de l'industrie En ce qui a trait à l'environnement, par le passé

soutenir le développement durable en général. réalisation des engagements de cette SDD et à encourager ses employés à contribuer à la gouvernement fédéral et elle continuera à respecter la politique d'achats écologiques du l'énergie. L'Agence s'est également engagée à recyclage et les initiatives visant à économiser réduisant sa quantité de déchets et en favorisant le bureaux encore plus écoefficaces, notamment en activités. À cette fin, l'APECA veillera à rendre ses environnementales saines dans la conduite de ses d'affaires de la région en adoptant des pratiques aux requérants, aux bénéficiaires et aux gens de documents papier. Elle peut donner l'exemple remboursement en direct, ce qui réduit la quantité clients à soumettre leurs demandes d'aide et de de bons résultats de ses efforts visant à inciter les d'exemplaires imprimés. Elle a également obtenu documents recto verso et à réduire le nombre qu'elle utilise. L'Agence s'est engagée à utiliser des l'environnement se résume à la quantité de papier L'impact principal des activités de l'APECA sur

nombre d'initiatives qui transforment rapidement les difficultés en possibilités. Les richesses naturelles de la région (p. ex., les sources d'énergie renouvelables comme l'énergie éolienne et marémotrice), de même que les innovations de technologie environnementale dans les universités et les entreprises, peuvent contribuer à réaliser les objectifs environnementale dans les provients du préaliser les objectifs environnement du gouvernement fédéral.

Les activités internes de l'APECA ont très peu d'effet sur l'environnement; néanmoins, l'Agence s'est engagée à faire de son mieux pour réduire son impact sur l'environnement. Par exemple, avec un parc réduit de 25 véhicules, elle contribue peu aux émissions de gaz à effet de serre, mais son plan est d'augmenter son parc de véhicules à carburant de remplacement de 44 % (11 véhicules à 100 % à mesure que les véhicules à sesence doivent être remplacés.

Problèmes de développement durable au Canada atlantique

ressources. Une partie seulement des régions rurales ont pu tirer parti de nouvelles possibilités d'affaires. En de nombreux cas, l'exode, surtout des jeunes, a compromis leur capacité à offrir la gamme de services nécessaire aux collectivités viables.

Malgré le progrès économique global, l'économie de la région continue à faire face à des redressements difficiles dans les principaux secteurs de ressources, notamment l'agriculture, les pâtes et papier, l'aquaculture et la pêche. Les entreprises du Canada atlantique doivent également continuer de s'adapter à la valeur plus forte du dollar canadien. L'économie de la région de l'Atlantique est aux prises avec un renforcement de la concurrence mondiale et le vieillissement de de la concurrence mondiale et le vieillissement de de la concurrence et du du'une pénurie de mainde de la concurre qualifiée et une augmentation des coûts des ressources et de l'énergie.

Les activités de l'APECA se déroulent dans le contexte des problèmes et des préoccupations plus vastes du Canada atlantique. Dans certains domaines, l'APECA peut jouer un rôle actif; alors que d'autres domaines relèvent d'autres administrations publiques ou ministères fédéraux et forment le cadre à l'intérieur duquel l'APECA miène ses activités.

Pressions économiques

L'économie du Canada atlantique génère une croissance économique soutenue; toutefois, le rendement économique a été irrégulier dans la région. Les régions urbaines ont enregistré une activité économique forte, tandis que les régions rurales et leurs secteurs dominants ont connu des conjonctures économiques plus faibles. Les collectivités rurales sont très préoccupées par la perturbation économique attribuable à la fermeture d'usines dans les industries des

Partie V. Analyse des enjeux

Souvent, le développement durable est influencé et caractérisé par de complexes pressions sociales, économiques et environnementales. Les interactions et les interdépendances souvent très marquées qui existent entre ces pressions devront être considérées au moment de la prise de décisions qui auront une incidence sur le mieux-être des Canadiens et des Canadiennes de la région de l'Atlantique et sur leur environnement. L'APECA a donc un rôle à jouer dans la planification et l'exécution de mesures qui appuient ces décisions.

Évaluation de l'impact des activités de l'APECA sur le développement durable

développement économique appuient un grand ses partenariats, L'APECA et ses partenaires du l'Atlantique, et de son réseau considérable et de lacunes par l'entremise du Fonds d'innovation de nationales. L'APECA s'emploie à combler ces productivité restent en deçà des moyennes régions du Canada, et les niveaux généraux de relativement faibles par rapport aux autres totales des entreprises de la région en R-D sont l'innovation et la productivité. Les dépenses combler en ce qui concerne les compétences, nouvelle, mais il reste encore des lacunes à l'économie de l'Atlantique. C'est là une bonne déjà commencé à influencer favorablement production pétrolière et gazière extracôtière a rapidement de l'expansion et le lancement de la

L'un des objectifs de l'analyse des enjeux du développement durable est de préciser les possibilités et les difficultés liées au progrès du développement durable. L'APECA favorise le développement durable au moyen de politiques et de programmes qui informent et financent des entreprises du secteur privé, d'un soutien à la R-D qui mène à la commercialisation de nouvelles technologies, d'un soutien aux collectivités grâce aux fonds d'infrastructure ainsi que de l'efficacité aux fonds d'infrastructure ainsi que de l'efficacité de ses activités internes.

L'économie du Canada atlantique évolue. Les secteurs traditionnels des ressources, comme le tourisme et l'exploitation forestière, se modernisent, de nouveaux secteurs prennent

Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse sur la production d'énergie marémotrice.

Le processus de consultation s'est terminé par des entrevues avec des représentants de la haute direction de l'APECA. De nombreuses questions portaient sur la vision et le rôle de durable et sur les moyens de sensibiliser son personnel et de lui offrir une formation efficace. Les recommandations formulées par ces cadres ont contribué à préciser la vision de l'Agence et à indiquer des domaines importants de formation du personnel.

comités de développement durable internes pour maintenir l'attention des employés sur le développement durable.

Le personnel convient que la clé du progrès au chapitre du développement durable est de diffuser le message aux clients et aux intervenants du Canada atlantique. Les participants ont aussi souligné les progrès déjà réalisés en matière d'énergie, et plus particulièrement le Plan énergétique global de Terre-Neuve-et-Labrador, l'engagement de l'Îledu-Prince-Édouard à utiliser une combinaison d'énergie éolienne et d'hydrogène pour d'énergie éolienne et d'hydrogène pour alimenter la province, et le projet conjoint du alimenter la province, et le projet conjoint du

priorités applicables à la fois aux collectivités durables et aux économies novatrices. Les participants étaient d'avis que le leadership est essentiel et que tous les paliers d'administration publique devraient travailler ensemble pour assurer un « vrai » développement durable au Canada atlantique. Nous devons travailler ensemble en tant que région, et non pas comme ensemble en tant que région, et non pas comme entités disparates, réparties entre plusieurs niveaux administratifs et juridictions géographiques.

Il y avait un accord généralisé que la coordination des efforts et le leadership sont essentiels au développement durable au Canada atlantique et que tous les paliers d'administration publique doivent travailler ensemble pour renforcer les entreprises et les collectivités durables dans la région. Vous pouvez consulter le rapport des consultations externe sur la SDD IV, de même qu'une liste des externe sur la SDD IV, de même qu'une liste des participants, sur le site Web de l'APECA à l'adresse : www.acoa-apeca.gc.ca

recherches aboutissent à la commercialisation universités afin de faire en sorte que les et il doit travailler en collaboration avec les perspectives de carrière aux jeunes travailleurs doit mener la barque lorsqu'il s'agit d'offrir des ont besoin de plus de soutien. Le secteur privé gouvernementaux – les agents de changement – tandis que les organismes non économie et attirer des possibilités d'affaires collectivités. Les collectivités doivent diriger leur financement approprié aux entreprises et aux le développement durable et fournir le affaires, établir des politiques qui font avancer évidents pour créer un climat propice aux gouvernements comme étant les leaders domaines identifiés, les participants ont vu les de désigner qui devrait prendre en charge des travailleurs qualifiés. Lorsqu'est venu le temps novatrice et un moyen d'attirer et de retenir les

Les participants de toutes les consultations étaient d'avis que l'interaction et les partenariats avec le gouvernement sont des

dans la région.

Principaux résultats des consultations internes

rôle de premier plan dans la promotion du développement durable dans la région, en faisant connaître les programmes nationaux de financement du développement durable au personnel et aux clients. Le portail Web l'APECA en direct est perçu comme un excellent outil, réduisant la paperasse pour les clients et la quantité de copies papier requises.

Le personnel était impatient de mettre en œuvre d'autres initiatives à l'interne afin de poursuivre la lancée du processus de consultation. Parmi les idées proposées, mentionnons les suivantes : organiser des savoir qui économise davantage le papier, et trouver des moyens de transport de rechange pour faire la navette entre la maison et le pour faire la navette entre la navet le la navet la nav

responsabilités connexes de l'APECA. concernant le développement durable et les groupes de répondre à une série de questions en groupe. On a demandé à chacun des développement durable, suivie de consultations soit une séance d'information sur le ont été conviés à une séance en deux volets, des consultations externes. Tous les employés intervenants de la région de l'Atlantique lors préoccupations mentionnées par les en tenant compte des priorités proposées et des durable qui s'inscrivent dans son mandat, tout aborder les questions liées au développement afin de déterminer comment l'Agence doit consistait à consulter le personnel de l'APECA L'étape suivante de préparation de la SDD IV

Il y avait un consensus chez les employés de l'APECA selon lequel l'APECA doit jouer un

comme ayant aidé de nombreuses collectivités à améliorer leur infrastructure, mais il reste encore beaucoup à faire.

L'énergie a fait l'objet de discussions à toutes les séances. Les participants ont fait remarquer qu'il faudrait enseigner à la population comment la conservation de l'énergie contribue à réduire la demande énergétique. À leur avis, la région devrait investir dans d'autres sources d'énergie en vue de réduire sa dépendance d'énergie en vue de réduire sa dépendance l'égard de l'importation de combustibles lossiles.

Tous les participants ont soulevé la dépendance à l'égard des combustibles fossiles pour les besoins énergétiques comme préoccupation importante, avec les enjeux importants suivants :

l'approvisionnement, la sécurité et le coût de l'énergie (niveau actuel d'importations-exportations);
 le soutien insuffisant du gouvernement dans la recherche-gouvernement dans la recherche-

gouvernement dans la recherchedéveloppement dans le domaine de l'énergie renouvelable; • l'absence d'incitatifs pour l'énergie de remplacement (énergie éolienne, marémotrice, verte, géothermique, associée à l'hydrogène).

Consultations externes sur la SDD, mai 2006

Tous les participants étaient d'avis que la région fait face à des défis dans ce marché mondial concurrentiel, mais qu'il y a moyen de saisir certains créneaux de marchés particuliers qui s'ouvrent dans le secteur de l'environnement.

Les entreprises et les collectivités durables ne peuvent pas survivre sans une économie

Dans toutes les séances, les participants ont fait part de leur préoccupation à l'égard de l'exode de la main-d'œuvre qualifiée vers d'autres ruraux vers les centres urbains est aussi très inquiétant; ce problème n'est pas unique au Canada atlantique – les statistiques montrent qu'un déplacement des centres ruraux aux centres urbains se produit à l'échelle globale. En fait, un grand nombre de régions ont du mal à retenir la main-d'œuvre qualifiée, surtout les jeunes travailleurs qui cherchent de meilleures jeunes travailleurs qui cherchent de meilleures grand nombre de commodités locales.

personnelles des gens. durable dans les activités professionnelles et véritablement les pratiques de développement environnement plus durable, et d'intégrer mesures et des attitudes pour un entreprises ont besoin de promouvoir des étaient d'avis que les collectivités et les et futurs en main-d'œuvre. Tous les participants nécessaires pour répondre aux besoins actuels d'identifier ainsi les diverses compétences possibilités de carrière qui leur sont offertes et de se rendre davantage compte des autres journées-carrières. Cela permettrait aux jeunes système des écoles publiques, peut-être lors des et de métiers spécialisés plus tôt dans le comme les programmes industriels, techniques d'importance à la promotion des options étaient également d'avis qu'il faut donner plus l'économie, la société et l'environnement. Ils développement durable et à son incidence sur sensibilisation et d'éducation relativement au d'avis qu'il y avait un manque général de Les participants de toutes les séances étaient

L'infrastructure a été vue comme un autre problème majeur par la majorité des participants, qui ont indiqué qu'une infrastructure améliorée est essentielle au renforcement d'entreprises et de collectivités durables et à la promotion d'une économie innovatrice. Le lancement des programmes d'infrastructure communautaire a été cité d'infrastructure communautaire a été cité

Partie IV. Consultations

de développement durable. désireux de voir le gouvernement fédéral atteindre ses objectifs d'une SDD est la collecte d'information auprès des intervenants intervenants ministériels. Un élément critique de l'établissement gouvernements provinciaux, des peuples autochtones et des nécessite la participation du gouvernement fédéral, des développement durable est une responsabilité partagée qui Comme il est précisé dans le Guide de l'écogouvernement, le

Principaux résultats des consultations externe

1. Education, compétences, formation

- 2. Infrastructure
- 4. Leadership en matière de 3. Energie
- 5. Innovation, compétitivité développement durable
- et productivite
- 6. Protection des écosystèmes

être mis en valeur. littoral et sa population accueillante) devratent comparativement aux grands centres, son sauvage, le coût de la vie raisonnable positifs de la région (p. ex., sa beauté naturelle consultations. Ils estimaient que les attributs enjeux importants depuis les dernières fait des progrès relativement à de nombreux participants croient que le Canada atlantique a gouvernements et partenariats. Cela dit, les recherche-développement, interaction avec les d'une main-d'œuvre qualifiée, infrastructure,

de vues différents dans de la région. Six enjeux face, ainsi que de mieux comprendre les points défis auxquels le Canada atlantique doit faire renseignements et des idées sur les enjeux et les une excellente occasion de recueillir de précieux durable respectives. Ces consultations ont fourni de leurs prochaines stratégies de développement consultations mixtes en mai 2006 en prévision ministères fédéraux à participer à des de la coopération, l'APECA a invité quatre autres Reconnaissant la valeur de la consultation et

compétences, recrutement et maintien en poste en 2003 : éducation, perfectionnement des bréoccupation sont semblables à ceux exprinnés plus positive qu'à cette époque. Les domames de III en 2003, et qu'ils perçoivent la région de façon durable que lors des consultations visant la SDD davantage ce qui constitue une collectivité dne jes barticipants comprennent maintenant Les résultats de ces consultations laissent croire

clés sont ressortis des consultations.

programmes de l'APECA. régulier des activités de planification et de exercices en vue de correspondre au cycle et des stratégies futures correspondra aux fédéral. Le cycle de planification de la SDD IV en matière de durabilité du gouvernement région qui contribuent à réaliser les objectifs ressources naturelles et d'innovation de la au Canada atlantique, afin de promouvoir les moyens de tirer profit de la présence fédérale fructueux et l'Agence cherchera d'autres nationaux. Ces efforts se sont avérés très disponibles dans le cadre des programmes au développement durable et aux fonds l'égard de la promotion et de la sensibilisation nombreux projets dans la région, surtout à

durable à l'avenir. pour orienter les mesures de développement Canada atlantique et s'en servir comme guide matière de développement durable pour le reconnu qu'elle devait préciser sa vision en rendement axé sur les résultats. L'APECA a dotées de solides cadres de mesures du documents de planification plus efficaces, l'amélioration des stratégies pour en faire des presque exclusivement l'accent sur durable: Des résultats positifs à obtenir, qui met 2002 intitulé Les stratégies de développement telles que décrites dans le rapport de mars Elle répond en outre aux attentes du CEDD, durable au secteur privé et aux collectivités. connaître les bienfaits du développement écoefficaces et novateurs, ainsi qu'en faisant aux pratiques, aux technologies et aux outils internes et externes en préconisant le recours rétroactions provenant des consultations En résumé, la SDD IV de l'APECA répond aux

financement. accusés de réception des demandes de renseignements sur l'écoefficacité dans les d'écoefficacité et en incluant une fiche de incitant les clients à procéder à des examens disposition. On vise aussi l'écoefficacité en développement durable qui sont à leur les programmes de financement du développement durable et leur faire connaître lesquels il faut sensibiliser les gens au consultations internes et externes, selon ainsi aux commentaires découlant des de plus gros ministères fédéraux. On répond non lucratif, peut-être en collaboration avec d'information destinés aux organismes à but des ateliers, des conférences et des séances sur la promotion, surtout par un soutien pour du développement durable, l'accent est mis collectivités du Canada atlantique. Sur le plan avantageux pour les entreprises et les

L'accroissement des activités de développement durable dans la région est attribuable à de nombreux facteurs, certains étant liés aux activités de DD de l'APECA.

L'Agence ne contrôle pas le nombre ni le genre de demandes de financement qu'elle reçoit; par conséquent, les mesures de redoit; par conséquent, les mesures de redoit; par conséquent, les mesures de pas un indicateur de succès précis. La SDD IV est axée sur les éléments contrôlables, comme la diffusion du message, la promotion de l'écoefficacité et la surveillance des progrès réalisés par l'augmentation des activités de réalisées par l'augmentation des activités de programme liées au développement durable.

L'APECA a déployé un effort concerté pour travailler en partenariat à la réalisation de

du CEDD. Plus précisément, les stratégies ne prévoyaient pas de plans bien définis et à long terme, axés sur les résultats, les buts modèle logique structuré pour établir un lien entre la vision du développement durable et les résultats stratégiques de l'APECA. Il serait également avantageux que les cycles de planification et de rapports du développement durable soient coordonnés avec ceux de l'Agence.

3. La direction pourrait être impliquée dans la planification des objectifs de DD de l'Agence et la définition des attentes en matière de rendement.

4. Selon le manuel du SGE, la responsabilité des rapports sur les projets de développement durable est définie dans le contexte de l'exécution des programmes. Les agents d'affaires devraient rendre compte aux membres du comité qui, à leur tour, rendraient compte à la haute direction. L'amélioration du système de gestion de l'information de l'APECA lui permettrait de saisir avec précision les données requises aux fins du suivi et des tapports sur le rendement.

En visant ces quatre secteurs précis, l'APECA se rapprocherait des buts et objectifs établis dans la SDD, comme le recommande le CEDD.

Leçons tirées et orientation future

Si l'on tient compte des progrès et des engagements pris depuis le dépôt de la première stratégie en 1997, certaines initiatives très valables ont été réalisées. Dans chaque stratégie cependant, le défi a dire le nombre de projets et d'initiatives. L'APECA est un organisme de développement économique régional et elle doit mettre économique régional et elle doit mettre l'accent sur les secteurs qui seront le plus

Par suite de l'examen, il a été établi que la SDD de l'Agence devait être mieux liée aux cycles de planification et de rapports pour assurer un impact plus important sur les résultats stratégiques de l'Agence.

L'établissement de ce lien tient en partie du fait que la SDD suit un cycle de trois ans, alors que l'Agence utilise un cycle de planification exercice d'élaboration d'une vision de la SDD soit vraiment nécessaire pour regrouper les soit vraiment nécessaire pour regrouper les durable en un modèle logique qui permettrait durable en un resont stratégiques de l'Agence.

Parmi les résultats inspirés des quatre secteurs, mentionnons les suivants:

l'Agence réponde aux attentes du CEDD. l'exécution des activités liées à la SDD de contribuerait à faire en sorte que dans les plans de travail organisationnels dans le cycle de planification annuel et de l'Agence. L'intégration officielle du DD DD dans le cadre des activités principales la haute direction à la mise en œuvre du faut également accroître la participation de clairement dans la vision de l'Agence. Il économique, le DD devrait être intégré plus directement sur le développement (AAP) de l'Agence. Comme il influe l'Architecture des activités de programmes lien entre le développement durable et claire faciliteraient l'établissement d'un directrices plus fortes et une vision plus l'examen de vérification, des lignes de développement durable. D'après responsable de la surveillance des activités développement durable (CEDD) est Commissaire à l'environnement et au durable dans leurs organisations, et le doivent mettre en œuvre le développement 1. Les ministères et organismes fédéraux

2. Les stratégies précédentes de l'APECA ne répondaient pas entièrement aux attentes

Donner l'exemple

(Systems Management Server) intégrée à l'infrastructure des TI/GI existante, qui permet aux membres du personnel de fermer leurs ordinateurs le soir sans vraiment nuire au développement durable de l'APECA a été mis de conseils, de renseignements et une façon ordinateurs le soir sans vraiment nuire au développement durable de l'APECA a été mis de conseils, de renseignements et une façon pour le personnel.

Jés coûts d'impression l'APECA a Acheté trois véhicules propres l'APECA a été mis développement durable de l'APECA a été mis développement durable de l'APECA a été mis développement durable de l'APECA a été mis de conseils, de renseignements et une façon pour le personnel.

Jés coûts d'impression l'APECA a Acheté trois véhicules propres l'APECA a été mis de contrait durable de l'APECA a été mis de contrait d'impression pour le personnel.

Jés coûts d'impression l'APECA a Acheté trois véhicules propres l'APECA a été mis de contrait d'impression pour le personnel.

L'Agence a acheté trois véhicules propres supplémentaires, ce qui fait un total de 11 véhicules hybrides dans son parc de 25 véhicules. Ils sont très populaires et sont utilisés de façon optimale.

En encourageant l'impression recto verso de tous les documents, l'APECA déploie des efforts pour réduire de façon continue la consommation de papier. L'Agence continuera de chercher d'autres moyens de réduire la consommation de papier, en particulier par le biais de communications avec le personnel. Le recours aux documents et aux annonces de l'APECA ont réduit les coûts d'impression et de distribution. Tous les fournisseurs et de distribution. Tous les fournisseurs de doivent utiliser du papier avec un contenu doivent utiliser du papier avec un contenu recyclé et des encres à base végétale.

Le groupe des technologies de l'information/gestion de l'information (TI/GI)

III dd2 sl ab noitsulev

- I. Le rôle et la place de la SDD de l'APECA sont bien définis.
 2. Les buts et les objectifs sont clairs, visent le long terme et sont axés sur les résultats.
 3. Les cibles et les mesures prises sont
- mesurables et clairement liées aux buts et aux objectifs.
 4. Le rapport est équilibré et complet.
- Un des points d'intérêt communs dans chaque secteur a été le maintien et l'utilisation du Système de gestion de l'environnement (SGE). Bien que le SGE ait été élaboré comme cadre de gestion du programme environnemental de l'Agence (p. ex., le suivi, l'évaluation et la communication de la performance environnementale), il est devenu évident qu'il devrait être maintenu et utilisé pour diriger devrait être maintenu et utilisé pour diriger l'intégration du développement durable aux l'intégration du développement durable aux principales activités de l'Agence.

.92n9gA'l stratégie, à la planification et aux activités de davantage le développement durable à la recommandations sur les moyens d'intégrer activités. On y trouve aussi des l'accent sur la responsabilisation et les opérations gouvernementales. L'examen a mis (CEED) et l'Initiative d'écologisation des l'environnement et au développement durable formulés par le Commissaire à recommandations et les commentaires stratégique qui coïncide avec les SDD IV en tant que document de planification attention en vue d'assurer l'efficacité de la préparé un rapport d'orientation à son développement durable de l'Agence et a l'APECA a examiné les stratégies de La direction de la vérification interne de

L'examen s'est penché sur quatre secteurs précis qui ont été approuvés au préalable par le comité de la SDD de l'Agence :

pétrole et du gaz, ainsi que des énergies de remplacement comme l'énergie marémotrice, qui permettront de réduire la dépendance de la région à l'égard des combustibles fossiles.

Sensibilisation et renforcement des capacités

Des fiches de renseignements sur l'écoefficacité ont été élaborées dans le cadre de la SDD II, et sont envoyées à tous ceux qui demandent des fonds à l'APECA. En outre, en collaboration avec Environnement Canada, elle a appuyé des ateliers sectoriels en vue de promouvoir l'écoefficacité auprès de la National Association of Metal Finishers et des associations de vineries et de brasseries en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick.

Le bureau de l'Agence pour la région du Mouveau-Brunswick a entrepris un projet pilote pour déterminer la faisabilité d'une intégration permanente des pratiques d'écoefficacité et de prévention de la pollution par les PME de la province dans la gestion de leurs opérations. L'objectif est d'améliorer la productivité et la durabilité économique des entreprises participantes. Il s'agit d'une initiative permanente qui devrait s'étendre au reste du permanente qui devrait s'étendre au reste du Canada atlantique.

intervenants. initiative avec ses partenaires et les 2005 et l'APECA continue de travailler à cette région. Son rapport a été présenté en août des technologies environnementales dans la de la mise au point et de la commercialisation existants qui favoriseraient un accroissement Consulting Group pour analyser les modeles a retenu les services d'Aegis Management environnementales au Canada atlantique. On l'innovation en technologies discuter des moyens de promouvoir rencontres avec les intervenants en vue de recherches du Canada, l'APECA a tenu des Industrie Canada et le Conseil national de En collaboration avec Environnement Canada,

classé parmi les réseaux les plus sécuritaires au monde. Il fait partie des plans d'ensemble du gouvernement du Canada et de l'APECA visant à offrir les programmes, les services et l'information par l'entremise d'Internet, Il s'agit d'une composante clé de la vision de l'APECA pour améliorer la prestation de services aux clients et à la population du Canada atlantique en général. Le fait de permettre aux clients de soumettre leurs demandes et de voir en ligne leur profil, le statut de leurs demandes de baiement et leur calendrier des paiement et leur calendrier des remboursements où et quand ils le veulent, remboursements où et quand ils le veulent, réduit la consommation de papier et les frais

Soutien aux collectivités

d'envoi par la poste.

gestion des déchets). des projets d'eau propre et de systèmes de 175 projets d'infrastructures écologiques (p. ex. dépasser son objectif qui consistait à appuyer Grâce à ces programmes, l'APECA a réussi à gouvernement fédéral au Canada atlantique. les programmes d'infrastructure au nom du fin de mars 2007. En outre, l'APECA administre Les dernières séances seront terminées d'ici la ODER au cours de 13 séances dans la région. énergétique, et de le présenter aux CDBC et aux matière d'écoefficacité et d'efficacité conseil d'élaborer un atelier sur mesure en atlantique. L'APECA a demandé à un expertauprès des collectivités rurales du Canada petites entreprises, et les ODER, qui travaillent des conseils et des services financiers aux publique et le secteur privé en vue de fournir travaillent avec tous les paliers d'administration L'APECA appuie financièrement les CDBC, qui

L'APECA a été très active dans le secteur de l'énergie et a fourni un appui financier au Centre d'essai des éoliennes de l'Île-du-Prince-Édouard et une aide pour la mise sur pied de l'Institut canadien de l'énergie éolienne (vous trouverez de plus amples détails à ce sujet à l'annexe A). L'Agence collabore aussi avec ses collègues provinciaux dans les domaines du collègues provinciaux dans les domaines du

Partie III. Évaluation de nos progrès

Dans le cadre de la mise à jour des stratégies de développement durable (SDD), le Commissaire à l'environnement et au développement durable (CEDD) exige que chaque ministère et organisme fasse une évaluation de sa stratégie de développement durable précédente afin de déterminer ce qui a été réalisé, ce qui a été modifié et ce qui doit être traité différemment dans une nouvelle version de la SDD. Ce type d'évaluation vise deux objectifs : orienter la préparation de la nouvelle stratégie et faire connaître les progrès réalisés aux personnes consultées au cours de l'élaboration de la SDD précédente.

Points saillants de la SDD III

dans le cadre du PDE de l'Agence, de son ancienne Initiative de développement des compétences en innovation, et de sa nouvelle l'initiative visant la productivité et les qui aident les entreprises à améliorer leur productivité. Le PDE a contribué à des projets faisant la promotion de l'écoefficacité et de la séances et d'ateliers de sensibilisation, et en aidant les entreprises à devenir plus aidant les entreprises à devenir plus écoefficaces et d'ateliers de sensibilisation, et en production et leurs attitudes dans leurs production et leurs attitudes dans leurs activités quotidiennes, de même qu'en activités quotidiennes que leurs attitudes dans leurs activités quotidiennes, de même qu'en activités quotidiennes qu'en activités qu'en activités

L'APECA a établi un portail direct pour les clients sur son site Web. Le portail l'APECA en direct permet aux clients de faire affaire avec l'APECA par voie électronique sur le réseau protégé du gouvernement du Canada, qui est

Les engagements de développement durable de l'APECA sont exposés en détail dans le Rapport sur les plans et les priorités de l'Agence, et le rendement est présenté dans son Rapport ministériel sur le rendement. Vous trouverez les deux rapports sur son site Web à l'adresse : http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/parliament.shtml

Voici les points saillants des initiatives et des engagements présentés dans la SDD III de l'APECA.

Soutien aux entreprises

L'APECA reconnaît que l'écoefficacité profite autant aux entreprises qu'à l'environnement. Dans le cadre de sa SDD III, l'Agence s'est engagée à aider les PME à trouver des moyens de réduire leurs coûts énergétiques et leurs déchets solides. Cet engagement est appuyé

projets. Dans la plupart des cas, le gouvernement du Canada verse le même montant que la province et couvre en général jusqu'à concurrence du tiers du coût des projets d'infrastructure. Par le biais de divers fonds, Infrastructures Canada assure la coordination nationale de la mise en œuvre des projets par les partenaires d'exécution.

provinces et les municipalités gèrent les

mouvement sécuritaire des personnes et des marchandises. En outre, l'infrastructure stratégique qui appuie le développement et la croissance économique des collectivités peut contribuer à la croissance et à la prospérité des collectivités. L'APECA administre les programmes d'infrastructure communautaire dans la région de l'Atlantique communautaire dans la région de l'Atlantique au nom du gouvernement du Canada. Les

fédéraux, les provinces et les municipalités, en partenariat avec divers ministères développement économique à l'échelle locale mandat de planifier et de mener le ODER sont financés par l'APECA et ont pour compétences en affaires. Un groupe de 52 petite entreprise, ainsi que pour acquérir des mettre sur pied, agrandir ou améliorer une capital d'appoint, qui prévoit des prêts pour aussi de la mise en œuvre du Programme de services financiers. Les CBDC se chargent entreprises en leur offrant des conseils et des le secteur privé en vue d'aider les petites tous les paliers d'administration publique et Canada atlantique, et qui collaborent avec sont dispersés dans les régions rurales du lucratif autonomes, financés par l'APECA, qui d'un réseau de 41 organismes sans but en Atlantique. Les CBDC sont composées administratif fédéral d'Entreprises Canada des provinces. L'APECA est le partenaire et les exigences du gouvernement fédéral et les programmes pertinents du gouvernement exhaustifs et des conseils sur les services et leur fournissant des renseignements

les organismes de développement économique et divers intervenants.

Linfrastructure

communautaire est une composante de base essentielle du développement des collectivités. Les investissements dans l'infrastructure permettent d'assurer une eau potable sécuritaire, des systèmes efficaces de gestion des déchets et la mise en place de collection des déchets et la collection des déchets et la potable sécuritaire, des systèmes efficaces de serion des déchets et la collection des déchets et la collection des déchets et la mise en place de collection des detransport production des de transport collection des de transport collection des de transport collection des des de collections des des des de collections des des des des des de collections des des des des des de collections de collections

collectivités et les intervenants du Canada atlantique, le FCI prend appui sur les points forts des collectivités et leur fournit les outils nécessaires en vue de cerner les occasions offertes pour assurer leur croissance économique durable. Le FCI met l'accent sur les investissements qui mènent à la création d'emplois de longue durée et à la croissance économique dans les collectivités rurales. Les initiatives en milieu urbain qui stimulent la compétitivité et la vitalité des collectivités rurales peuvent être considérées sur une rurales peuvent être considérées sur une passe sélective.

L'APECA apporte également son appui aux entreprises et aux collectivités par l'entremise des organismes suivants: Entreprises Canada (anciennement les Centres de services aux entreprises du Canada), les Corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) et les organismes de développement économique régional (ODER). L'objectif économique régional (ODER). L'objectif d'Entreprises Canada est d'améliorer le service aux petites entreprises et aux service aux petites entreprises et aux entreprises canada est d'améliorer le service aux petites entreprises et aux service aux petites entreprises et aux entrepremeurs qui se lancent en affaires en



Nouvelle-Angleterre sont le principal marché visé et les États du centre du littoral de l'Atlantique, l'Europe et le Japon sont les marchés secondaires.

Capital humain: La sous-activité entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires (EPCA) vise à augmenter le nombre de Canadiens et de Canadiennes de la région de l'Atlantique ayant la motivation et les compétences pour créer, soutenir et faire croître leur entreprise. Cela est possible en faisant la promotion de l'entrepreneurship comme choix de carrière viable, en augmentant les compétences en affaires dont les entrepreneurs ont besoin pour établir, maintenir et faire croître leurs entreprises, et en renforçant la capacité de la région à offrir aux individus les moyens d'acquérir les compétences nécessaires pour région à offrir aux individus les moyens d'acquérir les compétences nécessaires pour réussir.

leurs chances de réussite et de croissance. jeunes qui sont déjà en affaires d'améliorer d'une entreprise. Elle permet aussi aux familiariser avec le processus de démarrage l'Atlantique en leur permettant de se Canadiens et Canadiennes de la région de l'entrepreneurship auprès des Jeunes jeunes, et elle contribue à faire connaître entrepreneurs, vise particulièrement les atlantique. L'autre, l'Initiative pour jeunes nouveaux secteurs en croissance du Canada à accroître leur représentativité dans les des entreprises appartenant à des femmes et promouvoir la croissance et la compétitivité l'Initiative Femmes en affaires, vise à biais de deux initiatives. La première, Les activités de l'EPCA sont financées par le

Collectivités: L'Agence aide les collectivités par l'entremise du Fonds des collectivités innovatrices (FCI), qui investit dans des projets stratégiques qui consolident l'économie des collectivités du Canada atlantique. En partenariat avec les

provinciaux de l'Atlantique. Canada), et les quatre gouvernements étrangères et Commerce international (l'APECA, Industrie Canada et Affaires l'Entente sont trois ministères fédéraux implanter et à y réussir. Les partenaires de explorer des marchés internationaux, à s'y les PME de la région de l'Atlantique à sur la promotion du commerce extérieur aide L'Entente Canada - provinces de l'Atlantique développement des investissements. activités de promotion et aux partenariats de la recherche sur l'investissement, aux directs dans la région de l'Atlantique grâce à accroître les investissements étrangers commerce. Le PCICA vise également à aux exportations pour des diplômés en compétences en commerce et les stages liés la formation et le perfectionnement des d'exportation pour les industries principales, Europe, l'élaboration de stratégies missions commerciales aux États-Unis et en exporter grâce à des activités comme les à sasirque (ACICA) aide les entreprises à commerce et l'investissement au Canada Climat des affaires: Le Partenariat pour le

marchés internationaux. Les Etats de la en tant que destination touristique sur les dédié à la promotion du Canada atlantique provinciaux du Tourisme. Le partenariat est atlantique et les quatre ministères quatre associations touristiques du Canada principale mesure qui réunit l'APECA, les du Canada atlantique est d'ailleurs la le secteur privé. Le Partenariat du tourisme par les ministères provinciaux du Tourisme et les efforts déployés en matière de tourisme touristiques. Ses mesures visent à augmenter marketing et le développement de produits approche panatlantique pour la recherche, le le tourisme dans la région et mise sur une joue un rôle de premier plan afin d'accroître division du Tourisme atlantique de l'APECA pour l'économie du Canada atlantique. La Le développement touristique est important

de l'APECA Principaux programmes et services

compétences par l'embauche de nouveaux employés, et à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans d'amélioration de la productivité, de la qualité des produits ou de l'efficacité de la gestion environnementale.

Innovation: Le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) permet d'appuyer les projets et les activités d'importance stratégique pour le développement et la commercialisation de la technologie au projets de R-D dans les domaines des sciences appliquées, de même que des sciences sociales, des lettres et des sciences naturelles et des sciences appliquées, et des sciences projets sont et des sciences projets sont manifestement liés à la mise au point ou à la commercialisation de produits, de procédés commercialisation de produits, de procédés ou de services axés sur la technologie.

d'accroître leur compétitivité. l'exploitation minière) de maintenir et pêches, l'exploitation forestière et gazière, l'agriculture et l'agroalimentaire, les primaire (p. ex. l'exploitation pétrolière et permettent aux industries du secteur mettre au point des technologies qui renforcer dans cette région la capacité à dans le cadre du FIA pourraient aussi servir à l'environnement. Les investissements réalisés aux soins médicaux, et aux technologies de technologies relatives aux soins de santé et à l'aquaculture, à la biotechnologie, aux l'information, aux technologies océaniques, notamment aux technologies de grand potentiel de croissance. On pense stratégique de la région qui offrent le plus fonction des secteurs d'importance Plus précisément, le FIA est conçu en

> La stratégie de développement durable énonce des objectifs et des engagements en vue d'incorporer le développement durable dans les politiques, les programmes et les activités de l'Agence.

> Le Programme de développement des entreprises (PDE) et le Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA) sont les principaux programmes utilisés par l'APECA. Ils permettent de faire des investissements importants dans quatre domaines clés : innovation; climat des affaires grâce au commerce et aux investissements; capital humain grâce à la mesure entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires; et développement économique des affaires; et développement économique des collectivités.

au personnel existant, à l'acquisition de concurrentielles grâce à une formation offerte encourage les PME à devenir plus productivité et les compétences en affaires services aux PME. L'initiative visant la non commerciales qui fournissent des contributions financières aux organisations long terme. Le PDE offre également des atteindre la compétitivité et la durabilité à comme étant un facteur critique pour PME de la région. L'innovation est reconnue technologies et de produits nouveaux par les appuie l'adoption et la mise au point de cadre du volet innovation du PDE, l'APECA sans exiger d'intérêt ni de garantie. Dans le des contributions remboursables accordées modernisation des PME en offrant l'accès à Il appuie le démarrage, l'expansion ou la directe aux PME de la région de l'Atlantique. l'APECA pour offrir une aide financière Le PDE est le principal programme de

de chacune des provinces atlantiques. bureaux de district et de sous-district répartis sur le territoire

l'APECA sont exécutés par la Société d'expansion du Cap-Breton. d'échanger de l'information. Au Cap-Breton, les programmes de des ministères, des sociétés d'État et des organismes fédéraux régionaux au Canada atlantique, qui permettent aux dirigeants assure la présidence de trois des quatre Conseils fédéraux respective, en s'alignant sur le mandat de l'Agence. L'Agence programmes et des initiatives de l'Agence dans leur région Les vice-présidents régionaux veillent à l'exécution des

Notre mandat conféré par la loi

Nos partenaires

- Milieu des affaires
- développement économique Organismes locaux de
- Autres ministères fédéraux Etablissements de recherche
- Universités Gouvernements provinciaux
- Municipalités
- Collectivités autochtones
- Etablissements d'enseignement

missions d'Equipe Canada Atlantique. commerce extérieur, notamment grâce aux en matière de développement, par exemple le se concentre également sur certaines priorités l'initiative TourismTechnology.com. L'Agence pratiques exemplaires en tourisme et à atlantique, aux missions d'initiation aux

génie, et de Génome Canada. de recherches en sciences naturelles et en national de recherches du Canada, du Conseil canadienne pour l'innovation, du Conseil nationaux tels ceux de la Fondation pour maximiser l'accès aux programmes étroite collaboration avec les intervenants région. Par exemple, l'APECA travaille en création du programme d'innovation de la L'Agence joue un rôle de chef de file dans la

> d'emplois dans la région ». croissance des revenus et les créations atlantique et, plus particulièrement, la développement économique du Canada a pour objectif de « favoriser les possibilités de promotion économique du Canada atlantique. Elle S.R., ch. G-5-7, aussi appelée Loi sur l'Agence de Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, L'APECA tient son mandat de la Partie 1 de la

> efforts sur les tâches à accomplir. personnel de l'Agence peut concentrer ses stabilité des programmes, de sorte que le cohésion permet d'assurer une certaine central des activités de l'Agence. Une telle gagné dans la région, demeure un élément consiste à accroître l'autonomie et le revenu financier destinés aux PME, son travail, qui apportées à ses programmes de soutien même. Bien que des modifications aient été depuis sa création, son mandat est demeuré le Malgré les changements survenus à l'APECA

grâce au Partenariat du tourisme du Canada du tourisme, elle dirige de grands projets Par exemple, en collaboration avec l'industrie d'entreprises de divers secteurs économiques. avec les dirigeants et les associations L'APECA travaille en étroite collaboration une collaboration avec des intervenants. développement réalisé par l'APECA implique Pratiquement tout le travail de

L'Agence met à la disposition des entrepreneurs de l'Atlantique tout un éventail d'outils et de ressources aux diverses étapes du cycle de vie de leurs entreprises, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

L'APECA s'efforce de garantir que les PME, les universités et les collectivités de la région deviennent plus novatrices dans le développement et l'adoption de nouveaux produits, services et technologies. Par le biais de ses politiques et de ses programmes variés de financement tels que le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) et le Programme de développement des entreprises (PDE), l'APECA travaille avec toutes les parties prenantes pour améliorer le niveau de développement et d'adoption de la technologie dans la région.

Le dynamisme des collectivités, tant en milieu rural qu'urbain, est la clé de la croissance économique du Canada et le fondement du tissu économique et social de la région de l'Atlantique, Selon le Recensement de 2001, il y a 867 collectivités au Canada atlantique, dont 97 % comptant moins de 10 000 habitants. En outre, une proportion de 46,1 % de la population vit dans des régions rurales. Tandis que l'économie globale de la région de l'Atlantique a obtenu d'assez bons résultats au cours des cinq dernières années, le chômage, l'exode des jeunes et le dérnières années, le chômage, l'exode des jeunes et le dépeuplement des régions rurales demeurent des défis population rurale de la région a cours de la dernière décennie, la et le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de et le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de ct le nombre de jeunes de le plus de le le région de le plus de le plus de le le région de le plus de le le région de le plus de le plus de le le le région de le plus de le le le région de le plus de le le région de le le le région de le le le région de le le région de le le le région de le région de le le région de le région de le

Pour ces raisons, l'APECA continue à miser sur les initiatives de développement économique des collectivités pour stimuler les possibilités économiques et d'affaires offertes aux collectivités du Canada atlantique. Les activités et les programmes de ce genre incitent les collectivités à prendre en charge la gestion de leur propre avenir.

Le siège social de l'APECA est situé à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et l'Agence a un bureau dans chacune des capitales provinciales de la région de l'Atlantique ainsi que de plus petits

Partie II. Profil de l'Agence

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est un organisme du gouvernement du Canada qui travaille avec les citoyens de la région de l'Atlantique afin d'améliorer l'économie de la région par la création d'entreprises et de possibilités d'emploi.

L'APECA offre une vaste gamme de programmes et de services visant à bâtir une économie plus forte. L'APECA contribue à améliorer la croissance et la compétitivité des entreprises de la région; elle aide les collectivités rurales à devenir plus autonomes sur le plan économique; et elle contribue à orienter et coordonne les politiques et les investissements nationaux qui influent sur la croissance économique de la région de l'Atlantique. La stratégie de développement durable de l'Agence s'articule autour de ces de développement durable de l'Agence s'articule autour de ces efforts.

En mettant au point et en adoptant de nouveaux produits et services qui ne sont pas offerts actuellement sur le marché, les entreprises se donneront un avantage concurrentiel indispensable pour conquérir des parts de marché et pour maintenir de bonnes marges de profit. L'APECA aborde son travail de façon stratégique en misant sur : la croissance économique grâce à l'innovation; l'amélioration du financement continu des petites et moyennes entreprises (PME); l'entrepreneurship et le perfectionnement des contreprises (PME); l'entrepreneurship et le perfectionnement des l'investissement; le développement économique des collectivités; et l'investissement; le développement économique des collectivités; et l'investissement dans l'infrastructure de la région.



qes moyens de notamment trouver région. Il faut durables dans la concurrentielles et entreprises plus collectivités et des à créer des atlantique est d'aider pour le Canada durable de l'APECA développement La vision de

réutiliser ou recycler tout ce qui est produit. et des ressources, et déployer des efforts pour utilisation très efficace de l'énergie, de l'eau et travailler. Il faut ainsi encourager une bénéficier d'un endroit sécuritaire pour vivre veut que la population canadienne puisse propre et sain. Le gouvernement du Canada une économie prospère et un environnement Le gouvernement du Canada veut garantir

en appuyant les programmes et services à Il faut aussi soutenir les collectivités durables considérations environnementales et sociales. entre la croissance économique et les intelligente » – qui maintiennent un équilibre les entreprises qui visent une « croissance développement économique en soutenant minimiser l'impact environnemental du

pour le développement durable Notre vision - Analyse de rentabilisation

à se bâtir un avenir durable et prospère. adapte. L'APECA est bien placée pour aider la région de l'Atlantique des dimensions sociales, environnementales et économiques et s'y équilibrée à l'égard du développement régional qui tient compte durable au Parlement en 1997, l'APECA a élaboré une approche Depuis qu'elle a déposé sa première stratégie de développement

dans les municipalités rurales et urbaines du Canada atlantique. programmes sont conçus pour renouveler et bâtir l'infrastructure programmes d'infrastructures dans la région de l'Atlantique. Ces économique régional. L'Agence participe également à la gestion des développement communautaire et les organismes de développement collectivités en soutenant les Corporations au bénéfice du de la société. À cette fin, l'APECA participe au développement des l'économie; il faut également ternir compte de l'environnement et Toutefois, le développement durable englobe beaucoup plus que

Partie I. Introduction

Les collectivités et les entreprises durables du Canada atlantique sont au cœur de l'attention de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA). Depuis sa création, l'APECA s'est attachée à promouvoir la croissance économique et la prospérité

Le but ultime du développement est d'améliorer la qualité de la vie humaine. Les gens ont besoin de l'environnement et du développement économique pour combler leurs besoins essentiels et pour améliorer la qualité de leur vie.

La croissance économique est l'une des composantes importantes du développement, et la politique et avant tout, de la relancer par une meilleure productivité. La croissance voulue pour investir dans la protection de l'environnement, le soutien à l'éducation, les sciences et la technologie et le maintien de la santé et du bien-être des Canadiens.

Guide de l'écogouvernement de 1995

Wéanmoins, grâce à concurrence mondiale. dans un contexte de économie vigoureuse faciles de bâtir une u, existe pas de moyens nous reconnaissons qu'il technologies. A l'APECA, ges nouvelles (R-D) dans le domaine recherche-développement promotion de la de sa contribution à la revenus gagnés ainsi que d'emplois et le niveau des d'augmenter le nombre travail accompli en vue 1987, l'Agence est fière du Canada atlantique depuis sert la population du l'Atlantique. Comme elle dans la région de

l'approche globale qu'elle a adoptée à l'égard du développement, l'APECA a contribué à la création de milliers d'emplois dans les provinces de l'Atlantique, et ses investissements ont permis de réduire le taux de chômage global. Ces résultats continueront à orienter nos efforts au cours des années à venir.

Le mot du ministre

Le Canada atlantique possède certains des attributs naturels les meilleurs et les plus riches au monde – de l'énergie, des minéraux et des métaux, des forêts, et des ressources marines et d'eau douce. La beauté naturelle étonnante de notre région et ses racines historiques et culturelles captivantes ont contribué à favoriser une qualité de vie sans pareil pour la population du Canada atlantique. Ce gouvernement tient à faire en sorte que notre habitat naturel soit préservé et que nos collectivités demeurent fortes et dynamiques.



L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) s'est engagée à bâtir une économie plus forte, à encourager l'innovation, à améliorer la productivité et la compétitivité, et à favoriser la croissance des

collectivités dans toute notre région. L'Agence poursuivra son mandat étendu pour ce qui est de stimuler la croissance économique et les occasions d'affaires tout en protégeant l'environnement.

Le développement durable n'est pas un objectif qui peut être atteint en isolation – il exige l'appui de toute la population du Canada atlantique. L'APECA travaille en étroite collaboration avec les entreprises et les associations dans divers secteurs économiques. Ces partenariats sont essentiels pour gérer l'avenir de notre région et favoriser la prospérité dans les collectivités de l'Atlantique. L'APECA est bien placée pour sensibiliser la population aux enjeux et aux initiatives de développement durable du secteur privé, des établissements de recherche et des collectivités de tout le Canada atlantique, et pour les inciter à passer à l'action.

Les consultations auprès des intervenants d'un peu partout au Canada atlantique qui ont aidé l'APECA à élaborer sa stratégie confirment le rôle de chef de file que l'Agence peut jouer par sa contribution à l'amélioration de la santé économique de notre région. La stratégie prévoit des buts et des objectifs réalistes qui nous permettront de travailler avec la population du Canada atlantique pour promouvoir une économie plus compétitive, productive et viable.

Je suis confiant que les politiques et les programmes de l'APECA appuieront le grand nombre d'initiatives qui transforment les défis en occasions. L'économie du Canada atlantique évolue, et l'Agence continuera d'encourager ses partenaires des secteurs public et privé, ainsi que ses employés, à soutenir le développement durable et à adopter des pratiques respectueuses de l'environnement. Ensemble, nous pouvons faire une différence réelle et atteindre de vrais résultats.

A titre de ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, j'ai le plaisir de présenter la Stratégie de développement durable IV de l'APECA dans le cadre de notre contribution à l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard du développement durable.

L'honorable Peter G. MacKay Ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

Table des matières

Bibliographie 9idgraphie	D əxənnA
Actonymes	Annexe B
Réussites dans les régions	A əxənnA
Lien entre les buts fédéraux et la SDD IV de l'APECA	
SDD IV de l'APECA Résumé des résultats, extrants, objectifs et indicateurs	
Modèle logique – Intrants, extrants et résultats	IV sitte VI
Problèmes de développement durable au Canada atlantique	
Évaluation de l'impact des activités de l'APECA sur le développement durable 20	
Analyse des enjeux	Vaitie V
Principaux résultats des consultations internes	
Principaux résultats des consultations externes	
Consultations	VI sirrie IV
Évaluation de la SDD III	
Points saillants de la SDD III GGS al pb statistation	
Évaluation de nos progrès	Partie III
Principaux programmes et services de l'APECA	
Notre mandat conféré par la loi	
Profil de l'Agence4	Partie II
Notre vision – Analyse de rentabilisation pour le développement durable	
Introduction	Partie I
Le mot du ministre	
oge4	



No de catalogue: Iu89-1/1-2007 ©Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2006

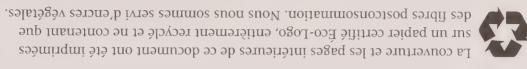
Le présent document se trouve également sur le site Web de l'APECA:

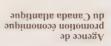
l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Pour obtenir d'autres exemplaires, adressez-vous à :

www.acoa-apeca.gc.ca

Sans frais: 1-800-561-7862







STRATÉCIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2007-2010

Accomplir des progrès vers le développement durable



www.apeca-acoa.gc.ca















